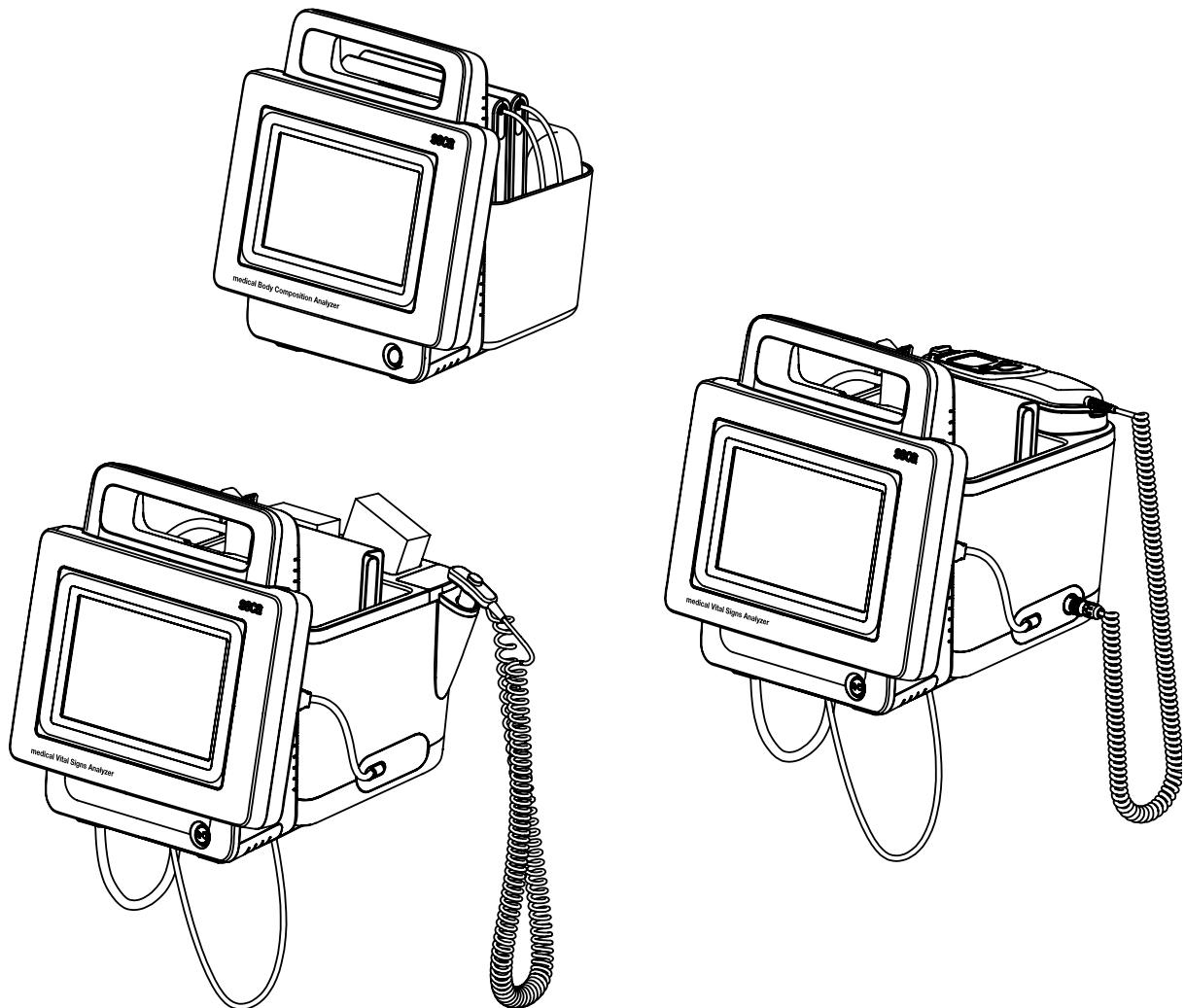


# seca mVSA 535 seca mBCA 525

## Mode d'emploi

Version du logiciel 1.1 à partir de Build 104

Référence : 17-10-05-353-003h\_2023-01 B



# TABLE DES MATIÈRES

## Mode d'emploi seca mVSA 535/ seca mBCA 525 . . . . . 5

### 1. À propos de ce document . . . . . 5

### 2. Description de l'appareil . . . . . 6

2.1	Domaine d'utilisation seca mVSA 535 . . . . .	6
2.2	Domaine d'utilisation seca mBCA 525 . . . . .	6
2.3	Description du fonctionnement . . . . .	7
	Composants de l'appareil . . . . .	7
	Alimentation électrique . . . . .	7
	Mesure de bioimpédance . . . . .	7
	Mesure des signes vitaux . . . . .	7
	Alarmes . . . . .	8
	Poids et taille . . . . .	8
	Comptes utilisateur seca . . . . .	8
	ID d'utilisateurs de systèmes d'information . . . . .	8
	Dossiers médicaux seca . . . . .	8
	Données des patients provenant de systèmes d'information . . . . .	8
	Résultats de mesure . . . . .	8
	Transmission de données et fonctions réseau . . . . .	9
	Compatibilité . . . . .	9
2.4	Qualification de l'utilisateur . . . . .	10
	Administration/connexion réseau . . . . .	10
	Mode mesure . . . . .	10
2.5	Contre-indications . . . . .	10

### 3. Consignes de sécurité . . . . . 11

3.1	Consignes de sécurité du présent mode d'emploi . . . . .	11
3.2	Consignes de sécurité fondamentales . . . . .	11
	Utilisation de l'appareil . . . . .	11
	Utilisation avec un support à roulettes . . . . .	12
	Éviter les décharges électriques . . . . .	13
	Éviter les blessures et les infections . . . . .	13
	Éviter les dommages matériels . . . . .	14
	Utilisation des résultats de mesure . . . . .	14
	Utilisation du matériel d'emballage . . . . .	15
	Manipulation des piles et des batteries . . . . .	15

### 4. Vue d'ensemble de l'appareil . . . . . 16

4.1	Éléments de commande du moniteur seca mVSA 535/seca mBCA 525 . . . . .	17
4.2	Éléments de commande du thermomètre auriculaire . . . . .	19
4.3	Éléments de commande de la toise-tapis (analyse de bioimpédance) . . . . .	20
4.4	Champs de l'écran tactile . . . . .	21
4.5	Connexion/navigation : touches et symboles de l'écran tactile . . . . .	21
4.6	État de fonctionnement : symboles . . . . .	22
	État de fonctionnement : symboles de l'écran tactile . . . . .	22
	État de fonctionnement : symboles de la toise-tapis . . . . .	24
4.7	Mesure : touches et symboles . . . . .	24
	Onglet « Patient (Patient) » . . . . .	24
	Onglet « Signes vitaux » . . . . .	25
	Onglet « AIB » . . . . .	26
	Toise-tapis . . . . .	27
	Onglet « Évaluation » . . . . .	27
4.8	Liste « Mesures non envoyées » : symboles . . . . .	28

4.9	Marquages sur l'appareil et sur la plaque signalétique . . . . .	29
4.10	Marquages sur le brassard de tensiomètre . . . . .	31
4.11	Marquages sur l'emballage . . . . .	31
4.12	Autres symboles . . . . .	32

### 5. Mise en service de l'appareil . . . . . 33

5.1	Éléments livrés . . . . .	33
5.2	Configurer l'appareil . . . . .	34
	Raccorder le SmartBucket . . . . .	34
	Raccorder le brassard de tensiomètre . . . . .	35
	Raccorder la sonde de température . . . . .	35
	Raccorder le thermomètre auriculaire . . . . .	36
	Raccorder le capteur de SpO <sub>2</sub> seca . . . . .	36
	Raccorder le capteur de SpO <sub>2</sub> Masimo SET® . . . . .	37
	Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté . . . . .	38
5.3	Établir l'alimentation électrique . . . . .	39
5.4	Charger les batteries . . . . .	39
5.5	Régler la date et l'heure . . . . .	40
5.6	Première connexion . . . . .	41
5.7	Options de configuration . . . . .	41

### 6. Utilisation . . . . . 42

6.1	Mettre le système en marche/à l'arrêt . . . . .	42
	Mise en marche . . . . .	42
	Se connecter . . . . .	43
	Déconnexion/changement d'utilisateur . . . . .	44
	Économiser de l'énergie/éteindre . . . . .	44
6.2	Gérer des seca dossiers médicaux . . . . .	45
	Créer un seca dossier médical . . . . .	45
	Appeler un seca dossier médical . . . . .	48
	Éditer un seca dossier médical . . . . .	48
	Exporter un seca dossier médical . . . . .	49
	Supprimer un dossier médical seca . . . . .	49
6.3	Mesurer les signes vitaux . . . . .	50
	Introduction . . . . .	50
	Mesurer la tension artérielle . . . . .	51
	Prendre la température par voie orale/ axillaire (COVIDIEN™ FILAC™ 3000, bleue) . . . . .	57
	Prendre la température par voie rectale (COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rouge) . . . . .	60
	Prendre la température dans l'oreille (COVIDIEN™ GENIUS®3) . . . . .	63
	Saisir manuellement la température . . . . .	67
	Lire la fréquence cardiaque . . . . .	68
	Mesurer la saturation en oxygène (SpO <sub>2</sub> ) . . . . .	70
	Poids et taille . . . . .	75
	Mettre fin à la mesure . . . . .	76
	Affecter une mesure anonyme à un dossier médical seca . . . . .	76
6.4	Mesurer la bioimpédance . . . . .	76
	Qualification de l'utilisateur, mesure de bioimpédance . . . . .	77
	Préparer la mesure de bioimpédance . . . . .	77
	Effectuer une mesure (avec connexion WiFi directe avec la toise-tapis) . . . . .	78
	Effectuer une mesure (sans connexion WiFi directe avec la toise-tapis) . . . . .	81
	Brancher la toise-tapis . . . . .	83
6.5	Compléter le poids et la taille . . . . .	84

Recevoir le poids et la taille (seca 360° proximity) . . . . .	85	Prise de température COVIDIEN™ FILAC™ 3000 . . . . .	120
Recevoir le poids et la taille (seca 360° wireless) . . . . .	86	Prise de température COVIDIEN™ GENIUS®3 . . . . .	121
Saisir manuellement le poids et la taille . . . . .	87	Saisie manuelle de la température . . . . .	122
6.6 Évaluer la mesure. . . . .	88	Mesure de SpO <sub>2</sub> . . . . .	122
Visualiser les résultats de mesure actuels . . . . .	88	11.5 Connexion réseau . . . . .	123
Analyser les signes vitaux (historique) . . . . .	89	11.6 Connexion au logiciel seca analytics 115 . . . . .	124
Analyser la mesure de bioimpédance . . . . .	91	11.7 Connexion au SIH via le logiciel seca connect 103 . . . . .	125
<b>7. Utilisation lors de la connexion à un système d'information . . . . .</b>	<b>95</b>	11.8 Connexion à seca 360° proximity. . . . .	126
7.1 Allumer l'appareil . . . . .	95	11.9 Connexion à seca 360° wireless . . . . .	127
7.2 Mesurer . . . . .	96	<b>12. Caractéristiques techniques . . . . .</b>	<b>128</b>
Mesurer avec la connexion SIH active . . . . .	96	12.1 Moniteur . . . . .	128
Mesurer avec la connexion SIH interrompue . . . . .	97	12.2 Interfaces et ports réseau du moniteur. . . . .	129
7.3 Se connecter avec l'ID d'utilisateur du SIH. . . . .	99	Interfaces et ports réseau . . . . .	129
Scanner l'ID d'utilisateur du SIH (recommandé) . . . . .	99	Réglages WiFi recommandés . . . . .	129
Saisir manuellement l'ID d'utilisateur du SIH . . . . .	99	12.3 Toise-tapis . . . . .	130
7.4 Afficher des données des patients enregistrées dans le SIH . . . . .	100	12.4 Mesure de bioimpédance . . . . .	130
Scanner l'ID du patient (recommandé) . . . . .	100	Méthode de mesure . . . . .	130
Saisir manuellement l'ID du patient . . . . .	101	Études cliniques . . . . .	131
7.5 Enregistrer les mesures dans le SIH. . . . .	102	Précision des formules de prédicat . . . . .	131
Envoyer la mesure directement au SIH . . . . .	102	12.5 Mesure des signes vitaux. . . . .	132
Enregistrer temporairement la mesure et l'envoyer ultérieurement . . . . .	102	Mesure de tension artérielle . . . . .	132
Utiliser la liste « Mesures non envoyées » . . . . .	103	Prise de température COVIDIEN™ FILAC™ 3000 . . . . .	133
<b>8. Décontamination . . . . .</b>	<b>107</b>	Prise de température COVIDIEN™ GENIUS®3 . . . . .	134
8.1 Nettoyage . . . . .	107	Saisie manuelle de la température . . . . .	134
8.2 Désinfection. . . . .	109	Mesure de SpO <sub>2</sub> Masimo SET® . . . . .	134
8.3 Stérilisation . . . . .	110	Mesure de SpO <sub>2</sub> seca . . . . .	136
8.4 Démonter/monter le support de sonde (appareils à sonde de température) . . . . .	110	12.6 Paramètres d'analyse . . . . .	137
Démonter le support de sonde . . . . .	110	12.7 Modules d'analyse. . . . .	138
Monter le support de sonde . . . . .	110	12.8 Système seca 360° wireless . . . . .	138
8.5 Démonter/monter le support de casier (appareils à thermomètre auriculaire) . . . . .	111	12.9 Normes et directives . . . . .	139
Démonter le support de casier . . . . .	111	<b>13. Accessoires optionnels et pièces de rechange . . . . .</b>	<b>139</b>
Monter le support de casier . . . . .	111	<b>14. Produits seca compatibles . . . . .</b>	<b>140</b>
<b>9. Contrôle fonctionnel . . . . .</b>	<b>112</b>	<b>15. Mise au rebut . . . . .</b>	<b>141</b>
9.1 Appareil . . . . .	112	15.1 Toise-tapis et appareil . . . . .	141
9.2 Thermomètre auriculaire COVIDIEN™ GENIUS®3 . . . . .	112	15.2 Piles et batteries . . . . .	141
<b>10. Maintenance . . . . .</b>	<b>112</b>	15.3 Consommables . . . . .	142
10.1 Appareil . . . . .	112	<b>16. Garantie . . . . .</b>	<b>142</b>
10.2 Thermomètre auriculaire COVIDIEN™ GENIUS®3 . . . . .	113	<b>17. Déclaration de conformité . . . . .</b>	<b>142</b>
<b>11. Dépannage . . . . .</b>	<b>114</b>		
11.1 Moniteur . . . . .	114		
11.2 Toise-tapis. . . . .	115		
11.3 Mesure de bioimpédance . . . . .	116		
Généralités . . . . .	116		
Résultats de mesure divergents . . . . .	117		
11.4 Mesure des signes vitaux. . . . .	119		
De manière générale . . . . .	119		
Mesure de tension artérielle . . . . .	119		

<b>Pour les administrateurs : configurer le seca mVSA 535 / seca mBCA 525</b> . . . . .	<b>143</b>		
<b>1. Préparer la configuration</b> . . . . .	<b>143</b>		
1.1 Connexion de l'administrateur . . . . .	143		
1.2 Options de configuration . . . . .	145		
Fonctions réseau . . . . .	145		
Vue d'ensemble des droits d'accès . . . . .	145		
<b>2. Comptes utilisateur</b> . . . . .	<b>146</b>		
2.1 Activer les comptes utilisateur initiaux . . . . .	146		
Modifier le mot de passe du compte utilisateur « administrateur » . . . . .	146		
Attribuer un mot de passe au compte utilisateur « utilisateur » . . . . .	147		
2.2 Travailler avec des comptes utilisateur . . . . .	148		
Créer des comptes utilisateur . . . . .	148		
Éditer des comptes utilisateur . . . . .	148		
Supprimer des comptes d'utilisateurs . . . . .	149		
<b>3. Régler le mode mesure</b> . . . . .	<b>150</b>		
3.1 Procéder aux réglages régionaux . . . . .	150		
3.2 Régler la luminosité de l'écran et le volume sonore . . . . .	151		
3.3 Calibrer l'écran tactile . . . . .	152		
3.4 Régler les unités de mesure . . . . .	154		
3.5 Désactiver des modules d'analyse . . . . .	155		
3.6 Procéder aux préreglages de mesure des signes vitaux . . . . .	156		
Préreglages de tension artérielle . . . . .	156		
Préreglages de fréquence cardiaque (système de mesure seca uniquement) . . . . .	160		
Préreglages de SpO <sub>2</sub> . . . . .	161		
Préreglages de température (COVIDIEN™ FILAC™ 3000 uniquement) . . . . .	163		
Choisir le mode couleur pour l'onglet « Signes vitaux » . . . . .	164		
<b>4. Gérer les composants du système</b> . . . . .	<b>165</b>		
4.1 Consulter les informations système . . . . .	165		
4.2 Mettre à jour le logiciel du moniteur . . . . .	166		
4.3 Mettre à jour le logiciel de la toise-tapis . . . . .	167		
4.4 Compléter l'équipement du SmartBucket (seca mBCA 525 uniquement) . . . . .	168		
4.5 Ajouter une toise-tapis (seca mVSA 535 uniquement) . . . . .	169		
4.6 Ajouter un thermomètre auriculaire (seca mVSA 535 uniquement) . . . . .	170		
4.7 Exportation de données et sauvegarde . . . . .	171		
Exporter des données des patients et des utilisateurs manuellement . . . . .	171		
Restaurer des données des patients et des utilisateurs manuellement . . . . .	172		
4.8 Gestion de l'énergie . . . . .	173		
<b>5. Configurer la périphérie</b> . . . . .	<b>174</b>		
5.1 Configurer la connexion LAN au réseau (utilisation stationnaire) . . . . .	174		
Introduction . . . . .	174		
Activer la connexion LAN . . . . .	175		
Désactiver la connexion LAN . . . . .	177		
5.2 Configurer la connexion WiFi (utilisation mobile) . . . . .	178		
Introduction . . . . .	178		
Activer la connexion WiFi . . . . .	179		
			Désactiver la connexion WiFi . . . . . 180
			5.3 Configurer la connexion au logiciel PC seca analytics 115 . . . . . 181
			Introduction . . . . . 181
			Intégrer l'appareil de manière automatique (UDP) . . . . . 181
			Intégrer l'appareil manuellement (TCP) . . . . . 182
			Activer la synchronisation automatique . . . . . 183
			Configurer une exportation automatique . . . . . 185
			5.4 Configurer la connexion avec seca 360° proximity . . . . . 186
			5.5 Configurer la connexion seca 360° wireless . . . . . 189
			Introduction . . . . . 189
			Activer/désactiver le module seca 360° wireless . . . . . 190
			Établir la connexion seca 360° wireless . . . . . 190
			<b>6. Connexion à un système d'information (SIH) . . . . . 193</b>
			6.1 Indications relatives aux données des patients et des utilisateurs . . . . . 193
			6.2 Donner un nom unique à l'appareil . . . . . 194
			6.3 Configurer la connexion au logiciel seca connect 103 . . . . . 195
			Saisir les données de connexion . . . . . 195
			Régler le flux de travail . . . . . 196
			6.4 Configuration de la transmission des données au SIH. . . . . 198
			6.5 Utilisation de certificats . . . . . 198
			6.6 Résumé : comportement de l'appareil lors de la connexion au SIH. . . . . 198
			<b>7. Réglages d'usine</b> . . . . . <b>199</b>
			7.1 Vue d'ensemble des réglages d'usine . . . . . 199
			7.2 Réinitialiser l'appareil . . . . . 200
			7.3 Réinitialiser l'interface utilisateur . . . . . 201
			7.4 Exporter le journal système/la piste d'audit . . . . . 201
			7.5 Activer l'accès VNC . . . . . 202

# MODE D'EMPLOI seca mVSA 535/seca mBCA 525






- À propos de ce document
- Description de l'appareil
- Consignes de sécurité
- Vue d'ensemble de l'appareil
- Mise en service de l'appareil
- Utilisation
- Utilisation lors de la connexion à un système d'information
- Décontamination
- Contrôle fonctionnel
- Maintenance
- Dépannage
- Caractéristiques techniques
- Accessoires optionnels et pièces de rechange
- Produits seca compatibles
- Mise au rebut
- Garantie
- Déclaration de conformité
- Pour les administrateurs : configurer le seca mVSA 535 / seca mBCA 525

Version du logiciel : 1.0 à partir de Build 104  
Référence de ce document : 17-10-05-353-003h\_2023-01 B

## 1. À PROPOS DE CE DOCUMENT

### REMARQUE :

Le présent document décrit le volume d'équipement maximal de la gamme **seca mVSA 535/seca mBCA 525** : mesure de tension artérielle, température, saturation en oxygène et bioimpédance. Selon l'équipement dont vous disposez, certaines informations peuvent donc ne pas concerner votre appareil. Tenez compte des informations concernant votre appareil dans le présent document.

<b>Conventions de représentation</b>	
<b>Symbole</b>	<b>Description</b>
✓	Condition préalable aux instructions
▶	Instruction
1. 2.	Instructions devant être exécutées dans l'ordre prescrit
a) b)	Étapes d'une instruction devant être exécutées dans l'ordre prescrit
• •	Premier niveau d'une liste
– –	Second niveau d'une liste
	Indique des emplacements de l'appareil ou de composants de l'appareil nécessitant une attention particulière
	Indique des zones de l'écran nécessitant une attention particulière
	Indique des directions dans les graphiques
	Façon d'agir correcte Résultat correct d'une action
	Façon d'agir incorrecte Résultat incorrect d'une action

## 2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- [Domaine d'utilisation seca mVSA 535](#)
- [Domaine d'utilisation seca mBCA 525](#)
- [Description du fonctionnement](#)
- [Qualification de l'utilisateur](#)
- [Contre-indications](#)

### 2.1 Domaine d'utilisation seca mVSA 535

---

Le medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** s'utilise principalement dans les établissements de soins (hôpitaux, cabinets médicaux et centres de soins), conformément à la législation nationale.

L'medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** sert à la mesure discontinue non invasive de la pression sanguine artérielle et/ou à la mesure non invasive de la saturation en oxygène de l'hémoglobine artérielle et/ou à la détermination de la température corporelle et de la fréquence cardiaque, ainsi qu'aux mesures de poids et de taille.

Complété de la fonction « Analyse de bioimpédance », le dispositif médical sert également à la réalisation de mesures d'impédance bio-électrique ainsi qu'au calcul automatique des paramètres en découlant, tels que la Masse maigre (MM). Les résultats sont représentés graphiquement et apportent au médecin traitant une aide concernant les aspects médicaux suivants :

- Détermination de la dépense énergétique et des réserves d'énergie comme base dans le cadre d'un suivi diététique
- Évaluation de l'activité métabolique et du succès de l'entraînement, par ex. dans le cadre d'une thérapie de rééducation ou de kinésithérapie
- Détermination de l'état volémique d'un patient

L'medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** est conçu pour l'utilisation sur des enfants d'au moins 3 ans et des adultes. La fonction « Analyse de bioimpédance » n'est pas conçue pour l'utilisation sur des enfants.

### 2.2 Domaine d'utilisation seca mBCA 525

---

Le medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** s'utilise principalement dans les établissements de soins (hôpitaux, cabinets médicaux et centres de soins), conformément à la législation nationale.

L'medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** sert à la mesure du poids, de la taille et de l'impédance bio-électrique, ainsi qu'au calcul automatique des paramètres en découlant, tels que la Masse maigre (MM). Les résultats sont représentés graphiquement et apportent au médecin traitant une aide concernant les aspects médicaux suivants :

- Détermination de la dépense énergétique et des réserves d'énergie comme base dans le cadre d'un suivi diététique
- Évaluation de l'activité métabolique et du succès de l'entraînement, par ex. dans le cadre d'une thérapie de rééducation ou de kinésithérapie
- Détermination de l'état volémique d'un patient

L'appareil **n'est pas** conçu pour l'utilisation sur des enfants.

## 2.3 Description du fonctionnement

- Composants de l'appareil
- Alimentation électrique
- Mesure de bioimpédance
- Mesure des signes vitaux
- Alarmes
- Poids et taille
- Comptes utilisateur seca
- ID d'utilisateurs de systèmes d'information
- Dossiers médicaux seca
- Données des patients provenant de systèmes d'information
- Résultats de mesure
- Transmission de données et fonctions réseau
- Compatibilité

### Composants de l'appareil

Le **seca mVSA 535** se compose d'un moniteur et d'un SmartBucket.

Le **seca mBCA 525** se compose d'un moniteur et d'un étui de rangement.

Le moniteur sert à la gestion des données des patients et des utilisateurs, ainsi qu'à la préparation et l'évaluation des mesures. Le moniteur est équipé d'un écran tactile.

Le SmartBucket est doté d'un système de mesure des signes vitaux ainsi que de possibilités de rangement pour les accessoires de mesure.

Lorsqu'il est doté du volume d'équipement maximal, l'appareil permet de mesurer les signes vitaux, la tension artérielle, la température corporelle, la fréquence cardiaque et la saturation en oxygène, et de procéder également à des mesures de bioimpédance. Le modèle de votre appareil peut ne pas disposer de l'ensemble de ces fonctions.

### Alimentation électrique

L'alimentation électrique du moniteur est assurée par branchement au secteur. Le moniteur est équipé d'une batterie lithium-ion pour l'alimentation électrique mobile.

Le SmartBucket est alimenté par le moniteur via une connexion USB.

### Mesure de bioimpédance

La mesure de bioimpédance s'effectue au moyen d'une toise-tapis développée par seca.

La mesure de bioimpédance s'effectue selon la méthode en 8 points, sur le patient allongé. La méthode en 4 points (mesure de la moitié droite du corps) est également possible. Les câbles d'électrode de la toise-tapis appliquent le faible courant alternatif nécessaire et permettent de mesurer l'impédance. Les câbles d'électrode doivent être branchés à deux paires d'électrodes pour chaque moitié du corps. Les électrodes doivent être collées sur les mains et les pieds du patient.

### Mesure des signes vitaux

La mesure de tension artérielle s'effectue par voie non invasive au moyen du système de mesure seca et de brassards de tensiomètre seca.

La prise de température s'effectue au moyen du système de mesure COVIDIEN™ et, selon le modèle d'appareil, par voie orale/axillaire (sonde de température bleue) ou rectale (sonde de température rouge), ou encore à l'aide d'un thermomètre auriculaire.

Pour les modèles d'appareils sans prise de température intégrée, les valeurs de température peuvent être saisies manuellement.

Selon le modèle d'appareil, la mesure de saturation en oxygène s'effectue avec le Masimo SET® ou le système de mesure seca, ainsi qu'avec les capteurs de SpO<sub>2</sub> et câbles patient correspondants.

Selon le modèle d'appareil, la fréquence cardiaque est déterminée soit par le biais de la saturation en oxygène soit par le biais de la tension artérielle.

## Alarmes

L'appareil est conçu pour la mesure discontinue des signes vitaux et ne dispose donc **pas** de fonction d'alarme.

## Poids et taille

Les balances et les appareils de mesure de la taille du système **seca 360° wireless** peuvent transmettre les résultats de mesure à l'appareil via un réseau sans fil.

Les balances et les appareils de mesure de la taille dotés d'un module d'interface interne ou externe **seca 452** peuvent transmettre les résultats de mesure à l'appareil par LAN ou par WiFi.

Il est également possible de saisir manuellement le poids et la taille d'un patient.

## Comptes utilisateur seca

Les comptes utilisateur de l'appareil peuvent être synchronisés automatiquement avec les comptes utilisateur seca du logiciel PC **seca analytics 115**. Il est ainsi possible d'accéder à l'appareil tout comme au logiciel PC avec le même compte utilisateur seca.

## ID d'utilisateurs de systèmes d'information

Lorsque l'appareil est connecté via le logiciel **seca connect 103** à un système d'information médical et hospitalier, les ID des utilisateurs du système d'information peuvent être utilisés pour des mesures. Pour l'administration et les opérations de S.A.V., des comptes utilisateur locaux sur l'appareil sont indispensables.

## Dossiers médicaux seca

Les dossiers médicaux seca et les bases de données des patients seca contiennent uniquement les données nécessaires au travail avec des produits seca ou déterminées à l'aide de produits seca.

En mode autonome ou en cas de connexion au logiciel PC **seca analytics 115**, les résultats des mesures sont gérés dans des dossiers médicaux seca. Ces derniers peuvent être créés, édités, exportés et supprimés directement sur l'appareil.

Il est possible de configurer l'appareil de manière à synchroniser automatiquement les dossiers médicaux seca de l'appareil avec ceux du logiciel PC **seca analytics 115**.

## Données des patients provenant de systèmes d'information

Les données des patients provenant de systèmes d'information médicaux et hospitaliers, quels qu'ils soient, peuvent être utilisées via les fonctions d'exportation et d'importation du logiciel PC **seca analytics 115** ou via une connexion au logiciel **seca connect 103**.

## Résultats de mesure

Les résultats de mesure obtenus pour les signes vitaux Tension artérielle (NIBP), Température (TEMP), Fréquence cardiaque (PR) et Saturation en oxygène (SpO<sub>2</sub>) sont représentés sous forme graphique.

L'évaluation des mesures de bioimpédance est effectuée sous forme graphique et repose sur des formules validées scientifiquement. Pour déterminer les paramètres Eau corporelle totale (ECT), Eau extracellulaire (EEC), Masse maigre (MM) et Masse de muscles squelettiques (MMS) pour les bras, les jambes, le torse et l'ensemble du corps, seca a généré des formules de prédicat dans le cadre d'études spécifiques. Des plages normales pour les paramètres suivants ont été générées dans le cadre d'autres études : Analyse



vectorielle d'impédance bio-électrique (AVIB), Indices de masse (IMG, IMM), Angle de phase ( $\varphi$ ), Masse grasse (MG), Masse de muscles squelettiques (MMS).

## Transmission de données et fonctions réseau

L'appareil peut être intégré à un réseau via un port LAN ou par WiFi pour utiliser les fonctions suivantes :

- Connexion de l'appareil au logiciel PC **seca analytics 115** disponible en option : communication avec les bases de données du logiciel PC **seca analytics 115** et utilisation de la fonction **seca directprint**
- Connexion de l'appareil au logiciel PC **seca connect 103** disponible en option : Utiliser des données des patients et des utilisateurs d'un système d'information et envoyer les résultats des mesures au système d'information
- Connexion **seca 360° proximity** : recevoir le poids et la taille de balances et d'appareils de mesure de la taille dotés d'un module d'interface interne ou externe **seca 452**

Si vous disposez d'un moniteur et d'une toise-tapis, ils communiquent via une connexion WiFi directe ou une interface infrarouge.

Les résultats de mesure obtenus pour les paramètres Tension artérielle, Température corporelle, Fréquence cardiaque et Saturation en oxygène sont transmis par le SmartBucket au moniteur par connexion USB.

L'appareil est doté d'un module **seca 360° wireless** et peut recevoir des résultats de mesures de balances et d'appareils de mesure de la taille seca compatibles.

## Compatibilité

### Logiciel pour ordinateur **seca analytics 115**

Cet appareil (version du logiciel 1.0, Build 104 ou supérieure) est uniquement compatible avec la version 1.4 (Build 6657 ou supérieure) du logiciel PC **seca analytics 115**. Il n'y a pas de rétrocompatibilité avec les versions antérieures du **seca analytics 115**.

### Logiciel **seca connect 103**

Cet appareil (version du logiciel 1.0, Build 104 ou supérieure) est uniquement compatible avec la version 2.2 ou supérieure du logiciel **seca connect 103**. Il n'y a pas de rétrocompatibilité avec les versions antérieures du logiciel **seca connect 103**.

### Module d'interface interne/Module d'interface **seca 452**

Cet appareil (version du logiciel 1.0, Build 104 ou supérieure) est uniquement compatible avec des modules d'interface sur lesquels la version du micrologiciel Q2\_2020\_Build\_615 ou supérieure est installée.

### SmartBucket **seca mVSA 526**

medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** à partir du numéro de série 1000000090505 peut être équipé du SmartBucket **seca mVSA 526** (ensemble d'accessoires pour la mesure des signes vitaux).

## 2.4 Qualification de l'utilisateur

→ [Administration/connexion réseau](#)

→ [Mode mesure](#)

### Administration/connexion réseau

Seuls les administrateurs informatiques ou techniciens hospitaliers expérimentés sont autorisés à configurer l'appareil et à l'intégrer dans un réseau.

### Mode mesure

L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes disposant des compétences suffisantes.

Le présent mode d'emploi **n'aborde pas** les connaissances fondamentales nécessaires à la mesure des paramètres vitaux.

La connexion de l'appareil à un système d'information a un impact sur la mesure et sur l'utilisation de l'appareil : → [Utilisation lors de la connexion à un système d'information](#). Les personnes qui utilisent l'appareil doivent en être informées.

## 2.5 Contre-indications

L'appareil **n'est pas** conçu pour le monitoring permanent de patients.

L'appareil **n'est pas** conçu pour le monitoring d'un patient pendant le transport (par ex. dans une ambulance ou un hélicoptère) ou le transfert à l'intérieur d'un établissement.

L'appareil **n'est pas** conçu pour être utilisé à proximité d'un dispositif d'IRM ou dans un caisson hyperbare.

La fonction de mesure de SpO<sub>2</sub> de l'appareil **n'est pas** conçue pour le monitoring des apnées, la détection des arythmies ou l'utilisation pendant une défibrillation ou une électrocautérisation.

Cet appareil ne convient pas aux personnes présentant les caractéristiques suivantes :

- Crampes
- Tremblements

Sur les personnes présentant les caractéristiques suivantes, **aucune** mesure de bioimpédance ne doit être effectuée :

- Implants électroniques, par ex. stimulateurs cardiaques
- Prothèses actives

Sur les personnes raccordées à l'un des appareils suivants, **aucune** mesure de bioimpédance ne doit être effectuée :

- Systèmes électroniques de maintien en vie, par ex. cœur artificiel, poumon artificiel
- Appareils médicaux électroniques portables, par ex. électrocardiographes ou pompes à perfusion

Sur les personnes présentant les caractéristiques suivantes, les mesures de bioimpédance sont uniquement autorisées après consultation du médecin traitant :

- Troubles du rythme cardiaque
- Grossesse

## 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

→ [Consignes de sécurité du présent mode d'emploi](#)

→ [Consignes de sécurité fondamentales](#)

### 3.1 Consignes de sécurité du présent mode d'emploi



#### **DANGER !**

Désigne une situation de danger exceptionnelle. Le non-respect de cette indication entraîne des blessures irréversibles ou mortelles.



#### **AVERTISSEMENT !**

Désigne une situation de danger exceptionnelle. Le non-respect de cette indication peut entraîner des blessures irréversibles ou mortelles.



#### **PRUDENCE !**

Désigne une situation de danger. Le non-respect de cette indication peut entraîner des blessures légères ou moyennes.

#### **ATTENTION !**

Désigne une possible utilisation incorrecte de l'appareil. Le non-respect de cette indication peut entraîner des dommages à l'appareil ou générer des résultats de mesure erronés.

#### **REMARQUE :**

Contient des informations supplémentaires relatives à l'utilisation de cet appareil.

### 3.2 Consignes de sécurité fondamentales

→ [Utilisation de l'appareil](#)

→ [Utilisation avec un support à roulettes](#)

→ [Éviter les décharges électriques](#)

→ [Éviter les blessures et les infections](#)

→ [Éviter les dommages matériels](#)

→ [Utilisation des résultats de mesure](#)

→ [Utilisation du matériel d'emballage](#)

→ [Manipulation des piles et des batteries](#)

#### Utilisation de l'appareil

- ▶ Respectez les consignes de ce mode d'emploi.
- ▶ Conservez précieusement le mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit toujours être disponible.
- ▶ Dans l'intérêt de la sécurité des patients, vous êtes dans l'obligation, tout comme vos patients, de signaler au fabricant et à l'autorité compétente dans votre pays tout incident grave survenu en liaison avec ce produit.



#### **DANGER !**

##### **Risque d'explosion**

N'utilisez pas l'appareil dans un environnement dans lequel se concentrent les gaz suivants :

- ▶ Oxygène
- ▶ Anesthésiques inflammables
- ▶ Autres substances/mélanges inflammables



### **PRUDENCE !**

#### **Mise en danger du patient, dommages matériels**

- ▶ Les appareils supplémentaires raccordés aux appareils électromédicaux doivent satisfaire, de manière vérifiable, à leurs normes IEC ou ISO correspondantes (par ex. IEC 60950 pour les appareils de traitement de l'information). De plus, toutes les configurations doivent satisfaire aux exigences normatives relatives aux systèmes médicaux (voir CEI 60601-1-1 ou section 16 de l'édition 3.1 de la norme CEI 60601-1, respectivement). Toute personne raccordant des appareils supplémentaires aux appareils électromédicaux procède à la configuration du système et est par conséquent responsable de la mise en conformité du système aux exigences normatives relatives aux systèmes. Il est à noter que la législation locale a priorité sur les exigences normatives susmentionnées. Pour toute demande, veuillez contacter votre revendeur local ou le Service technique.
- ▶ Prévoyez une maintenance régulière et un contrôle métrologique tous les deux ans.
- ▶ Il est interdit de procéder à des modifications techniques sur l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur. Les entretiens et réparations doivent être exclusivement confiés à des partenaires S.A.V. seca autorisés. Pour connaître le partenaire S.A.V. le plus proche, consultez le site [www.seca.com](http://www.seca.com) ou envoyez un e-mail à [service@seca.com](mailto:service@seca.com).
- ▶ Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange seca d'origine. Sinon, seca n'offre aucune garantie.



### **PRUDENCE !**

#### **Mise en danger du patient, dysfonctionnement**

- ▶ Avec les autres appareils médicaux électriques, comme par ex. les appareils de chirurgie à haute fréquence, maintenez une distance minimum d'env. 1 mètre pour éviter des mesures erronées ou des perturbations lors de la transmission sans fil.
- ▶ Avec les appareils HF, comme par ex. les téléphones mobiles, maintenez une distance minimum d'env. 1 mètre pour éviter des mesures erronées ou des perturbations lors de la transmission sans fil.
- ▶ La puissance d'émission réelle des appareils HF peut requérir des distances minimales supérieures à 1 mètre. Plus de détails sous [www.seca.com](http://www.seca.com).

## **Utilisation avec un support à roulettes**



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Blessures dues à une chute, dommages matériels**

- ▶ Si vous transportez l'appareil sur un support à roulettes, veillez à ce que tous les câbles et tuyaux soient rangés correctement directement sur l'appareil ou dans le panier du support à roulettes.



### **ATTENTION !**

#### **Dommages matériels**

- ▶ Ne tirez pas sur des câbles ou des tuyaux pour déplacer l'appareil ou le support à roulettes.
- ▶ Ne déplacez pas le support à roulettes lorsque le câble secteur de l'appareil est branché sur une prise.

## Éviter les décharges électriques



### AVERTISSEMENT !

#### Décharge électrique

- ▶ Installez les appareils raccordés à l'alimentation secteur à proximité de la prise secteur pour pouvoir les couper rapidement du secteur.
- ▶ Assurez-vous que votre alimentation secteur locale correspond aux indications sur l'appareil.
- ▶ Raccordez cet appareil uniquement à un réseau d'alimentation équipé d'un conducteur de protection.
- ▶ Ne raccordez jamais l'appareil à un réseau d'alimentation si vous n'êtes pas sûr que le conducteur de protection fonctionne. En cas de doute, utilisez l'appareil uniquement avec l'alimentation sur batterie.
- ▶ Ne branchez pas l'appareil sur des prises commutées par un interrupteur de marche/arrêt ou un variateur.
- ▶ Ne saisissez jamais le câble secteur avec les mains humides.
- ▶ N'utilisez pas de rallonges ou multiprises.
- ▶ Veillez à ce que les câbles ne soient pas écrasés ou endommagés par des objets à arêtes vives.
- ▶ Veillez à ce que les câbles n'entrent pas en contact avec des objets chauds.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à une altitude supérieure à 3000 m au-dessus du niveau de la mer.

## Éviter les blessures et les infections



### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure par chute

- ▶ Assurez-vous que l'appareil repose sur une surface solide et plane.
- ▶ Disposez les câbles de raccordement (le cas échéant) de manière à ce que l'utilisateur et le patient ne puissent pas trébucher.



### AVERTISSEMENT !

#### Risque d'infection

- ▶ Lavez-vous les mains avant et après chaque mesure afin de réduire le risque de contaminations croisées et d'infections nosocomiales.
- ▶ Traitez l'appareil de manière hygiénique à intervalles réguliers comme décrit dans le paragraphe correspondant de ce document.
- ▶ Assurez-vous que la patient ne présente aucune maladie contagieuse.
- ▶ Assurez-vous que le patient ne présente pas de plaie ouverte ni de modifications cutanées infectieuses qui pourraient entrer en contact avec l'appareil.

## Éviter les dommages matériels

### ATTENTION !

#### Dommages matériels

- ▶ Si des liquides ont pénétré dans l'appareil, il est possible qu'il ne fonctionne pas. Laissez-le sécher pendant un certain temps (par ex. une nuit) avant de le remettre en service.
- ▶ Mettez l'appareil hors tension avant de débrancher la fiche d'alimentation de la prise.
- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps, débranchez la fiche d'alimentation de la prise et retirez la batterie (si applicable). Vous aurez ainsi la garantie que l'appareil est hors tension.
- ▶ Ne faites pas tomber l'appareil.
- ▶ Ne soumettez pas l'appareil à de fortes secousses ou vibrations.
- ▶ Effectuez à intervalles réguliers un contrôle de fonctionnement comme décrit dans le paragraphe correspondant de ce document. Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.
- ▶ Veillez à ne jamais recouvrir les ouvertures de ventilation de l'appareil (si celui-ci en dispose).
- ▶ N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et assurez-vous qu'aucune source de chaleur ne se trouve à proximité. Des températures excessives risquent d'endommager les composants électroniques.
- ▶ Évitez les variations de températures rapides. Si lors du transport, un écart de température supérieur à 20 °C est atteint, l'appareil doit être au repos pendant au moins 2 heures avant la mise sous tension. Sinon, de l'eau de condensation se forme, au risque d'endommager les composants électroniques.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans les conditions ambiantes appropriées.
- ▶ Entrez l'appareil uniquement dans les conditions de stockage appropriées.
- ▶ Utilisez uniquement des désinfectants sans chlore et sans alcool convenant explicitement au verre acrylique et autres surfaces sensibles (principe actif : par ex. des composés d'ammonium quaternaire).
- ▶ N'utilisez pas de nettoyants puissants ou abrasifs.
- ▶ N'utilisez pas de solvants organiques (par ex. de l'alcool à brûler ou de l'essence).
- ▶ Utilisez des désinfectants contenant de l'isopropanol à 70 % uniquement pour les accessoires de mesure des signes vitaux.

## Utilisation des résultats de mesure



### PRUDENCE !

#### Mise en danger du patient

Afin d'éviter de mauvaises interprétations, les résultats de mesure à des fins médicales doivent être affichés et utilisés exclusivement en unités SI (poids : kilogrammes, taille : mètre). Certains appareils offrent la possibilité d'afficher les résultats de mesure dans d'autres unités. Cela correspond à une fonction supplémentaire.

- ▶ Utilisez les résultats de mesure exclusivement en unités SI.
- ▶ L'utilisateur est seul responsable de l'utilisation des résultats de mesure en unités autres que SI.

**ATTENTION !****Résultats de mesure contradictoires**

- ▶ Avant d'enregistrer sur un support électronique les valeurs mesurées avec cet appareil en vue d'une exploitation ultérieure (par ex. avec un logiciel PC seca ou dans un système d'information), assurez-vous qu'elles sont plausibles.
- ▶ Après avoir transféré des valeurs mesurées vers un logiciel PC seca ou un système d'information, assurez-vous qu'elles sont plausibles et affectées au bon patient avant toute exploitation ultérieure.

**ATTENTION !****Les résultats de mesure d'appareils de fabricants tiers ne sont pas compatibles**

Les mesures de bioimpédance effectuées avec les appareils de fabricants tiers ne sont pas compatibles. Les mesures ultérieures qui ne sont pas effectuées sur un appareil seca peuvent entraîner des incohérences dans les données et des erreurs d'interprétation des résultats de mesure.

- ▶ Veillez à ce que les mesures ultérieures soient également effectuées avec un appareil seca.

**REMARQUE :**

Vous trouverez un aperçu des paramètres disponibles sur cet appareil dans la section « Caractéristiques techniques\Paramètres d'évaluation ». Vous pouvez imprimer cet aperçu si vous en avez besoin, et le remettre à votre patient (impression impossible depuis l'appareil).

**Utilisation du matériel d'emballage****AVERTISSEMENT !****Risque d'asphyxie**

Le matériel d'emballage sous film plastique (sacs) représente un risque d'asphyxie.

- ▶ Conservez le matériel d'emballage à l'abri des enfants.
- ▶ Si l'emballage d'origine n'est plus disponible, utilisez exclusivement des sacs plastique munis de perforations de sécurité afin de réduire le risque d'asphyxie. Dans la mesure du possible, utilisez des matières recyclables.

**REMARQUE :**

Conservez le matériel d'emballage d'origine en vue d'une utilisation ultérieure (par ex. renvoi de l'appareil à des fins de maintenance).

**Manipulation des piles et des batteries****AVERTISSEMENT !****Domages corporels dus à une manipulation inappropriée**

Les piles et batteries contiennent des substances toxiques qui peuvent être libérées sous forme d'explosion en cas de manipulation inappropriée.

- ▶ N'essayez pas de recharger les piles jetables.
- ▶ Ne chauffez pas les piles/batteries.
- ▶ Ne brûlez pas les piles/batteries.
- ▶ En cas d'écoulement de l'acide des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Nettoyez les zones du corps affectées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

### **ATTENTION !**

#### **Dommages matériels et dysfonctionnement dus à une manipulation inappropriée**

- ▶ Utilisez exclusivement le type de pile/batterie indiqué dans ce document.
- ▶ Remplacez toujours l'ensemble des piles/batteries simultanément.
- ▶ Ne court-circuitez pas les piles/batteries.
- ▶ En cas de non-utilisation pendant une période prolongée, retirez les piles/batteries. Cela permet d'éviter tout écoulement d'acide dans l'appareil.
- ▶ Si de l'acide a pénétré dans l'appareil, ne continuez pas à l'utiliser. Faites contrôler l'appareil par un partenaire S.A.V. seca agréé et faites-le réparer si nécessaire.

## **4. Vue d'ensemble de l'appareil**

- [Éléments de commande du moniteur seca mVSA 535/seca mBCA 525](#)
- [Éléments de commande du thermomètre auriculaire](#)
- [Éléments de commande de la toise-tapis \(analyse de bioimpédance\)](#)
- [Champs de l'écran tactile](#)
- [Connexion/navigation : touches et symboles de l'écran tactile](#)
- [État de fonctionnement : symboles](#)
- [Mesure : touches et symboles](#)
- [Liste « Mesures non envoyées » : symboles](#)
- [Marquages sur l'appareil et sur la plaque signalétique](#)
- [Marquages sur le brassard de tensiomètre](#)
- [Marquages sur l'emballage](#)

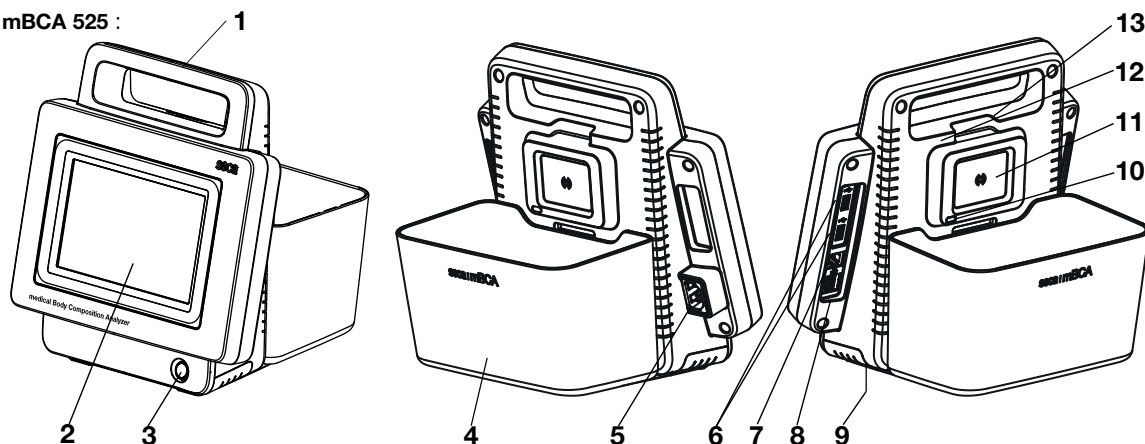


## 4.1 Éléments de commande du moniteur seca mVSA 535/seca mBCA 525

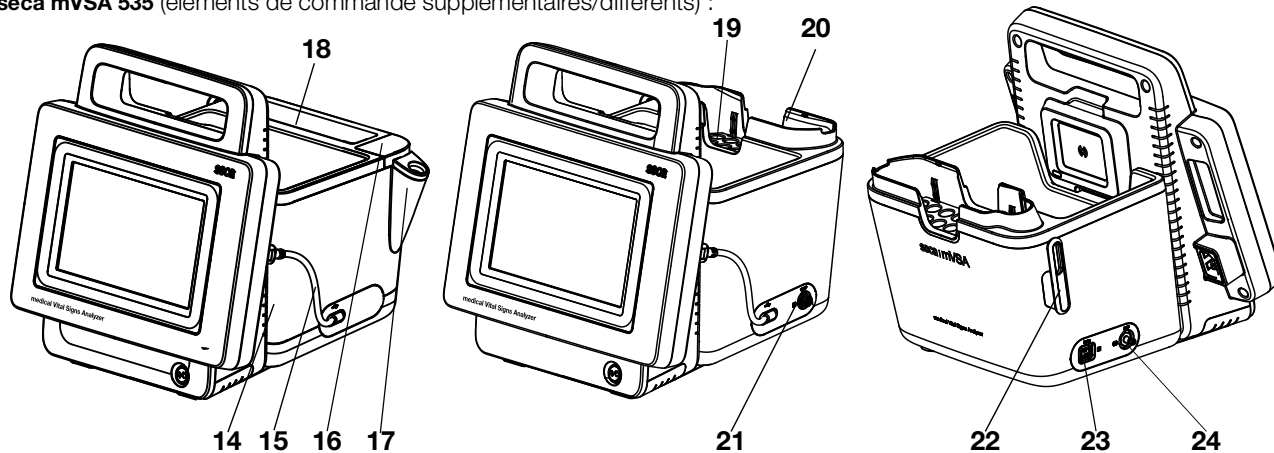
### REMARQUE :

Cette section montre différents modèles du produit. Le volume de fonctions de votre appareil peut différer.

seca mBCA 525 :



seca mVSA 535 (éléments de commande supplémentaires/différents) :



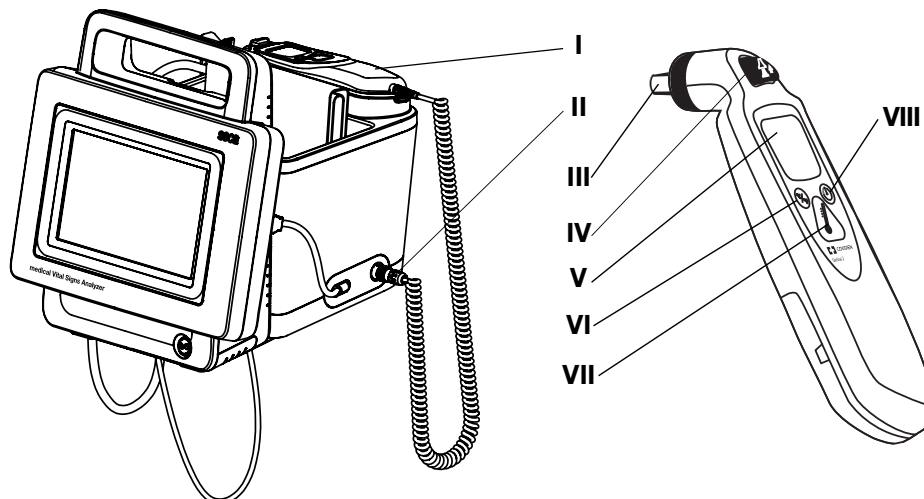
N°	Élément de commande	Fonction
1	Poignée de transport	Transporter l'appareil
2	Écran tactile	Élément de commande/d'affichage central
3	Bouton marche/arrêt avec DEL	DEL blanche : appareil sous tension
		DEL verte : appareil en veille
		DEL éteinte : appareil hors tension
4	Étui de rangement (seca mBCA 525 uniquement)	Transporter/ranger la toise-tapis (analyse de bioimpédance)
		Transmission de données : moniteur/toise-tapis
		Charger la batterie de la toise-tapis
5	Prise d'alimentation	Brancher le câble secteur
6	2 ports USB	Transmettre des données au moyen d'une clé USB
		Transmettre des données entre le moniteur et le SmartBucket
		Assurer l'alimentation électrique du SmartBucket
		Brancher un scanner
7	Interface ISIS	Prévue pour une extension ultérieure du système (sans fonction à l'heure actuelle)
8	Port LAN	Intégrer l'appareil dans un réseau, utilisation avec le logiciel PC <b>seca analytics 115</b> ou avec le logiciel <b>seca connect 103</b> pour le connecter au SIH
9	Compartiment de la batterie	Logement de la batterie lithium-ion fournie

N°	Élément de commande	Fonction
10	Interface infrarouge	Transmission de données automatique : moniteur/toise-tapis (utilisable en alternative si le WiFi n'est pas disponible)
11	Chargeur à induction avec support aimanté	Charger la batterie de la toise-tapis (en fonction du modèle)
12	Module sans fil <b>seca 360°</b> interne	Connecter des balances et des appareils de mesure de la taille du système <b>seca 360° wireless</b>
13	Module WiFi interne	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intégrer l'appareil dans un réseau (utilisation avec le logiciel PC <b>seca analytics 115</b> ou avec le logiciel <b>seca connect 103</b> pour le connecter au SIH)</li> <li>Transmission de données automatique moniteur/toise-tapis</li> </ul>
14	SmartBucket ( <b>seca mVSA 535</b> uniquement)	Transporter/ranger les instruments de mesure (analyse de bioimpédance, signes vitaux)
		Ranger les consommables
		Transmission de données : moniteur/toise-tapis
		Charger la batterie de la toise-tapis
15	Câble de raccordement avec connecteur USB	Alimentation électrique et transmission de données entre le moteur et le SmartBucket
16	Raccord de prise de température	Pour sondes de température COVIDIEN™ FILAC™ 3000 <ul style="list-style-type: none"> <li>Bleu : mesure orale/axillaire</li> <li>Rouge : mesure rectale</li> </ul>
17	Support de sonde	Pour sondes de température COVIDIEN™ FILAC™ 3000 <ul style="list-style-type: none"> <li>Bleu : mesure orale/axillaire</li> <li>Rouge : mesure rectale</li> </ul>
18	Compartiment des protège-sondes	Capacité : 2 paquets pour COVIDIEN™ FILAC™ 3000
19	Support de casier pour protège-sondes, amovible	Capacité : 2 casiers pour COVIDIEN™ GENIUS®3
20	Compartiment du thermomètre	Pour thermomètres auriculaires COVIDIEN™ GENIUS®3
21	Raccord de prise de température	Pour thermomètres auriculaires COVIDIEN™ GENIUS®3
22	Support de capteur	Pour capteurs de SpO <sub>2</sub>
23	Raccord de mesure de SpO <sub>2</sub>	Selon le modèle, compatible avec : <ul style="list-style-type: none"> <li>câbles patient et capteurs Masimo SET® (non représentés)</li> <li>câbles patient et capteurs seca (représentés dans le graphique)</li> </ul>
24	Raccord de mesure de tension artérielle	Pour brassards de tensiomètre seca

## 4.2 Éléments de commande du thermomètre auriculaire

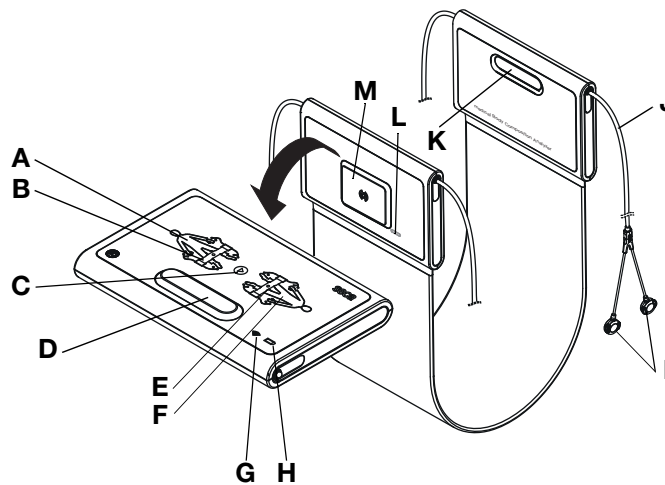
**REMARQUE :**

L'illustration montre un exemple d'équipement. Le volume de fonctions de l'appareil que vous utilisez peut différer.



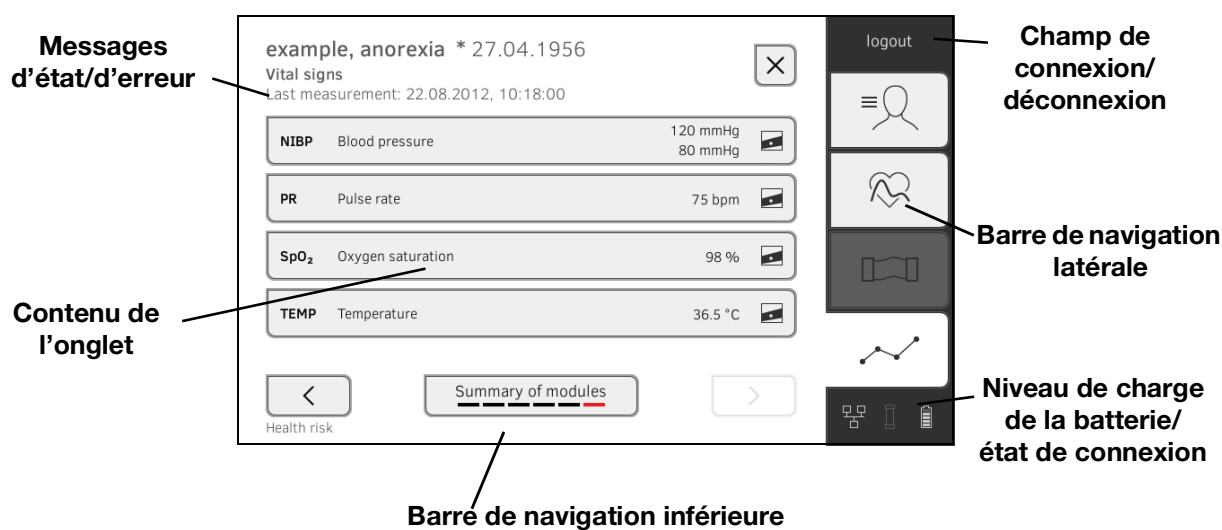
N°	Élément de commande	Fonction
<b>I</b>	Thermomètre	Thermomètre auriculaire COVIDIEN™ GENIUS®3
<b>II</b>	Raccord de prise de température	Pour thermomètres auriculaires COVIDIEN™ GENIUS®3
<b>III</b>	Tête de mesure	Prendre la température dans l'oreille
<b>IV</b>	Touche « Éjecter »	Éjecter le protège-sonde
<b>V</b>	Écran du thermomètre auriculaire	Sert d'écran secondaire. L'écran du <b>seca mVSA 535</b> est l'écran primaire
<b>VI</b>	Touche « Changer d'unité »	Commuter entre °C et °F
<b>VII</b>	Touche « Mesurer »	Appuyer sur la touche pour démarrer la mesure
<b>VIII</b>	Touche « Minuteur pouls »	Ne concerne pas le <b>seca mVSA 535</b> . La fréquence cardiaque est déterminée automatiquement par le <b>seca mVSA 535</b>

### 4.3 Éléments de commande de la toise-tapis (analyse de bioimpédance)
















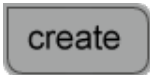






N°	Élément de commande	Fonction
<b>A</b>	DEL, électrodes de gauche	DEL verte : bon contact d'électrode
		DEL verte clignotante : Mesure en cours
		DEL rouge : mauvais contact d'électrode
<b>B</b>	Touche à DEL, position du patient à gauche	Saisir la position du patient
		DEL verte : dossier médical seca chargé, position du patient sélectionnée
		DEL verte clignotante : mesure terminée
<b>C</b>	Touche Start	DEL rouge : aucun dossier médical seca chargé ou mesure incorrecte
		Démarrer la mesure
<b>D, K</b>	Support aimanté	Plier la toise-tapis pour le transport/rangement
<b>E</b>	Touche à DEL, position du patient à droite	Saisir la position du patient
		DEL verte : dossier médical seca chargé, position du patient sélectionnée
		DEL verte clignotante : mesure terminée
<b>F</b>	DEL, électrodes de droite	DEL rouge : aucun dossier médical seca chargé ou mesure incorrecte
		DEL verte : bon contact d'électrode
		DEL verte clignotante : Mesure en cours
<b>G</b>	DEL, WiFi	DEL rouge : mauvais contact d'électrode
		DEL verte : connexion WiFi établie avec le moniteur
		DEL verte clignotante : connexion WiFi en cours d'établissement
		DEL rouge : Pas de connexion WiFi avec le moniteur
<b>H</b>	DEL, niveau de charge	DEL éteinte : WiFi désactivé
		DEL verte : batterie pleine
		DEL verte clignotante : batterie presque vide, la charger le plus rapidement possible
<b>I</b>	Connexions pour électrodes	DEL rouge : Batterie vide
		Branchement d'électrodes
<b>J</b>	Câbles d'électrode	Transmission des signaux des électrodes à la toise-tapis
<b>L</b>	Interface infrarouge	Transmission de données automatique : moniteur/toise-tapis Utilisable en alternative si le WiFi n'est pas disponible
<b>M</b>	Chargeur à induction avec support aimanté	Charger la batterie de la toise-tapis

## 4.4 Champs de l'écran tactile



## 4.5 Connexion/navigation : touches et symboles de l'écran tactile

Bouton/symbole	Signification
	Onglet « Patient (Patient) »
	Onglet « Signes vitaux »
	Onglet « AIB »
	Onglet « Évaluation »
	Ouvrir le mode d'emploi
	Mode d'emploi : retour à l'aperçu des chapitres
	Saisir un texte ou des chiffres
	Saisie manquante ou erronée
	Sélectionner un compte utilisateur
	Saisir le mot de passe




Bouton/symbole	Signification
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Navigation : confirmer la saisie</li> <li>• Mesure : enregistrer la mesure</li> </ul>
	Opération en cours d'exécution
	Bouton disponible
	Bouton activé
	Bouton indisponible
	Navigation vers la gauche/droite
	Navigation vers le haut/bas
	Sélection/pas de sélection d'une ou plusieurs entrées de la liste
	Sélection/pas de sélection d'une alternative dans la liste
	Retour à l'écran précédent
<b>Login</b>	Connecter l'utilisateur
<b>Logout</b>	Déconnexion/changement d'utilisateur

## 4.6 État de fonctionnement : symboles















→ État de fonctionnement : symboles de l'écran tactile

→ État de fonctionnement : symboles de la toise-tapis





### État de fonctionnement : symboles de l'écran tactile

Symbole	État de fonctionnement
	Moniteur : Éléments allumés en continu : niveau de charge de la batterie Éléments clignotants : recharge de la batterie
	Toise-tapis : Éléments allumés en continu : niveau de charge de la batterie Éléments clignotants : recharge de la batterie
	Moniteur : Éléments allumés en continu : batterie pleine Éléments clignotant successivement : recharge de la batterie

17-10-05-353-003h\_2023-01 B

Symbole	État de fonctionnement
	Moniteur : Batterie vide
	Toise-tapis : Éléments allumés en continu : batterie pleine Éléments clignotant successivement : recharge de la batterie
	Toise-tapis : Batterie vide
	Connexion LAN configurée : activée/désactivée
	Connexion WiFi configurée : activée/désactivée
	<b>seca connect 103 (SIH)/seca analytics 115</b> : Connexion active
	<b>seca connect 103 (SIH)/seca analytics 115</b> : Connexion interrompue
	Connexion à <b>seca analytics 115</b> : synchronisation en cours
	Toise-tapis détectée
	Toise-tapis non détectée
	Fenêtre contextuelle : informations destinées à l'utilisateur
	Fenêtre contextuelle : message d'erreur
	Fenêtre contextuelle : possibilité de réglage pour l'utilisateur
	Message d'erreur pendant la mesure des signes vitaux

## État de fonctionnement : symboles de la toise-tapis









Symbole	État de fonctionnement
	DEL verte : batterie pleine Verte clignotante : charger la batterie le plus rapidement possible
	DEL rouge : Batterie vide
	DEL verte : WiFi disponible Verte clignotante : connexion WiFi en cours d'établissement
	DEL rouge : WiFi indisponible DEL éteinte : WiFi désactivé

## 4.7 Mesure : touches et symboles

- Onglet « Patient (Patient) »
- Onglet « Signes vitaux »
- Onglet « AIB »
- Toise-tapis
- Onglet « Évaluation »




### Onglet « Patient (Patient) »



Touche/symbole	Signification
	Rechercher un dossier médical seca
	Modifier le sens de tri
	Éditer un dossiers médical seca
	Exporter un dossier médical seca
	Supprimer un dossier médical seca
	Poids (W)
	Taille (H)
	Tour de taille (WC)
	Niveau d'activité physique (PAL)
	Reprendre la valeur <b>seca 360° wireless</b>




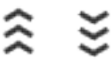






17-10-05-353-003h\_2023-01 B









Touche/symbole	Signification
	Enregistrer la valeur
	Reprendre la valeur de la mesure précédente
	Fermer le dossier médical seca, les modifications ne sont pas enregistrées

Onglet « Signes vitaux »














Touche/symbole	Signification
<b>NIBP</b>	Mesure non invasive de la tension artérielle
	Démarrer la mesure de tension artérielle
	La mesure de tension artérielle est en cours
1.447/77 2.116/63 3.123/80	Tension artérielle : Mesure multiple : La première mesure est annulée
	Tension artérielle : Mesure multiple : Temps d'attente jusqu'à la prochaine mesure partielle en cours
<b>SYS/DIA</b>	Tension artérielle : Tension systolique/diastolique
<b>MAP</b>	Tension artérielle : Tension artérielle moyenne
	Tension artérielle : Mesure ascendante, mesure descendante
	Tension artérielle : Mesure unique, mesure multiple
<b>TEMP</b>	Température
	Mode prise de température : Prédictive, Directe
	Saisie manuelle de la température (uniquement modèles d'appareils sans prise de température intégrée)
 	Saisie de la température, méthode de mesure orale, axillaire, rectale  dans l'oreille, sur la peau, sans contact
	Sonde de température COVIDIEN™ FILAC™ 3000 Position de mesure : orale, axillaire, rectale

Touche/symbole	Signification
	Thermomètre auriculaire COVIDIEN™ GENIUS®3 Position de mesure : oreille
<b>PR</b>	Fréquence cardiaque
	Plage de mesure de fréquence cardiaque : standard, élargie
<b>SpO<sub>2</sub></b>	Saturation en oxygène en %
<b>PI</b>	Appareils à système de mesure Masimo SET® : Indice de perfusion, indication de la qualité de la circulation sanguine (min. : 0,02 %, max. : 20 %)
	Appareils à système de mesure Masimo SET®, mode mesure de saturation en oxygène : Normal, APOD, Maximum
	Appareils à système de mesure seca, mode mesure de saturation en oxygène : Stable, Standard, Sensible
	Enregistrer la mesure
	Annuler la mesure





## Onglet « AIB »



Touche/symbole	Signification
	Saisir la position du patient
	Démarrer la mesure
	Mesure en cours
	Allumée en continu : électrode ok Clignotante : Mesure en cours
	Électrode pas ok ou valeurs mesurées non plausibles
	Erreur de contact cutané électrodes noires
	Erreur de contact cutané électrodes rouges









Touche/symbole	Signification
	Mesure réussie
	Écrire un commentaire
	Enregistrer la mesure
	Annuler la mesure

### Toise-tapis

Touche/symbole	Signification
	Saisir la position du patient DEL verte : dossier médical seca chargé, position du patient sélectionnée DEL verte clignotante : mesure terminée DEL rouge : aucun dossier médical seca chargé
	Démarrer la mesure
	DEL des électrodes : DEL verte : électrode ok DEL verte clignotante : Mesure en cours
	DEL des électrodes : DEL rouge : Électrode pas ok

### Onglet « Évaluation »



Touche/symbole	Signification
	Visualiser l'historique
	Transmettre le compte-rendu de résultats pour impression ( <b>seca directprint</b> : fonction du logiciel PC <b>seca analytics 115</b> )
	Indicateur de position dans les modules d'analyse, ici : 2. module sur 5
	Indicateur de position dans les paramètres d'évaluation, ici : 2. paramètre d'évaluation sur 4
	Vue détaillée disponible pour le paramètre d'évaluation : graphique à barres
	Vue détaillée disponible pour le paramètre d'évaluation : courbe de centiles
	Vue détaillée disponible pour le paramètre d'évaluation : ellipse de tolérance
	Symboles variant en fonction du paramètre, rouge : valeur hors de la plage normale











Touche/symbole	Signification
	Symboles variant en fonction du paramètre, gris : valeur dans la plage normale
<b>28.6 kg/m<sup>3</sup></b>	Texte en rouge : valeur hors de la plage normale
<b>15.3 kg/m<sup>3</sup></b>	Texte en noir : valeur dans la plage normale
	Vert : valeur dans la plage normale
	Orange : valeur élevée
	Rouge : valeur hors de la plage normale
	Marquage bleu : valeur moyenne
♂	Sexe masculin
♀	Sexe féminin







#### 4.8 Liste « Mesures non envoyées » : symboles

Touche/symbole	Signification
	Poids (W)
	Taille (H)
	Tour de taille (WC)
	Niveau d'activité physique (PAL)
	Indice de masse corporelle (IMC)
	Fréquence cardiaque (PR)
	Tension artérielle (NIBP)
	Saturation en oxygène (SpO <sub>2</sub> )
	Température (Temp)
	Marquage bleu : valeur moyenne


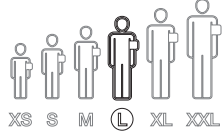



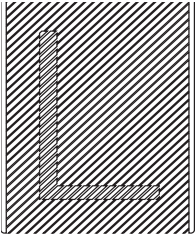


Touche/symbole	Signification
FN2222225852 FN2222225852	Marquage jaune (connexion au SIH) : mesure hors ligne non confirmée

#### 4.9 Marquages sur l'appareil et sur la plaque signalétique





Texte/Symbole	Signification
	Nom et adresse du fabricant, date de production
<b>REF</b>	Numéro de modèle
<b>SN</b>	Numéro de série, continu
<b>ProdID</b>	Numéro d'identification du produit, continu
<b>Mat.No.</b>	Numéro du modèle
	Respecter le mode d'emploi
	Ne pas utiliser cet appareil pour les personnes portant des implants de type stimulateur cardiaque ou défibrillateur
	Appareil électromédical, type BF
<b>Li-ion</b>	Batterie lithium-ion
	L'appareil est conforme aux directives CE • <b>0123</b> : organisme désigné pour les dispositifs médicaux
	Symbole de l'autorité compétente américaine Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Numéro d'homologation de l'appareil auprès de l'autorité américaine compétente Federal Communications Commission FCC
IC	Numéro d'homologation de l'appareil auprès de l'autorité compétente Industry Canada
	L'appareil répond aux exigences réglementaires de la certification INMETRO/ANVISA
	L'appareil répond aux exigences de l'Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL, Brésil). Détails de l'homologation de l'équipement radio : - HHHHH : numéro d'homologation de l'appareil - AA : année d'homologation - FFFFF : numéro d'identification du fabricant
	L'appareil répond aux exigences réglementaires de la certification GOST R (Russie)
	Numéro d'homologation de la Chinese Pharmaceutical Association (CPA)






Texte/Symbole	Signification
	<p>L'appareil remplit les dispositions réglementaires établies au Japon pour les équipements hertziens. Numéro d'homologation : VORL.202WW09118012</p>
<p><b>xxx-yyy V ~</b> <b>min xx-yy Hz</b> <b>xx A</b></p>	<p>Plaque signalétique de la prise secteur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tension d'alimentation admissible</li> <li>• Fréquence secteur admissible</li> <li>• Consommation</li> </ul>
	<p>Bouton marche/arrêt</p>
	<p>Chargeur à induction</p>
	<p>Port LAN (Ethernet)</p>
	<p>Port USB</p>
	<p>Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères</p>

## 4.10 Marquages sur le brassard de tensiomètre

Texte/Symbole	Signification
	Respecter le manuel de l'utilisateur
	Taille du brassard (ici : L)
	Brassard adapté au tour de bras indiqué
	Position de l'artère : à la mise en place du brassard de tensiomètre, ces flèches doivent se trouver sur l'artère brachiale ou fémorale.
	Extrémité du brassard : à la fermeture du brassard de tensiomètre, ce marquage doit se trouver dans la plage de réglage.
	Plage de réglage : à la fermeture du brassard de tensiomètre, le marquage « Extrémité du brassard » doit se trouver dans cette réglage. Cette plage contient également la taille du brassard (ici : L).
	Ne contient pas de latex
	Le brassard de tensiomètre est conforme aux directives de l'UE













## 4.11 Marquages sur l'emballage

	Protéger de l'humidité
	Les flèches indiquent le dessus du produit Transporter et stocker en position verticale
	Fragile Ne pas jeter ni laisser tomber
	Température min. et max. admissibles pour le transport et le stockage

	Humidité de l'air min. et max. admissibles pour le transport et le stockage
	Non stérile
	Ne pas réutiliser
	Ouvrir l'emballage ici
	Le matériel d'emballage peut être recyclé conformément aux dispositifs en vigueur

## 4.12 Autres symboles

Selon le modèle d'appareil, les symboles suivants peuvent être apposés sur les accessoires et les consommables ainsi que sur leur emballage.

Texte/Symbole	Signification
	Non stérile
	Ne pas réutiliser
	Risque d'asphyxie par de petites pièces pouvant être avalées.
	Protéger contre la lumière du soleil
	Utilisation en intérieur exclusivement
	Rayonnement non ionisant
	Ne contient pas de DEHP
	Ne contient pas de latex
	Résistant à la résonance magnétique
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Numéro de lot
	Mandataire dans l'UE



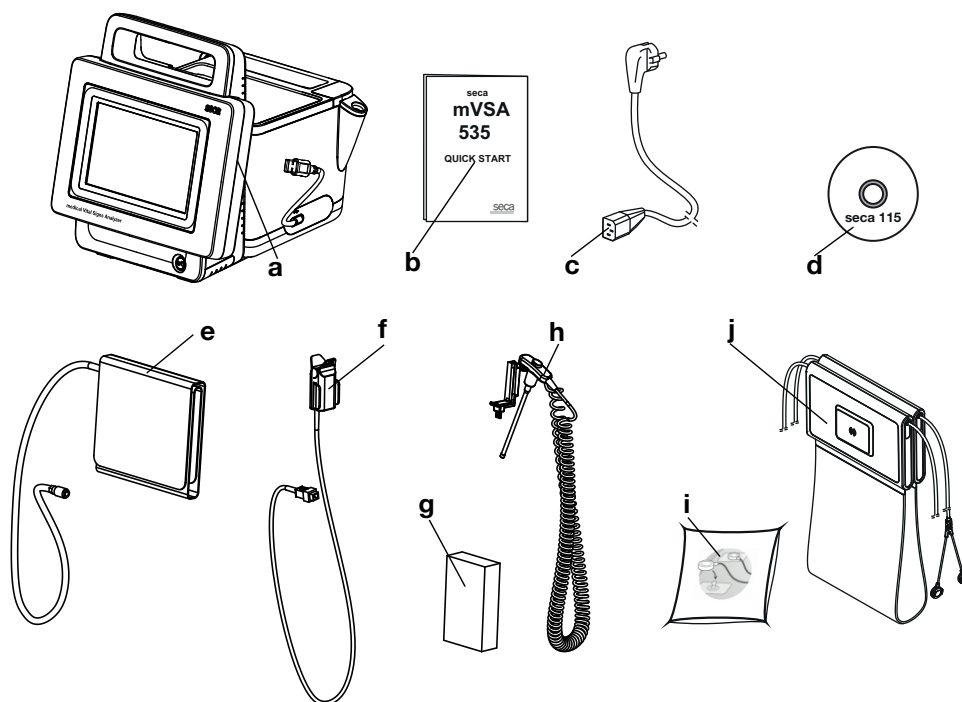
## 5. MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

- Éléments livrés
- Configurer l'appareil
- Établir l'alimentation électrique
- Charger les batteries
- Régler la date et l'heure
- Première connexion
- Options de configuration

### 5.1 Éléments livrés

**REMARQUE :**

Cette section montre à titre d'exemple le modèle 535-3110-001. Le volume des éléments livrés avec votre appareil peut différer. Vous trouverez une vue d'ensemble des modèles sur [www.seca.com](http://www.seca.com).



N°	Éléments livrés en standard	Qté
<b>a</b>	Moniteur correspondant au modèle commandé	1
<b>b</b>	Notice abrégée « Quick Start », imprimée	1
<b>c</b>	Câble secteur (spécifique au pays)	1-3
-	Accessoires correspondant au modèle commandé	-

N°	Accessoires du modèle représenté	Qté
<b>d</b>	DVD avec logiciel PC <b>seca analytics 115</b> et licence pour un poste de travail fixe	1
<b>e</b>	Brassard de tensiomètre seca, taille M	1
<b>f</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capteur de SpO<sub>2</sub> (Masimo SET® ou seca)</li> <li>• Câble patient (Masimo SET® ou seca), non représenté</li> </ul>	1 1
<b>g</b>	Protège-sondes COVIDIEN™ FILAC™ 3000 (paquet de 20)	1

N°	Accessoires du modèle représenté	Qté
<b>h</b>	Sonde de température COVIDIEN™ FILAC™ 3000	1
<b>i</b>	Électrodes à pression à coller (paquet de 100)	1
<b>j</b>	Toise-tapis avec batterie et câbles d'électrode	1

## 5.2 Configurer l'appareil

- Raccorder le SmartBucket
- Raccorder le brassard de tensiomètre
- Raccorder la sonde de température
- Raccorder le thermomètre auriculaire
- Raccorder le capteur de SpO<sub>2</sub> seca
- Raccorder le capteur de SpO<sub>2</sub> Masimo SET®
- Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté

### REMARQUE :

Cette section montre le montage de tous les accessoires de mesure disponibles pour cet appareil. Le volume des éléments livrés avec l'appareil que vous utilisez peut être moindre.

### ATTENTION !

#### Dompage matériel, dysfonctionnement

Une force excessive exercée sur les tuyaux et les câbles peut endommager l'appareil.

- ▶ Lors du raccordement ou du retrait d'accessoires de mesure de l'appareil, veillez à ne toucher les tuyaux qu'au niveau de leur raccord.
- ▶ Lors du raccordement ou du retrait d'accessoires de mesure de l'appareil veillez à ne toucher les câbles qu'au niveau de leur connecteur.
- ▶ Utilisez uniquement des accessoires de mesure ne présentant aucun dommage extérieur visible.

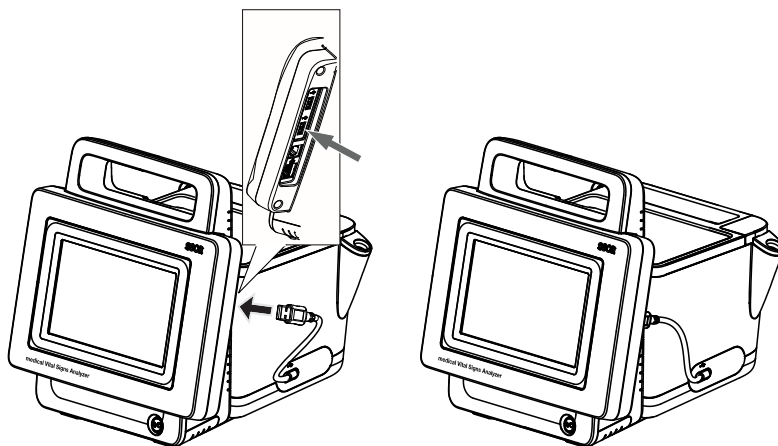
### Raccorder le SmartBucket

### ATTENTION !

#### Dysfonctionnement

Le SmartBucket a besoin de l'un des ports USB pour la communication et l'alimentation électrique. En cas de coupure de la connexion USB, la mesure des signes vitaux n'est pas possible.

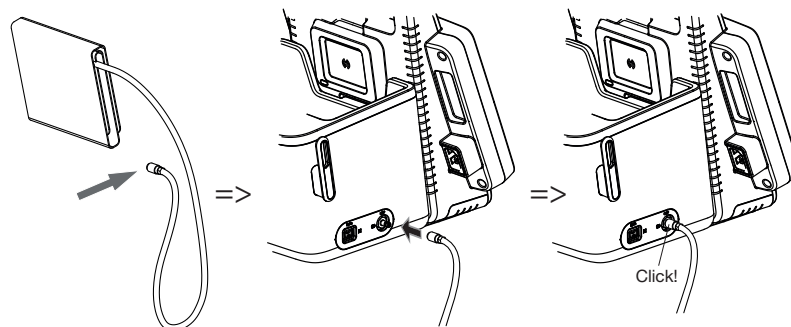
- ▶ Laissez toujours le SmartBucket branché sur le port USB.
- ▶ Ne branchez des accessoires, par ex. une clé USB, que sur l'autre port USB.



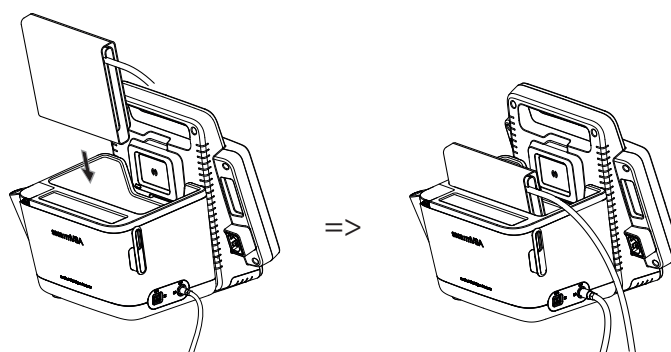
- ▶ Branchez le câble USB du SmartBucket sur un port USB libre du moniteur.

## Raccorder le brassard de tensiomètre

1. Enfoncez le raccord de tuyau du brassard de tensiomètre dans le raccord pneumatique de l'appareil jusqu'à emboîtement audible.

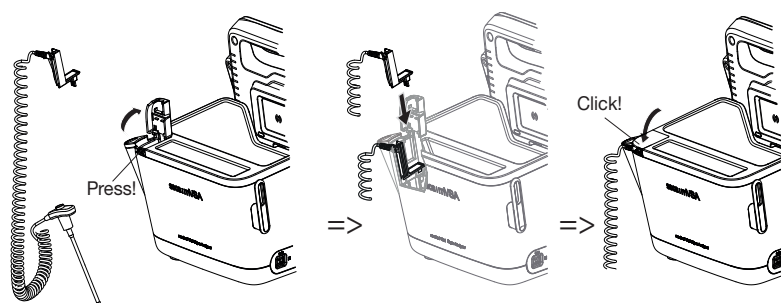


2. Rangez le brassard de tensiomètre dans le SmartBucket comme représenté dans le graphique ci-dessous.

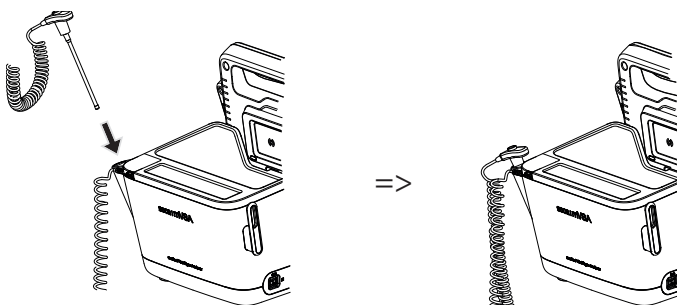


## Raccorder la sonde de température

1. Ouvrez le cache du compartiment de raccordement.
2. Enfoncez complètement le connecteur de la sonde de température dans le raccord de sonde, comme représenté dans le graphique ci-dessous.
3. Fermez le cache du compartiment de raccordement.



4. Insérez complètement la sonde de température dans son support, comme représenté dans le graphique ci-dessous.



### ATTENTION !

#### Dommages matériels, dysfonctionnement

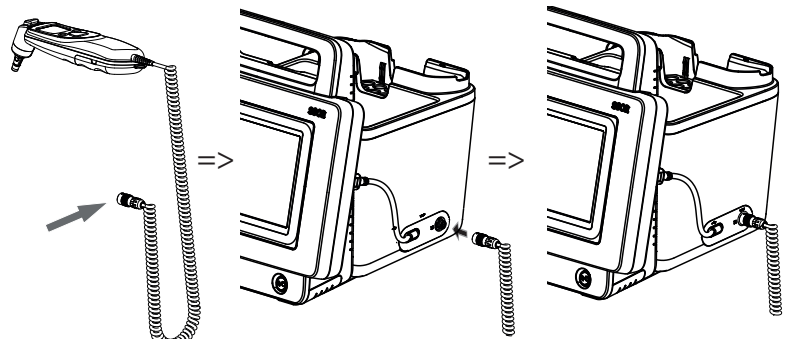
Il est uniquement possible d'insérer complètement la sonde de température dans son support en l'absence de protège-sonde.

- ▶ Assurez-vous de l'absence de protège-sonde sur la sonde de température.

### REMARQUE :

Le compartiment de rangement sur le raccord de sonde peut accueillir deux paquets de protège-sondes.

## Raccorder le thermomètre auriculaire

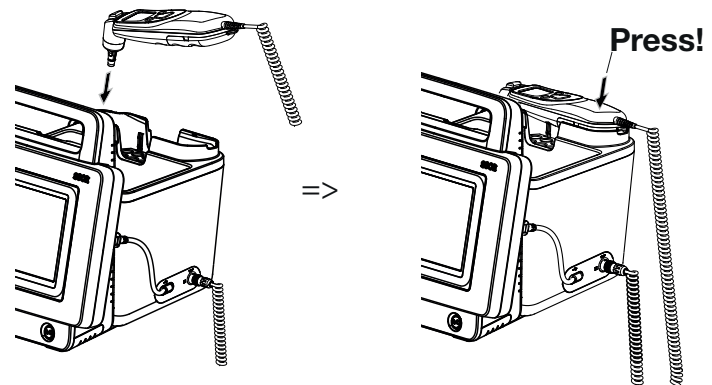


1. Enfoncez le connecteur du thermomètre auriculaire dans la prise du SmartBucket jusqu'à emboîtement perceptible.

### REMARQUE :

Le support de casier dans le compartiment du thermomètre peut accueillir deux casiers de protège-sondes.

2. Installez le thermomètre auriculaire dans son compartiment comme représenté dans le graphique ci-dessous.



## Raccorder le capteur de SpO<sub>2</sub> seca

### ATTENTION !

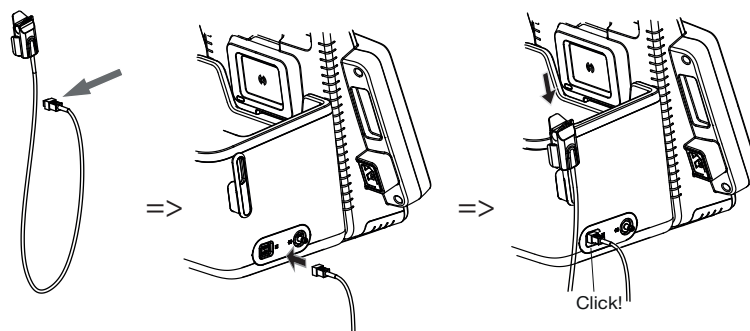
#### Dommages matériels, dysfonctionnement

Le capteur de SpO<sub>2</sub> doit être compatible avec le système de mesure de SpO<sub>2</sub> installéseca.

- ▶ Assurez-vous que le capteur de SpO<sub>2</sub> est compatible avec le système de mesure de SpO<sub>2</sub> installé dans votre appareil → [Accessoires optionnels et pièces de rechange](#).
- ▶ Respectez la documentation utilisateur fournie par le fabricant du capteur.

1. Si nécessaire, branchez un câble patient sur le capteur de SpO<sub>2</sub> comme décrit dans la documentation utilisateur fournie par le fabricant du capteur.

2. Enfoncez le connecteur du capteur de SpO<sub>2</sub> ou du câble patient dans la prise du SmartBucket jusqu'à emboîtement perceptible.



**REMARQUE :**

Le support au-dessus du raccord de SpO<sub>2</sub> est conçu pour le rangement du capteur de SpO<sub>2</sub>.

**ATTENTION !**

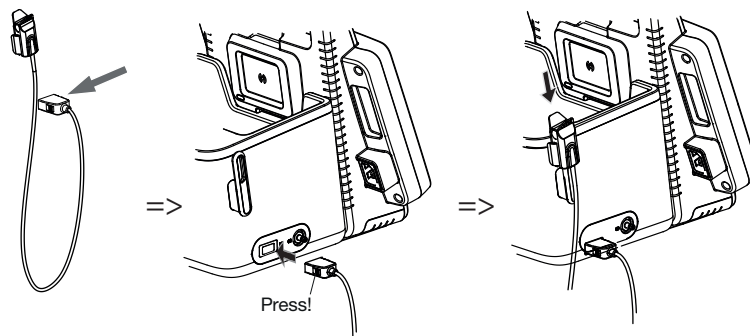
**Dommages matériels, dysfonctionnement**

Le capteur de SpO<sub>2</sub> doit être compatible avec le système de mesure de SpO<sub>2</sub> installé.

- ▶ Assurez-vous que le capteur de SpO<sub>2</sub> est compatible avec le système de mesure de SpO<sub>2</sub> installé dans votre appareil → [Accessoires optionnels et pièces de rechange](#).
- ▶ Respectez la documentation utilisateur fournie par le fabricant du capteur.

**Raccorder le capteur de SpO<sub>2</sub>  
Masimo SET®**

1. Si nécessaire, branchez un câble patient sur le capteur de SpO<sub>2</sub> comme décrit dans la documentation utilisateur fournie par le fabricant du capteur.
2. Enfoncez le connecteur du capteur de SpO<sub>2</sub> ou du câble patient dans la prise du SmartBucket jusqu'à emboîtement perceptible.



**REMARQUE :**

Le support au-dessus du raccord de SpO<sub>2</sub> est conçu pour le rangement du capteur de SpO<sub>2</sub>.

## Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté

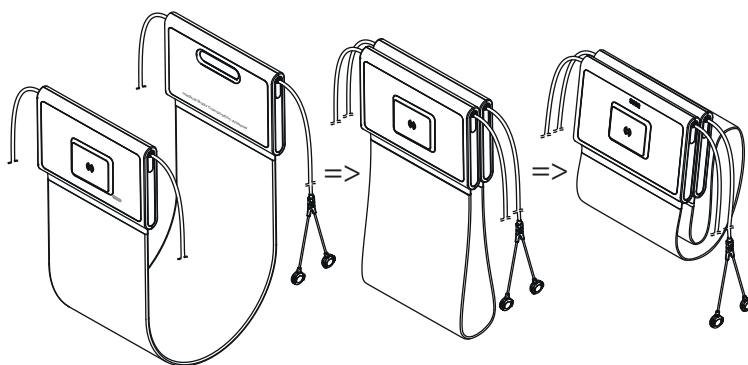
### ATTENTION !

#### Dysfonctionnement

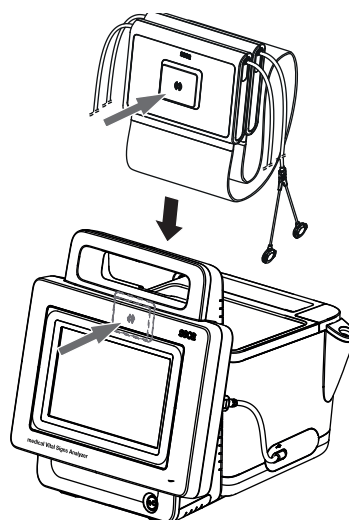
La batterie de la toise-tapis est uniquement rechargée au moyen du chargeur à induction du moniteur.

- ▶ Veillez à ce que le chargeur à induction ne soit pas recouvert par des accessoires de mesure, par ex. un brassard de tensiomètre.
- ▶ Remettez la toise-tapis en place dans le support aimanté après chaque mesure. Ceci permet de garantir que la batterie de la toise-tapis sera toujours suffisamment chargée.

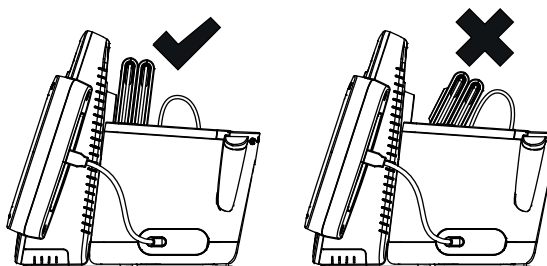
1. Pliez la toise-tapis comme représenté dans le graphique ci-dessous.



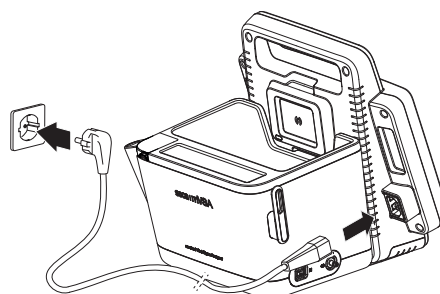
2. Accrochez la toise-tapis dans le support aimanté comme représenté dans le graphique ci-dessous.



3. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement en place dans le support aimanté du moniteur.



## 5.3 Établir l'alimentation électrique



1. Branchez le connecteur du câble secteur dans la prise de l'appareil.
2. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise secteur.

## 5.4 Charger les batteries

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez rechercher complètement les batteries du moniteur et de la toise-tapis – si vous en avez une.



1. Si vous disposez d'une toise-tapis, assurez-vous qu'elle est correctement accrochée dans le support aimanté du moniteur → [Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté.](#)
2. Branchez l'appareil au secteur → [Établir l'alimentation électrique.](#)
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt du moniteur.  
La DEL du bouton marche/arrêt s'allume en blanc.  
La recharge commence.  
Le niveau de charge actuel s'affiche pendant env. 15 secondes :



Au bout d'env. 5 minutes, l'appareil passe à l'état Veille.

L'écran s'éteint.

La DEL du bouton marche/arrêt clignote en vert.

L'appareil s'éteint une fois les batteries complètement rechargées.

La DEL du bouton marche/arrêt s'éteint.

### REMARQUE :

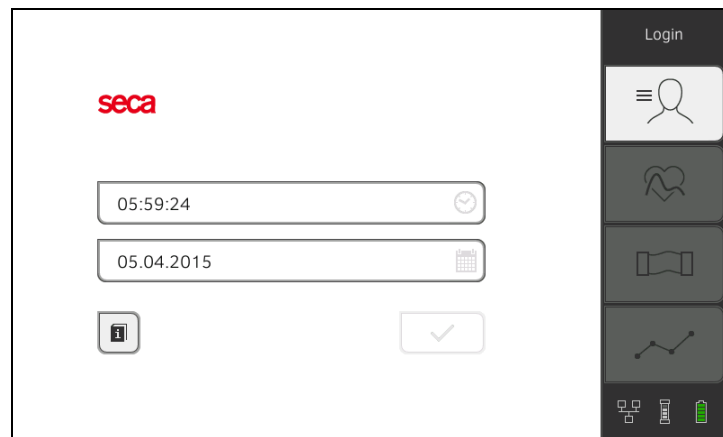
À la première mise en service, laissez l'appareil branché au secteur pendant 4 heures environ. Ceci permet de garantir que les batteries du moniteur et de la toise-tapis seront complètement rechargées.

## 5.5 Régler la date et l'heure

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, vous devez d'abord régler la date et l'heure.




1. Si vous disposez d'une toise-tapis, assurez-vous qu'elle est correctement accrochée dans le support aimanté du moniteur → [Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté](#).
2. Branchez l'appareil au secteur.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt du moniteur.  
La DEL du bouton s'allume en blanc.  
L'écran d'accueil initial apparaît.



4. Saisissez la date actuelle :

a) Appuyez sur le champ de saisie 

b) Utiliser le clavier  : saisir la date actuelle


c) Appuyer sur la touche  : confirmer la saisie

5. Saisissez l'heure actuelle :

a) Appuyez sur le champ de saisie 

b) Utiliser le clavier  : saisir l'heure actuelle

c) Appuyer sur la touche  ; confirmer la saisie

6. Appuyez sur la touche .

7. Vous pouvez poursuivre en choisissant parmi les possibilités suivantes :

- ▶ Laisser l'appareil en marche (recommandé) : → [Charger les batteries](#)
- ▶ Effectuer des mesures en utilisant l'alimentation secteur : → [Utilisation](#)
- ▶ Configurer l'appareil en utilisant l'alimentation secteur : → [Pour les administrateurs : configurer le seca mVSA 535 / seca mBCA 525](#)



## 5.6 Première connexion

---

Les comptes utilisateur initiaux suivants sont disponibles sur l'appareil :

- « administrateur » : configurer et gérer l'appareil
- « utilisateur » : Effectuer et gérer des mesures
- « service » : pour les technicien S.A.V. autorisés

Lors de la première connexion, ces comptes utilisateur doivent être activés et configurés.

Des comptes utilisateur supplémentaires peuvent être créés uniquement dans le logiciel PC **seca analytics 115** et doivent être synchronisés avec l'appareil.

Vous trouverez de plus amples informations ici : → [Pour les administrateurs : configurer le seca mVSA 535 / seca mBCA 525](#) → [Comptes utilisateur](#)

## 5.7 Options de configuration

---

L'appareil peut uniquement être configuré par des utilisateurs disposant des droits d'administrateur. Vous trouverez de plus amples informations ici :

→ [Pour les administrateurs : configurer le seca mVSA 535 / seca mBCA 525](#)

## 6. UTILISATION

- Mettre le système en marche/à l'arrêt
- Gérer des secas dossiers médicaux
- Mesurer les signes vitaux
- Mesurer la bioimpédance
- Compléter le poids et la taille
- Évaluer la mesure

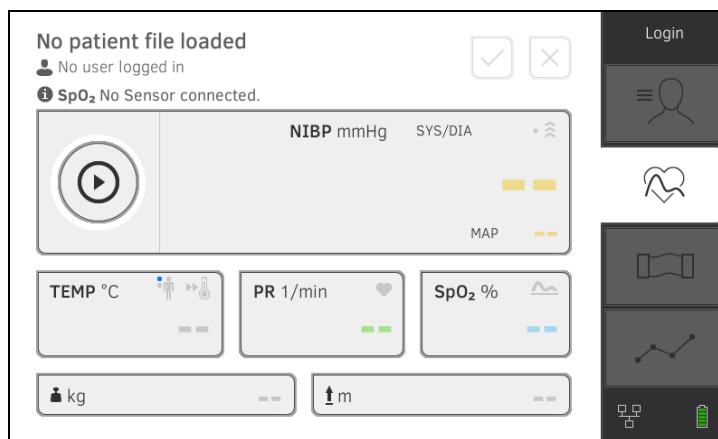
### 6.1 Mettre le système en marche/à l'arrêt

- Mise en marche
- Se connecter
- Déconnexion/changement d'utilisateur
- Économiser de l'énergie/éteindre

#### Mise en marche



1. Si vous disposez d'une toise-tapis, assurez-vous qu'elle est correctement accrochée dans le support aimanté du moniteur → [Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté.](#)
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt du moniteur. La DEL du bouton marche/arrêt s'allume en blanc. L'appareil démarre. Cela dure quelques secondes.



L'onglet « Signes vitaux » s'affiche.

La toise-tapis – si vous en disposez – s'allume automatiquement.

Vous disposez des possibilités suivantes :

- ▶ Mesurer les signes vitaux (sans identification du patient) → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Utiliser l'ensemble des fonctions : se connecter → [Se connecter](#)

## Se connecter


Si vous souhaitez effectuer l'une des opérations suivantes, vous devez vous connecter sur l'appareil :

- Affecter une mesure de signes vitaux à un dossier médical seca
- Effectuer la mesure de bioimpédance
- Analyser des résultats de mesure
- Gérer le système

1. Appuyez sur la touche **Login (Connexion)**.

La fenêtre de connexion s'affiche :




2. Appuyez sur le champ de saisie  .  
La liste des comptes utilisateur s'affiche.

### REMARQUE :

Si vous n'avez pas de compte utilisateur, adressez-vous à votre administrateur.

3. Appuyez sur votre compte utilisateur.  
Votre compte utilisateur apparaît dans le champ de saisie.

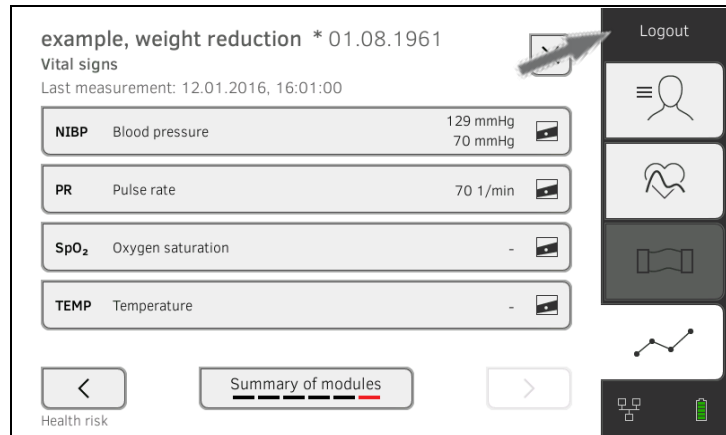
4. Appuyez sur le champ de saisie  .

5. Saisissez votre mot de passe avec le clavier  .  
L'onglet « Patient (Patient) » s'affiche.

6. Poursuivez avec → [Gérer des seca dossiers médicaux](#).

## Déconnexion/changement d'utilisateur

- Appuyez sur la touche **Logout (Déconnexion)**.



Vous êtes déconnecté.

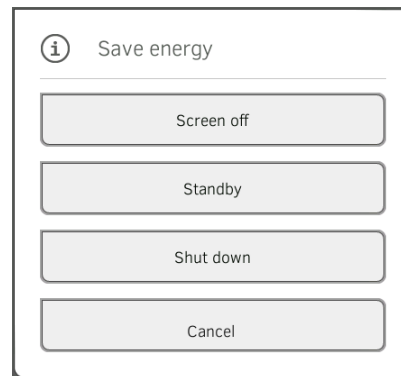
La fenêtre de connexion s'affiche.

Un autre utilisateur peut se connecter → [Se connecter](#).

## Économiser de l'énergie/éteindre



1. Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt du moniteur.
2. La boîte de dialogue **Save energy (Économies d'énergie)** s'affiche.



3. Choisissez une option en fonction du tableau :

### REMARQUE :

L'appareil se met automatiquement en veille/s'arrête en cas de non-utilisation prolongée (en fonction de la durée d'inactivité)

Touche d'inactivité	Comportement de l'appareil	Annuler le réglage
<b>Screen off (Écran éteint)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'affichage s'éteint</li> <li>• La DEL du bouton marche/arrêt s'allume en blanc.</li> <li>• La toise-tapis – si vous en disposez – reste allumée</li> <li>• Les saisies sont conservées</li> <li>• L'utilisateur reste connecté</li> <li>• Le dossier médical reste actif</li> <li>• Les mesures continuent</li> </ul>	Appuyer sur l'écran
<b>Standby (Veille) 10 minutes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'affichage s'éteint.</li> <li>• La DEL du bouton marche/arrêt s'allume en vert</li> <li>• Les données qui n'ont pas été enregistrées sont perdues</li> <li>• L'utilisateur est déconnecté</li> <li>• Le dossier médical est désactivé</li> <li>• La toise-tapis – si vous en disposez – s'éteint</li> </ul>	Appuyer sur l'écran

Touche d'inactivité	Comportement de l'appareil	Annuler le réglage
<b>Shut down (Arrêter) 20 minutes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonctionnement sur secteur : <ul style="list-style-type: none"> <li>La recharge des batteries de l'appareil et de la toise-tapis – si vous en disposez – démarre automatiquement</li> <li>Lorsque la recharge est terminée : L'appareil s'arrête et s'éteint</li> </ul> </li> <li>Fonctionnement sur batterie : <ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil s'arrête</li> <li>L'appareil s'éteint</li> </ul> </li> </ul>	Appuyer sur le bouton marche/arrêt

**REMARQUE :**

Si le niveau de charge de la batterie atteint une valeur seuil prééglée [%], l'appareil s'arrête et s'éteint. Ce comportement dépend de l'option choisie dans la boîte de dialogue **Save energy (Économies d'énergie)**. La valeur seuil de la charge de la batterie est définie par votre administrateur : → [Gestion de l'énergie](#).

## 6.2 Gérer des seca dossiers médicaux

- [Créer un seca dossier médical](#)
- [Appeler un seca dossier médical](#)
- [Éditer un seca dossier médical](#)
- [Exporter un seca dossier médical](#)
- [Supprimer un dossier médical seca](#)

**ATTENTION !****Résultats de mesure incohérents**

La présence de plusieurs dossiers médicaux seca pour un même patient peut entraîner une affectation incorrecte des résultats de mesure et fausser l'évaluation.

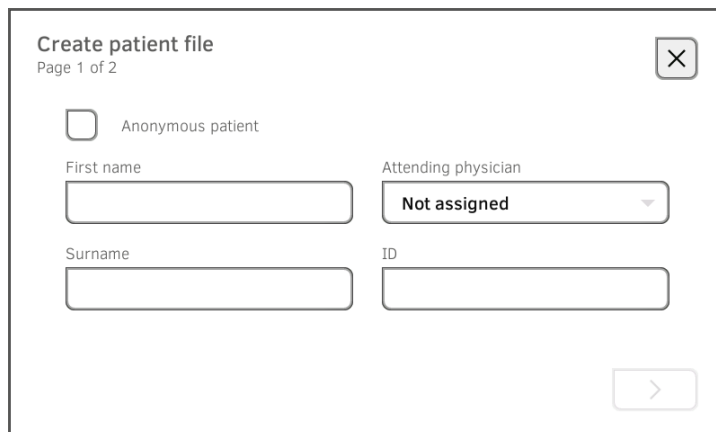
- ▶ Si aucun dossier médical seca n'est disponible sur l'appareil pour un patient, regardez si le logiciel PC **seca analytics 115** contient déjà un dossier médical seca.
- ▶ Si le logiciel PC **seca analytics 115** contient un dossier médical seca pour le patient, vérifiez les réglages de synchronisation → [Activer la synchronisation automatique](#).
- ▶ Ne créez un nouveau dossier médical seca sur l'appareil qu'après vous être assuré que le logiciel PC **seca analytics 115** ne contient pas de dossier médical seca pour le patient concerné.

**Créer un seca dossier médical**

1. Connectez-vous → [Se connecter](#).
2. Appuyez sur l'onglet « Patient (Patient) ». La liste des patients s'affiche.



3. Appuyez sur la touche **Create patient file (Créer dossier médical)**.



**ATTENTION !**

**Fonctionnement restreint**

Si vous appuyez sur le champ **Anonymous patient (Patient anonyme)**, l'appareil passe le premier masque de saisie et crée un dossier médical anonyme. Il **n'est pas** possible de représenter l'évolution des valeurs mesurées (historiques) dans les dossiers médicaux anonymes.

4. Saisissez le prénom et le nom du patient :

a) Appuyez sur le champ de saisie 

b) Utiliser le clavier  : Entrer un texte

c) Appuyer sur la touche  : confirmer la saisie

**ATTENTION !**

**Accès aux données par des personnes non autorisées**

Si vous ne saisissez pas de médecin traitant, le dossier médical est accessible à tous les médecins qui peuvent accéder à l'appareil.

- Saisissez un médecin traitant pour empêcher les personnes non autorisées d'accéder au dossier médical. Si le médecin traitant n'a pas encore été déterminé au moment de la mesure, procédez le plus rapidement possible à la saisie par la suite.

5. Indiquez le médecin traitant :

a) Appuyez sur le champ de saisie 


b) Appuyer sur le médecin traitant dans le menu déroulant

c) Saisir l'ID du patient

**REMARQUE :**

L'attribution d'un ID du patient est nécessaire uniquement si votre établissement utilise une structure spécifique. Si vous laissez le champ de saisie **ID (ID)** vide, un ID est attribué automatiquement par l'appareil lors de l'enregistrement des données.



6. Appuyez sur la touche .  
La deuxième page de la boîte de dialogue **Create patient file (Créer dossier médical)** s'affiche.

**Create patient file**  
Page 2 of 2

Date of birth

Ethnicity

Caucasian

Asian

African American

South and Central American


Other

Gender

♂ Male

♀ Female

7. Saisissez la date de naissance :

a) Appuyez sur le champ de saisie 

b) Utiliser le clavier  : Saisir la date

c) Appuyer sur la touche  : confirmer la saisie

8. Indiquez le sexe correspondant.  
9. Indiquez l'ethnie correspondante.  
10. Appuyez sur la touche **Save (Enregistrer)**.  
Le dossier médical sera créé puis affiché.

**Patient list** Logout

user

search

▼	Name	Date of birth	▼
♀	example, healthy Asian	15.11.1977	↑
♂	example, healthy Afro-American	27.06.1971	
♂	example, weight reduction	01.08.1961	
♀	example, anorexia	27.04.1956	
♂	example, obesity	14.02.1967	↓

Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :


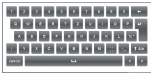

- ▶ Mesurer les signes vitaux : → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Mesurer la bioimpédance : → [Mesurer la bioimpédance](#)

## Appeler un seca dossier médical

1. Connectez-vous → [Se connecter](#).
2. Appuyez sur l'onglet « Patient (Patient) ».  
La liste des patients s'affiche.



3. Sélectionnez un dossier médical seca :
  - ▶ Si l'entrée souhaitée n'est pas visible : passer à l'étape 4.
  - ▶ Si l'entrée souhaitée est visible : passer à l'étape 5.
4. Recherchez le dossier médical seca souhaité dans la liste :

- a) Appuyez sur le champ de saisie 
- b) Utiliser le clavier  : Nom ou ID du patient
- c) Appuyer sur la touche  : confirmer la saisie

La liste des résultats trouvés s'affiche.

5. Appuyez sur l'entrée souhaitée.  
Le dossier médical seca sélectionné apparaît dans le champ de dialogue **Patient information (Informations patient)**.
6. Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.  
Le dossier médical seca s'ouvre.  
Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :
  - ▶ Mesurer les signes vitaux : → [Mesurer les signes vitaux](#)
  - ▶ Mesurer la bioimpédance : → [Mesurer la bioimpédance](#)

## Éditer un seca dossier médical

1. Affichez un dossier médical seca, → [Appeler un seca dossier médical](#).

2. Appuyez sur la touche .
3. Éditez les entrées de la première page.

4. Appuyez sur la touche .
5. Éditez les entrées de la deuxième page.
6. Appuyez sur la touche **Save (Enregistrer)**.  
Les modifications sont enregistrées.



**Exporter un seca dossier médical**

1. Branchez une clé USB sur le moniteur.
2. Affichez un dossier médical seca → [Appeler un seca dossier médical](#).



3. Appuyez sur la touche .  
Une boîte de dialogue de confirmation s'ouvre.
4. Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.  
Le dossier médical est exporté.

**Supprimer un dossier médical seca**

1. Affichez un dossier médical seca → [Appeler un seca dossier médical](#).



2. Appuyez sur la touche .  
Une boîte de dialogue de confirmation s'ouvre.
3. Appuyez sur la touche **Delete (Supprimer)**.  
Le dossier médical est supprimé.

## 6.3 Mesurer les signes vitaux

- Introduction
- Mesurer la tension artérielle
- Prendre la température par voie orale/axillaire (COVIDIEN™ FILAC™ 3000, bleue)
- Prendre la température par voie rectale (COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rouge)
- Prendre la température dans l'oreille (COVIDIEN™ GENIUS®3)
- Saisir manuellement la température
- Lire la fréquence cardiaque
- Mesurer la saturation en oxygène (SpO<sub>2</sub>)
- Mettre fin à la mesure
- Affecter une mesure anonyme à un dossier médical seca



### AVERTISSEMENT !

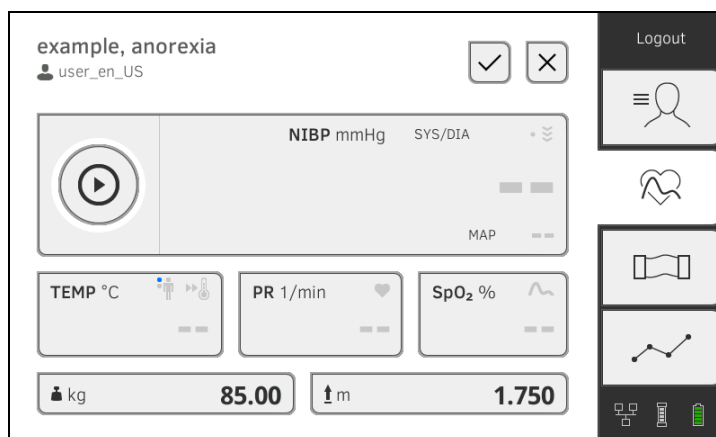
**Mise en danger du patient, dysfonctionnement, dommages matériels**

- ▶ Installez l'appareil de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber sur le patient.
- ▶ Placez les câbles et tuyaux des accessoires de mesure de manière à éviter tout risque d'enchevêtrement ou de strangulation du patient.
- ▶ L'appareil **n'a pas** de fonction d'alarme. Ne laissez jamais le patient sans surveillance pendant une mesure.
- ▶ À chaque mesure, ne branchez qu'un seul patient à l'appareil.

### Introduction

La fonction « Mesure des signes vitaux » est disponible après la mise en marche de l'appareil. Vous pouvez effectuer des mesures sans vous connecter et sans identification du patient.

Si vous souhaitez affecter la mesure à un dossier médical, nous recommandons de procéder **avant** la mesure soit à son chargement → [Appeler un seca dossier médical](#) soit à sa création → [Créer un seca dossier médical](#). Ceci vaut notamment s'il est probable que des mesures multiples seront nécessaires pour le patient.



Vous pouvez mesurer un ou plusieurs paramètres vitaux en une seule mesure. La mesure démarre automatiquement après la mise en place de l'accessoire de mesure sur le patient (exception : mesure de tension artérielle

et prise de température dans l'oreille). Selon la configuration de l'appareil, la fréquence cardiaque est déterminée soit par le biais de la saturation en oxygène soit par le biais de la tension artérielle.

Le poids et la taille peuvent être saisis via des appareils de mesure compatibles seca ou entrés manuellement : → [Compléter le poids et la taille](#).

## Mesurer la tension artérielle

→ [Préparer la mesure de la tension artérielle](#)

→ [Démarrer une mesure unique](#)

→ [Démarrer une mesure multiple](#)

→ [Adapter les pré réglages](#)



### AVERTISSEMENT !

#### Mise en danger du patient

- ▶ N'utilisez pas d'adaptateurs Luer Lock sur les tuyaux de tensiomètre. L'utilisation d'adaptateurs Luer Lock peut entraîner un branchement accidentel des tuyaux de tensiomètre sur des dispositifs d'accès intraveineux et provoquer ainsi l'introduction d'air dans le système circulatoire du patient.
- ▶ La décision d'utiliser cet appareil sur des patientes enceintes ou souffrant de pré-éclampsie relève de la responsabilité de l'utilisateur.
- ▶ L'appareil **n'a pas** de fonction d'alarme. Ne laissez jamais le patient sans surveillance pendant une mesure.
- ▶ Des mesures fréquentes peuvent provoquer des troubles de la circulation sanguine et avoir ainsi des conséquences graves sur la santé du patient.
- ▶ Placez le tuyau pneumatique de manière à ce qu'il ne puisse pas se plier. Un tuyau pneumatique plié entraîne un maintien de la pression dans le brassard. Ceci peut provoquer des troubles de la circulation sanguine et avoir ainsi des conséquences graves sur la santé du patient.
- ▶ Ne placez pas le brassard de tensiomètre sur des plaies ouvertes. Ceci peut aggraver l'état de santé du patient.
- ▶ N'exercez pas de pression extérieure sur les tuyaux ou le brassard de tensiomètre.
- ▶ Chez les patients souffrant de troubles du rythme cardiaque moyens à graves, les résultats de mesure de la tension artérielle peuvent être imprécis.
- ▶ Les facteurs suivants peuvent influencer sur le résultat de mesure :
  - Lieu de la mesure (par ex. altitude)
  - Position du patient (debout, assis, couché)
  - État physiologique du patient (par ex. efforts, mouvements, tremblements, frissons)
  - Âge du patient
  - Artériosclérose
  - Faible circulation sanguine
  - Diabète
  - Affections rénales
- ▶ Si les résultats de mesure ne vous paraissent pas plausibles, contrôlez et analysez les signes vitaux du patient par d'autres moyens. Contrôlez ensuite la fonction de mesure de l'appareil à l'aide de la section « Défauts et solutions ».

**AVERTISSEMENT !****Mise en danger du patient, mesure erronée**

- ▶ Ne placez pas le brassard de tensiomètre sur le bras du côté où une mastectomie ou une lymphadénectomie a été effectuée.
- ▶ Placez le brassard de tensiomètre de manière à ne pas gêner la circulation sanguine du patient.
- ▶ Ne placez pas le brassard de tensiomètre sur un site mal irrigué ou sur une extrémité déjà occupée par un dispositif d'accès intraveineux.
- ▶ Les patients sensibles supportent mal les brassards trop serrés. Observez l'état général du patient pendant la mesure.

**AVERTISSEMENT !****Mesure erronée**

- ▶ Le gonflement du brassard de tensiomètre peut provoquer des dysfonctionnements temporaires d'autres dispositifs électromédicaux utilisés sur le même membre.
- ▶ Utilisez uniquement des brassards de tensiomètre de seca.
- ▶ Avant chaque mesure, assurez-vous que les tuyaux de tensiomètre et les raccords sont intacts et hermétiques.
- ▶ Veillez à ce que le bras sur lequel est placé le brassard de tensiomètre reste immobile pendant la mesure.
- ▶ Assurez-vous que le brassard de tensiomètre est correctement en place en vérifiant la position du marquage « Artery » imprimé.

**ATTENTION !****Mesure erronée**

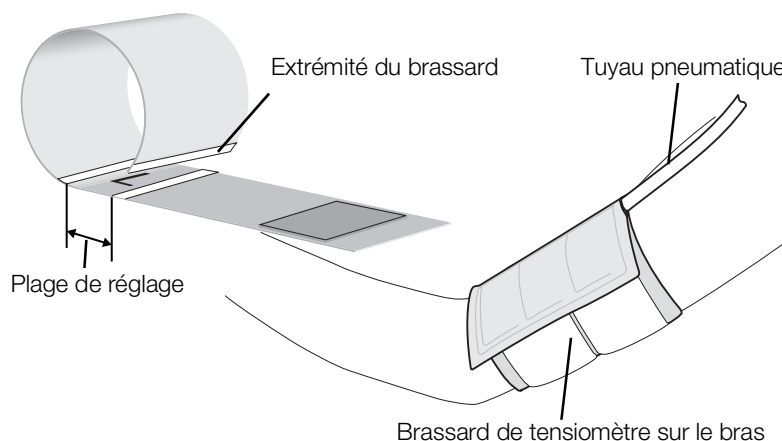
Si le brassard de tensiomètre est trop petit, l'appareil affiche des valeurs de tension artérielle trop élevées. À l'inverse, s'il est trop grand, l'appareil affiche des valeurs de tension artérielle trop basses.

- ▶ Utilisez toujours un brassard de tensiomètre de taille appropriée.

**Préparer la mesure de la tension artérielle**

1. Assurez-vous que le patient se tient dans la position suivante :
  - Assis confortablement
  - Jambes non croisées
  - Pieds à plat sur le sol
  - Dos et bras soutenus

2. Placez le brassard de tensiomètre sur le bras non dominant du patient, comme représenté dans l'illustration ci-dessous :
  - a) Tenir compte des marquages sur le brassard de tensiomètre  
→ [Marquages sur le brassard de tensiomètre](#)
  - b) Utiliser un brassard de tensiomètre de taille appropriée : extrémité du brassard de tensiomètre située dans la plage de réglage lors de la mise en place
  - c) Placer le brassard de tensiomètre à la hauteur de l'oreillette droite
  - d) Veiller à la fixation correcte du brassard de tensiomètre
  - e) Placer le tuyau pneumatique de manière à ce qu'il ne puisse pas se plier

**REMARQUE :**

Avant le lancement des valeurs de mesure, le patient doit rester 5 minutes au calme. Pendant la mesure, le patient doit rester détendu et ne pas parler.

Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ → [Démarrer une mesure unique](#)
- ▶ → [Démarrer une mesure multiple](#)

**ATTENTION !****Erreur de manipulation, résultats de mesure manquants**

Les résultats de mesures multiples ne peuvent pas être transmis à des systèmes d'informations ou au logiciel PC **seca analytics 115**.

- ▶ Le cas échéant, passez à « Mesure unique » si vous souhaitez transmettre les valeurs de tension artérielle à un système d'information ou au logiciel PC **seca analytics 115** → [Adapter les pré réglages](#).

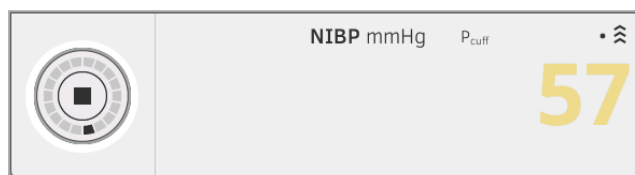
**REMARQUE :**

Votre administrateur définit si une mesure unique ou une mesure multiple sera disponible après le démarrage de l'appareil. Pour la mesure actuelle, vous pouvez adapter ce pré réglage ainsi que les autres pré réglages : → [Adapter les pré réglages](#). Les réglages définis par l'administrateur sont ensuite à nouveau actifs.

## Démarrer une mesure unique



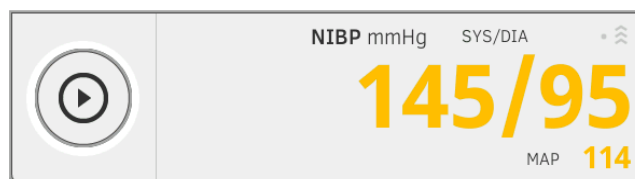
- ▶ Appuyez sur la touche du moniteur.  
La mesure de tension artérielle démarre :



La pression actuelle du brassard s'affiche.

Les symboles de la méthode et du mode de mesure (ici : mesure unique, mesure ascendante) clignotent.

La mesure cesse automatiquement dès la détection de valeurs de tension artérielle valables.



Les valeurs de tension artérielle systolique/diastolique **SYS/DIA** et de tension artérielle moyenne **MAP (TAM)** s'affichent.

Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Mesurer les signes vitaux → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Mesurer la bioimpédance → [Mesurer la bioimpédance](#)
- ▶ Mettre fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#)

### REMARQUE :

- La touche Start vous permet d'arrêter et de redémarrer à tout moment une mesure de tension artérielle.
- Si une mesure ascendante ne permet pas d'obtenir de valeur de mesure, l'appareil commute automatiquement sur une mesure descendante. Si nécessaire, l'appareil se regonfle plusieurs fois au cours de la mesure descendante (regonflage : augmentation de la pression du brassard d'env. 50 mmHg, puis dégonflage progressif). Si le regonflage ne permet pas d'obtenir de valeur de mesure, la procédure s'arrête.

## Démarrer une mesure multiple



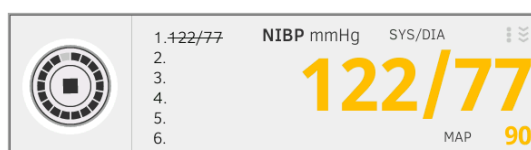
- ▶ Appuyez sur la touche du moniteur.  
La première mesure partielle démarre (ici : 6 mesures partielles).



La pression actuelle du brassard s'affiche.

Les symboles de la méthode et du mode de mesure (ici : mesure ascendante).

La mesure partielle cesse automatiquement dès la détection de valeurs de tension artérielle valables.

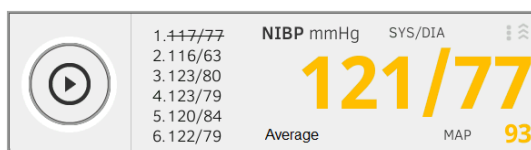


Les valeurs de tension artérielle systolique/diastolique **SYS/DIA** et de tension artérielle moyenne **MAP (TAM)** s'affichent.

Le temps d'attente jusqu'à la prochaine mesure partielle commence.

La mesure partielle suivante démarre automatiquement.

Lorsque toutes les mesures partielles sont disponibles, la tension artérielle moyenne (valeur moyenne) s'affiche.



Les mesures partielles non prises en compte sont représentées barrées (ici : mesure 1).

Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Mesurer les signes vitaux → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Mesurer la bioimpédance → [Mesurer la bioimpédance](#)
- ▶ Mettre fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#)

### REMARQUE :

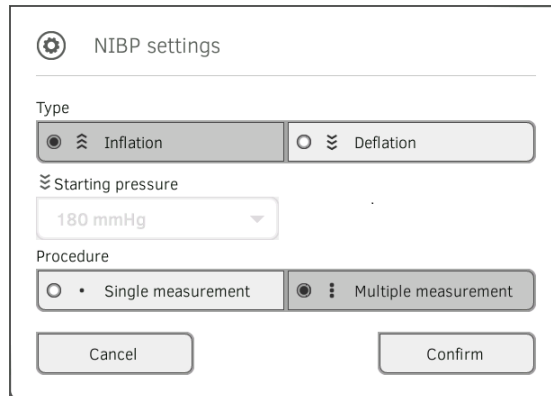
- Avec la touche Start, vous pouvez interrompre la mesure moyenne et la poursuivre ou l'interrompre et la redémarrer.
- Si une mesure ascendante ne permet pas d'obtenir de valeur de mesure, l'appareil commute automatiquement sur une mesure descendante.
- Si nécessaire, l'appareil se regonfle plusieurs fois au cours de la mesure descendante (regonflage : augmentation de la pression du brassard d'env. 50 mmHg, puis dégonflage progressif). Si le regonflage ne permet pas d'obtenir de valeur de mesure, la procédure s'arrête.

## Adapter les préréglages

### REMARQUE :

Vos réglages sont uniquement valables pour la mesure actuelle.  
Lorsque vous mettez fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#), les préréglages effectués par l'administrateur sont réactivés.

1. Assurez-vous que le brassard de tensiomètre n'est pas en place sur le patient.
2. Appuyez sur le champ **NIBP**.  
La boîte de dialogue **NIBP settings (Réglages NIBP)** s'ouvre.  
Les préréglages s'affichent.



The screenshot shows a dialog box titled "NIBP settings". It has a gear icon in the top left corner. The "Type" section has two radio buttons: "Inflation" (selected) and "Deflation". The "Starting pressure" section has a dropdown menu with "180 mmHg" selected. The "Procedure" section has two radio buttons: "Single measurement" and "Multiple measurement" (selected). At the bottom, there are "Cancel" and "Confirm" buttons.

3. Appuyez sur la méthode de mesure souhaitée.
  - Mesure ascendante, passer à l'étape 5.
  - Mesure descendante, passer à l'étape 4.
4. Si nécessaire, ajustez la pression de démarrage.
5. Appuyez sur la mesure souhaitée.
  - Mesure unique
  - Mesure multiple ou – si un profil de mesure a été configuré pour la mesure multiple – nom du profil de mesure

### REMARQUE :

Si vous avez des questions concernant la configuration de la mesure multiple, adressez-vous à votre administrateur.

6. Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.  
La boîte de dialogue se ferme.  
Les réglages modifiés sont appliqués pour la mesure actuelle.
7. Démarrez la mesure de tension artérielle comme décrit à la section → [Préparer la mesure de la tension artérielle](#).



**Prendre la température par voie orale/axillaire (COVIDIEN™ FILAC™ 3000, bleue)**

→ Démarrer la prise de température orale/axillaire

→ Adapter les pré réglages



**AVERTISSEMENT !**

**Mise en danger du patient, mesure erronée**

- ▶ La décision d'utiliser cet appareil sur des enfants ou des femmes enceintes ou allaitantes relève de la responsabilité de l'utilisateur.
- ▶ Avant chaque mesure, veillez à sélectionner le mode et la méthode de mesure appropriés.
- ▶ Utilisez un nouveau protège-sonde pour chaque prise de température afin de réduire le risque de contamination croisée, d'infections nosocomiales et de mesures non plausibles.
- ▶ Utilisez uniquement des protège-sondes validés pour le thermomètre concerné.
- ▶ Retirez toujours le protège-sonde directement avec le thermomètre du compartiment à sondes de l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que le protège-sonde est correctement emboîté sur le thermomètre.
- ▶ Les protège-sondes sont conçus pour une seule mesure et ne sont ni réutilisables ni stériles. Veuillez ne pas désinfecter ou stériliser les protège-sondes ; jetez-les après utilisation en respectant la législation nationale et les règlements de votre établissement.
- ▶ Utilisez uniquement des thermomètres en parfait état technique. Si vous remarquez des dommages, n'utilisez pas le thermomètre. Utilisez un instrument de rechange approprié.
- ▶ Si vous ne l'utilisez pas, conservez le thermomètre dans le support prévu à cette fin sur l'appareil.
- ▶ Si les résultats de mesure ne vous paraissent pas plausibles, contrôlez et analysez les signes vitaux du patient par d'autres moyens. Contrôlez ensuite la fonction de mesure de l'appareil à l'aide de la section « Défaits et solutions ».



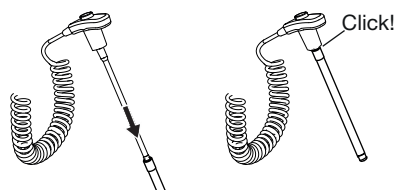
**AVERTISSEMENT !**

**Mise en danger du patient, mesure erronée**

- ▶ En mode mesure « Directe », veillez à ce que les prises de température ne durent pas plus de 3 minutes pour les mesures orales et pas plus de 5 minutes pour les mesures axillaires.
- ▶ Ne procédez à des mesures orales/axillaires qu'avec des appareils équipés d'une sonde de température bleue et d'un support de sonde bleu.
- ▶ Dans le cas des appareils équipés d'un système de mesure COVIDIEN™ FILAC™ 3000, utilisez uniquement des sondes de température et protège-sondes COVIDIEN™.
- ▶ Lors des prises de température axillaires, veillez à placer la sonde de température - avec le protège-sonde - directement en contact avec la peau du patient, sans qu'elle touche des vêtements ou d'autres objets.

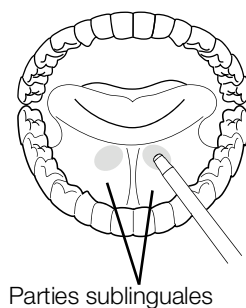
### Démarrer la prise de température orale/axillaire

1. Sortez la sonde de température (bleue) de son support (bleu).
2. Mettez un protège-sonde en place :

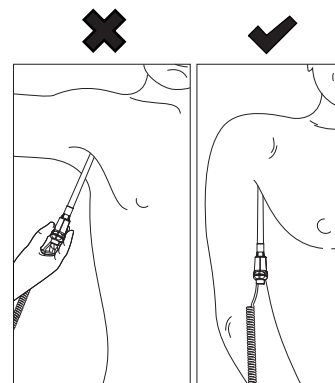


- a) Introduire la sonde dans un protège-sonde à l'intérieur de l'emballage
  - b) L'emboîtement du protège-sonde et de la sonde doit être audible
  - c) Sortir la sonde et le protège-sonde de l'emballage
  - d) S'assurer que le protège-sonde est intact
3. Placez la sonde de température comme représenté dans le graphique :

Mesure orale :



Mesure axillaire :

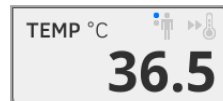


La mesure démarre automatiquement.

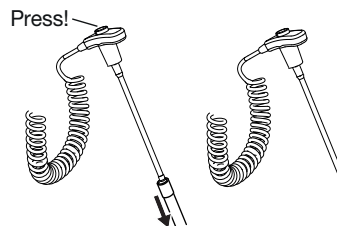
La valeur de mesure et le symbole de la méthode de mesure (ici : prédictive) clignotent jusqu'à ce qu'une valeur de mesure valable soit obtenue.



La valeur de température reste affichée jusqu'à ce que vous mettiez fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#).



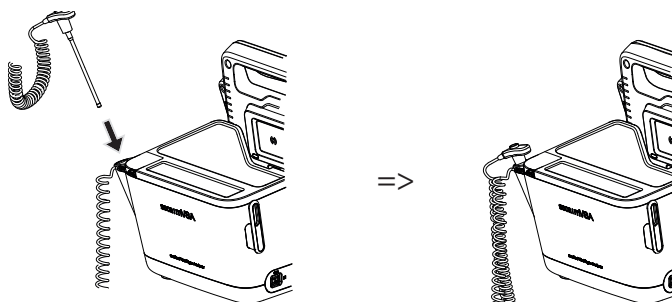
4. Éjectez le protège-sonde et jetez-le en respectant les consignes en vigueur dans votre établissement.



**REMARQUE :**

Vous pouvez uniquement procéder à une nouvelle prise de température après avoir éjecté le protégé-sonde puis enfoncé de nouveau complètement la sonde de température dans son support.

5. Insérez complètement la sonde de température dans son support.



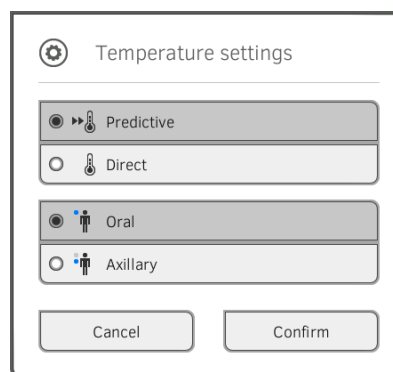
Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Mesurer d'autres paramètres vitaux → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Mesurer la bioimpédance → [Mesurer la bioimpédance](#)
- ▶ Mettre fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#)

**Adapter les préréglages****REMARQUE :**

Vos réglages sont valables pour la mesure actuelle. Lorsque vous mettez fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#), les préréglages effectués par l'administrateur sont réactivés.

1. Assurez-vous que la sonde de température est complètement insérée dans son support.
2. Appuyez sur le champ **TEMP**.  
La boîte de dialogue **Temperature settings (Réglages température)** s'ouvre.  
Les préréglages s'affichent.



3. Appuyez sur la méthode de mesure souhaitée.
  - Prédictive
  - Directe
4. Appuyez sur la position de mesure souhaitée.
  - Orale
  - Axillaire
5. Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.  
La boîte de dialogue se ferme.  
Les réglages modifiés sont appliqués pour la mesure actuelle.
6. Procédez à une prise de température comme décrit à la section → [Démarrer la prise de température orale/axillaire](#).

**Prendre la température par voie rectale (COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rouge)**

→ Démarrer la prise de température rectale

→ Adapter les pré réglages



**AVERTISSEMENT !**

**Mise en danger du patient, mesure erronée**

- ▶ La décision d'utiliser cet appareil sur des enfants ou des femmes enceintes ou allaitantes relève de la responsabilité de l'utilisateur.
- ▶ Avant chaque mesure, veillez à sélectionner le mode et la méthode de mesure appropriés.
- ▶ Utilisez un nouveau protège-sonde pour chaque prise de température afin de réduire le risque de contamination croisée, d'infections nosocomiales et de mesures non plausibles.
- ▶ Utilisez uniquement des protège-sondes validés pour le thermomètre concerné.
- ▶ Retirez toujours le protège-sonde directement avec le thermomètre du compartiment à sondes de l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que le protège-sonde est correctement emboîté sur le thermomètre.
- ▶ Les protège-sondes sont conçus pour une seule mesure et ne sont ni réutilisables ni stériles. Veuillez ne pas désinfecter ou stériliser les protège-sondes ; jetez-les après utilisation en respectant la législation nationale et les règlements de votre établissement.
- ▶ Utilisez uniquement des thermomètres en parfait état technique. Si vous remarquez des dommages, n'utilisez pas le thermomètre. Utilisez un instrument de rechange approprié.
- ▶ Si vous ne l'utilisez pas, conservez le thermomètre dans le support prévu à cette fin sur l'appareil.
- ▶ Si les résultats de mesure ne vous paraissent pas plausibles, contrôlez et analysez les signes vitaux du patient par d'autres moyens. Contrôlez ensuite la fonction de mesure de l'appareil à l'aide de la section « Défaits et solutions ».



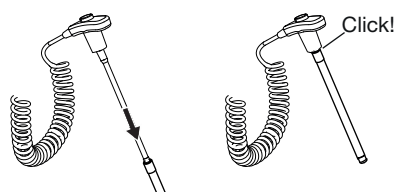
**AVERTISSEMENT !**

**Mise en danger du patient, mesure erronée**

- ▶ Veillez à ce que les prises de température rectales en mode mesure « Directe » ne durent pas plus de 5 minutes.
- ▶ Ne procédez à des mesures rectales qu'avec des appareils équipés d'une sonde de température rouge et d'un support de sonde rouge.
- ▶ Dans le cas des appareils équipés d'un système de mesure COVIDIEN™ FILAC™ 3000, utilisez uniquement des sondes de température et protège-sondes COVIDIEN™.
- ▶ Pour les prises de température rectales, appliquez un peu de produit lubrifiant sur la sonde de température. Une quantité excessive de produit lubrifiant peut fausser le résultat de mesure.
- ▶ Pour les prises de température rectales, n'introduisez pas la sonde de température sur plus de 19 mm env. (3/4 de pouce) chez les adultes et 13 mm env. (1/2 pouce) chez les enfants.

### Démarrer la prise de température rectale

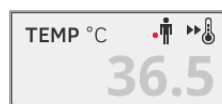
1. Sortez la sonde de température (rouge) de son support (rouge).
2. Mettez un protège-sonde en place :



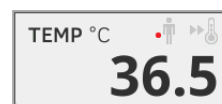
- a) Introduire la sonde dans un protège-sonde à l'intérieur de l'emballage
  - b) L'emboîtement du protège-sonde et de la sonde doit être audible
  - c) Sortir la sonde et le protège-sonde de l'emballage
  - d) S'assurer que le protège-sonde est intact
3. Appliquez un peu de produit lubrifiant.
  4. Introduisez la sonde de température dans le rectum du patient :
    - ▶ Chez les adultes : 12 – 19 mm
    - ▶ Chez les enfants : 6 – 13 mm

La mesure démarre automatiquement.

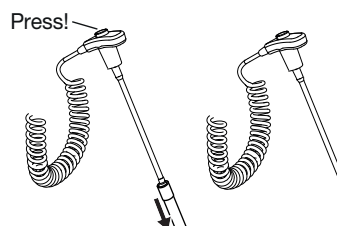
Le symbole de la méthode de mesure (ici : prédictive) clignote jusqu'à ce qu'une valeur de mesure valable soit obtenue.



La valeur de température reste affichée jusqu'à ce que vous mettiez fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#).



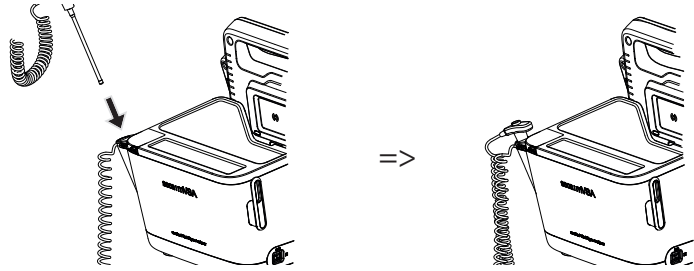
5. Éjectez le protège-sonde et jetez-le en respectant les consignes en vigueur dans votre établissement.



### REMARQUE :

Vous pouvez uniquement procéder à une nouvelle prise de température après avoir éjecté le protège-sonde puis enfoncé de nouveau complètement la sonde de température dans son support.

6. Insérez complètement la sonde de température dans son support.



Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Mesurer d'autres paramètres vitaux → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Mesurer la bioimpédance → [Mesurer la bioimpédance](#)
- ▶ Mettre fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#)

### Adapter les préréglages

#### REMARQUE :

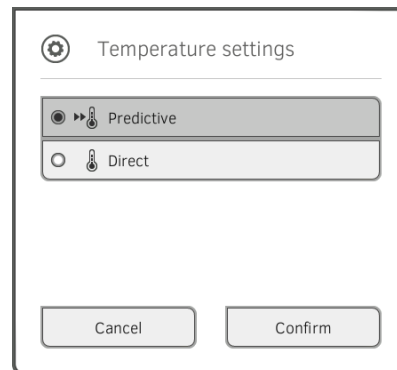
Vos réglages sont valables pour la mesure actuelle. Lorsque vous mettez fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#), les préréglages effectués par l'administrateur sont réactivés.

1. Assurez-vous que la sonde de température est complètement insérée dans son support.

2. Appuyez sur le champ **TEMP**.

La boîte de dialogue **Temperature settings (Réglages température)** s'ouvre.

Les préréglages s'affichent.



3. Appuyez sur la méthode de mesure souhaitée.

- Prédictive
- Directe

4. Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.

La boîte de dialogue se ferme.

Les réglages modifiés sont appliqués.

5. Démarrez la prise de température comme décrit à la section → [Démarrer la prise de température rectale](#).

## Prendre la température dans l'oreille (COVIDIEN™ GENIUS®3)



### **DANGER !**

#### **Mise en danger du patient**

- ▶ Avaler des protège-sondes peut entraîner des blessures sérieuses.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Mise en danger du patient, mesure erronée**

- ▶ La décision d'utiliser cet appareil sur des enfants ou des femmes enceintes ou allaitantes relève de la responsabilité de l'utilisateur.
- ▶ Avant chaque mesure, veillez à sélectionner le mode et la méthode de mesure appropriés.
- ▶ Utilisez un nouveau protège-sonde pour chaque prise de température afin de réduire le risque de contamination croisée, d'infections nosocomiales et de mesures non plausibles.
- ▶ Utilisez uniquement des protège-sondes validés pour le thermomètre concerné.
- ▶ Retirez toujours le protège-sonde directement avec le thermomètre du compartiment à sondes de l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que le protège-sonde est correctement emboîté sur le thermomètre.
- ▶ Les protège-sondes sont conçus pour une seule mesure et ne sont ni réutilisables ni stériles. Veuillez ne pas désinfecter ou stériliser les protège-sondes ; jetez-les après utilisation en respectant la législation nationale et les règlements de votre établissement.
- ▶ Utilisez uniquement des thermomètres en parfait état technique. Si vous remarquez des dommages, n'utilisez pas le thermomètre. Utilisez un instrument de rechange approprié.
- ▶ Si vous ne l'utilisez pas, conservez le thermomètre dans le support prévu à cette fin sur l'appareil.
- ▶ Si les résultats de mesure ne vous paraissent pas plausibles, contrôlez et analysez les signes vitaux du patient par d'autres moyens. Contrôlez ensuite la fonction de mesure de l'appareil à l'aide de la section « Défauts et solutions ».



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Mise en danger du patient, mesure erronée**

- ▶ Si le thermomètre est mal placé dans le conduit auditif, ceci peut entraîner des lésions permanentes.
- ▶ N'utilisez pas le thermomètre auriculaire si le conduit auditif du patient est obstrué par du sang, du liquide cérébro-spinal ou un autre écoulement.
- ▶ N'utilisez pas le thermomètre auriculaire si le conduit auditif du patient est obstrué par du cérumen ou d'autres corps étrangers.
- ▶ Les tuyaux de compensation de pression ou de tympanostomie n'ont pas d'impact négatif sur la précision de la mesure. Pour éviter des troubles au patient, ne reprenez la température dans l'oreille qu'au plus tôt une semaine après une opération.
- ▶ Utilisez uniquement des protège-sondes conçus pour votre thermomètre auriculaire. D'autres protège-sondes peuvent fausser les résultats de mesure.
- ▶ Veillez à ce que l'extrémité de la sonde ferme le conduit auditif. Si ce n'est pas le cas, les résultats de mesure seront faussés.
- ▶ Une cicatrice importante sur le tympan peut fausser les mesures et provoquer des valeurs trop basses.

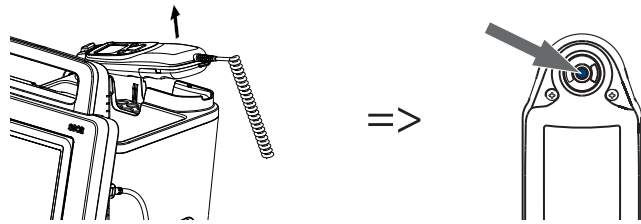



### **ATTENTION !** **Mesure erronée**

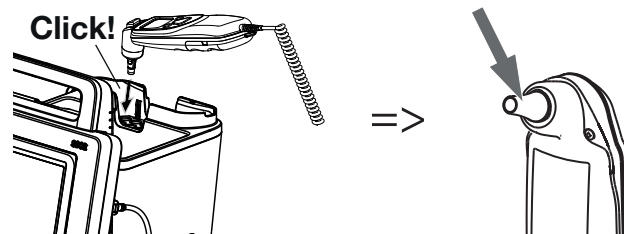
- ▶ S'il y a un protège-sonde sur le thermomètre, ne dirigez plus l'extrémité de la sonde vers des endroits émettant de la chaleur comme les mains, les ordinateurs ou les fenêtres. Ceci fausserait les résultats de mesure.
- ▶ Utilisez un nouveau protège-sonde pour chaque prise de température. La surface du protège-sonde doit être lisse et ne doit pas présenter de trous, de fissures ou de plis.
- ▶ L'utilisation du thermomètre sans protège-sonde fausse les résultats de mesure.
- ▶ Assurez-vous que la vitre de mesure du thermomètre auriculaire est propre, sèche et intacte. Les souillures, par ex. empreintes de doigts, cérumen ou poussière, réduisent la transparence de la vitre de mesure et provoquent des valeurs trop basses.
- ▶ Les patients portant un appareil auditif amovible doivent retirer ce dernier au moins 10 minutes avant la mesure. Les appareils implantés n'ont généralement pas d'influence sur la température auriculaire.
- ▶ En cas de températures extérieures basses, le patient devrait séjourner un moment à la température ambiante avant la prise de température afin que les résultats de mesure ne soient pas faussés.
- ▶ Lorsque le thermomètre a été conservé en dehors de la plage de température ambiante indiquée dans la section « Caractéristiques techniques », attendez au moins 30 minutes avant de l'utiliser afin qu'il s'adapte à la température ambiante.
- ▶ Les gouttes auriculaires ou autres médicaments de traitement des oreilles peuvent fausser les résultats de mesure. Si possible, procédez à la mesure sur l'oreille qui n'est pas utilisée pour le traitement.
- ▶ Les prises de température sur l'oreille gauche ou droite peuvent aboutir à des résultats de mesure différents. Procédez toujours aux mesures ultérieures sur la même oreille.
- ▶ Procédez à une mesure ultérieure sur la même oreille au bout de deux minutes au plus tôt.



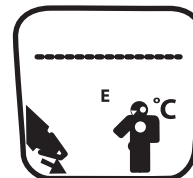
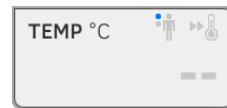
1. Sortez le thermomètre auriculaire du SmartBucket.
2. Veillez à ce que la lentille de la tête de mesure soit propre.



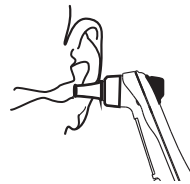
3. Appuyez sur la touche  pour mettre le thermomètre auriculaire en marche.
4. Mettez un protège-sonde en place :
  - a) Enfoncez fermement la tête de mesure dans un protège-sonde à l'intérieur du casier
  - b) Veillez à ce que le protège-sonde s'emboîte de manière audible sur la tête de mesure
  - c) Sortir du casier le protège-sonde et le thermomètre
  - d) S'assurer que le protège-sonde est intact




Le système est prêt pour la mesure lorsque le moniteur et l'écran du thermomètre auriculaire affichent des traits, la position de mesure actuelle et l'icône de thermomètre comme représenté dans l'illustration ci-dessous.



5. Introduisez la tête de mesure dans le conduit auditif du patient comme représenté dans l'illustration.



6. Prenez la température du patient :

- a) Appuyer sur la touche  du thermomètre auriculaire
- b) Attendre que trois signaux sonores retentissent
- c) Retirer la tête de mesure de l'oreille du patient

Le moniteur affiche la valeur de température.

L'écran du thermomètre auriculaire affiche également la valeur de température, ainsi que le symbole « Éjecter le protège-sonde ».



La valeur de température reste affichée sur le moniteur jusqu'à ce que vous mettiez fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#).

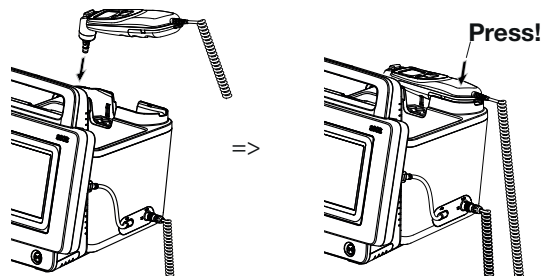
**REMARQUE :**

Le moniteur affiche toujours les valeurs de mesure en utilisant l'unité qui a été sélectionné sur lui. Si nécessaire, les valeurs transmises par le thermomètre auriculaire sont automatiquement converties.

7. Appuyez sur la touche  pour éjecter le protège-sonde.



8. Jetez le protège-sonde en respectant les consignes en vigueur dans votre établissement.
9. Enfoncez le thermomètre auriculaire dans le support du SmartBucket jusqu'à emboîtement perceptible.



Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Mesurer d'autres paramètres vitaux → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Mesurer la bioimpédance → [Mesurer la bioimpédance](#)
- ▶ Mettre fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#)

## Saisir manuellement la température

### ATTENTION !

#### Erreur de manipulation, résultats de mesure manquants

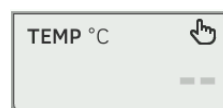
Les saisies manuelles de la température ne peuvent pas être transmises au logiciel PC **seca analytics 115**.

- ▶ Inscrivez-les également manuellement dans le logiciel PC **seca analytics 115**.

### REMARQUE :

- La saisie manuelle de températures est possible sur les modèles d'appareils **sans** système de mesure de la température intégré en usine. Sur les autres modèles d'appareils, votre administrateur peut désactiver le système de mesure de la température intégré pour permettre la saisie manuelle des températures,
- Respectez les consignes de sécurité du mode d'emploi de votre thermomètre.

1. Mesurez la température corporelle comme décrit dans le mode d'emploi de votre thermomètre.
2. Dans l'onglet « Signes vitaux », appuyez sur le champ **TEMP** :



La boîte de dialogue **Temperature: manual entry (Saisie man. température)** s'affiche :

3. Indiquez la méthode de mesure :
  - a) Appuyer sur le bouton correspondant
  - b) Appuyer sur la touche **Confirm (Confirmer)**

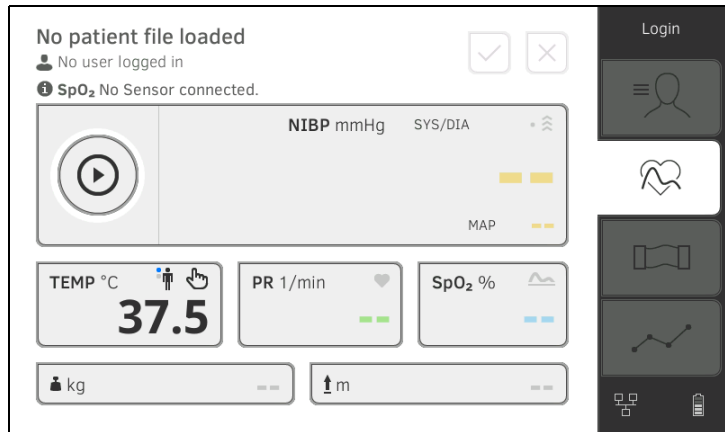
Un clavier numérique s'affiche :

4. Entrez la température corporelle :
  - a) Saisir la valeur



- b) Appuyer sur la touche  : confirmer la saisie

La valeur entrée s'affiche dans le champ **TEMP** de l'onglet « Signes vitaux ».



Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Mesurer les signes vitaux → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Mesurer la bioimpédance → [Mesurer la bioimpédance](#)
- ▶ Mettre fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#)

## Lire la fréquence cardiaque

→ [Consulter la source de la fréquence cardiaque](#)

→ [Adapter les préférences \(système de mesure seca uniquement\)](#)

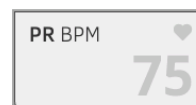
### **AVERTISSEMENT !**

#### **Mise en danger du patient, mesure erronée**

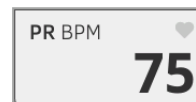
Une fréquence cardiaque déterminée sur la base de la tension artérielle ou de la saturation en oxygène est sujette à des artefacts.

- ▶ Pour obtenir une valeur exacte, déterminez la fréquence cardiaque par ECG ou palpation.

Selon la configuration de l'appareil, la fréquence cardiaque est déterminée sur la base de la tension artérielle ou de la saturation en oxygène.



La fréquence cardiaque reste affichée jusqu'à ce que vous mettiez fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#).



### **Consulter la source de la fréquence cardiaque**

1. Appuyez sur le champ **PR**.  
La boîte de dialogue **PR settings (Réglages PR)** s'ouvre.  
La source de la fréquence cardiaque (NIBP ou SpO<sub>2</sub>) s'affiche.
2. Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.  
La boîte de dialogue se ferme.

**Adapter les préréglages (système de mesure seca uniquement)****REMARQUE :**

Ces réglages sont valables pour la mesure actuelle. Lorsque vous mettez fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#), les préréglages effectués par l'administrateur sont réactivés.

1. Assurez-vous que ni le brassard de tensiomètre ni le capteur de SpO<sub>2</sub> ne sont en place sur le patient.
2. Appuyez sur le champ **PR**.  
La boîte de dialogue **PR settings (Réglages PR)** s'ouvre.  
Le préréglage s'affiche (ici : Standard).



3. Appuyez sur le mode mesure souhaité :

Système de mesure seca		
Mode	Plage de mesure	Tolérance de mouvement
Standard	0 - 240 min <sup>-1</sup>	Élevée
Sensible	20 - 300 min <sup>-1</sup>	Faible

4. Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.  
La boîte de dialogue se ferme.  
Les réglages modifiés sont appliqués pour la mesure actuelle.
5. Démarrez une mesure de tension artérielle ou de SpO<sub>2</sub>-comme décrit aux sections → [Préparer la mesure de la tension artérielle](#) et → [Démarrer une mesure de SpO<sub>2</sub>](#).

## Mesurer la saturation en oxygène (SpO<sub>2</sub>)

→ Démarrer une mesure de SpO<sub>2</sub>

→ Adapter les pré réglages



### AVERTISSEMENT !

#### Mise en danger du patient, mesure incorrecte

- ▶ L'appareil **n'a pas** de fonction d'alarme. Ne laissez jamais le patient sans surveillance pendant une mesure.
- ▶ L'oxymètre de pouls n'est pas un appareil de monitoring des apnées.
- ▶ L'oxymètre de pouls ne doit pas être utilisé pour l'analyse des arythmies.
- ▶ En cas de mise en place incorrecte, les capteurs peuvent provoquer des blessures sur le site d'application. Respectez le mode d'emploi fourni par le fabricant du capteur.
- ▶ Placez le brassard de tensiomètre et le capteur de SpO<sub>2</sub> sur différentes extrémités afin de ne pas fausser les résultats de mesure.
- ▶ Placez les cathéters intraveineux et le capteur de SpO<sub>2</sub> sur différentes extrémités afin de ne pas fausser les résultats de mesure.
- ▶ La mesure de SpO<sub>2</sub> fait appel à une lumière rouge et infrarouge de longueurs d'ondes déterminées. Ces longueurs d'ondes ont une influence sur d'autres applications optiques. Vous trouverez des informations sur les longueurs d'ondes utilisées dans le mode d'emploi du capteur concerné.
- ▶ Comme pour tout équipement médical, installer le câble patient avec soin afin de réduire les risques de strangulation et d'enchevêtrement pour le patient.
- ▶ Ne pas placer l'oxymètre de pouls ni aucun accessoire à un endroit d'où il pourrait tomber sur le patient.
- ▶ Ne pas mettre l'oxymètre de pouls en marche ni le faire fonctionner sans avoir vérifié et validé sa configuration.
- ▶ Ne pas utiliser l'oxymètre de pouls pendant une imagerie par résonance magnétique (IRM) ou dans un environnement IRM.
- ▶ Ne pas utiliser l'oxymètre de pouls s'il paraît abîmé ou présente des signes de détérioration.
- ▶ Risque d'explosion : Ne pas utiliser l'oxymètre de pouls en présence d'agents anesthésiques inflammables ou de substances inflammables combinées à l'air, à des environnements enrichis en oxygène ou au protoxyde d'azote.
- ▶ Pour des raisons de sécurité, éviter d'empiler plusieurs appareils ou de poser des objets sur l'appareil en cours de fonctionnement.
- ▶ Pour se prémunir des blessures, suivre les instructions suivantes :
  - Éviter de poser l'appareil sur des surfaces mouillées par des liquides renversés.
  - Ne pas mouiller ni immerger l'appareil.
  - Ne pas essayer de stériliser l'appareil.
  - Utiliser uniquement les solutions de nettoyage mentionnées dans ce mode d'emploi.
  - Ne jamais nettoyer l'appareil pendant le monitoring patient.
- ▶ Pour se prémunir contre les décharges électriques, toujours retirer le capteur du patient et débrancher l'oxymètre de pouls complètement avant de baigner le patient.
- ▶ En présence de mesures peu plausibles, vérifier d'abord les signes vitaux du patient, puis s'assurer que l'oxymètre de pouls fonctionne correctement. Consultez également la section « Défauts et solutions ».
- ▶ Les relevés de SpO<sub>2</sub> peuvent être imprécis dans les conditions suivantes :

- Capteur mal placé et mal appliqué
  - Concentration élevée de COHb ou de MetHb : des concentrations élevées de COHb ou de MetHb sont possibles avec une SpO<sub>2</sub> apparemment normale. Si soupçon de concentration élevée de COHb ou MetHb, procéder à une analyse en laboratoire (co-oxymétrie) d'un échantillon sanguin.
  - Concentration élevée de bilirubine
  - Concentration élevée de dyshémoglobine
  - Vasospasme, tel que le syndrome de Raynaud et trouble vasculaire périphérique
  - Hémoglobinopathies et troubles de la synthèse d'hémoglobine, tels que thalassémies, HbS, HbC, drépanocytose, etc.
  - Hypocapnie ou hypercapnie
  - Anémie sévère
  - Perfusion artérielle très faible
  - Artéfacts de mouvement extrêmes
  - Pulsation ou constriction veineuse anormales
  - Vasoconstriction sévère ou hypothermie
  - Cathéters artériels et ballon de contre-pulsion intra-aortique
  - Traceurs intravasculaires comme le vert d'indocyanine ou le bleu de méthylène
  - Colorations et textures appliquées sur les extrémités, dont vernis à ongles, ongles acryliques, paillettes, etc.
  - Tache(s) de naissance, tatouages, dépigmentation, humidité cutanée, ongles déformés ou anormaux, etc.
  - Troubles de la pigmentation cutanée
- ▶ Substances interférant : les traceurs ou toute substance contenant des traceurs ayant pour effet de modifier la couleur du sang peuvent fausser les relevés.
  - ▶ L'oxymètre de pouls n'est pas destiné à servir de base unique pour une prise de décision médicale. Il doit être utilisé à l'appui de signes cliniques et symptômes.
  - ▶ La SpO<sub>2</sub> est étalonnée empiriquement sur des sujets adultes volontaires sains présentant une concentration normale de carboxyhémoglobine (COHb) et méthémoglobine (MetHb).
  - ▶ Ne pas ajuster, réparer, ouvrir, désassembler ni modifier l'oxymètre de pouls ou ses accessoires. Risque de blessure pour le personnel et de détérioration matérielle. Retourner l'oxymètre de pouls pour le faire réparer si nécessaire.



#### **AVERTISSEMENT !**

##### **Mise en danger du patient, dommages matériels**

- ▶ Dans le cas des appareils équipés d'un système de mesure de SpO<sub>2</sub> Masimo SET®, utilisez uniquement des capteurs et câbles patient Masimo.
- ▶ Dans le cas des appareils équipés d'un système de mesure de SpO<sub>2</sub> seca, utilisez uniquement des capteurs et câbles patient seca.



## ATTENTION !

### Mise en danger du patient, mesure incorrecte

- ▶ N'utilisez pas de capteurs ou câbles patient endommagés, par ex. si leurs éléments optiques sont à découvert.
- ▶ Ne pas placer l'oxymètre de pouls à un endroit où le patient pourrait toucher aux commandes.
- ▶ Risque de décharge électrique et d'inflammation : Avant le nettoyage, toujours mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de sa source d'alimentation électrique.
- ▶ Les patients qui suivent une thérapie photodynamique risquent d'être sensibles aux sources lumineuses. L'oxymétrie de pouls nécessite alors une surveillance clinique stricte et doit se limiter à de courtes périodes afin de minimiser les interférences avec la thérapie photodynamique.
- ▶ Ne pas placer l'oxymètre de pouls sur un équipement électrique susceptible d'affecter l'appareil et son bon fonctionnement.
- ▶ Si les valeurs de SpO<sub>2</sub> indiquent une hypoxémie, un échantillon sanguin devra être analysé en laboratoire pour confirmer l'état du patient.
- ▶ Si le message Perfusion faible ou Qualité du signal faible apparaît fréquemment, chercher un meilleur site de perfusion pour le monitoring. Entre temps, évaluer l'état du patient, et, si indiqué, vérifier l'état de l'oxygénation à l'appui d'une autre méthode.
- ▶ Changer de site d'application ou remplacer le capteur et/ou le câble patient lorsqu'un message « Remplacer capteur » et/ou « Remplacer le câble patient », ou indiquant un signal persistant de faible qualité (par ex. « Signal IQ faible ») apparaît sur le moniteur d'accueil. Ces messages peuvent indiquer que la durée du monitoring patient a expiré pour le câble patient ou le capteur.
- ▶ Si vous utilisez l'oxymétrie de pouls pendant une irradiation corporelle totale, maintenez le capteur en dehors du champ de radiation. Si le capteur est exposé aux rayons, les valeurs relevées risquent d'être imprécises et l'appareil est susceptible d'indiquer zéro pour la durée de la période d'irradiation active.
- ▶ Les variations de mesure peuvent être grandes et risquent d'être affectées par la technique d'échantillonnage autant que par les conditions physiologiques du patient. Tout résultat incohérent avec l'état clinique du patient doit être soumis à une deuxième analyse et/ou étayé par des données de test supplémentaires. Des prélèvements sanguins doivent être analysés avec des instruments de laboratoire pour bien comprendre l'état de santé du patient avant de prendre une décision médicale.
- ▶ Ne pas immerger l'oxymètre de pouls dans une solution détergente ni essayer de le stériliser en autoclave, par irradiation, à la vapeur, au gaz, à l'oxyde d'éthylène ou par une autre méthode. Cela risquerait de l'endommager sérieusement.
- ▶ Risque de décharge électrique : Procéder à des tests périodiques pour s'assurer que les courants de fuite des circuits appliqués sur le patient et le système se situent dans les plages limites acceptables comme spécifié dans les normes de sécurité pertinentes. Contrôler la somme des courants de fuite et s'assurer qu'elle est conforme à CEI 60601-1 et UL60601-1. Contrôler le courant de fuite du système lors de la connexion d'un équipement externe sur le système. En présence d'un événement tel que la chute d'un com-



posant d'environ 1 mètre ou plus ou le renversement de sang ou d'autres liquides, renouveler les tests avant toute réutilisation. Risque de blessure pour le personnel.

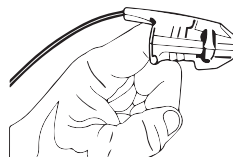
- ▶ Afin de minimiser les interférences radio, éviter de mettre tout autre équipement électrique émetteur de fréquences radio à proximité de l'oxymètre de pouls.
- ▶ Remplacer le câble ou le capteur dès qu'un message « Remplacer capteur » ou « Signal IQ faible » apparaît de manière répétée pour plusieurs patients consécutifs et après avoir suivi les étapes de dépannage décrites dans ce manuel sans réussite.

**REMARQUE :**

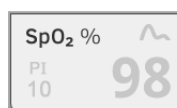
- Il n'est pas possible d'utiliser un testeur pour évaluer l'exactitude de l'oxymètre de pouls.
- Les sources de lumière très intenses (par ex. stroboscopes) dirigées sur le capteur risquent d'empêcher l'oxymètre de pouls de détecter les signes vitaux.
- L'utilisation du réglage « Sensibilité maximale » avec le réglage de détection « Capteur off » risque de compromettre les performances. Si le capteur se détache du patient lorsque l'appareil est réglé ainsi, les relevés risquent d'être faussés en raison des « bruits » environnants, à savoir la lumière, les vibrations, ou tout mouvement d'air excessif.
- Ne pas enrouler le câble patient en boucles très serrées ni l'enrouler autour de l'appareil pour ne pas l'endommager.
- Vous trouverez des informations supplémentaires sur les capteurs Masimo compatibles avec l'oxymètre de pouls, ainsi que sur les performances des paramètres ou de mesure en cas de mouvement ou de perfusion faible dans le manuel d'utilisation du capteur (DFU).
- Les câbles et capteurs fournis sont équipés de la technologie X-Cal™ pour minimiser le risque de relevés imprécis et de perte imprévue du monitoring patient. Se reporter au manuel du câble ou du capteur pour la durée de monitoring patient spécifiée.

## Démarrer une mesure de SpO<sub>2</sub>

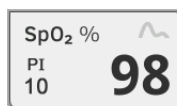
- ▶ Placez le capteur de SpO<sub>2</sub> comme indiqué dans le mode d'emploi fourni par le fabricant de la sonde.
  - a) S'assurer que le capteur de SpO<sub>2</sub> est de taille appropriée
  - b) Préparer le site de mesure (par ex. en retirant les bijoux ou le vernis à ongles)
  - c) Placer le capteur de SpO<sub>2</sub> sur le site de mesure (ici : capteur Softclip)



La mesure démarre automatiquement.



Le symbole de la méthode de mesure clignote (ici : Normal) jusqu'à ce qu'une valeur de mesure valable soit obtenue.



La valeur de SpO<sub>2</sub> s'affiche.

Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Mesurer les signes vitaux → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Mesurer la bioimpédance → [Mesurer la bioimpédance](#)
- ▶ Mettre fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#)

### REMARQUE :

Si votre appareil est équipé d'un oxymètre de pouls Masimo SET®, l'indice de perfusion (PI) s'affiche en plus de la saturation en oxygène. Celui-ci vous aide à évaluer la circulation sanguine au niveau du site de mesure et à trouver si nécessaire un site mieux adapté.

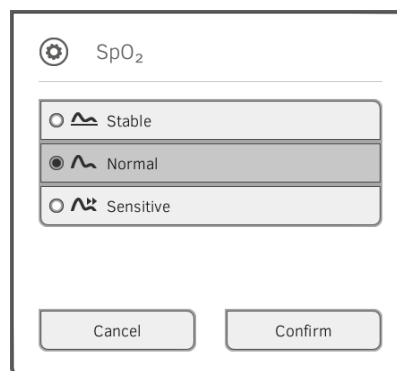
## Adapter les préréglages

### REMARQUE :

Vos réglages sont valables pour la mesure actuelle. Lorsque vous mettez fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#), les préréglages effectués par l'administrateur sont réactivés.

1. Assurez-vous qu'aucun capteur de SpO<sub>2</sub> n'est en place sur le patient.

- Appuyez sur le champ **SpO<sub>2</sub>**.  
La boîte de dialogue **SpO<sub>2</sub> settings (Réglages SpO<sub>2</sub>)** s'ouvre.  
Les pré-réglages s'affichent (ici : oxymètre de pouls Masimo SET®).



- Appuyez sur la sensibilité souhaitée :

Masimo SET® Module de SpO <sub>2</sub>	
Mode	Indication
Normal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Circulation sanguine normale</li> <li>Légers troubles de la circulation sanguine</li> </ul>
Adaptive Probe Off Detection (APOD)	Mouvements importants du patient
Maximum	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faible circulation sanguine</li> <li>Signal fortement perturbé, par ex. par l'éclairage ambiant ou les rayons du soleil</li> </ul>

seca Module de SpO <sub>2</sub>	
Mode	Tolérance de mouvement
Stable	Élevée
Normal	Normale
Sensible	Faible

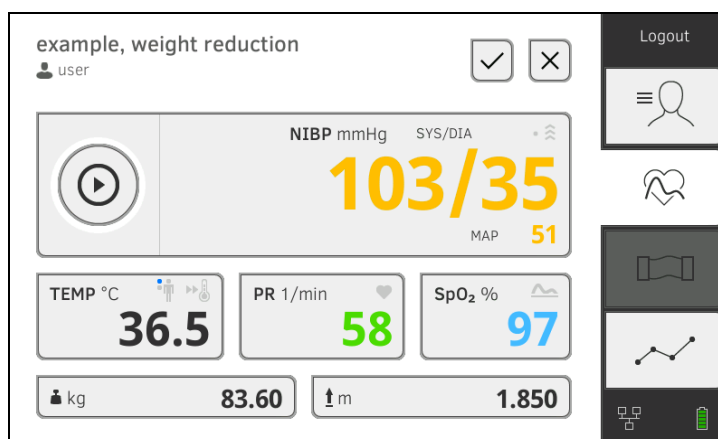
- Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.  
La boîte de dialogue se ferme.  
Les réglages modifiés sont appliqués pour la mesure actuelle.
- Démarrez la mesure SpO<sub>2</sub> comme décrit dans la section → [Démarrer une mesure de SpO<sub>2</sub>](#).

## Poids et taille



L'appareil offre plusieurs possibilités de compléter les paramètres de poids et de taille. Votre administrateur a défini les possibilités qui vous sont offertes. Vous trouverez de plus amples informations ici : → [Compléter le poids et la taille](#).

## Mettre fin à la mesure

- ▶ Mettez fin à la mesure actuelle avant d'en démarrer une nouvelle.




Vous disposez des possibilités suivantes :

- ▶ Appuyer sur la touche  : enregistrer la mesure
- ▶ Affecter une mesure anonyme à un dossier médical seca :  
→ [Affecter une mesure anonyme à un dossier médical seca](#)
- ▶ Appuyer sur la touche  : Annuler la mesure

## Affecter une mesure anonyme à un dossier médical seca

Pour affecter une mesure anonyme à un dossier médical, procédez comme suit :

1. Connectez-vous → [Se connecter](#).
2. Appuyez sur l'onglet « Patient (Patient) ».  
Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre
  - → [Appeler un seca dossier médical](#)
  - → [Créer un seca dossier médical](#)
3. Validez le message **Assign measurement? (Affecter la mesure ?)**.  
La mesure est affectée au dossier médical.
4. Appuyez sur la touche .  
La mesure est enregistrée.

## 6.4 Mesurer la bioimpédance

- [Qualification de l'utilisateur, mesure de bioimpédance](#)
- [Préparer la mesure de bioimpédance](#)
- [Effectuer une mesure \(avec connexion WiFi directe avec la toise-tapis\)](#)
- [Effectuer une mesure \(sans connexion WiFi directe avec la toise-tapis\)](#)
- [Brancher la toise-tapis](#)

**AVERTISSEMENT !****Mise en danger du patient, dysfonctionnement, dommages matériels**

- ▶ Installez l'appareil de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber sur le patient.
- ▶ Placez les câbles et tuyaux des accessoires de mesure de manière à éviter tout risque d'enchevêtrement ou de strangulation du patient.
- ▶ L'appareil **n'a pas** de fonction d'alarme. Ne laissez jamais le patient sans surveillance pendant une mesure.
- ▶ À chaque mesure, ne branchez qu'un seul patient à l'appareil.

Pour obtenir des résultats de mesure de bioimpédance parlants et comparables, tenez compte des points suivants :

- Le patient doit rester allongé pendant env. 10 minutes **avant** chaque mesure
- Si possible, effectuer les mesures ultérieures au même moment de la journée

## Qualification de l'utilisateur, mesure de bioimpédance

Les mesures de bioimpédance sont réservées aux personnes qui ont été formées à l'utilisation de l'appareil, conformément aux règlements de l'établissement concerné.

Pour effectuer une mesure de bioimpédance, il faut au moins tenir compte – en supplément des informations fournies dans ce chapitre – des indications contenues dans les sections suivantes du présent mode d'emploi :

- → [Consignes de sécurité fondamentales](#)
- → [Contre-indications](#)
- → [Décontamination](#)





## Préparer la mesure de bioimpédance



1. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement accrochée dans le support aimanté du moniteur → [Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté](#).
2. Mettez le système en marche → [Mise en marche](#).
3. Connectez-vous → [Se connecter](#).
4. Affichez un dossier médical → [Appeler un secas dossier médical](#).



5. Complétez les paramètres de base dans le dossier médical seca en appuyant sur le bouton correspondant :

- ▶  Poids : → [Compléter le poids et la taille](#)
- ▶  Taille : → [Compléter le poids et la taille](#)
- ▶  Tour de taille (en option)
- ▶  Niveau d'activité physique PAL (en option)

#### REMARQUE


- ▶ Pour effectuer une mesure de bioimpédance, il faut avoir saisi au moins les paramètres de base Poids et Taille. Si les paramètres de base Tour de taille et Activité physique ne sont pas saisis, les paramètres suivants ne peuvent pas être calculés :
  - Graisse viscérale (VAT)
  - Dépense énergétique totale (DET)
- ▶ Dès que vous avez complété les paramètres de base nécessaires, l'onglet « AIB » est activé.

Lorsque les paramètres de base ont été complétés, l'appareil transmet le dossier médical seca actualisé à la toise-tapis.

Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ → [Effectuer une mesure \(avec connexion WiFi directe avec la toise-tapis\)](#)
- ▶ → [Effectuer une mesure \(sans connexion WiFi directe avec la toise-tapis\)](#)



- ▶ Appuyer sur la touche  : Enregistrer les paramètres de base (sans démarrer la mesure de bioimpédance)

#### Effectuer une mesure (avec connexion WiFi directe avec la toise-tapis)

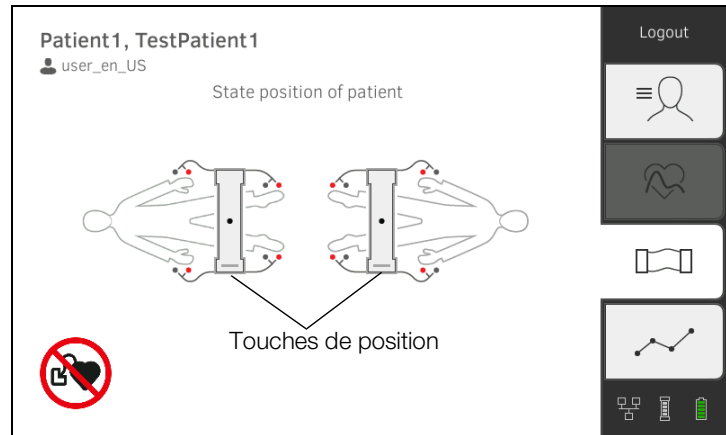
Lorsqu'une connexion WiFi directe est **active** entre le moniteur et la toise-tapis, ces derniers communiquent ensemble continuellement. C'est pourquoi certaines opérations de commande sont possibles aussi bien sur le moniteur que sur la toise-tapis.

#### REMARQUE :

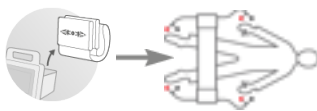
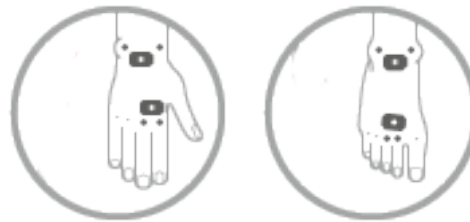
Si vous n'êtes pas sûr qu'une connexion WiFi directe est active entre le moniteur et la toise-tapis, adressez-vous à votre administrateur.

- ✓ Mesure de bioimpédance préparée : → [Préparer la mesure de bioimpédance](#).
1. Appuyez sur l'onglet « AIB ».

2. Attendez que les touches de position soient actives sur le moniteur.



3. Placez les électrodes sur les extrémités comme représenté dans l'illustration.

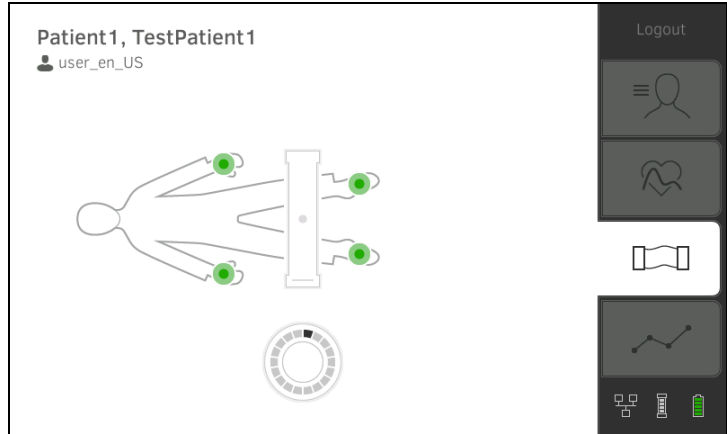


4. Sortez la toise-tapis du support aimanté du moniteur.
5. Branchez la toise-tapis aux électrodes → [Brancher la toise-tapis](#).
6. Procédez aux opérations suivantes sur le moniteur ou sur la toise-tapis :
  - a) Saisir la position du patient : appuyer sur la touche de position appropriée

- b) Démarrer la mesure : Appuyer sur la touche

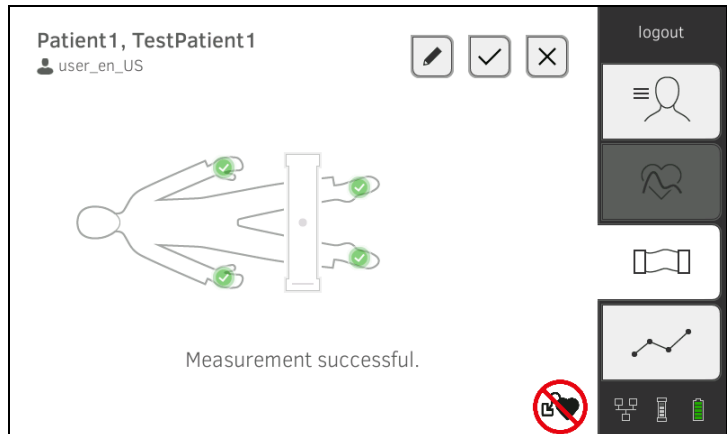


7. Observez la progression de la mesure sur le moniteur :






Moniteur			
Progression de la mesure		Symbole d'électrode	Symbole de progression
1.	Les électrodes sont testées		
2.	Mesure en cours Les résultats de mesure sont enregistrés sur la toise-tapis		
3.	Les résultats de mesure sont transmis au moniteur		
4.	Fin de la mesure : les résultats de mesure ont été transmis au moniteur		Off

La mesure est terminée lorsque le message **Measurement successful (Mesure réussie)** s'affiche.





Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Appuyer sur la touche  : ajouter un commentaire
- ▶ Appuyer sur la touche  : enregistrer la mesure
- ▶ Appuyer sur l'onglet « Évaluation » : → [Évaluer la mesure](#)
- ▶ Appuyer sur l'onglet « Signes vitaux » : → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Appuyer sur la touche  : annuler la mesure

8. Débranchez les électrodes de leurs câbles.
9. Retirez les électrodes du patient.

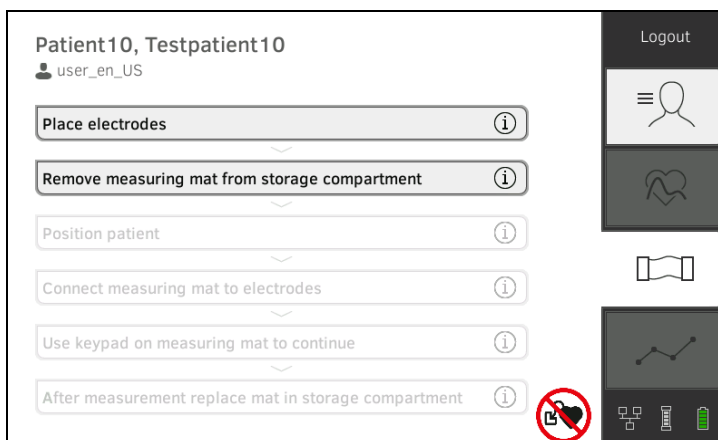
**Effectuer une mesure (sans connexion WiFi directe avec la toise-tapis)**

Si **aucune** WiFi directe n'est **active** entre le moniteur et la toise-tapis, certaines opérations de commande sont uniquement possibles sur la toise-tapis. La toise-tapis et le moniteur communiquent ensemble par interface infrarouge. La toise-tapis doit être accrochée dans le support aimanté du moniteur avant et après chaque mesure afin de permettre la transmission de données.

**REMARQUE :**

Si vous n'êtes pas sûr qu'une connexion WiFi directe est active entre le moniteur et la toise-tapis, adressez-vous à votre administrateur.

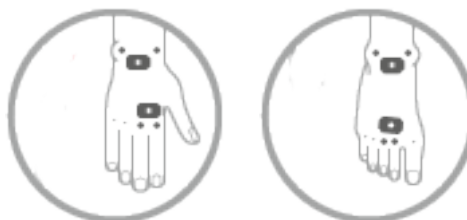
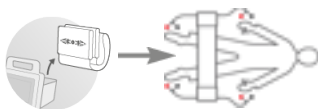
- ✓ Mesure de bioimpédance préparée : → [Préparer la mesure de bioimpédance](#).
1. Appuyez sur l'onglet « AIB ».




**REMARQUE :**



Si vous appuyez sur les opérations de commande à l'écran, vous verrez s'afficher des informations supplémentaires qui vous aideront lors de la mesure de bioimpédance.

2. Placez les électrodes sur les extrémités comme représenté dans l'illustration.



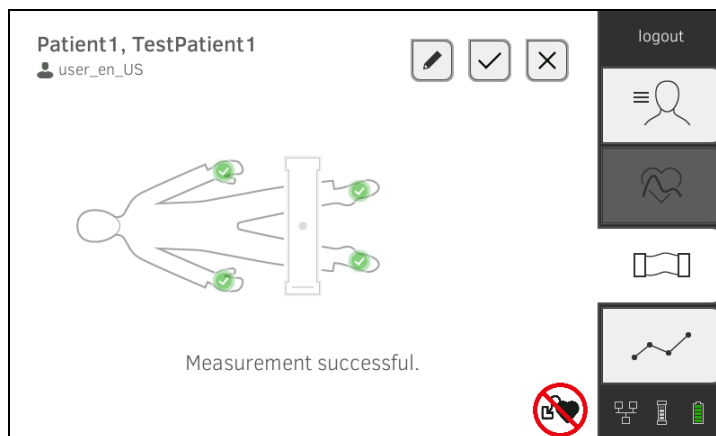
3. Sortez la toise-tapis du support aimanté.

4. Branchez la toise-tapis aux électrodes → [Brancher la toise-tapis](#).
5. Utilisez le clavier de la toise-tapis pour les opérations suivantes :
  - a) Saisir la position du patient : appuyer sur la touche de position appropriée
  - b) Appuyer sur la touche  : Démarrer la mesure
6. Observez la progression de la mesure sur la toise-tapis :




Toise-tapis			
Progression de la mesure		 Électrodes	 Touche de position
1.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La position du patient a été saisie</li> <li>• Les électrodes sont testées</li> </ul>	Allumée	Allumée
2.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mesure en cours</li> <li>• Les résultats de mesure sont enregistrés sur la toise-tapis</li> </ul>	Clignotante	Allumée
3.	Fin de la mesure : les résultats de mesure sont enregistrés sur la toise-tapis, en attendant la transmission au moniteur	Off	Clignotante



7. Débranchez les électrodes de leurs câbles.
8. Retirez les électrodes du patient.
9. Accrochez la toise-tapis dans le support aimanté du moniteur  
→ [Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté](#).  
Le dossier médical seca actualisé est transmis au moniteur.  
La mesure est terminée lorsque le message **Measurement successful (Mesure réussie)** s'affiche.



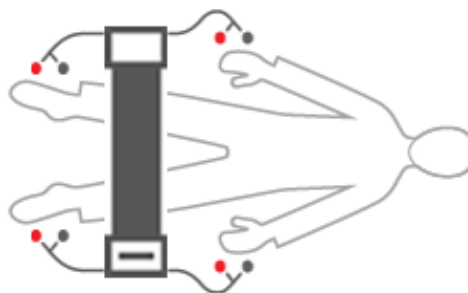
Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Appuyer sur la touche  : ajouter un commentaire
- ▶ Appuyer sur la touche  : enregistrer la mesure
- ▶ Appuyer sur l'onglet « Évaluation » : → [Évaluer la mesure](#)
- ▶ Appuyer sur l'onglet « Signes vitaux » : → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Appuyer sur la touche  : annuler la mesure

## Brancher la toise-tapis

La toise-tapis est conçue pour la mesure de bioimpédance selon la méthode en 8 points (mesure du corps entier) sur un patient allongé. Une mesure selon la méthode en 4 points (moitié droite du corps) est également possible.

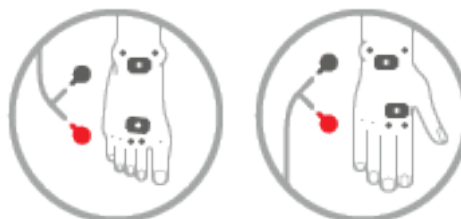
1. Posez la toise-tapis sur les genoux du patient.
  - ▶ Côté avec inscriptions tourné vers le haut
  - ▶ Clavier tourné vers l'utilisateur



### REMARQUE :

Si vous souhaitez procéder à la mesure avec la méthode en 4 points, branchez les câbles d'électrode sur le clavier de la toise-tapis aux électrodes des mains et des pieds de la moitié droite du corps.

2. Branchez la toise-tapis aux électrodes.
  - ▶ Poser les câbles d'électrode de manière à ce qu'ils ne se croisent pas
  - ▶ Ne pas poser les câbles d'électrode sur ou sous le patient
  - ▶ Installer les adaptateurs à pression sur les électrodes (noir : proximal, rouge : distal)



3. Priez le patient de respecter les consignes suivantes pendant la mesure :
  - ▶ Écarter les bras et les jambes
  - ▶ Rester allongé sans bouger
  - ▶ Ne pas toucher les parties métalliques de la surface de couchage
4. Poursuivez la mesure comme décrit à la section correspondante :
  - ▶ Étape 6. de la mesure avec connexion WiFi directe active
  - ▶ Étape 5. de la mesure sans connexion WiFi directe active

## 6.5 Compléter le poids et la taille

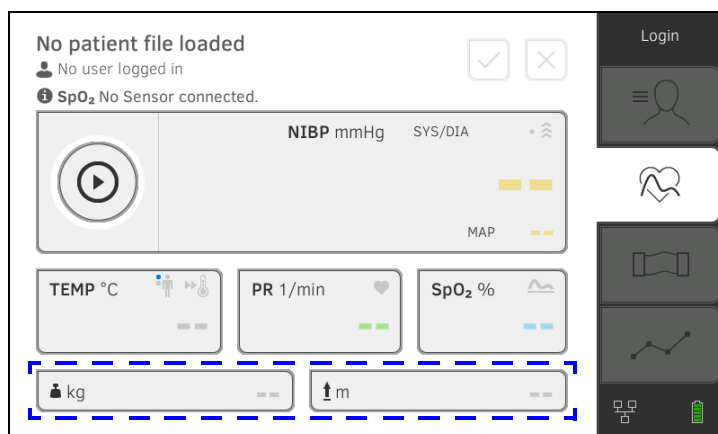
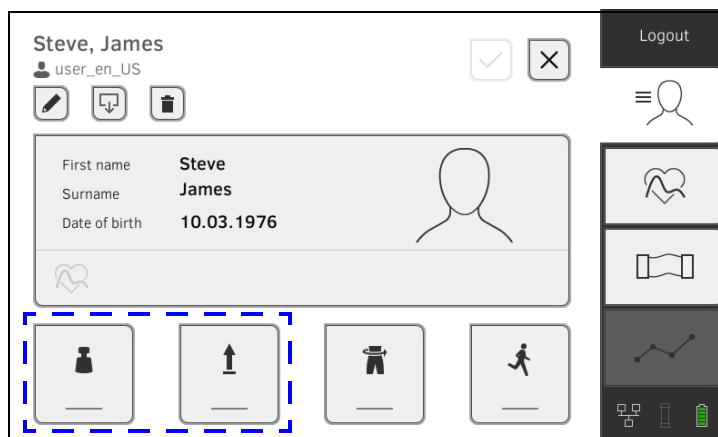
→ [Recevoir le poids et la taille \(seca 360° proximity\)](#)

→ [Recevoir le poids et la taille \(seca 360° wireless\)](#)

→ [Saisir manuellement le poids et la taille](#)

Vous pouvez compléter les paramètres Poids  et Taille  comme suit :

- Dans l'onglet « Patient (Patient) »
- Dans l'onglet « Signes vitaux »



Votre administrateur peut configurer l'appareil de telle manière que le poids et la taille puissent être reçus par des appareils de mesure seca compatibles :

▶ → [Recevoir le poids et la taille \(seca 360° proximity\)](#)

▶ → [Recevoir le poids et la taille \(seca 360° wireless\)](#)

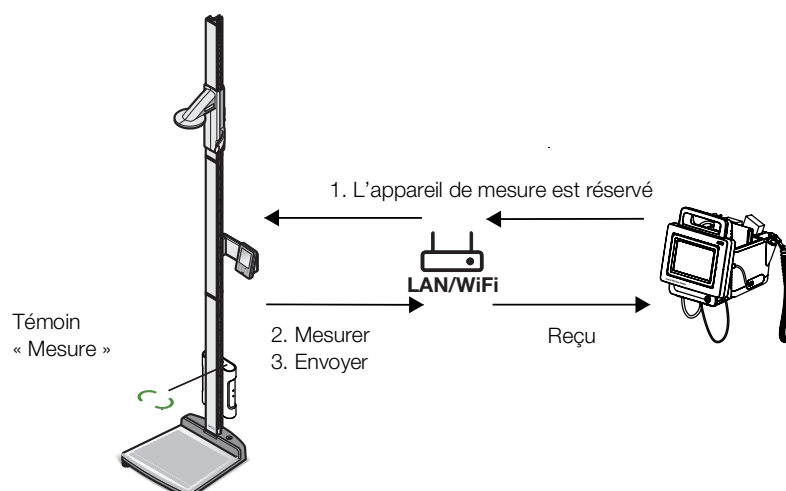
### REMARQUE :

Pour connaître les possibilités qui vous sont offertes, veuillez contacter votre administrateur.

Vous pouvez également saisir manuellement le poids et la taille : → [Saisir manuellement le poids et la taille](#).

## Recevoir le poids et la taille (seca 360° proximity)

Lorsqu'une connexion réseau correspondante est configurée, le poids et la taille peuvent être envoyés par LAN ou par WiFi à partir d'un appareil de mesure seca.



Exemple de représentation :  
Station de mesure **seca 285** avec module d'interface **seca 452** et **seca mVSA 535**

1. Si vous ne l'avez pas encore fait, affichez un dossier médical : → [Appeler un seca dossier médical](#).

L'appareil de mesure pré-réglé par votre administrateur est automatiquement réservé.

Sur l'appareil de mesure pré-réglé, le témoin « Mesure » s'allume en vert.

2. Mesurez le patient comme décrit dans le mode d'emploi de l'appareil de mesure.
3. Envoyez les valeurs mesurées comme décrit dans le mode d'emploi de l'appareil.

Les valeurs s'affichent sur le **seca mVSA 535/seca mBCA 525** dans les champs « Poids » et « Taille » (ici : onglet « Signes vitaux ») :

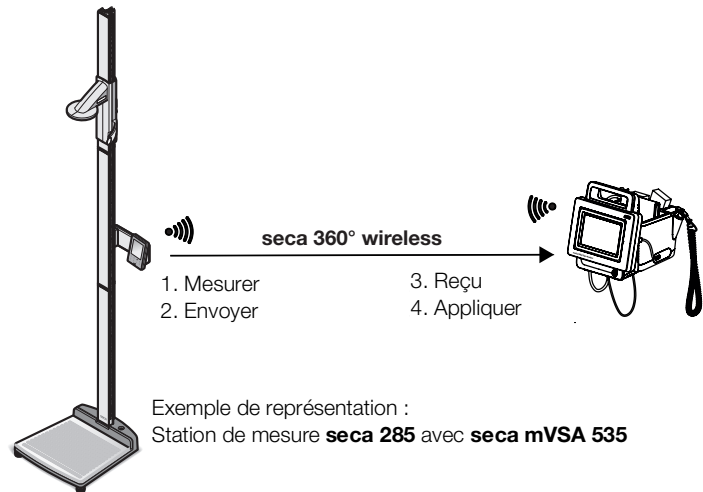
👤 kg	<b>83.60</b>	👤 m	<b>1.850</b>
------	--------------	-----	--------------

Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Mesurer les signes vitaux → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Mesurer la bioimpédance → [Mesurer la bioimpédance](#)
- ▶ Mettre fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#)

## Recevoir le poids et la taille (seca 360° wireless)

Si votre balance seca ou votre appareil de mesure de la taille seca sont équipés d'un module sans fil **seca 360° wireless**, vous pouvez transmettre le poids et la taille sans fil.



1. Mesurez le patient comme décrit dans le mode d'emploi de l'appareil de mesure.
2. Envoyez les valeurs de mesure comme décrit dans le mode d'emploi de l'appareil de mesure.
3. Sur le **seca mVSA 535/seca mBCA 525**, appuyez sur l'onglet « Poids » ou « Taille ».

Un clavier numérique s'affiche (ici : poids) :



La valeur reçue s'affiche dans le champ

4. Appliquez la valeur :

a) Appuyer sur le champ

b) Appuyer sur la touche

Les valeurs appliquées s'affichent dans les champs « Poids » et « Taille » (ici : onglet « Signes vitaux ») :



Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Mesurer les signes vitaux → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Mesurer la bioimpédance → [Mesurer la bioimpédance](#)
- ▶ Mettre fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#)



## Saisir manuellement le poids et la taille

Vous pouvez saisir manuellement le poids et la taille ou appliquer les valeurs de la mesure précédente.

1. Appuyez sur l'onglet « Patient (Patient) ».
2. Si vous ne l'avez pas encore fait, sélectionnez un dossier médical.
3. Appuyez sur le champ « Poids » ou « Taille ».  
Un clavier numérique s'affiche (ici : poids) :



Vous disposez des possibilités suivantes pour saisir une valeur :

- ▶ Utiliser le clavier  : saisir la valeur actuelle
- ▶ Appuyer sur la touche  : Reprendre la valeur de la mesure précédente du patient

4. Appuyez sur la touche  .

Les valeurs s'affichent dans les champs « Poids » et « Taille » :



Onglet « Patient »



Onglet « Signes »

Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Mesurer les signes vitaux → [Mesurer les signes vitaux](#)
- ▶ Mesurer la bioimpédance → [Mesurer la bioimpédance](#)
- ▶ Mettre fin à la mesure → [Mettre fin à la mesure](#)

## 6.6 Évaluer la mesure

- Visualiser les résultats de mesure actuels
- Analyser les signes vitaux (historique)
- Analyser la mesure de bioimpédance

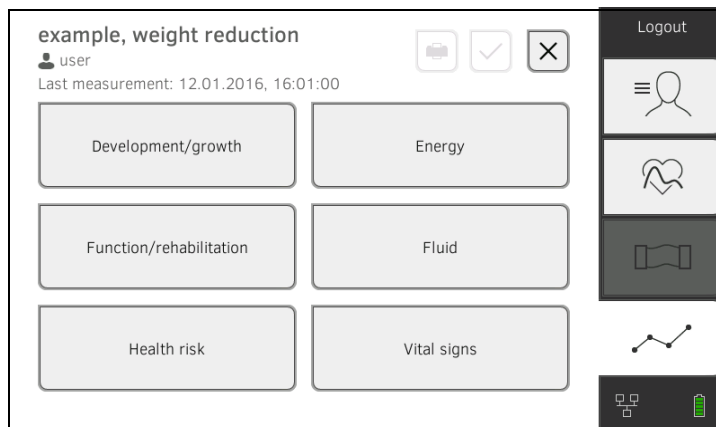
### REMARQUE :

- Pour pouvoir visualiser des évaluations, vous devez affecter la mesure actuelle à un dossier médical seca → [Mettre fin à la mesure](#) ou charger un dossier médical seca → [Appeler un seca dossier médical](#).
- Cette section se limite à la navigation dans l'onglet « Évaluation ». Vous trouverez des informations détaillées sur les paramètres et les modules d'analyse dans les sections → [Paramètres d'analyse](#) et → [Modules d'analyse](#).

### Visualiser les résultats de mesure actuels

Pour visualiser un résumé des résultats de mesure actuels, procédez comme suit :

1. Appuyez sur l'onglet « Évaluation ».  
L'aperçu des modules s'affiche.



Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

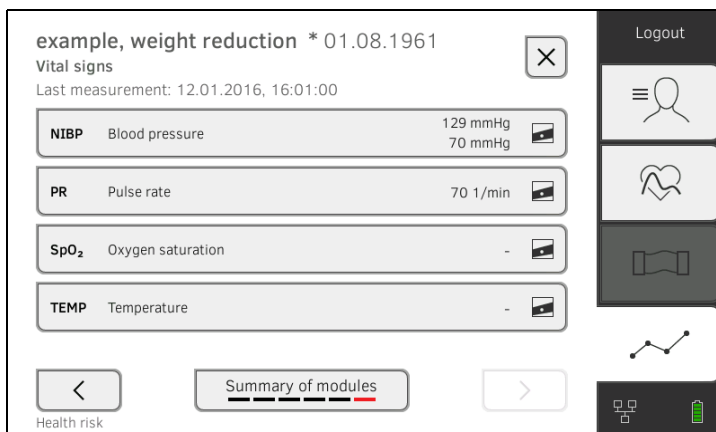
- ▶ Visualiser un module d'analyse : passer à l'étape 2.



- ▶ Appuyer sur la touche  : transmettre un compte-rendu de résultats à imprimer au logiciel PC **seca analytics 115** (fonction **seca directprint** du logiciel PC **seca analytics 115**)




- Appuyez sur un module d'analyse.  
Une vue d'ensemble des paramètres avec les résultats de mesure actuels s'affiche :



Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ → Analyser les signes vitaux (historique)
- ▶ → Analyser la mesure de bioimpédance

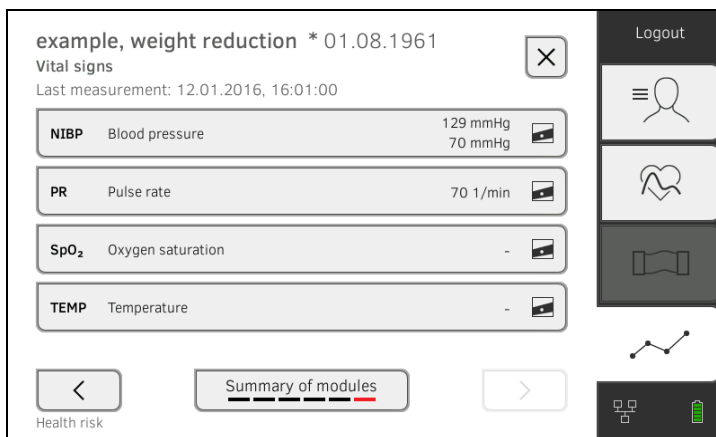
▶ Appuyer sur les touches  : visualiser d'autres modules d'analyse

▶ Appuyer sur la touche  : revenir à la vue précédente

### Analyser les signes vitaux (historique)

Pour visualiser l'historique d'un paramètre d'analyse, procédez comme suit :

- Affichez une vue d'ensemble des paramètres → Visualiser les résultats de mesure actuels.



- Appuyez sur le paramètre dont vous souhaitez visualiser l'historique. Toutes les mesures pour le paramètre d'analyse choisi s'affichent. La mesure la plus récente est automatiquement sélectionnée :

Date	Time	SYS (mmHg)	DIA (mmHg)
12.01.2016	16:01:00	129	70
12.12.2015	19:26:00	149	91
21.11.2015	17:14:00	135	83
03.10.2015	13:51:00	139	89

Vous disposez des options de navigation suivantes :

- Appuyer sur le menu déroulant : filtrer les résultats de mesure par période. Passer ensuite à l'étape 5.
- Sélectionner les valeurs une par une pour l'historique : passer à l'étape 4.


Appuyer sur la touche  : ajouter un commentaire

Appuyer sur la touche  : revenir à la vue précédente

**REMARQUE :**





Il n'est possible d'ajouter qu'un seul commentaire par résultat de mesure. Les commentaires existants sont écrasés.

- Appuyez sur les cases à cocher  de toutes les mesures que vous souhaitez consulter dans l'historique.

- Appuyez sur la touche  .  
L'historique s'affiche (ici trois mesures)

Date	SYS (mmHg)	DIA (mmHg)	MAP (mmHg)
21.11.2015	135	83	102
12.01.2016	129	70	102

Vous disposez des options de navigation suivantes :

- ▶ Appuyer sur la touche  : sélectionner d'autres valeurs pour l'historique
- ▶ Appuyer sur les touches   : visualiser d'autres paramètres d'analyse
- ▶ Appuyer sur la touche  : revenir à la vue précédente

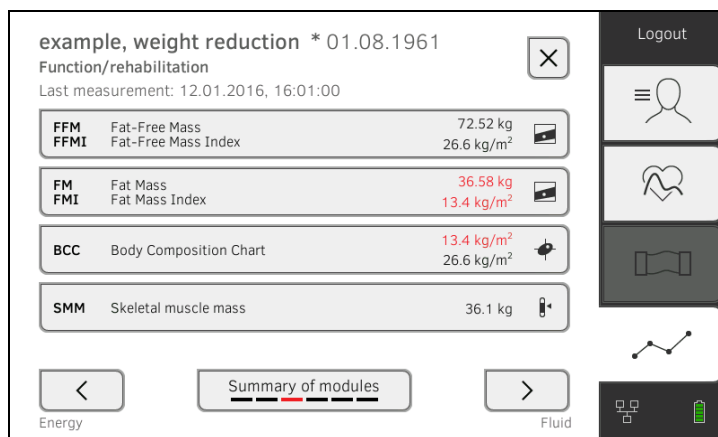
## Analyser la mesure de bioimpédance

→ [Afficher la vue détaillée](#)

→ [Visualiser l'historique d'un paramètre d'analyse](#)

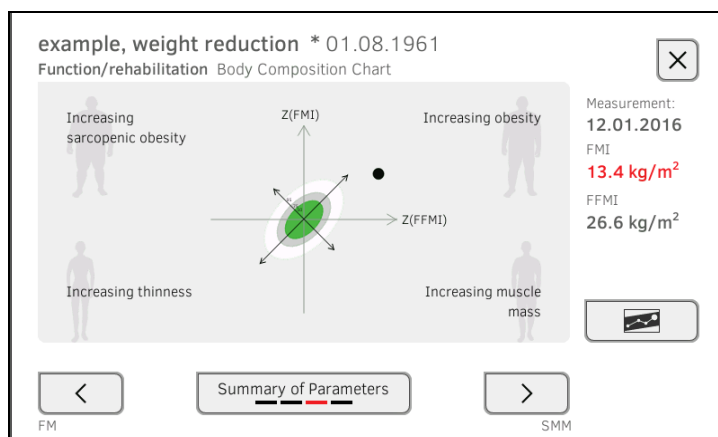
### Afficher la vue détaillée

1. Affichez une vue d'ensemble des paramètres → [Visualiser les résultats de mesure actuels.](#)







2. Dans la vue d'ensemble des paramètres, appuyez sur un paramètre d'analyse.

La vue détaillée s'affiche :



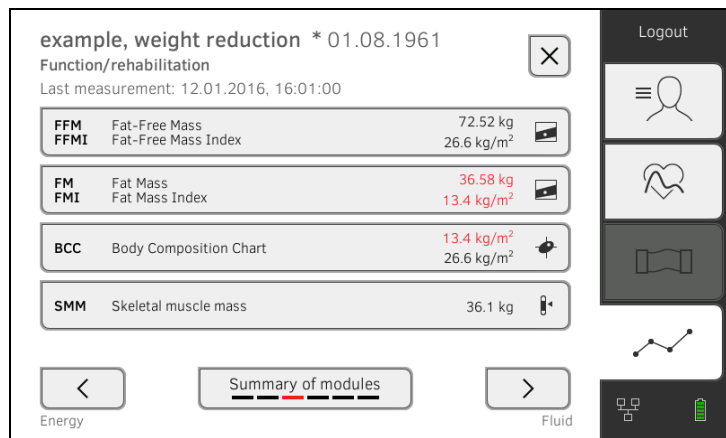
Vous disposez des options de navigation suivantes :

- ▶ Appuyer sur la touche  : → Visualiser l'historique d'un paramètre d'analyse
- ▶ Appuyer sur les touches   : visualiser d'autres paramètres d'analyse
- ▶ Appuyer sur la touche  : revenir à la vue précédente

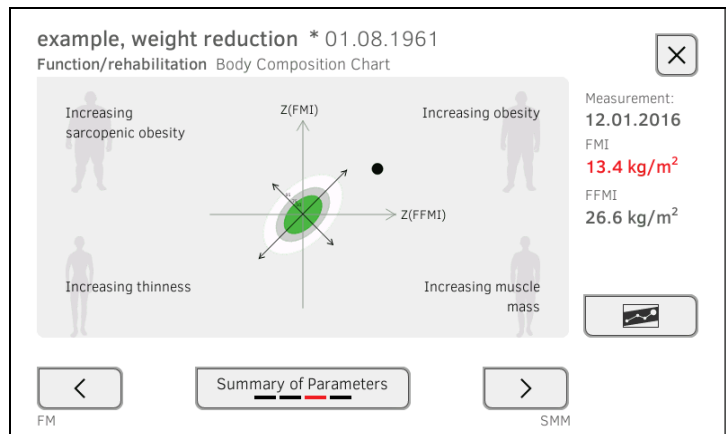
### Visualiser l'historique d'un paramètre d'analyse

Pour visualiser l'historique d'un paramètre d'analyse, procédez comme suit :

1. Affichez une vue d'ensemble des paramètres → [Visualiser les résultats de mesure actuels](#).



2. Appuyez sur le paramètre dont vous souhaitez visualiser l'historique. La vue détaillée du paramètre s'affiche :









- Appuyez sur la touche . Toutes les mesures pour le paramètre d'analyse choisi s'affichent. La mesure la plus récente est automatiquement sélectionnée.

**example, anorexia** \* 27.04.1956 ✕

Health risk Body Composition Chart

Select all ▾

<input checked="" type="checkbox"/>	22.08.2012 10:18:00	2.9 kg/m <sup>2</sup> 13.3 kg/m <sup>2</sup>		
<input type="checkbox"/>	25.05.2012 10:35:00	2.7 kg/m <sup>2</sup> 13.2 kg/m <sup>2</sup>		
<input type="checkbox"/>	24.02.2012 11:40:00	1.6 kg/m <sup>2</sup> 12.9 kg/m <sup>2</sup>		
<input type="checkbox"/>	11.01.2012 11:15:00	1.7 kg/m <sup>2</sup> 12.9 kg/m <sup>2</sup>		

History: 1 selected

Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Appuyer sur le menu déroulant : Filtrer les résultats de mesure par période (5 périodes au maximum sont affichées). Passer ensuite à l'étape 5.
- ▶ Sélectionner les valeurs une par une pour l'historique : passer à l'étape 4.



- ▶ Appuyer sur la touche  : ajouter un commentaire



- ▶ Appuyer sur la touche  : revenir à la vue précédente


**REMARQUE :**

Il n'est possible d'ajouter qu'un seul commentaire par résultat de mesure. Les commentaires existants sont écrasés.



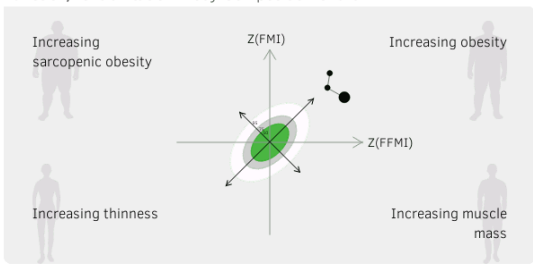
- Appuyez sur les cases à cocher  pour toutes les mesures (maximum : 5) que vous souhaitez consulter dans l'historique.



- Appuyez sur la touche . L'historique s'affiche (ici : trois mesures) :

**example, weight reduction** \* 01.08.1961 ✕

Function/rehabilitation Body Composition Chart



Measurement: 12.01.2016





FMI 13.4 kg/m<sup>2</sup>

FFMI 26.6 kg/m<sup>2</sup>

<
Summary of parameters
>

VAT BIVA

Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Appuyer sur la touche  : sélectionner d'autres valeurs pour l'historique
- ▶ Appuyer sur les touches   : visualiser d'autres paramètres d'analyse
- ▶ Appuyer sur la touche  : revenir à la vue précédente

## 7. UTILISATION LORS DE LA CONNEXION À UN SYSTÈME D'INFORMATION

- Allumer l'appareil
- Mesurer
- Se connecter avec l'ID d'utilisateur du SIH
- Afficher des données des patients enregistrés dans le SIH
- Enregistrer les mesures dans le SIH

Votre administrateur peut configurer l'appareil de telle manière que ce dernier puisse communiquer avec votre système d'information. Dans ce cas, les fonctions supplémentaires suivantes sont disponibles :

- Se connecter avec l'ID d'utilisateur du SIH
- Afficher les données des patients enregistrés dans le SIH sur l'appareil
- Envoyer les résultats de mesure au SIH

### ATTENTION !

#### Erreur de manipulation, résultats de mesure non plausibles

- ▶ La connexion de l'appareil à votre système d'information est basée sur les conditions techniques et réglementaires de votre établissement. De ce fait, dans certains cas, l'appareil peut se comporter autrement que ce qui est décrit dans ce mode d'emploi. Pour toute question, veuillez vous adresser à votre administrateur.
- ▶ La fonction « Mesurer la bioimpédance » n'est pas disponible lorsque l'appareil est connecté à un système d'information.

### 7.1 Allumer l'appareil

---

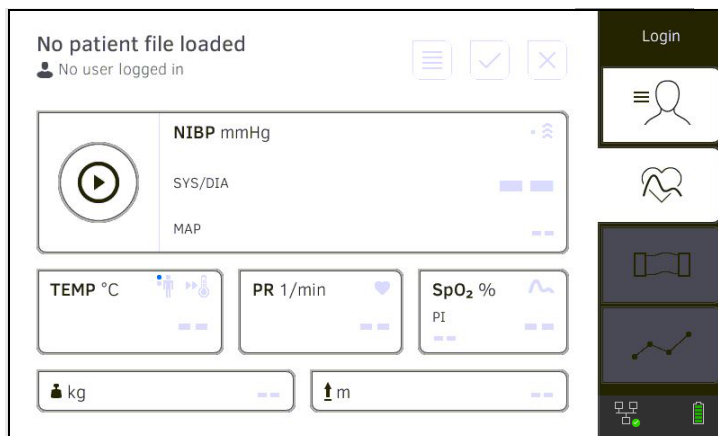
#### REMARQUE :

Pour éviter les saisies erronées, nous recommandons d'entrer les ID à l'aide d'un lecteur de code-barres. Vous trouverez des informations sur les lecteurs de code-barres compatibles ici : → [Accessoires optionnels et pièces de rechange](#).

1. Assurez-vous qu'un lecteur de code-barres est raccordé au port USB libre de l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt du moniteur.  
La DEL du bouton marche/arrêt s'allume en blanc.



3. Attendez que l'onglet « Signes vitaux » soit actif :



Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

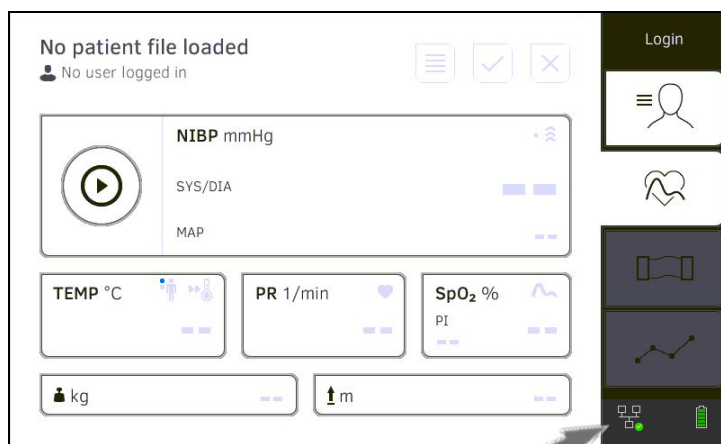
- ▶ → [Mesurer avec la connexion SIH active](#)
- ▶ → [Mesurer avec la connexion SIH interrompue](#)

## 7.2 Mesurer

→ [Mesurer avec la connexion SIH active](#)

→ [Mesurer avec la connexion SIH interrompue](#)

### Mesurer avec la connexion SIH active



Si l'appareil est connecté de manière active avec le SIH, procédez comme décrit dans les sections suivantes :

1. → [Scanner l'ID d'utilisateur du SIH \(recommandé\)](#)
2. → [Scanner l'ID du patient \(recommandé\)](#)
3. → [Mesurer les signes vitaux](#)
4. → [Compléter le poids et la taille](#)
5. → [Enregistrer les mesures dans le SIH](#)

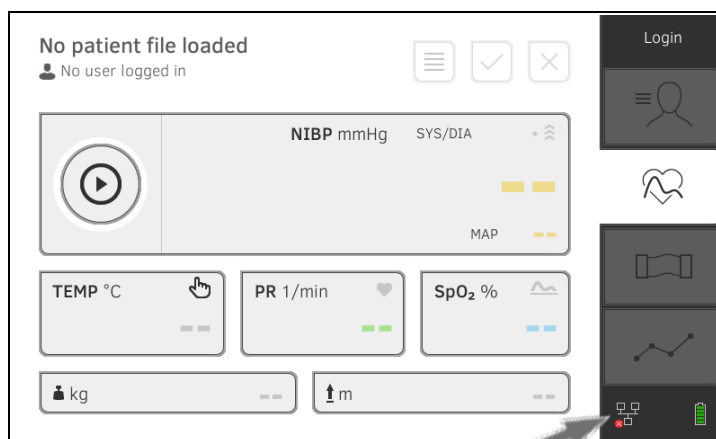


## Mesurer avec la connexion SIH interrompue

L'appareil offre la possibilité d'effectuer des mesures lorsque la connexion avec le SIH est interrompue. Les mesures sont enregistrées temporairement sur l'appareil et peuvent être envoyées dès que la connexion avec le SIH est à nouveau active.

### REMARQUE :

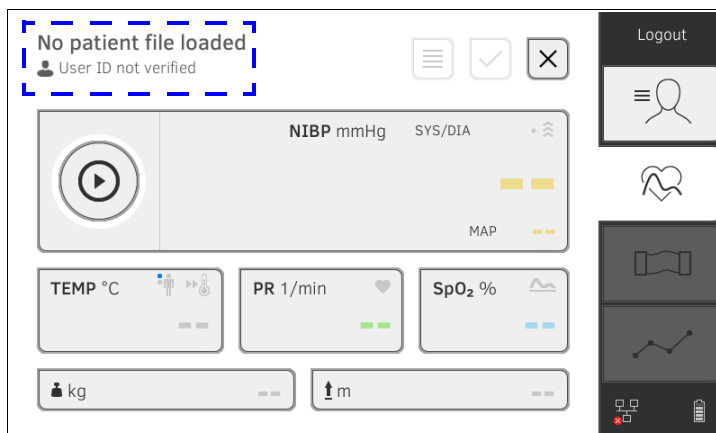
Pour savoir si cette fonction est activée, veuillez contacter votre administrateur.



Pour effectuer une mesure alors que la connexion avec le SIH est interrompue, procédez comme suit :

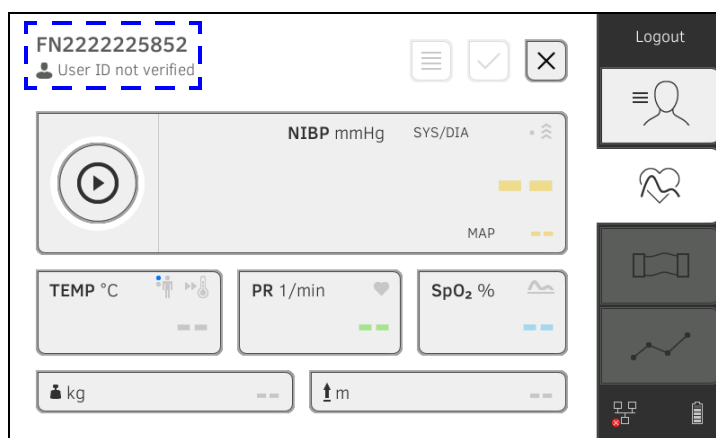
1. Connectez-vous :
  - a) Scanner l'ID d'utilisateur du SIH
  - b) Confirmer le message d'état

Le message **User ID not verified (ID utilis. non confirmé)** s'affiche :



2. Affichez un dossier médical :
  - a) Scanner l'ID du patient
  - b) Confirmer le message d'état

L'ID du patient s'affiche :



3. Effectuez la mesure comme décrit dans les sections suivantes :
  - ▶ → [Mesurer les signes vitaux](#)
  - ▶ → [Compléter le poids et la taille](#)
  - ▶ → [Mettre fin à la mesure](#)

La mesure est enregistrée dans la liste **Unsubmitted measurements (Mesures non envoyées)**.

4. Connectez-vous à nouveau lorsque la connexion avec le SIH est à nouveau active.
5. Procédez comme décrit dans cette section : → [Utiliser la liste « Mesures non envoyées »](#).

## 7.3 Se connecter avec l'ID d'utilisateur du SIH

Lorsque l'appareil est relié à votre système d'information hospitalier, vous devez vous connecter à l'appareil avec votre ID d'utilisateur du SIH. Vous disposez des possibilités suivantes :

- [Scanner l'ID d'utilisateur du SIH \(recommandé\)](#)
- [Saisir manuellement l'ID d'utilisateur du SIH](#)

### Scanner l'ID d'utilisateur du SIH (recommandé)

1. Scannez votre ID d'utilisateur du SIH.

Votre ID d'utilisateur du SIH s'affiche dans le champ de saisie .

2. Saisissez votre mot de passe SIH.

L'onglet « Signes vitaux » s'affiche.

Vous pouvez afficher des données des patients enregistrées dans le SIH

→ [Afficher des données des patients enregistrées dans le SIH.](#)

### Saisir manuellement l'ID d'utilisateur du SIH

1. Appuyez sur la touche **Login (Connexion)**.



La fenêtre de connexion s'affiche.

2. Saisissez votre ID d'utilisateur du SIH.

Votre ID d'utilisateur du SIH s'affiche dans le champ de saisie .

3. Saisissez votre mot de passe SIH.

L'onglet « Patient (Patient) » s'affiche.

Vous pouvez afficher des données des patients enregistrées dans le SIH

→ [Afficher des données des patients enregistrées dans le SIH.](#)

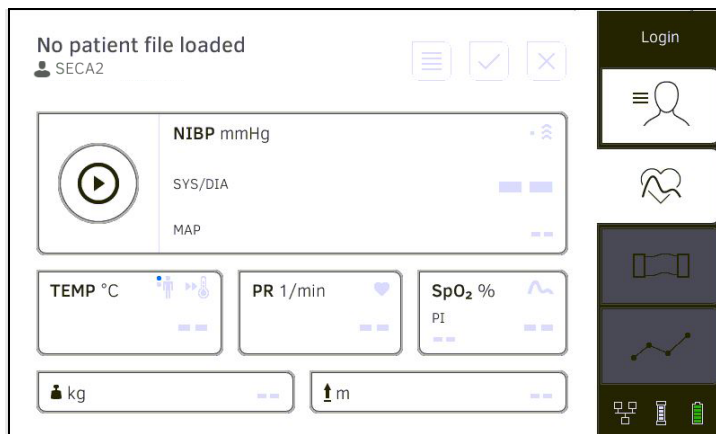
## 7.4 Afficher des données des patients enregistrées dans le SIH

Pour afficher des données de patient du SIH, vous avez les possibilités suivantes :

- [Scanner l'ID du patient \(recommandé\)](#)
- [Saisir manuellement l'ID du patient](#)

### Scanner l'ID du patient (recommandé)

Si vous vous êtes connecté à partir de l'onglet « Signes vitaux » via le lecteur (→ [Se connecter avec l'ID d'utilisateur du SIH](#)), l'onglet « Signes vitaux » s'affiche à nouveau après la connexion :




1. Scannez l'ID du patient.  
Les données du patient s'affichent dans la boîte de dialogue **Patient information (Informations patient)**.

The dialog box is titled "Patient information" with an information icon. It contains the following text: "First name: Albert", "Surname: Normal", "Date of birth: 02.01.1988", "Gender: Male", "Ethnicity: Caucasian", and "Patient ID: FNSECA1". There is a checkmark button at the bottom right.

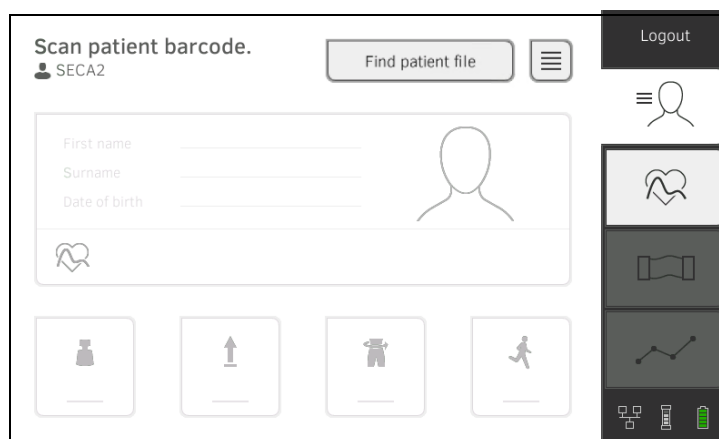
2. Assurez-vous que les données affichées du patient sont plausibles.



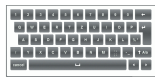
3. Appuyez sur la touche .  
Les données du patient sont transmises à l'appareil et affichées sous l'onglet « Signes vitaux ».


## Saisir manuellement l'ID du patient

Si vous vous êtes connecté avec le clavier (→ [Saisir manuellement l'ID d'utilisateur du SIH](#)), l'onglet « Patient (Patient) » s'affiche :



1. Appuyez sur la touche **Find patient file (Recher. dossier méd.)**.

2. Saisissez l'ID du patient avec le clavier . Les données du patient s'affichent dans la boîte de dialogue **Patient information (Informations patient)**.

 Patient information

---

First name  
**Albert**


Surname  
**Normal**

Date of birth: **02.01.1988**

Gender: **Male**


Ethnicity: **Caucasian**

Patient ID: **FNSECA1**



3. Assurez-vous que les données affichées du patient sont plausibles.



4. Appuyez sur la touche . Les données du patient sont transmises à l'appareil et affichées sous l'onglet « Signes vitaux ».


## 7.5 Enregistrer les mesures dans le SIH

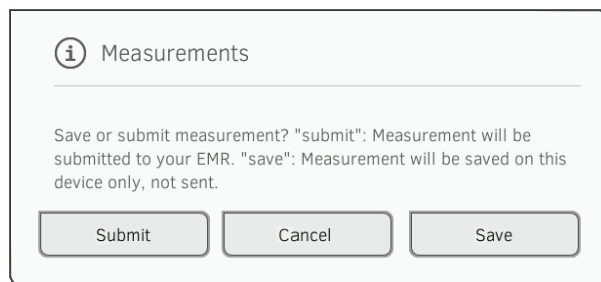
- [Envoyer la mesure directement au SIH](#)
- [Enregistrer temporairement la mesure et l'envoyer ultérieurement](#)
- [Utiliser la liste « Mesures non envoyées »](#)

### Envoyer la mesure directement au SIH

Pour envoyer une mesure directement au SIH, procédez comme suit :



1. Dans l'onglet « Signes vitaux », appuyez sur la touche .
2. Dans la boîte de dialogue, appuyez sur la touche **Submit (Envoyer)** :




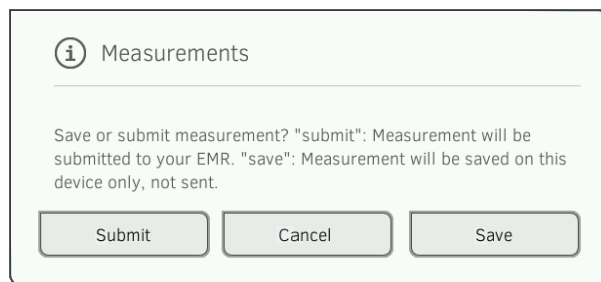
La mesure est envoyée au SIH et affectée au dossier médical dans le SIH.  
La mesure est terminée.  
Les données du patient sont supprimées de l'affichage.

### Enregistrer temporairement la mesure et l'envoyer ultérieurement

Vous pouvez enregistrer temporairement une mesure sur l'appareil, par ex. pour faire analyser les résultats de la mesure par une autre personne. La mesure peut ensuite être envoyée au SIH. Ceci garantit que seuls des résultats de mesure plausibles sont enregistrés dans le SIH.



1. Dans l'onglet « Signes vitaux », appuyez sur la touche .
2. Dans la boîte de dialogue, appuyez sur la touche **Save (Enregistrer)** :



La mesure est affectée à l'ID du patient et enregistrée temporairement sur l'appareil,  
La mesure est terminée.  
La mesure peut être analysée dans la liste « Mesures non envoyées » puis envoyée au SIH → [Utiliser la liste « Mesures non envoyées »](#).

## Utiliser la liste « Mesures non envoyées »

- [Confirmer une mesure hors connexion \(connexion au SIH\)](#)
- [Visualiser les informations détaillées](#)
- [Envoyer une mesure](#)
- [Supprimer une mesure](#)

Dans la liste **Unsubmitted measurements (Mesures non envoyées)**, vous pouvez voir les détails d'une mesure et les analyser avant de l'envoyer au SIH. La liste est disponible dans les onglets « Patient (Patient) » et « Signes vitaux ».

Une mesure s'affiche sur la liste dans les conditions suivantes :

- Dans la boîte de dialogue **Measurements (Mesures)**, appuyer sur la touche **Save (Enregistrer)** → [Enregistrer temporairement la mesure et l'envoyer ultérieurement](#).
- La mesure ne peut pas être envoyée, car la connexion avec le SIH est interrompue.

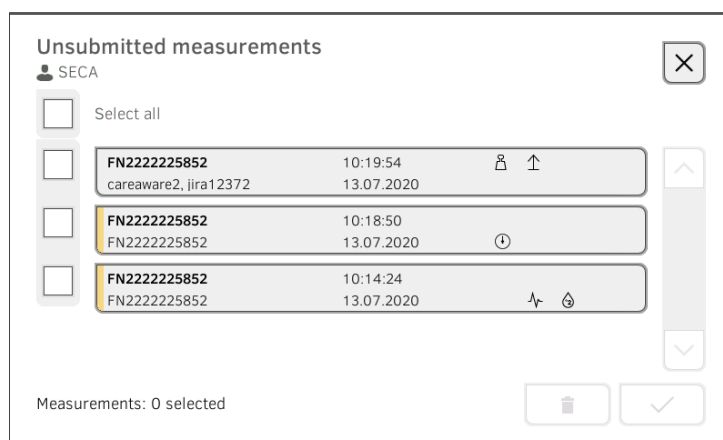
Pour ouvrir la liste **Unsubmitted measurements (Mesures non envoyées)**, procédez comme suit :

1. Connectez-vous → [Scanner l'ID d'utilisateur du SIH \(recommandé\)](#).
2. Assurez-vous que les onglets « Patient (Patient) » et « Signes vitaux » sont actifs.



3. Appuyez sur la touche

La liste **Unsubmitted measurements (Mesures non envoyées)** s'affiche :



### REMARQUE :

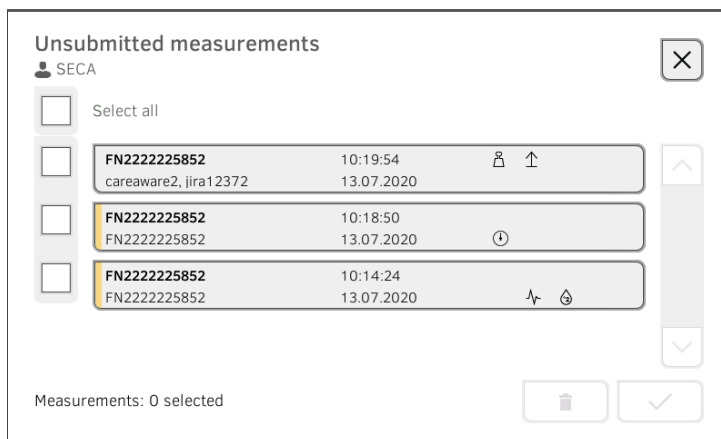
Les mesures marquées en jaune (mesures hors connexion) reçoivent les données des patients non confirmées, par exemple parce que la connexion avec le SIH était interrompue.

### Confirmer une mesure hors connexion (connexion au SIH)

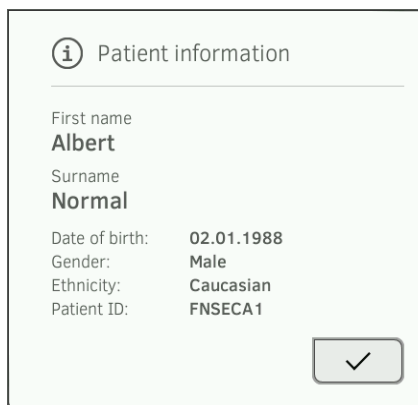
Les mesures marquées en jaune (mesures hors connexion) reçoivent les données des patients non confirmées, par exemple parce que la connexion avec le SIH était interrompue. Vous ne pouvez pas voir les détails ni envoyer la mesure à votre SIH tant qu'elle n'a pas été confirmée.



1. Assurez-vous que la connexion avec le SIH est active.
2. Appuyez sur une mesure hors connexion (marquage jaune).




Les données du patient s'affichent dans la boîte de dialogue **Patient information (Informations patient)** :



3. Assurez-vous que les données affichées du patient sont plausibles.



4. Appuyez sur la touche .  
La mesure est confirmée.  
Le marquage jaune n'apparaît plus dans la liste **Unsubmitted measurements (Mesures non envoyées)**.  
Les détails de la mesure s'affichent → [Visualiser les informations détaillées](#).



### Visualiser les informations détaillées

- Appuyez sur une mesure.  
Les détails de la mesure s'affichent :

Result	Value	Unit
Average (NIBP)	120 SYS 100 MAP 92 DIA	mmHg
Pulse rate	86	1/min
SpO <sub>2</sub>	98	%
Temperature	37.0	°C


#### REMARQUE :

Les mesures avec un marquage bleu contiennent des valeurs moyennes. Si vous appuyez sur la mesure, vous pouvez voir les résultats détaillés.


- Appuyez sur la touche  pour fermer la vue détaillée.

### Envoyer une mesure



- Assurez-vous que la connexion avec le SIH est active :
- Appuyez sur les cases à cocher  des mesures à envoyer :

Measurement ID	Time	Date	Status
FN222225852 careaware2, jira12372	10:19:54	13.07.2020	Success
FN222225852 FN222225852	10:18:50	13.07.2020	Failure
FN222225852 FN222225852	10:14:24	13.07.2020	Success

- Appuyez sur la touche .  
Les mesures sont envoyées au SIH.  
Sont effacées de la liste.


#### REMARQUE :

Dans le SIH, les mesures de la liste **Unsubmitted measurements (Mesures non envoyées)** sont affectées à l'utilisateur qui les a envoyées, pas à l'utilisateur qui les a effectuées.






## Supprimer une mesure

1. Appuyez sur les cases à cocher  des mesures à supprimer :



Unsubmitted measurements ✕

 SECA

Select all

<input type="checkbox"/>	<b>FN2222225852</b> careaware2, lira12372	10:19:54 13.07.2020	 
<input type="checkbox"/>	<b>FN2222225852</b> FN2222225852	10:18:50 13.07.2020	
<input type="checkbox"/>	<b>FN2222225852</b> FN2222225852	10:14:24 13.07.2020	 

Measurements: 0 selected

2. Appuyez sur la touche  .  
Les mesures sélectionnées sont supprimées.

## 8. DÉCONTAMINATION

- Nettoyage
- Désinfection
- Stérilisation
- Démontez/monter le support de sonde (appareils à sonde de température)
- Démontez/monter le support de casier (appareils à thermomètre auriculaire)



### AVERTISSEMENT !

#### Décharge électrique

L'appareil n'est pas hors tension si le bouton marche/arrêt est enfoncé et si l'écran tactile s'éteint. Si des liquides sont utilisés sur l'appareil, il existe un risque de décharge électrique.

- ▶ Avant la décontamination, assurez-vous que l'appareil est hors tension.
- ▶ Avant la décontamination, débranchez l'appareil.
- ▶ Avant la décontamination, toujours retirer la batterie de l'appareil (si applicable).
- ▶ Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

### ATTENTION !

#### Dommmages matériels

Les nettoyants et désinfectants inappropriés risquent d'endommager les surfaces délicates de l'appareil.

- ▶ Utilisez uniquement des désinfectants sans chlore et sans alcool convenant explicitement au verre acrylique et autres surfaces sensibles (principe actif : par ex. des composés d'ammonium quaternaire).
- ▶ N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ni extra forts.
- ▶ N'utilisez pas de solvants organiques (par ex. de l'éthanol ou de l'essence).
- ▶ Utilisez des désinfectants contenant de l'isopropanol à 70 % uniquement pour les accessoires de mesure des signes vitaux.

### 8.1 Nettoyage

- ▶ Nettoyez l'appareil et les accessoires comme indiqué dans le tableau :

Composant (selon le modèle)	Délai	Nettoyage
<b>seca mBCA 525</b> : Moniteur avec étui de rangement <b>seca mVSA 535</b> : Moniteur avec SmartBucket	Si nécessaire	1. Retirer tous les accessoires de mesure (appareils de mesure et consommables) de l'appareil (selon le modèle) <ul style="list-style-type: none"> <li>• → Démontez le support de sonde</li> <li>• → Démontez le support de casier</li> </ul> 2. Humecter un chiffon doux de solution savonneuse 3. Essuyer toutes les surfaces 4. Laisser sécher à l'air pendant env. 30 minutes
Tapis-toise avec câbles d'électrode	Si nécessaire	1. Humecter un chiffon doux de solution savonneuse douce 2. Nettoyer la toise-tapis et les câbles d'électrode 3. Laisser sécher à l'air pendant env. 30 minutes

Composant (selon le modèle)	Délai	Nettoyage
Brassard de tensiomètre avec tuyau pneumatique	Si nécessaire	<ol style="list-style-type: none"> <li>Humecter un chiffon doux de solution savonneuse douce</li> <li>Nettoyer le brassard et le tuyau pneumatique</li> <li>Rincer soigneusement à l'eau</li> <li>Laisser sécher à température ambiante</li> </ol>
Sonde de température (rouge/bleue) avec câble	Si nécessaire	<ol style="list-style-type: none"> <li>Éjecter le protège-sonde et le jeter</li> <li>Humecter un chiffon doux de solution savonneuse douce</li> <li>Nettoyer la sonde de température</li> <li>Secouer la sonde de température pour en retirer tout le liquide</li> <li>Laisser sécher à l'air pendant env. 30 minutes</li> </ol>
Support de sonde (rouge/bleu)	Si nécessaire	<ol style="list-style-type: none"> <li>→ <b>Démonter le support de sonde</b></li> <li>Humecter un bâtonnet ouaté de solution savonneuse douce</li> <li>Essuyer toutes les surfaces du support de sonde</li> </ol>
Thermomètre auriculaire	Après chaque utilisation	Thermomètre auriculaire avec câble : <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Ne pas</b> éjecter le protège-sonde</li> <li>Humecter un chiffon doux de solution savonneuse douce : Proportions eau/solution savonneuse : 20:1, température : maxi. 55°C (130 °F)</li> <li>Essorer le chiffon pour qu'un excédent de liquide ne puisse pas pénétrer dans le thermomètre auriculaire</li> <li>Essuyer le thermomètre auriculaire et le câble</li> <li>Sécher le thermomètre auriculaire et le câble avec un chiffon non pelucheux</li> <li>Éjecter le protège-sonde</li> </ol>
	Si nécessaire	Tête de mesure et lentille : <ol style="list-style-type: none"> <li>Enlever avec précaution tous les corps étrangers avec un chiffon humide humecté d'alcool (isopropanol à 70 %)</li> <li>Sécher la lentille située à l'extrémité de la tête de mesure avec un chiffon non pelucheux (par ex. un chiffon pour lunettes)</li> <li>S'assurer qu'il n'y a ni traces de doigts ni taches sur la lentille à l'extrémité de la tête de mesure</li> <li>Laisser le thermomètre auriculaire sécher complètement à l'air</li> </ol>
Support de casier pour protège-sondes (thermomètre auriculaire)	Si nécessaire	<ol style="list-style-type: none"> <li>→ <b>Démonter le support de casier</b></li> <li>Humecter un chiffon doux ou un bâtonnet ouaté de solution savonneuse douce</li> <li>Essuyer les surfaces du support de casier</li> <li>Laisser le support de casier sécher complètement à l'air</li> </ol>
Capteur de SpO <sub>2</sub> avec câble	Respecter le mode d'emploi fourni par le fabricant	
Câble patient pour capteur de SpO <sub>2</sub>	Respecter le mode d'emploi fourni par le fabricant	

## 8.2 Désinfection

1. Respecter les consignes du mode d'emploi du désinfectant.
2. Désinfectez l'appareil et les accessoires comme indiqué dans le tableau :

Composant (selon l'équipement)	Délai	Désinfection
<p><b>seca mBCA 525</b> : Moniteur avec étui de rangement</p> <p><b>seca mVSA 535</b> : Moniteur avec SmartBucket</p>	Si nécessaire	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirer tous les accessoires de mesure (appareils de mesure et consommables) de l'appareil (selon le modèle) : <ul style="list-style-type: none"> <li>• → <a href="#">Démonter le support de sonde</a></li> <li>• → <a href="#">Démonter le support de casier</a></li> </ul> </li> <li>2. Humecter un chiffon doux de désinfectant (principe actif : composés d'ammonium quaternaire)</li> <li>3. Essuyer toutes les surfaces</li> <li>4. Laisser sécher à l'air pendant env. 30 minutes</li> </ol>
Tapis-toise avec câbles d'électrode	<b>Avant</b> et <b>après</b> une mesure	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Humecter un chiffon doux de désinfectant (principe actif : composés d'ammonium quaternaire)</li> <li>2. Essuyer la toise-tapis et les câbles d'électrode</li> <li>3. Laisser sécher à l'air pendant env. 30 minutes</li> </ol>
Brassard de tensiomètre avec tuyau pneumatique	Si nécessaire	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Humecter un chiffon doux de désinfectant (principe actif : isopropanol à 70 %)</li> <li>2. Essuyer le brassard et le tuyau pneumatique</li> <li>3. Rincer soigneusement à l'eau</li> <li>4. Laisser sécher à température ambiante</li> </ol>
Sondes de température (rouges/bleues) avec câble	Si nécessaire	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éjecter le protège-sonde et le jeter</li> <li>2. Humecter un chiffon doux de désinfectant (principe actif : isopropanol à 70 %)</li> <li>3. Essuyer la sonde de température</li> <li>4. Secouer la sonde de température pour en retirer tout le liquide</li> <li>5. Laisser sécher à l'air pendant env. 30 minutes</li> </ol>
Support de sonde (rouge/bleu)	Si nécessaire	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. → <a href="#">Démonter le support de sonde</a></li> <li>2. Humecter un bâtonnet ouaté de désinfectant (principe actif : isopropanol à 70 %)</li> <li>3. Essuyer les surfaces intérieures du support de sonde</li> <li>4. Laisser sécher à l'air pendant env. 30 minutes</li> </ol>
Thermomètre auriculaire, câble, tête de mesure et lentille	Si nécessaire	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éjecter le protège-sonde et le jeter</li> <li>2. Essuyer le thermomètre auriculaire plusieurs fois avec un chiffon humide humecté d'alcool (isopropanol à 70 %) de manière que toutes les surfaces soient visiblement humides pendant au moins une minute</li> <li>3. S'assurer qu'il n'y a ni traces de doigts ni taches sur la lentille à l'extrémité de la tête de mesure</li> <li>4. Laisser le thermomètre auriculaire sécher complètement à l'air</li> </ol>
Support de casier pour protège-sondes (thermomètre auriculaire)	Si nécessaire	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. → <a href="#">Démonter le support de casier</a></li> <li>2. Humecter un bâtonnet ouaté de désinfectant (principe actif : composés d'ammonium quaternaire)</li> <li>3. Essuyer les surfaces</li> <li>4. Laisser sécher à l'air pendant env. 30 minutes</li> </ol>
Capteur de SpO <sub>2</sub> avec câble	Respecter le mode d'emploi fourni par le fabricant	
Câble patient pour capteur de SpO <sub>2</sub>	Respecter le mode d'emploi fourni par le fabricant	

## 8.3 Stérilisation

La stérilisation de l'appareil et des accessoires est interdite.

## 8.4 Démonter/monter le support de sonde (appareils à sonde de température)



### AVERTISSEMENT !

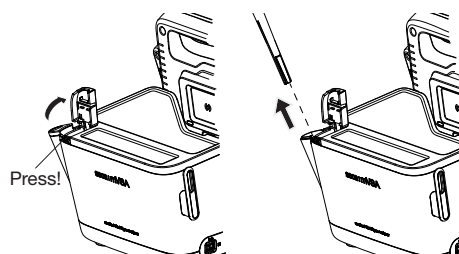
#### Mise en danger du patient

La couleur du support de sonde indique si l'appareil est prévu pour une prise de température orale/axillaire ou rectale. Lorsque le support de sonde est démonté, il n'est plus possible de faire cette distinction. Une confusion entre les supports de sonde peut provoquer une contamination croisée.

- ▶ Après la décontamination, veillez à remonter le support de sonde dans son appareil d'origine.

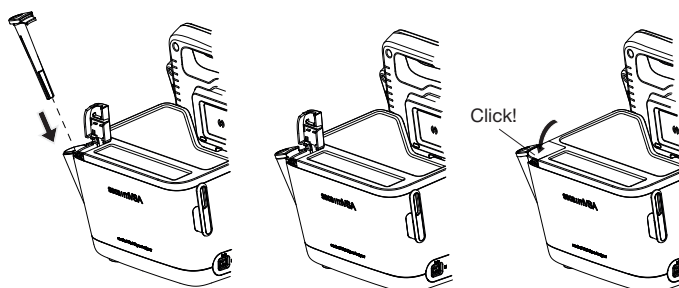
### Démonter le support de sonde

1. Ouvrez le cache.
2. Retirez le support de sonde.



### Monter le support de sonde

1. Installez le support de sonde dans le SmartBucket comme représenté dans le graphique ci-dessous.

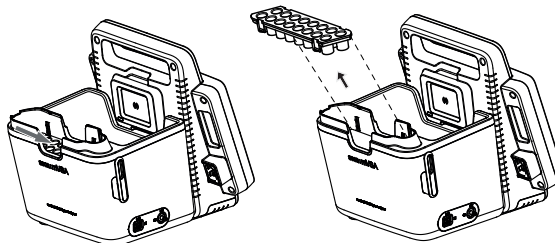


2. Fermez le cache support de manière à ce qu'il s'emboîte de manière audible.

## 8.5 Démonter/monter le support de casier (appareils à thermomètre auriculaire)

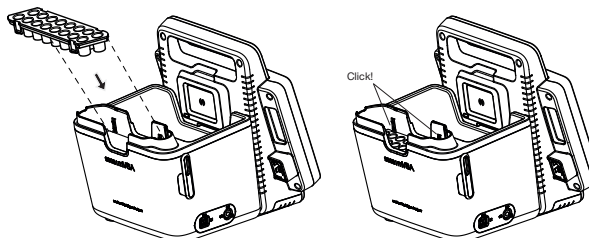
### Démonter le support de casier

1. Soulevez d'un doigt le support de casier jusqu'à ce qu'il se détache.
2. Retirez le support de casier.



### Monter le support de casier

1. Installez le support de casier dans le SmartBucket comme représenté dans le graphique ci-dessous.
2. Enfoncez le support de casier jusqu'à ce qu'il s'emboîte de manière audible.



## 9. CONTRÔLE FONCTIONNEL

### 9.1 Appareil

- ▶ Assurez-vous du bon fonctionnement de l'appareil avant chaque utilisation.

Un contrôle fonctionnel complet comporte :

- Contrôle visuel pour détecter d'éventuels signes de détérioration mécanique
- Contrôle de l'horizontalité de l'appareil
- Contrôle visuel et fonctionnel des éléments d'affichage
- Contrôle fonctionnel de tous les éléments présentés au chapitre « Aperçu »
- Contrôle fonctionnel des accessoires optionnels

Si vous constatez des erreurs ou des écarts lors du contrôle fonctionnel, essayez d'abord d'éliminer l'erreur en consultant le chapitre « Défauts et solutions ».



#### **PRUDENCE !**

##### **Risque de blessure**

Si vous constatez des erreurs ou des écarts lors du contrôle fonctionnel, que les indications du chapitre « Défauts et solutions » ne permettent pas de corriger, n'utilisez pas l'appareil.

- ▶ Envoyez l'appareil à réparer à seca Service ou à un partenaire S.A.V. homologué.
- ▶ Suivez les indications de la section « Maintenance » du présent document.

### 9.2 Thermomètre auriculaire COVIDIEN™ GENIUS®3

Pour le thermomètre auriculaire COVIDIEN™ GENIUS®3, le fabricant CardinalHealth™ recommande un contrôle fonctionnel si l'un des cas suivants se présente :

- Le thermomètre auriculaire n'a pas été utilisé de manière conforme
- Le thermomètre auriculaire est tombé par terre
- Le thermomètre auriculaire a été stocké à moins de -25 °C ou à plus de +55 °C

## 10. MAINTENANCE

### 10.1 Appareil

Les instruments de mesure de l'appareil doivent être contrôlés tous les deux ans. Nous recommandons de prévoir une maintenance complète de l'appareil parallèlement à ce contrôle.

#### **ATTENTION !**

##### **Mesures erronées dues à une maintenance incorrecte**

- ▶ Les entretiens et réparations doivent être exclusivement confiés à seca Service ou à un partenaire S.A.V. autorisé.
- ▶ Pour connaître le partenaire SAV le plus proche, rendez-vous sur le site [www.seca.com](http://www.seca.com) ou envoyez un e-mail à [service@seca.com](mailto:service@seca.com).



## 10.2 Thermomètre auriculaire COVIDIEN™ GENIUS®3

---

Pour le thermomètre auriculaire COVIDIEN™ GENIUS®3, le fabricant, CardinalHealth™, recommande un étalonnage régulier, à savoir tous les 12 mois. Le vérificateur/calibrateur Genius COVIDIEN™ est requis pour l'étalonnage. Si vous n'avez pas de vérificateur/calibrateur Genius COVIDIEN™, adressez-vous à votre interlocuteur CardinalHealth™.

# 11. DÉPANNAGE

- [Moniteur](#)
- [Toise-tapis](#)
- [Mesure de bioimpédance](#)
- [Mesure des signes vitaux](#)
- [Connexion réseau](#)
- [Connexion au logiciel seca analytics 115](#)
- [Connexion au SIH via le logiciel seca connect 103](#)
- [Connexion à seca 360° proximity](#)

## 11.1 Moniteur

Défaut	Cause	Solution
<b>Le moniteur ne peut pas être mis en marche</b>	Pas d'alimentation secteur	Établir l'alimentation secteur
	Batterie vide	Établir l'alimentation secteur et recharger la batterie
	Batterie défectueuse	Remplacer la batterie
<b>L'écran tactile reste noir</b>	Appareil en veille	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toucher l'écran tactile</li> <li>• Appuyer sur le bouton marche/arrêt</li> </ul>
	L'appareil n'est pas sous tension	Mettre l'appareil sous tension
	Pas d'alimentation électrique	Vérifier que l'alimentation électrique est établie
	Écran tactile défectueux	Contacteur seca Service
<b>L'écran tactile ne réagit pas</b>	L'appareil est dans un état indéfini suite à des entrées non plausibles	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre l'appareil hors tension (maintenir enfoncé le bouton marche/arrêt pendant env. 15 secondes)</li> <li>• Remettre l'appareil sous tension</li> </ul>
<b>Affichage de l'écran tactile défectueux</b>	Écran tactile défectueux	Contacteur seca Service
<b>Le mot de passe n'est pas accepté</b>	Le mot de passe a été écrasé à la dernière synchronisation avec le logiciel PC <b>seca analytics 115</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser le nouveau mot de passe</li> <li>• Si vous ne connaissez pas le nouveau mot de passe, contactez votre administrateur</li> </ul>
	Après une sauvegarde, les anciens mots de passe sont à nouveau valides	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser l'ancien mot de passe</li> </ul> Par l'administrateur : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'ancien mot de passe n'est plus connu, en attribuer un autre</li> <li>• Faire réinitialiser le mot de passe administrateur par seca Service</li> </ul>
<b>Sur un seca mVSA 535, l'onglet « Signes vitaux » n'est pas actif</b>	Le câble de raccordement USB du SmartBucket n'est pas branché sur le moniteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brancher le câble de raccordement USB du SmartBucket sur le moniteur</li> <li>• Redémarrer l'appareil</li> </ul>
	Le SmartBucket n'est pas activé	Par l'administrateur : Activer le SmartBucket : → <a href="#">Gérer les composants du système</a> dans le menu administrateur
<b>Sur un mBCA, l'onglet « Signes vitaux » n'est pas actif</b>	L'onglet « Signes vitaux » s'affiche uniquement sur les <b>seca mVSA 535</b>	Ajouter un SmartBucket → <a href="#">Accessoires optionnels et pièces de rechange</a> Tenir compte du numéro de série du mBCA utilisé

Défaut	Cause	Solution
<b>L'Onglet « AIB » n'est pas actif</b>	Aucun seca dossier médical préparé	Préparer un dossier médical seca → <a href="#">Préparer la mesure de bioimpédance</a>
	La toise-tapis n'est pas activée	Par l'administrateur : Activer la toise-tapis : → <a href="#">Gérer les composants du système</a> dans le menu administrateur
	Pas de toise-tapis disponible	Par l'administrateur, si souhaité : • Ajouter une toise-tapis • Activer la toise-tapis : → <a href="#">Gérer les composants du système</a> dans le menu administrateur
<b>Il n'est pas possible de restaurer manuellement les données des patients et des utilisateurs</b>	La clé USB contient plusieurs copies de sauvegarde	Veiller à ce que la clé USB ne comporte qu'un seul dossier nommé <b>&lt;ddMMyyyy_hhmm&gt;_seca_monitor_b backup</b> (si nécessaire, renommer d'autres dossiers)
	La copie de sauvegarde de la clé USB a été renommée	Veiller à enregistrer les copies de sauvegarde dans le dossier nommé <b>&lt;ddMMyyyy_hhmm&gt;_seca_monitor_b backup</b> (si nécessaire, renommer certains dossiers)
<b>Après la mise à jour du logiciel, le cryptage initial des données des patient et des utilisateurs n'est pas possible</b>	L'espace mémoire disponible sur le moniteur n'est pas suffisant pour le cryptage initial	Cryptage initial manuel par l'administrateur : → <a href="#">Exporter des données des patients et des utilisateurs manuellement</a> → <a href="#">Réinitialiser l'appareil</a> → <a href="#">Restaurer des données des patients et des utilisateurs manuellement</a> • si nécessaire, rétablir manuellement les réglages de l'appareil utilisés jusqu'à présent (par ex. connexion WiFi)

## 11.2 Toise-tapis

Défaut	Cause	Solution
<b>La toise-tapis ne peut pas être mise en marche</b>	Batterie vide	Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté du moniteur et recharger la batterie
	Toise-tapis défectueuse	Remplacer la toise-tapis
<b>DEL « Niveau de charge » allumée en rouge</b>	Batterie vide	Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté du moniteur et recharger la batterie
	Batterie défectueuse	Remplacer la toise-tapis
	Chargeur à induction du moniteur recouvert, par ex. par des accessoires de mesure	Accrocher d'abord la toise-tapis dans le support aimanté du moniteur, puis ranger les autres accessoires de mesure
	Chargeur à induction défectueux	Contactez seca Service
<b>DEL « WiFi » allumée en rouge</b>	Pas de connexion WiFi avec le moniteur	Par l'administrateur : Vérifier les réglages de connexion WiFi et les corriger si nécessaire
	Module WiFi de la toise-tapis défectueux	Remplacer la toise-tapis

Défaut	Cause	Solution
<b>Une ou plusieurs DEL « Contact d'électrode » allumées en rouge</b>	Les câbles des électrodes ne sont pas branchés à ces dernières	Veiller à ce que tous les câbles des électrodes soient bien fixés aux pressions des électrodes
	Électrodes défectueuses	Remplacer les électrodes
	Câbles d'électrode ou toise-tapis défectueux	Remplacer la toise-tapis
<b>Les deux témoins « Position du patient » s'allument en rouge</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mise à jour du micrologiciel nécessaire</li> <li>• Calibrage nécessaire</li> <li>• Toise-tapis défectueuse</li> </ul>	Contacter seca Service
<b>Une ou plusieurs DEL de la toise-tapis ne s'allument pas</b>	Toise-tapis défectueuse	Remplacer la toise-tapis
<b>Les dossiers médicaux seca ne peuvent pas être transmis à la toise-tapis</b>	Pas de connexion WiFi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté de l'appareil</li> <li>• Charger à nouveau le dossier médical seca, les données sont transmises au moyen de l'interface infrarouge</li> </ul>
	Interface infrarouge défectueuse	Contacter seca Service
<b>Pas de connexion WiFi</b>	Distance entre toise-tapis et moniteur trop élevée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire la distance</li> <li>• → <b>Effectuer une mesure (sans connexion WiFi directe avec la toise-tapis)</b></li> </ul>

## 11.3 Mesure de bioimpédance

→ Généralités

→ Résultats de mesure divergents

### Généralités

Défaut	Cause	Solution
<b>Mesure de bioimpédance pas disponible</b>	Toise-tapis AIB désactivée	Par l'administrateur : Activer la toise-tapis, vous trouverez de plus amples informations ici : → <a href="#">Ajouter une toise-tapis (seca mVSA 535 uniquement)</a>
	L'appareil est relié à un système d'information via le logiciel <b>seca connect 103</b>	Pas de dysfonctionnement. Mesure de bioimpédance impossible en cas de connexion via <b>seca connect 103</b>

Défaut	Cause	Solution
<b>Les résultats de la mesure de bioimpédance dévient fortement des résultats prévus</b>	La position du patient réglée sur l'appareil ne correspond pas à la position réelle du patient	Veiller à ce que la position du patient réglée sur l'appareil et la position réelle du patient correspondent
	Le patient a bougé pendant la mesure	Demander au patient de ne pas bouger pendant la mesure et recommencer cette dernière
	Le patient touche des parties métalliques de la surface de couchage	Demander au patient de ne pas toucher des parties métalliques pendant la mesure et recommencer cette dernière
	Les bras ou les jambes du patient ne sont pas écartés	Demander au patient d'écartier les bras et les jambes
	Erreur d'attribution de câble d'électrode	Veiller à ce que les câbles d'électrode soient branchés aux électrodes correctes, en fonction de la position du patient
	Électrodes défectueuses	Remplacer les électrodes
	Câbles d'électrode ou toise-tapis défectueux	Remplacer la toise-tapis
	Dossier médical seca chargé incorrect	Transmettre la mesure au logiciel PC <b>seca analytics 115</b> et l'attribuer au dossier médical seca correct depuis l'appareil
	Les résultats de mesure sont corrects et justifiés médicalement	Voir la section → <a href="#">Résultats de mesure divergents</a>
<b>Dans l'onglet « Évaluation », quelques modules d'analyse ne s'affichent pas</b>	L'administrateur a restreint la liste des modules d'analyse affichables	Par l'administrateur : adapter les modules d'analyse affichables
<b>La valeur d'un paramètre d'évaluation est représentée en rouge</b>	La valeur se trouve en dehors de la plage normale déterminée pour le paramètre d'évaluation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recommencer la mesure pour exclure toute erreur de mesure</li> <li>• Si la valeur se trouve toujours en dehors de la plage normale lors de la mesure multiple, prendre en compte la valeur de mesure pour la suite de l'examen</li> </ul>

## Résultats de mesure divergents

Lors de chaque mesure de bioimpédance, un contrôle de plausibilité automatique est effectué. Si les résultats de mesure sont considérés comme non plausibles, un message s'affiche sur l'appareil. Des résultats de mesure non plausibles peuvent avoir les causes suivantes :

- Mesure mal effectuée → [Mesure de bioimpédance](#)
- Raisons médicales :
  - œdèmes marqués
  - forte cachexie

L'appareil permet de contrôler en détail des résultats de mesure divergents avant d'enregistrer ou d'annuler la mesure.

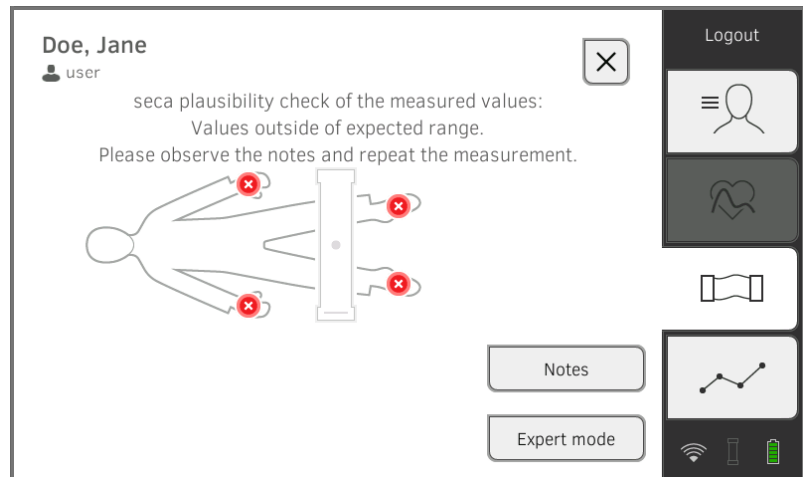
### ATTENTION !

#### Résultats de mesure incohérents

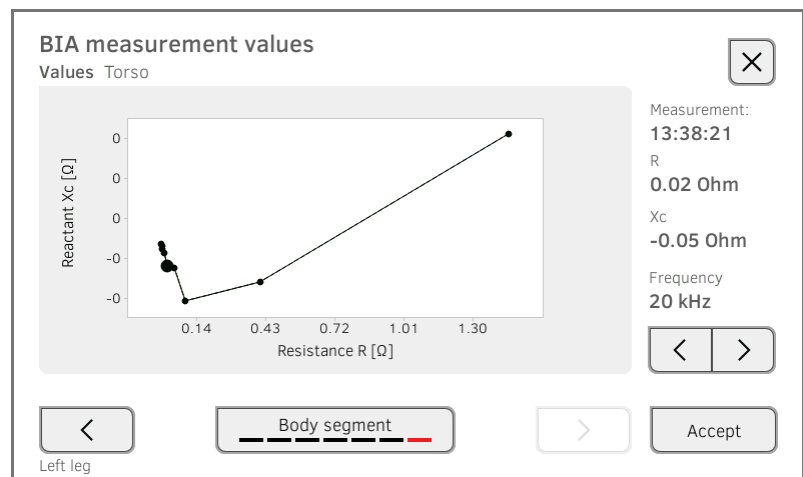
Si vous enregistrez des valeurs mesurées non plausibles sans les contrôler, l'état de santé du patient ne peut pas être correctement évalué.

- ▶ N'enregistrez des valeurs mesurées non plausibles que si vous disposez de suffisamment de connaissances spécifiques :
  - Connaissances de la technique de mesure de bioimpédance
  - Connaissances de l'interprétation de résultats de mesures de bioimpédance

Si les résultats de mesure sont divergents, la mesure sera interrompue après le contrôle de plausibilité :



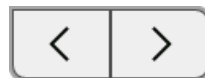
1. Appuyez sur **Expert mode (Mode experts)** pour contrôler des détails de la mesure.



2. Contrôlez les détails de la mesure :

► Appuyer sur la touche  ou  afin d'afficher le diagramme pour une autre partie du corps

► Pour chaque partie du corps, appuyer sur les touches



afin d'afficher les valeurs pour une autre fréquence

3. Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

► Appuyer sur **Accept (Accepter)** : La vue « Enregistrer ou annuler la mesure » s'affiche.

► Appuyer sur la touche  : La vue « Annuler la mesure » s'affiche.

## 11.4 Mesure des signes vitaux

- De manière générale
- Mesure de tension artérielle
- Prise de température COVIDIEN™ FILAC™ 3000
- Prise de température COVIDIEN™ GENIUS®3
- Saisie manuelle de la température
- Mesure de SpO<sub>2</sub>

### De manière générale

Défaut	Cause	Solution
<b>L'onglet « Signes vitaux » ne s'affiche pas</b>	Le câble de raccordement USB du SmartBucket n'est pas branché sur le moniteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brancher le câble de raccordement USB du SmartBucket sur le moniteur</li> <li>• Redémarrer l'appareil</li> </ul>
	Le SmartBucket n'est pas activé	Par l'administrateur : Activer le SmartBucket : → <a href="#">Gérer les composants du système</a> dans le menu administrateur
<b>seca mVSA 535 est utilisé sur un support à roulettes : les résultats de mesure des signes vitaux ne sont pas plausibles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le câble de raccordement USB n'est pas un câble seca d'origine</li> <li>• Une rallonge USB est utilisée en supplément</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser un câble de raccordement USB seca d'origine (fourni avec le support à roulettes)</li> <li>• Ne pas utiliser de rallonge USB</li> </ul>

### Mesure de tension artérielle

Défaut	Cause	Solution
<b>Les résultats de mesure ne sont pas plausibles</b>	Le patient a trop bougé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demander au patient de bouger le moins possible</li> </ul>
	Utilisation d'un brassard de tensiomètre inapproprié	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser un brassard de tensiomètre de taille appropriée</li> <li>• Utiliser uniquement des brassards de tensiomètre seca</li> </ul>
	Le brassard de tensiomètre n'a pas été placé correctement	Placer correctement le brassard de tensiomètre ; voir son mode d'emploi
	Brassard de tensiomètre placé sur une extrémité déjà occupée par un dispositif d'accès intraveineux	Placer le brassard de tensiomètre sur une autre extrémité
<b>Pression de brassard insuffisante</b>	Utilisation d'un brassard de tensiomètre inapproprié	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser un brassard de tensiomètre de taille appropriée</li> <li>• Utiliser uniquement des brassards de tensiomètre seca</li> </ul>
	Fuite du brassard de tensiomètre ou du tuyau pneumatique	Jeter le brassard de tensiomètre et le remplacer
	Pompe de l'appareil défectueuse	Ne plus utiliser l'appareil et le faire réparer par seca Service





Défaut	Cause	Solution
<b>Impossible de sélectionner « Mesure multiple » dans la boîte de dialogue « NIBP settings (Réglages NIBP) »</b>	L'administrateur a configuré un profil de mesure. Le nom du profil de mesure s'affiche	Pas de dysfonctionnement <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur le nom du profil de mesure</li> <li>→ <a href="#">Démarrer une mesure multiple.</a></li> </ul>
<b>Les valeurs de tension artérielle ne s'affichent pas dans le système d'information ou le logiciel PC seca analytics 115</b>	Une mesure multiple a été effectuée	Pour la mesure actuelle : <ul style="list-style-type: none"> <li>→ <a href="#">Adapter les préréglages</a> et → <a href="#">Démarrer une mesure unique</a></li> </ul> Par l'administrateur : <ul style="list-style-type: none"> <li>Définir la mesure unique comme préréglage → <a href="#">Préréglages de tension artérielle</a></li> </ul>



## Prise de température COVIDIEN™ FILAC™ 3000

Défaut	Cause	Solution
<b>Pas de prise de température possible</b>	Le module de température du SmartBucket n'est pas activé	Par l'administrateur : Activer le module de température : Onglet <b>System (Système)\SmartBucket (SmartBucket)</b>
<b>Les résultats de mesure ne sont pas plausibles, la prise de température ne fonctionne pas</b>	État anormal du patient, par ex. hypothermie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Évaluer les signes vitaux du patient par d'autres moyens</li> <li>Passer du mode mesure prédictif au mode direct</li> </ul>
	Mesure rectale effectuée avec une sonde de température bleue	Effectuer les mesures rectales uniquement avec une sonde de température rouge
	Mesure orale/axillaire effectuée avec une sonde de température rouge	Effectuer les mesures orales/axillaires uniquement avec une sonde de température bleue
	Activités du patient avant la prise de température orale : <ul style="list-style-type: none"> <li>Effort physique</li> <li>Manger/boire</li> <li>Se brosser les dents</li> <li>Fumer</li> </ul>	Après ces activités, attendre env. 20 minutes avant la prise de température orale
	La position de mesure réglée ne correspond pas à la position de mesure réelle	<ul style="list-style-type: none"> <li>Choisir une position de mesure adaptée à la sonde utilisée</li> <li>Régler la position de mesure correcte sur l'appareil</li> </ul>
	Pas de protège-sonde utilisé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Désinfecter la sonde de température → <a href="#">Désinfection</a></li> <li>Utiliser un protège-sonde</li> </ul>
	Sonde de température défectueuse	Jeter la sonde de température et la remplacer
<b>Il n'est pas possible d'insérer complètement la sonde de température dans son support</b>	Le protège-sonde n'a pas été éjecté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sortir avec précaution la sonde de température et le protège-sonde du support de sonde</li> <li>Éjecter le protège-sonde</li> <li>Insérer la sonde de température dans son support</li> </ul>



## Prise de température COVIDIEN™ GENIUS®3

Défaut	Cause	Solution
<b>Pas de prise de température possible</b>	Le module de température du SmartBucket n'est pas activé	Par l'administrateur : Activer le module de température : Onglet <b>System (Système)\SmartBucket (SmartBucket)</b>
	La température du patient dépasse la plage de mesure du thermomètre auriculaire	Évaluer les signes vitaux du patient par d'autres moyens
	La température du patient n'atteint pas la plage de mesure du thermomètre auriculaire	
	La température ambiante dépasse la plage admissible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adapter la température ambiante</li> <li>• Effectuer la mesure à un endroit présentant une température ambiante admissible</li> </ul>
	La température ambiante n'atteint pas la plage admissible	
<b>La mesure ne démarre pas</b>	Pas de protège-sonde utilisé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désinfecter le thermomètre auriculaire → <a href="#">Désinfection</a></li> <li>• Utiliser un protège-sonde</li> </ul>
	Le protège-sonde n'est pas installé correctement sur la tête de mesure	Veiller à ce que le protège-sonde s'emboîte de manière audible sur la tête de mesure
	Protège-sonde endommagé	Jeter le protège-sonde endommagé et en utiliser un nouveau
	Le module de température du SmartBucket n'est pas activé	Activer le module de température (droits d'administrateur nécessaires) : → <a href="#">Compléter l'équipement du SmartBucket (seca mBCA 525 uniquement)</a>
<b>Le résultat de mesure est plus élevé que prévu</b>	Protège-sonde endommagé	Jeter le protège-sonde endommagé et en utiliser un nouveau
<b>Le résultat de mesure est moins élevé que prévu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La lentille de la tête de mesure est obstruée</li> <li>• L'ouverture du protège-sonde est obstruée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer la tête de mesure</li> <li>• Jeter le protège-sonde et en utiliser un nouveau</li> </ul>
	Le conduit auditif du patient est obstrué	Nettoyer le conduit auditif
<b>Les résultats de mesure ne sont pas plausibles</b>	Protège-sonde endommagé	Jeter le protège-sonde endommagé et en utiliser un nouveau
	La position de mesure sur le thermomètre auriculaire est dérégulée	Rectifier le réglage sur le thermomètre auriculaire (voir le mode d'emploi du thermomètre auriculaire)
	Thermomètre auriculaire défectueux	Jeter le thermomètre auriculaire et le remplacer

Défaut	Cause	Solution
<b>Unités de température différentes sur le moniteur et sur l'écran</b>	Les réglages d'unité sur le moniteur et sur le thermomètre auriculaire ne sont pas synchronisés automatiquement. Si nécessaire, le moniteur convertit automatiquement les résultats de mesure.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur la touche C°/F° du thermomètre auriculaire</li> <li>Modifier les unités sur le moniteur (droits d'administrateur nécessaires)</li> </ul>
	Mémoire interne : Erreur de somme de contrôle	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettre un nouveau protège-sonde en place et répéter la mesure.</li> <li>Si l'erreur persiste, contacter seca Service</li> </ul>
	Le thermomètre n'est plus calibré	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne plus utiliser l'appareil</li> <li>Contacteur seca Service</li> </ul>

### Saisie manuelle de la température

Défaut	Cause	Solution
<b>Saisie manuelle de la température impossible</b>	Valeurs de mesure en dehors de la plage admissible	Respecter la plage de température admissible, caractéristiques techniques : → <a href="#">Saisie manuelle de la température</a>
	L'appareil est équipé d'une prise de température intégrée (sonde ou thermomètre auriculaire)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de dysfonctionnement</li> <li>Utiliser le système de mesure de l'appareil</li> </ul>
	Le module de température du SmartBucket est activé	Par l'administrateur : Désactiver le module de température : Onglet <b>System (Système) SmartBucket (SmartBucket)</b>
<b>Les saisies de température manuelles ne s'affichent pas dans le logiciel PC seca analytics 115</b>	Les saisies de température manuelles ne sont pas synchronisées avec le logiciel PC <b>seca analytics 115</b>	Pas de dysfonctionnement <ul style="list-style-type: none"> <li>Entrer manuellement les valeurs dans le logiciel PC <b>seca analytics 115</b></li> </ul>

### Mesure de SpO<sub>2</sub>

Défaut	Cause	Solution
<b>Les résultats de mesure ne sont pas plausibles</b>	Un ballon de contre-pulsion intra-aortique influe sur la fréquence cardiaque	Contrôler la fréquence cardiaque par ECG
	Capteur humide	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sécher le capteur</li> <li>Utiliser un capteur sec</li> </ul>
	Le capteur n'a pas été placé correctement	Placer correctement le capteur ; voir son mode d'emploi
	Éclairage ambiant puissant	Recouvrir le site d'application de matière opaque
	Interférences électromagnétiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteindre les appareils situés à proximité, isoler l'appareil perturbateur</li> <li>Orienter différemment l'appareil perturbateur ou le changer d'emplacement</li> <li>Augmenter la distance avec l'appareil perturbateur</li> </ul>
	Faible circulation sanguine	<ul style="list-style-type: none"> <li>Évaluer les signes vitaux du patient par d'autres moyens</li> <li>Placer le brassard de tensiomètre sur un site mieux irrigué</li> </ul>

Défaut	Cause	Solution
<b>Mesure impossible</b>	Masimo SET® uniquement : Durée de vie du capteur expirée	Utiliser un nouveau capteur Masimo SET®.
	Défaut du capteur ou du câble patient	Jeter le capteur ou le câble patient et utiliser une pièce de rechange
<b>Mesure impossible</b>	Défaut du capteur ou du câble patient	Jeter le capteur ou le câble patient et utiliser une pièce de rechange
<b>Il n'est pas ou plus possible de trouver le pouls</b>	Le capteur est trop serré	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser un capteur de taille appropriée</li> <li>• Placer le capteur sur un autre doigt</li> </ul>
	Éclairage ambiant puissant	Recouvrir le site d'application de matière opaque
	Faible circulation sanguine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluer les signes vitaux du patient par d'autres moyens</li> <li>• Placer le capteur sur un site mieux irrigué</li> </ul>

## 11.5 Connexion réseau

Défaut	Cause	Solution
<b>Pas de connexion WiFi</b>	Fonction WiFi de l'appareil désactivée	Par l'administrateur : activer le WiFi
	Distance entre moniteur et routeur WiFi trop élevée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire la distance</li> <li>• Transmettre les résultats de mesure par connexion LAN au logiciel PC <b>seca analytics 115</b> ou à <b>seca connect 103</b></li> </ul>
	Le WiFi n'est pas disponible dans votre établissement	Transmettre les résultats de mesure par connexion LAN au logiciel PC <b>seca analytics 115</b> ou à <b>seca connect 103</b>
<b>Pas de connexion réseau</b>	Pare-feu : ports nécessaires pas validés	Par l'administrateur : valider les ports nécessaires dans le pare-feu → <a href="#">Interfaces et ports réseau du moniteur</a>
	La configuration du pare-feu/de la passerelle ne permet pas d'utiliser parallèlement les réseaux LAN et WiFi	Par l'administrateur : Désactiver l'une des deux possibilités de transmission sur l'appareil.

## 11.6 Connexion au logiciel seca analytics 115

Défaut	Cause	Solution
<b>Impossible de configurer la transmission de données entre l'appareil et seca analytics 115</b>	Les versions du logiciel ne sont pas compatibles	Utiliser une version compatible du <b>seca analytics 115</b> → <a href="#">Compatibilité</a>
<b>Le dossier médical seca est introuvable lors de la recherche du patient sur l'appareil</b>	Aucun dossier médical seca n'a encore été créé	Créer un dossier médical seca → <a href="#">Créer un seca dossier médical</a>
	Le dossier médical seca n'est pas attribué à l'utilisateur dans le <b>seca analytics 115</b>	Vérifier si le dossier médical seca peut être attribué à l'utilisateur dans le <b>seca analytics 115</b>
	Le groupe de ports du pare-feu Windows est actif, les ports nécessaires sont bloqués	Par l'administrateur : Libérer les ports nécessaires
<b>Pas d'accès possible à la base de données des patients seca du logiciel PC seca analytics 115</b>	Pas de connexion réseau configurée entre l'appareil et l'ordinateur sur lequel le logiciel PC <b>seca analytics 115</b> est installé	Par l'administrateur : → <a href="#">Configurer la connexion LAN au réseau (utilisation stationnaire)</a> → <a href="#">Configurer la connexion WiFi (utilisation mobile)</a> → <a href="#">Configurer la connexion au logiciel PC seca analytics 115</a>
	L'ordinateur sur lequel le logiciel PC <b>seca analytics 115</b> est installé n'est pas sous tension	Mettre l'ordinateur sous tension
	La synchronisation automatique est désactivée sur l'appareil	Par l'administrateur : → <a href="#">Exporter des données des patients et des utilisateurs manuellement</a>
<b>Fonction d'impression sur l'appareil indisponible</b>	Les versions du logiciel ne sont pas compatibles	Utiliser une version compatible du logiciel PC <b>seca analytics 115</b> : 1.4 Build 6657 ou supérieure
<b>Le compte rendu de résultats n'est pas imprimé</b>	L'imprimante PC n'est pas sous tension	Mettre l'imprimante PC sous tension
	L'ordinateur sur lequel le logiciel PC <b>seca analytics 115</b> est installé n'est pas sous tension	Mettre l'ordinateur sous tension
	Pas de connexion réseau configurée entre l'appareil et le logiciel PC <b>seca analytics 115</b>	Par l'administrateur : configurer la connexion LAN
	Pas de connexion configurée entre le logiciel PC <b>seca analytics 115</b> et l'imprimante PC	Par l'administrateur : configurer la connexion entre le logiciel PC <b>seca analytics 115</b> et l'imprimante PC
<b>Les valeurs de tension artérielle ne s'affichent pas dans le logiciel PC seca analytics 115</b>	Une mesure multiple a été effectuée	Par l'utilisateur : • → <a href="#">Adapter les préréglages</a> • → <a href="#">Démarrer une mesure unique</a> Par l'administrateur : • Définir la mesure unique comme pré-réglage → <a href="#">Préréglages de tension artérielle</a>
<b>Les saisies de température manuelles ne s'affichent pas dans le logiciel PC seca analytics 115</b>	Les saisies de température manuelles ne sont pas synchronisées avec le logiciel PC <b>seca analytics 115</b>	Pas de dysfonctionnement • Entrer manuellement les valeurs dans le logiciel PC <b>seca analytics 115</b>

## 11.7 Connexion au SIH via le logiciel seca connect 103

Vous trouverez d'autres informations sur l'utilisation du logiciel **seca connect 103** dans le mode d'emploi System instructions for use **seca 103/452**.

Défaut	Cause	Solution
<b>Impossible de configurer la transmission de données entre l'appareil et seca connect 103</b>	Les versions du logiciel ne sont pas compatibles	Par l'administrateur : utiliser une version compatible du logiciel <b>seca connect 103</b> → <a href="#">Compatibilité</a>
	Toise-tapis AIB activée. Connexions au SIH possibles uniquement lorsque la toise-tapis AI_B est désactivée	Désactiver la toise-tapis, vous trouverez de plus amples informations ici : → <a href="#">Ajouter une toise-tapis (seca mVSA 535 uniquement)</a>
<b>ID d'utilisateur introuvable</b>	Pas de connexion au serveur	Par l'administrateur : vérifier la connexion au serveur
	L'ID de l'utilisateur n'est pas reconnu par le serveur	S'assurer que l'ID de l'utilisateur est valide
<b>ID du patient introuvable</b>	Pas de connexion au serveur	Par l'administrateur : vérifier la connexion au serveur
	L'ID du patient n'est pas reconnu par le serveur	S'assurer que l'ID du patient est valide
<b>Impossible de scanner les ID</b>	Le lecteur est mal branché	Vérifier que le connecteur USB est bien positionné dans le port USB
	Lecteur de code-barres incompatible	Utiliser un lecteur de code-barres compatible
	Lecteur défectueux	Remplacer le lecteur
<b>Aucun mot de passe n'est demandé après la saisie de l'ID d'utilisateur du SIH. L'onglet « Signes vitaux » s'affiche directement</b>	Pas de dysfonctionnement : La connexion de l'appareil au SIH a été configurée de telle manière que la saisie d'un mot de passe n'est pas nécessaire.	Par l'administrateur : si nécessaire, adapter la configuration → <a href="#">Régler le flux de travail</a>
<b>Les données du patient sont introuvables dans le SIH</b>	Il n'y a pas de dossier médical dans le SIH	Créer un dossier médical dans le SIH
	Erreur de lecture de l'ID du patient	Scanner à nouveau l'ID du patient
	Pas de connexion réseau avec le système d'information hospitalier	Par l'administrateur : vérifier la connexion réseau et la configurer à nouveau si nécessaire
<b>Connexion avec l'ID d'utilisateur du SIH impossible</b>	Connexion au SIH interrompue, l'appareil a été configuré de façon à ce que des mesures ne soient pas possibles	Par l'administrateur : si possible, autoriser les mesures lorsque la connexion au SIH est interrompue → <a href="#">Régler le flux de travail</a>
<b>Les valeurs de tension artérielle ne s'affichent pas dans le système d'information</b>	Une mesure multiple a été effectuée	Pour la mesure actuelle : <ul style="list-style-type: none"> <li>• → <a href="#">Adapter les pré-réglages</a> et → <a href="#">Démarrer une mesure unique</a></li> </ul> Par l'administrateur : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Définir la mesure unique comme pré-réglage → <a href="#">Pré-réglages de tension artérielle</a></li> </ul>

Défaut	Cause	Solution
<b>Les résultats de mesure ne peuvent pas être envoyés au SIH</b>	Câble réseau mal branché	Vérifier si le câble réseau est bien branché et si les connecteurs sont bien enfoncés dans les prises
	Câble réseau défectueux	Remplacer le câble réseau
	Appareil en dehors de la zone de couverture du réseau WiFi	Placer l'appareil dans la zone de couverture du réseau WiFi
	Pas de connexion réseau avec le système d'information hospitalier	Par l'administrateur : vérifier la connexion réseau et la configurer à nouveau si nécessaire
	Connexion réseau interrompue	Si la connexion réseau est active → <a href="#">Utiliser la liste « Mesures non envoyées »</a>

## 11.8 Connexion à seca 360° proximity

Défaut	Cause	Solution
<b>Les valeurs de poids ou de taille ne s'affichent pas sur l'écran</b>	Pas de connexion <b>seca 360° proximity</b> configurée	Par l'administrateur : → <a href="#">Configurer la connexion avec seca 360° proximity</a>
	Connexion réseau interrompue	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LAN : S'assurer que le câble réseau est bien enfoncé et n'est pas endommagé</li> <li>• WiFi : rapprocher l'appareil du routeur</li> </ul>
	Balance /appareil de mesure de la taille seca mal configuré(e)	Par l'administrateur : Configurer la seca balance/l'appareil de mesure de la taille comme suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scanner l'ID de l'utilisateur : indispensable</li> <li>• Scanner l'ID du patient : indispensable</li> <li>• Confirmation de la mesure sur l'appareil de mesure seca : indispensable</li> <li>• Port utilisé : port configuré pour communiquer avec le logiciel <b>seca connect 103</b> (par défaut : 22020) → <a href="#">Configurer la connexion au logiciel seca connect 103</a></li> <li>• Respecter les consignes du mode d'emploi System instructions for use <b>seca 103/452</b></li> </ul>
	Aucune mesure n'a encore été effectuée avec la balance/l'appareil de mesure de la taille seca	Effectuer la mesure comme décrit dans le mode d'emploi de la balance seca/de l'appareil de mesure de la taille seca
	La balance/l'appareil de mesure de la taille seca n'a envoyé aucune valeur	Envoyer une valeur comme décrit dans le mode d'emploi de la balance seca/de l'appareil de mesure de la taille seca
<b>Un message d'erreur s'affiche dans le champ « Poids » ou « Taille »</b>	Une erreur s'est produite sur la balance/l'appareil de mesure de la taille seca	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer l'erreur comme décrit dans le mode d'emploi de la balance /de l'appareil de mesure de la taille.</li> <li>• Respecter les consignes du mode d'emploi System instructions for use <b>seca 103/452</b></li> <li>• S'il n'est pas possible d'éliminer l'erreur, contacter seca Service.</li> </ul>

## 11.9 Connexion à seca 360° wireless

Défaut	Cause	Solution
<b>Les valeurs de poids ou de taille ne s'affichent pas sur l'écran</b>	Le module sans fil <b>seca 360° wireless</b> de la balance connectée/de l'appareil de mesure de la taille n'est pas activé	Par l'administrateur : → <a href="#">Configurer la connexion seca 360° wireless</a>
	Pas de connexion sans fil <b>seca 360° wireless</b> configurée	
	Balance/Appareil de mesure de la taille pas adapté aux connexions sans fil (en contient pas de module sans fil <b>seca 360° wireless</b> )	Entrer manuellement les valeurs de mesure : → <a href="#">Préparer la mesure de bioimpédance</a>

## 12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Moniteur
- Interfaces et ports réseau du moniteur
- Toise-tapis
- Mesure de bioimpédance
- Mesure des signes vitaux
- Paramètres d'analyse
- Modules d'analyse
- Normes et directives

### 12.1 Moniteur

<b>Dimensions, poids</b>	
<b>Moniteur avec étui de rangement (seca mBCA 525)</b>	
Dimensions (seca mBCA 525)	
• Profondeur	230 mm
• Largeur	252 mm
• Hauteur	262 mm
Poids à vide (seca mBCA 525)	env. 2 kg
<b>Moniteur avec SmartBucket (seca mVSA 535)</b>	
Dimensions, vide (seca mVSA 535 pour sonde de température)	
• Profondeur	278 mm
• Largeur	254 mm
• Hauteur	262 mm
Dimensions, vide (seca mVSA 535 pour thermomètre auriculaire)	
• Profondeur	278 mm
• Largeur	252 mm
• Hauteur	262 mm
Poids à vide (seca mVSA 535)	env. 3 kg

<b>Autres caractéristiques techniques (tous les modèles)</b>	
Conditions ambiantes de fonctionnement	
• Température (avec COVIDIEN™ FILAC™ 3000)	+10 °C à +40 °C (50 °F à 104 °F)
• Température (avec COVIDIEN™ GENIUS®3)	+16 °C à +33 °C (60,8 °F à 91,4 °F)
• Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa
• Humidité de l'air	20 % – 80 % sans condensation
Conditions ambiantes de stockage	
• Température	-10 °C à +55 °C (14 °F à 131 °F)
• Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa
• Humidité de l'air	15 % – 95 % sans condensation
Conditions ambiantes de transport	
• Température	-10 °C à +55 °C (14 °F à 131 °F)
• Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa
• Humidité de l'air	15 % – 95 % sans condensation
Emplacement, altitude max. au-dessus du niveau de la mer	3000 m
Type d'écran	Écran tactile 7"
Alimentation électrique du moniteur, entrée	
• Type	Adaptateur secteur interne, IEC 60320 C13
• Tension secteur	100 V ~ – 240 V ~
• Fréquence secteur	50 Hz – 60 Hz
• Consommation	0,85 A
Alimentation électrique mobile	Batterie lithium-ion
Tension	11,25 V
Capacité	2950 mAh
Autonomie (seca mVSA 535/seca mBCA 525): luminosité maximale, batterie neuve)	env. 5 h



Autres caractéristiques techniques (tous les modèles)	
Puissance absorbée • Veille (écran tactile éteint, bouton marche/arrêt allumé en vert) • Fonctionnement (bouton marche/arrêt allumé en blanc) • Fonctionnement (recharge de la batterie du moniteur et de la toise-tapis, bouton marche/arrêt allumé en blanc)	< 5 W < 9 W < 35 W
Dispositif médical selon la directive 93/42/CEE	Classe IIa
CEI 60601-1 : Appareil à isolation renforcée, classe de protection :	II
Indice de protection <b>seca mBCA 525</b>	IP20
Indice de protection <b>seca mVSA 535</b>	IP21
Mode de fonctionnement	Mode permanent
Interfaces	<b>seca 360° wireless</b> 2 x USB 2.0 (500 mA max.) LAN : Ethernet (10/100 Base-T) WiFi : 2,4 GHz (WPA, WPA2 PSK, WPA2 Enterprise PEAP RADIUS) Infrarouge Recharge inductive de la batterie de la toise-tapis
Imprimantes compatibles	Imprimante compatible avec Microsoft® Windows® via logiciel PC <b>seca analytics 115</b>

## 12.2 Interfaces et ports réseau du moniteur

### Interfaces et ports réseau

Interfaces	Protocole	Vitesse de transfert des données	Réglage d'usine
WiFi :	IEEE 802.11 b/g/n	Jusqu'à 72,2 Mbps	On
LAN :	IEEE 802.3u	100 Mbit/s	On
Port TCP :	Transmission Control Protocol	n/a	20010, Off
Port UDP :	User Datagram Protocol	n/a	20011
Port de transfert de fichiers :	File Transfer Protocol	n/a	20012
Port <b>seca connect 103</b> :	Propriétaire	n/a	22020
USB (2 ports) :	USB 2.0	480 Mbit/s par port	On
<b>seca 360° wireless</b> :	Propriétaire	50 kbits/s	Off


### Réglages WiFi recommandés

Ce tableau contient les réglages pour une puissance WiFi optimale.

Configuration	Configuration WiFi recommandée	Conséquences d'autres réglages
Authentification/ Cryptage	<ul style="list-style-type: none"> <li>WPA2 Personal</li> <li>WPA2 Enterprise (EAP-TLS)</li> </ul>	Pas de connexion réseau, les autres méthodes de cryptage ne sont pas prises en charge
Bande de fréquences	<ul style="list-style-type: none"> <li>Single band 2,4 MHz</li> <li>IEEE 802.11 b/g/n</li> </ul>	–
Vitesse de transfert des données	Jusqu'à 72,2 Mbps	–
Configuration réseau	<ul style="list-style-type: none"> <li>DHCP</li> <li>UDP</li> </ul>	–
Pare-feu/ ports à ouvrir	<ul style="list-style-type: none"> <li>Port TCP : 20010</li> <li>Port UDP : 20011</li> <li>Port de transfert de fichiers : 20012</li> <li>Port <b>seca connect 103</b> : 22020</li> </ul>	Pas de synchronisation
VLAN séparé	Aucune exigence particulière	–
QDS	Aucune exigence particulière	–

Configuration	Configuration WiFi recommandée	Conséquences d'autres réglages
VoiP	Aucune exigence particulière	–
Multimédia WiFi	Aucune exigence particulière	–
Latence du réseau	Aucune exigence particulière	–
Support informatique	Aucune exigence particulière	–
Alimentation électrique redondante	Aucune exigence particulière	–

## 12.3 Toise-tapis

Toise-tapis	
Dimensions	
• Profondeur	783 mm
• Largeur	170 mm
• Hauteur	20 mm
Poids à vide	env. 1 kg
Conditions ambiantes de fonctionnement	
• Température	+10 °C à +40 °C (50 °F à 104 °F)
• Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa
• Humidité de l'air	20 % – 80 % sans condensation
Conditions ambiantes de stockage	
• Température	-10 °C à +60 °C (14 °F à 140 °F)
• Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa
• Humidité de l'air	15 % – 95 % sans condensation
Conditions ambiantes de transport	
• Température	-10 °C à +60 °C (14 °F à 140 °F)
• Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa
• Humidité de l'air	0 % – 95 % sans condensation
Emplacement, altitude max. au-dessus du niveau de la mer	3000 m
Alimentation électrique	Batterie lithium-ion
Autonomie (mesures)	env. 5 h
Dispositif médical selon la directive 93/42/CEE	Classe IIa
Classification FDA	Class II Medical Device (dispositif médical de classe II)
CEI 60601-1 : appareil électromédical, type BF	
Indice de protection	IP44
Mode de fonctionnement	Mode permanent

## 12.4 Mesure de bioimpédance

- [Méthode de mesure](#)
- [Études cliniques](#)
- [Précision des formules de prédicat](#)

### Méthode de mesure

Méthode de mesure	
Méthode de mesure	Mesure de bioimpédance en 8 points Mesure de bioimpédance en 4 points (mesure sur la moitié droite du corps)
Fréquences de mesure	1; 2; 5; 10; 20; 50; 100; 200; 500 kHz
Valeurs de mesure	Impédance (Z), Résistance (R), Réactance (X <sub>C</sub> ), Angle de phase (φ)
Plage de mesure de l'angle de phase	0° à 20°
Plage de mesure de l'impédance	10 Ω à 1000 Ω

Méthode de mesure	
Segments de mesure	Bras droit, bras gauche, jambe droite, jambe gauche, moitié droite du corps, torse
Courant de mesure	100 $\mu$ A (+20 %, -50 %)
Durée de mesure	max. 30 s
Précision (mesure de bioimpédance en 8 points, fréquences 5 kHz et 50 kHz Segments : moitié droite du corps, moitié gauche du corps) • Impédance (pour angle de phase 0°) • Angle de phase (pour angle de phase 0°, impédance de 200 $\Omega$ à 1000 $\Omega$ )	$\pm 5 \Omega$ 0,5°

## Études cliniques

Les études cliniques sont la base scientifique de l'analyse de la composition corporelle avec cet appareil. Les résultats des études sont intégrés dans le logiciel de l'appareil sous forme de valeurs de référence.

Pour certains paramètres d'évaluation, la référence utilisée dépend de l'ethnie du patient. L'appareil utilise automatiquement les références relatives à l'ethnie concernée en fonction de l'entrée correspondante dans le dossier médical seca → [Préparer la mesure de bioimpédance](#).

Vous trouverez des informations détaillées sur les études cliniques sur notre site Web [www.seca.com](http://www.seca.com).

## Précision des formules de prédicat

Écart type d'estimation (ETE) pour les formules de prédicat de cet appareil <sup>a</sup>					
Ethnie :	Caucasien	Afro-américain	Asiatique	Sud-américain et Centraméricain	Autres
Paramètre	ETE	ETE	ETE	ETE	ETE
MM	2.50 kg	2.21 kg	2.54 kg	2.62 kg	2.49 kg
ECT	2.0 l	1.8 l	1.4 l	1.4 l	1.7 l
EEC	1.1 l	0.9 l	0.9 l	0.7 l	0.9 l
MMS bras gauche	0.19 kg	0.28 kg	0.19 kg	0.16 kg	0.21 kg
MMS bras droit	0.22 kg	0.30 kg	0.21 kg	0.17 kg	0.23 kg
MMS jambe gauche	0.81 kg	0.71 kg	0.81 kg	0.83 kg	0.79 kg
MMS jambe droite	0.68 kg	0.66 kg	0.76 kg	0.71 kg	0.70 kg
MMS totale	1.8 kg	2.0 kg	1.7 kg	1.7 kg	1.8 kg
VAT	0.5 l	0.6 l	0.6 l	1.2 l	0.8 l


a. Une étude portant sur 130 adultes en bonne santé d'ethnies différentes a été menée aux États-Unis. L'étude visait à valider les paramètres déterminés au moyen des formules développées par seca par comparaison à des méthodes de référence cliniquement établies. Les résultats de cette étude comparative sont fournis dans le tableau ci-dessus. Le tableau indique l'écart type d'estimation (ETE), par ethnie, des paramètres déterminés au moyen des formules développées par seca.

## 12.5 Mesure des signes vitaux


- Mesure de tension artérielle
- Prise de température COVIDIEN™ FILAC™ 3000
- Prise de température COVIDIEN™ GENIUS®3
- Saisie manuelle de la température
- Mesure de SpO<sub>2</sub> Masimo SET®
- Mesure de SpO<sub>2</sub> seca

### Mesure de tension artérielle

Module de tension artérielle seca	
Méthode de mesure	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oscillométrique</li> <li>• Mesure ascendante, mesure descendante commutable</li> <li>• Mesure unique</li> <li>• Mesure multiple configurable : 6 mesures maxi. en 30 minutes maxi.</li> </ul>
Pression de départ du brassard, mesure descendante	Réglable : 80 mmHg – 280 mmHg (260 mmHg, fixe)
Pression maximale du brassard	300 mmHg
Plage de mesure de tension artérielle	
Mesure ascendante :	
• TA systolique	77 mmHg – 200 mmHg
• TA diastolique	45 mmHg – 190 mmHg
• Tension artérielle moyenne	56 mmHg – 193 mmHg
Mesure descendante :	
• TA systolique	25 mmHg – 280 mmHg
• TA diastolique	10 mmHg – 220 mmHg
• Tension artérielle moyenne	15 mmHg – 260 mmHg
Précision (conditions en laboratoire ; vérification à l'aide du simulateur de patient CuffLink de Fluke)	max. ± 3 mmHg / 2 %, La valeur la plus élevée s'applique
Précision de mesure de la tension artérielle (déterminée par le fabricant du module de mesure dans le cadre d'une étude clinique selon DIN EN ISO 81060)	
Mesure ascendante :	
• Écart moyen TA systolique	0,36 mmHg
• Écart type TA systolique	4,27 mmHg
• Écart moyen TA diastolique	-0,12 mmHg
• Écart type TA diastolique	3,78 mmHg
Mesure descendante :	
• Écart moyen TA systolique	0,10 mmHg
• Écart type TA systolique	3,24 mmHg
• Écart moyen TA diastolique	-0,20 mmHg
• Écart type TA diastolique	2,95 mmHg
Transducteur de pression :	
• Précision	±1 mmHg
• Résolution	1 mmHg
• Débit de fuite	< 3 mmHg/min
• Valeur seuil de surpression	300 mmHg
• Coupure et évacuation de la pression (condition de 1er défaut)	> 330 mmHg
Durée de mesure de tension artérielle :	
• Normal	15 – 20 s
• Maximum (adultes)	90 s

Module de tension artérielle seca	
Fréquence cardiaque : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de mesure ascendante</li> <li>• Plage de mesure descendante</li> <li>• Précision (conditions en laboratoire ; vérification à l'aide du simulateur de patient CuffLink de Fluke)</li> </ul>	45 min <sup>-1</sup> – 200 min <sup>-1</sup> 30 min <sup>-1</sup> – 240 min <sup>-1</sup> max. ± 3 min <sup>-1</sup> / 3 %, La valeur la plus élevée s'applique
CEI 60601-1 : appareil électromédical, type BF (protégé contre les chocs de défibrillation)	

## Prise de température COVIDIEN™ FILAC™ 3000


Module de température COVIDIEN™ FILAC™ 3000	
Modes mesure	Directe, prédictive
Position de mesure : Sondes bleues Sondes rouges	Orale, axillaire rectale
Plage de mesure <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode direct</li> <li>• Mode prédictif</li> </ul>	30 °C – 43 °C (86 °F – 109,4 °F) 35,5 °C – 42 °C (95,9 °F – 107,6 °F)
Durée de mesure (après mise en place à la position de mesure) Directe : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toutes les positions de mesure</li> </ul> Prédictive : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Orale, sans fièvre</li> <li>• Orale, avec fièvre</li> <li>• Axillaire</li> <li>• Rectale</li> </ul>	60 – 120 sec  3 – 5 sec 8 – 10 sec 8 – 12 sec 10 – 14 sec
Durée de passage du mode prédictif au mode direct <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position de mesure non détectée (après retrait du support de sonde)</li> <li>• Pas de valeur de température stable atteinte (après mise en place)</li> </ul>	60 sec 70 sec
Précision (bain d'eau) : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode direct</li> <li>• Mode prédictif</li> </ul>	± 0,1 °C ( ± 0,2 °F) ± 0,1 °C ( ± 0,2 °F)
CEI 60601-1 : appareil électromédical, type BF	
Indice de protection contre la pénétration de liquides	IP21

Précision clinique de mesure <sup>a b</sup>			
Position de mesure :	orale	axillaire	rectale
$\bar{d}$ (tranche d'âge I)	-0.44	-0.01	0.09
$L_A$ (tranche d'âge I)	1.01	0.86	0.99
$\bar{d}$ (tranche d'âge II)	-0.21	-0.04	0.12
$L_A$ (tranche d'âge II)	0.75	0.65	0.67
$\sigma_r$	0.34	0.28	0.28

a. La précision clinique de mesure du COVIDIEN™ FILAC™ 3000 a été déterminée dans le cadre d'une étude clinique selon EN 80601-2-56. L'erreur systématique clinique  $\bar{d}$  et la valeur de seuil de conformité  $L_A$  sont indiquées pour la tranche d'âge et la position de mesure correspondantes. La reproductibilité clinique  $\sigma_r$  est indépendante de l'âge. Les parties du corps de référence pour le thermomètre de référence utilisé dans le cadre de l'étude clinique correspondent aux positions de mesure indiquées.

b. Les sujets de la tranche d'âge I sont âgés de 3 à 4 ans. Les sujets de la tranche d'âge II sont âgés d'au moins 5 ans.

## Prise de température COVIDIEN™ GENIUS®3

Thermomètre auriculaire COVIDIEN™ GENIUS®3	
Méthode de mesure	Mode direct
Plage de mesure (dans l'oreille)	33 °C – 42 °C (91,4 °F – 107,6 °F)
Durée de mesure	Moins de 2 sec
Résolution	0,1 °C; 0,1 °F
Précision • Température ambiante : 16 °C - 33 °C (60,8 °F - 91,4 °F) Température cible : 33 °C - 42 °C (91,4 °F - 107,6 °F)	± 0,3 °C (± 0,5 °F)
IEC 60601-1 : Appareil électromédical, type BF	
Indice de protection contre la pénétration de liquides	IP22

## Saisie manuelle de la température

Saisie manuelle de la température	
Modèles d'appareil	Modèles sans prise de température intégrée
Méthodes de mesure	orale, axillaire, rectale dans l'oreille, sur la peau, sans contact
Plage de températures	32 °C – 44 °C (89,6 °F – 111,2 °F)

## Mesure de SpO<sub>2</sub> Masimo SET®

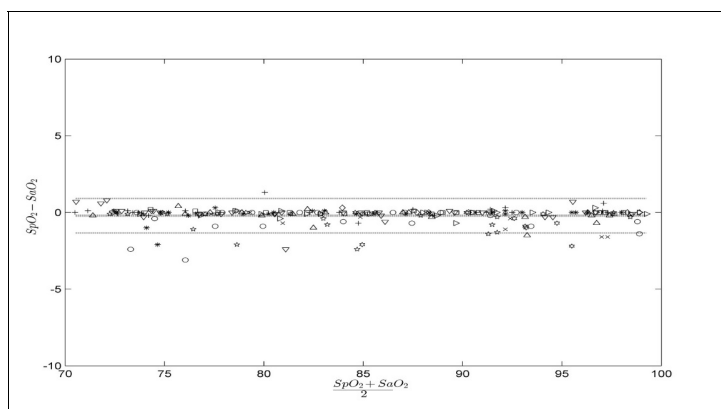
### Caractéristiques techniques générales

Module de Masimo SET® SpO <sub>2</sub> <sup>a b c d e f g</sup>	
Mesure Méthode de mesure	Saturation fonctionnelle en oxygène Spectrophotométrie (rouge/infrarouge)
Longueur d'onde DEL : Rouge Infrarouge Puissance lumineuse maximale Ces informations peuvent notamment intéresser les médecins hospitaliers	660 nm 905 nm 15 mW
Durée de mesure : • Appareil sous tension, capteur non appliqué • Appareil hors tension, capteur appliqué	≤ 12 sec ≤ 8 sec
Plage de mesure : • SpO <sub>2</sub> • Fréquence cardiaque • Indice de perfusion	0 % – 100 % 25 min <sup>-1</sup> – 240 min <sup>-1</sup> 0,02 % – 20 %
Précision de mesure : • Plage de mesure • SpO <sub>2</sub> (sans mouvements du patient)  • SpO <sub>2</sub> (avec mouvements du patient)  • Fréquence cardiaque (sans mouvements du patient) • Fréquence cardiaque (avec mouvements du patient)	70 % – 100 % 70 % – 100 % ± 2 digits <sup>h</sup> 0 % – 69 % non spécifiés 70 % – 100 % ± 3 digits 0 % – 69 % non spécifiés 25 min <sup>-1</sup> – 240 min <sup>-1</sup> ± 3 digits 25 min <sup>-1</sup> – 240 min <sup>-1</sup> ± 5 digits
Faible circulation sanguine • Pression différentielle • Transmission • Saturation en oxygène (SpO <sub>2</sub> ) • Fréquence cardiaque	> 0,02 % > 5 % ± 2 digits ± 3 digits
Résolution : • Saturation en oxygène (SpO <sub>2</sub> ) • Fréquence cardiaque	1 % 1 min <sup>-1</sup>

<b>Module de Masimo SET® SpO<sub>2</sub><sup>a b c d e f g</sup></b>	
CEI 60601-1 : appareil électromédical, type BF	

- a. La précision offerte par la technologie Masimo SET® avec des capteurs Masimo a été validée dans le cadre d'études sur du sang humain en hypoxie induite réalisées avec des adultes volontaires des deux sexes en bonne santé, d'une pigmentation de peau claire à sombre, sans mouvements, dans la plage de 70 à 100 % pour la SpO<sub>2</sub>, par comparaison avec un co-oxymètre de laboratoire et un moniteur d'ECG. Cette variation correspond à ± 1 écart type. Plus/moins un écart type englobe 68 % de la population.
- b. La précision offerte par la technologie Masimo SET® avec des capteurs Masimo a été validée dans le cadre d'études sur du sang humain en hypoxie induite réalisées avec des adultes volontaires des deux sexes en bonne santé, d'une pigmentation de peau claire à sombre, effectuant des mouvements de tapotement et de frottement d'une amplitude de 1 à 2 cm entre 2 et 4 Hz et un mouvement non répétitif d'une amplitude de 2 à 3 cm entre 1 et 5 Hz, dans la plage de 70 à 100 % pour la SpO<sub>2</sub>, par comparaison avec un co-oxymètre de laboratoire et un moniteur d'ECG. Cette variation correspond à ± 1 écart type et englobe ainsi 68 % de la population.
- c. La précision offerte par la technologie Masimo SET® a été validée avec une faible circulation sanguine sur banc d'essai par comparaison avec un simulateur Biotek Index 2™ et le simulateur Masimo, avec des puissances de signal supérieures à 0,02 % et une transmission supérieure à 5 % pour les saturations dans la plage de 70 à 100 %. Cette variation correspond à ± 1 écart type. Plus/moins un écart type englobe 68 % de la population.
- d. La précision de la fréquence cardiaque procurée par la technologie Masimo SET® avec des capteurs Masimo a été validée pour la plage de 25 à 240 min<sup>-1</sup> sur banc d'essai par comparaison avec un simulateur Biotek Index 2™. Cette variation correspond à ± 1 écart type. Plus/moins un écart type englobe 68 % de la population.
- e. Les données précises sont fournies dans les consignes d'utilisation des capteurs (documentation utilisateur). Sauf indication contraire, il est nécessaire de changer de site de mesure au moins toutes les 4 heures avec les capteurs réutilisables et au moins toutes les 8 heures avec les capteurs adhésifs.
- f. La précision de capteur indiquée est valable pour la technologie Masimo et avec utilisation d'un câble patient Masimo pour les capteurs LNOP, RD SET, LNCS et M-LNCS. Les chiffres correspondent à des Arms (RMS Error, erreur quadratique moyenne par rapport à la valeur de référence). Les mesures d'oxymétrie de pouls étant des mesures distribuées statistiquement, seuls deux tiers d'entre elles environ se situent généralement dans une plage de ± Arms par rapport à la valeur de référence. Sauf indication contraire, la précision pour la SpO<sub>2</sub> est indiquée de 70 % à 100 %. La précision de la fréquence cardiaque est indiquée de 25 à 240 min<sup>-1</sup>.
- g. Les capteurs de type Masimo M-LNCS, LNOP, RD SET et LNCS ont les mêmes propriétés optiques et électriques. Ils se différencient uniquement par le type d'application (adhésif/non adhésif/crochet et boucle), la longueur des câbles, l'emplacement des composants optiques (en haut ou en bas du capteur selon le câble), le type/la taille du matériau adhésif et le type de connecteur (prise modulaire LNOP 8 broches, prise modulaire RD 15 broches, LNCS 9 broches avec câble et M-LNCS 15 broches avec câble). Toutes les informations relatives à la précision des capteurs et les instructions d'utilisation de ces derniers sont fournies avec les conseils d'utilisation correspondants.
- h. Digit : valeur à raison de laquelle le dernier chiffre d'une valeur affichée peut diverger de la valeur de mesure réelle. S'utilise pour indiquer la précision d'un appareil de mesure (exemple : si la valeur de SpO<sub>2</sub> affichée est de 70 % avec une précision de ± 2 digits, la valeur réelle est comprise entre 68 % et 72 %).

### Précision des capteurs Masimo SET® DCI/DCIP



Valeurs mesurées	
Plage de mesure	A <sub>RMS</sub>
90-100 %	0,60 %
80-90 %	0,54 %
70-80 %	0,67 %
Valeur totale	
70-100 %	2 %


### Informations relatives aux brevets Masimo

Brevets Masimo : [www.masimo.com/patents.htm](http://www.masimo.com/patents.htm)

### Pas de licence implicite

La possession ou l'achat de cet appareil n'implique pas de licence explicite ou implicite pour l'utilisation de l'appareil avec des capteurs ou câbles non autorisés qui, seuls ou combinés à cet appareil, s'inscriraient dans l'étendue de la protection conférée par un ou plusieurs des brevets de cet appareil.

## Mesure de SpO<sub>2</sub> seca

Module SpO <sub>2</sub> seca <sup>a b</sup>	
Mesure Méthode de mesure	Saturation fonctionnelle en oxygène Spectrophotométrie (rouge/infrarouge)
Longueur d'onde DEL : Rouge Infrarouge Puissance lumineuse maximale Ces informations peuvent notamment intéresser les médecins hospitaliers	660 nm 900 nm 5 mW
Plage de mesure : • SpO <sub>2</sub> • Fréquence cardiaque (standard) • Fréquence cardiaque (élargie)	0 % – 100 % 30 min <sup>-1</sup> – 240 min <sup>-1</sup> 20 min <sup>-1</sup> – 300 min <sup>-1</sup>
Précision de mesure : • SpO <sub>2</sub> (sans mouvements du patient)  • SpO <sub>2</sub> (avec mouvements du patient)  • Fréquence cardiaque (sans mouvements du patient) • Fréquence cardiaque (avec mouvements du patient)	60 % – 70 % ± 3 A <sub>rms</sub> 60 % – 100 % ± 2 A <sub>rms</sub> <60 % non spécifiés 70 % – 100 % ± 3 A <sub>rms</sub> <sup>c</sup> <70 % non spécifiés ≤ 2 min <sup>-1</sup> -
Résolution : • Saturation en oxygène (SpO <sub>2</sub> ) • Fréquence cardiaque	1 % 1 min <sup>-1</sup>
CEI 60601-1 : appareil électromédical, type BF	

a. Données validées par des tests cliniques dans le cadre desquels les valeurs mesurées par les capteurs ont été comparées à celles obtenues par co-oxymétrie artérielle sur des adultes en bonne santé, sur la plage de saturation fonctionnelle en oxygène déterminée.

b. Les mesures des oxymètres de poils étant des mesures distribuées statistiquement, il faut s'attendre à ce que seuls deux tiers d'entre elles environ se situent dans la plage de ±A<sub>rms</sub> (Accuracy root mean square, précision de la moyenne quadratique) de la valeur de mesure par un co-oxymètre.

c. Tests réalisés avec un testeur pour oxymètre Fluke Index II (tous les types de mouvement).



## 12.6 Paramètres d'analyse

### REMARQUE :

Le présent mode d'emploi décrit le volume de fonctions maximal de l'appareil. Le volume de fonctions de l'appareil que vous utilisez peut être moindre.

Paramètres d'analyse	Représentation	Module d'évaluation
Analyse vectorielle d'impédance bio-électrique (AVIB)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Représentation de la plage normale des données R et <math>X_c</math> dans le système de coordonnées par rapport à la taille</li> <li>Centiles de 50 %, 75 %, 95 % en tant qu'ellipses de tolérance</li> </ul>	Liquide Risque pour la santé
Indice de masse corporelle (IMC)	Valeur absolue en kg/m <sup>2</sup>	Développement/ croissance
Eau extracellulaire (EEC)	Valeur absolue en l	Liquide
Masse maigre (MM)	Valeur absolue en kg	Fonction/réhabilitation
Masse grasse (MG)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur absolue en kg</li> <li>Valeur relative par rapport au poids, en %</li> </ul>	Énergie Fonction/réhabilitation
Dépense d'énergie totale (DET)	Valeur absolue en MJ/jour ou en kcal/jour	Énergie
Eau corporelle totale (ECT)	Valeur absolue en l	Liquide
Poids (W)	Valeur absolue en kg	Développement/ croissance
Taille (H)	Valeur absolue en m	Développement/ croissance
Eau extracellulaire (EEC)/Eau corporelle totale (ECT)	Valeur relative en %	Liquide (international)
Énergie emmagasinée dans le corps ( $\dot{E}_{\text{corps}}$ )	Valeur absolue en MJ ou kcal	Énergie
Graphique de la composition corporelle (BCC) : Indices de masse Indice de masse maigre (IMM) Indice de masse grasse (IMG)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur absolue en kg/m<sup>2</sup></li> <li>Représentation de la plage normale</li> <li>Centiles de 50 %, 75 %, 95 % en tant qu'ellipses de tolérance</li> </ul>	Fonction/réhabilitation Risque pour la santé
Angle de phase ( $\varphi$ )	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur absolue en degrés</li> <li>Représentation de la plage normale</li> </ul>	Risque pour la santé
Réactance ( $X_c$ )	Valeur absolue en ohms	Liquide Risque pour la santé
Résistance (R)	Valeur absolue en ohms	Liquide Risque pour la santé
Dépense énergétique au repos (DER)	Valeur absolue en MJ/jour ou en kcal/jour	Énergie
Masse de muscles squelettiques (MMS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur absolue en kg</li> <li>Représentation de la plage normale</li> </ul>	Fonction/réhabilitation
Graisse viscérale (VAT)	Valeur absolue en l	Risque pour la santé
Tension artérielle, non invasive (NIPB)	Valeur absolue en mmHg	Signes vitaux
Température corporelle (TEMP)	Valeur absolue en °C	Signes vitaux
Fréquence cardiaque (PR)	Valeur absolue en min <sup>-1</sup> (sur la base de la NIBP ou de la SpO <sub>2</sub> )	Signes vitaux
Saturation en oxygène (SpO <sub>2</sub> )	Valeur relative en %	Signes vitauxf

## 12.7 Modules d'analyse

### REMARQUE :

Le présent mode d'emploi décrit le volume de fonctions maximal de l'appareil. Le volume de fonctions de l'appareil que vous utilisez peut être moindre.

Module d'évaluation	Description	Paramètres d'analyse
Développement/ croissance	Facilite la surveillance des variations du poids	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poids</li> <li>• Taille</li> <li>• Indice de masse corporelle (IMC)</li> </ul>
Énergie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Détermination de la dépense énergétique et des réserves d'énergie</li> <li>• Requis : poids, taille, NAP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Masse grasse (MG)</li> <li>• Énergie emmagasinée dans le corps (<math>\dot{E}_{\text{corps}}</math>)</li> <li>• Dépense énergétique au repos (DER)</li> <li>• Dépense d'énergie totale (DET)</li> </ul>
Fonction/réhabilitation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Détermination de l'état de santé</li> <li>• Évaluation du succès de l'entraînement</li> <li>• Requis : poids, taille</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Masse maigre (MM)</li> <li>• Masse grasse (MG)</li> <li>• Graphique de la composition corporelle (BCC)</li> <li>• Masse de muscles squelettiques (MMS)</li> </ul>
Liquide	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Détermination de l'état volémique</li> <li>• Requis : poids, taille</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau corporelle totale (ECT)</li> <li>• Eau extracellulaire (EEC)/EEC/ECT [%]</li> <li>• Analyse vectorielle d'impédance bio-électrique (AVIB)</li> </ul>
Risque pour la santé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aperçu de la composition corporelle</li> <li>• Estimation du risque pour la santé</li> <li>• Requis : poids, taille, tour de taille</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Angle de phase (<math>\phi</math>)</li> <li>• Graisse viscérale (VAT)</li> <li>• Analyse vectorielle d'impédance bio-électrique (AVIB)</li> <li>• Graphique de la composition corporelle (BCC)</li> </ul>
Signes vitaux	Vue d'ensemble des signes vitaux facilitant le diagnostic	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tension artérielle (NIBP)</li> <li>• Température corporelle (TEMP)</li> <li>• Fréquence cardiaque (PR)</li> <li>• Saturation en oxygène (<math>\text{SpO}_2</math>)</li> </ul>

## 12.8 Système seca 360° wireless

seca 360° wireless	
Nombre maximal de groupes en réseau sans fil	3
Configuration maximale par groupe en réseau sans fil	1 pèse-bébé 1 station de mesure (ou 1 pèse-personne et 1 toise de mesure) 1 mVSA/1 mBCA 1 ordinateur équipé d'un <b>seca 360° wireless USB adapter 456</b> et du logiciel PC <b>seca analytics 115</b>
Nombre de canaux par groupe en réseau sans fil	3
Type d'attribution de canal	Automatique (recommandé) Manuelle
Numéros de canal	0 - 99
Écart minimal des numéros de canal	30
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bande de fréquences</li> <li>• Puissance d'émission</li> <li>• Portée maximale</li> </ul>	2,433 GHz - 2,480 GHz < 10 mW 10 m

## 12.9 Normes et directives

Cet appareil satisfait aux exigences des normes et directives suivantes :

- IEC 60601-1 (Medical electrical equipment – Part 1 : General requirements for basic safety and essential performance)
- IEC 60601-1-2 (Medical Electrical Equipment – Part 1-2 : General Requirements For Basic Safety And Essential Performance – Collateral Standard: Electromagnetic Compatibility – Requirements And Tests)
- ISO 80601-2-56 (Medical Electrical Equipment – Part 2-56 : Particular Requirements For Basic Safety And Essential Performance Of Clinical Thermometers For Body Temperature Measurement.)
- IEC 80601-2-30 (Medical Electrical Equipment – Part 2-30 : Particular Requirements For The Basic Safety And Essential Performance Of Automated Non-Invasive Sphygmomanometers)
- ISO 80601-2-61 (Medical Electrical Equipment – Part 2-61 : Particular Requirements For Basic Safety And Essential Performance Of Pulse Oximeter Equipment)

## 13. ACCESSOIRES OPTIONNELS ET PIÈCES DE RECHANGE

Accessoires optionnels et pièces de rechange	Référence
SmartBucket <b>seca mVSA 526</b> (mBCA <b>seca mBCA 525</b> compatible à partir du numéro de série 10000000090505)	Vue d'ensemble des modèles sur <a href="http://www.seca.com">www.seca.com</a>
Mesure de bioimpédance : Toise-tapis <b>seca mBCA 531</b>	531-20-00-001
Mesure de tension artérielle : • Brassard, taille XS • Brassard, taille S • Brassard, taille M • Brassard, taille L • Brassard, taille XL • Brassard, taille XXL • Rallonge pour tuyau pneumatique (1,3 m) • Rallonge pour tuyau pneumatique (3,0 m)	490-0024-001 490-0025-001 490-0026-001 490-0027-001 490-0028-001 490-0029-001 490-0033-001 490-0034-001
Mesure de SpO <sub>2</sub> Masimo SET® : Capteurs et câbles patient de la gamme Masimo RD SET® <b>Incompatibles</b> : capteurs pour nouveau-nés	Disponibles directement chez le fabricant, voir <a href="http://www.masimo.com">www.masimo.com</a>
Mesure de SpO <sub>2</sub> seca : • Pince pour le doigt SF7500 (adultes) • Capteur souple SC7500 (adultes) • Capteur souple SCM7500 (enfants) • Câble patient XT6500	490-0006-001 490-0007-001 490-0008-001 490-0012-001
Prise de température : • COVIDIEN™ FILAC™ 3000 bleue pour mesure orale/axillaire • COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rouge pour mesure rectale • Thermomètre auriculaire COVIDIEN™ GENIUS®3	68-90-00-044-009 68-90-00-045-009 68-90-00-143-009
Électrodes à pression, à coller ; paquet de 100	68-90-00-043-009
Électrodes à pression, à coller ; paquet de 450	490-0022-001
Protège-sondes pour COVIDIEN™ FILAC™ 3000 ; 100 paquets de 20	490-0015-001
Protège-sondes pour COVIDIEN™ GENIUS®3 ; 22 paquets de 6 casiers (16 protège-sondes par casier)	490-0016-001

Accessoires optionnels et pièces de rechange	Référence
Logiciel : • <b>seca analytics 115</b> • <b>seca connect 103</b>	Licences globales spécifiques à l'application informations détaillées sur <a href="http://www.seca.com">www.seca.com</a>
Support à roulettes seca <b>seca 475</b> pour <b>seca mBCA 525</b> Support pour SmartBucket (pour compléter le 475-00-00-009) Support à roulettes seca <b>seca 475</b> pour <b>seca mVSA 535</b>	475-00-00-009 490-0017-009 475-05-35-009
Sac de transport seca <b>seca 432</b>	432-00-00-009
Lecteur de code-barres (dispositif médical) : • Honeywell Xenon 1900H (2D) • Datalogic Gryphon I (GD4430 HC (2D)	Ne peut pas être commandé auprès de seca

## 14. PRODUITS SECA COMPATIBLES

Produit	seca 360° wireless [Numéro de série de... à...]	seca 360° proximity	Référence
<b>Stations de mesure</b>			
<b>seca 285/seca 284</b> <b>seca 287/seca 286</b>	Aucune restriction	oui, avec accessoires <sup>a</sup>	Modèles spécifiques au pays, informations détaillées sur <a href="http://www.seca.com">www.seca.com</a>
<b>seca 787</b> <b>seca 797</b>	–	oui, avec accessoires <sup>a</sup> oui	
<b>Balances multifonctions</b>			
<b>seca 651</b> <b>seca 650</b>	Aucune restriction	oui	Modèles spécifiques au pays, informations détaillées sur <a href="http://www.seca.com">www.seca.com</a>
<b>seca 655</b> <b>seca 654</b>	Aucune restriction	oui	
<b>seca 635</b>	10000000026211- 100000000757963	oui, avec accessoires <sup>a</sup>	
<b>seca 634</b>	10000000027487- 100000000757963		
<b>seca 645</b>	10000000027015- 100000000760426		
<b>seca 644</b>	10000000027016- 100000000760426		
<b>seca 657</b>	10000000021683- 100000000753707		
<b>seca 656</b>	10000000026289- 100000000753707		
<b>seca 665</b>	10000000022821- 100000000750446		
<b>seca 664</b>	10000000027014- 100000000750446		
<b>seca 677</b>	10000000020483- 100000000743340		
<b>seca 676</b>	10000000024369- 100000000743340		
<b>seca 685</b>	10000000017288- 100000000748046		
<b>seca 684</b>	10000000017495- 100000000748046		

17-10-05-353-003h\_2023-01 B

Produit	seca 360° wireless [Numéro de série de... à...]	seca 360° proximity	Référence
<b>Balances à colonne</b>			
<b>seca 704</b>	5704209100721- 10000000723845	oui, avec accessoires <sup>a.</sup>	Modèles spécifiques au pays, informations détaillées sur <a href="http://www.seca.com">www.seca.com</a>
<b>seca 703<sup>b</sup></b>	5703209102764- 10000000723845		
<b>Fauteuils pèse-personne<sup>b.</sup></b>			
<b>seca 954</b> (1309007)	10000000005919- 10000000736608	oui, avec accessoires <sup>a.</sup>	Modèles spécifiques au pays, informations détaillées sur <a href="http://www.seca.com">www.seca.com</a>
<b>seca 954</b> (1309377)	10000000011074- 10000000736608		
<b>seca 959</b> (7021002)	10000000014301- 10000000736608		
<b>seca 959</b> (7021092)	10000000014426- 10000000736608		
<b>seca 963</b>	10000000045451- 10000000736608		

a. Module d'interface externe **seca 452** (version du micrologiciel Q2\_2020\_Build\_615 ou supérieure) indispensable

b. Ajout du module d'interface externe **seca 452** uniquement par un technicien de S.A.V. agréé

## 15. MISE AU REBUT

→ [Toise-tapis et appareil](#)

→ [Piles et batteries](#)

→ [Consommables](#)

### 15.1 Toise-tapis et appareil



Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. L'appareil doit être mis au rebut en tant que déchet d'équipements électriques et électroniques, conformément aux directives en vigueur. Respectez les dispositions en vigueur dans votre pays. Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez contacter notre service après-vente à cette adresse :

**service@seca.com**

### 15.2 Piles et batteries



Ne jetez pas les piles et batteries usagées avec les ordures ménagères, qu'elles contiennent ou non des substances toxiques. En tant que consommateur de ces produits, vous êtes tenu par la loi de mettre au rebut les piles et les batteries via les centres de collecte de votre commune ou du commerce. Ne restituez les piles et les batteries qu'une fois ces dernières complètement déchargées.

## 15.3 Consommables



Ne jetez pas les articles à usage unique, par ex. les protège-sondes, avec les ordures ménagères. Les protège-sondes usagés doivent être traités comme des déchets biologiques infectieux. Respectez les règlements applicables dans votre établissement ainsi que les dispositions en vigueur dans votre pays.

## 16. GARANTIE

Une garantie de deux ans à compter de la date de livraison est accordée pour les défauts de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces amovibles, comme par ex. les piles, les câbles, les adaptateurs secteur, les batteries, etc. Les défauts couverts par la garantie sont réparés gratuitement sur présentation de la facture d'achat par le client. Aucune autre demande de réparation ne peut être prise en compte. Les frais de transport sont à la charge du client si l'appareil n'est pas installé à la même adresse que celle du client. En cas de dommages dus au transport, il est uniquement possible de faire valoir la garantie si l'emballage d'origine a été utilisé dans son intégralité pour les opérations de transport et si l'appareil a été sécurisé et fixé comme dans l'emballage initial. Tous les éléments de l'emballage doivent par conséquent être conservés.

Aucun cas de garantie ne peut être invoqué si l'appareil est ouvert par des personnes qui ne sont pas explicitement autorisées par seca.

Pour les cas de garantie, veuillez vous adresser à votre filiale seca ou au revendeur auprès duquel vous avez acquis le produit.

Vous trouverez des informations détaillées sur la garantie pour les accessoires de mesure, tels que les brassards de tensiomètre, les capteurs de SpO<sub>2</sub> ou les thermomètres, sur [www.seca.com](http://www.seca.com).

## 17. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous, soussignés seca gmbh & co. kg, certifions par la présente que le produit satisfait aux dispositions des directives européennes applicables. Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible sous : [www.seca.com](http://www.seca.com).

# POUR LES ADMINISTRATEURS : CONFIGURER LE **seca mVSA 535 / seca mBCA 525**

- [Préparer la configuration](#)
- [Comptes utilisateur](#)
- [Régler le mode mesure](#)
- [Gérer les composants du système](#)
- [Configurer la périphérie](#)
- [Connexion à un système d'information \(SIH\)](#)
- [Réglages d'usine](#)
- [Mode d'emploi seca mVSA 535/ seca mBCA 525](#)

## REMARQUE :

Le présent document décrit le volume d'équipement maximal de la gamme **seca mVSA 535/seca mBCA 525** : mesure de tension artérielle, température, saturation en oxygène et bioimpédance. Selon l'équipement dont vous disposez, certaines informations peuvent donc ne pas concerner votre appareil. Tenez compte des informations concernant votre appareil dans le présent document.

## REMARQUE :

- Cette partie de la documentation utilisateur contient des informations pour la configuration de l'appareil en mode mesure de même que son intégration dans un réseau.
- L'intégration de cet appareil dans un réseau comprenant d'autres appareils peut provoquer des risques inconnus auparavant pour les patients, les utilisateurs ou des tiers. La détermination, l'analyse, l'évaluation et la maîtrise de ces risques relèvent de la responsabilité de l'exploitant.
- Tenez compte des indications relatives à la sécurité informatique données dans notre White Paper « Cyber Security ». Vous trouverez ce document à télécharger dans la zone de support sur le site [www.seca.com](http://www.seca.com).
- Les fonctions décrites dans cette partie de la documentation utilisateur sont réservées aux utilisateurs disposant de droits d'administrateur.
- Respectez les consignes du mode d'emploi → [Mode d'emploi seca mVSA 535/seca mBCA 525](#).

## 1. PRÉPARER LA CONFIGURATION

- [Connexion de l'administrateur](#)
- [Options de configuration](#)

### 1.1 Connexion de l'administrateur

#### ATTENTION !

##### Configuration incorrecte

Pour les appareils avec mesure de bioimpédance : Pendant la configuration, des données sont transmises via une interface infrarouge à la toise-tapis. L'interface infrarouge se trouve dans le support aimanté du moniteur.




- ▶ Veillez à ce que la toise-tapis reste correctement accrochée dans le support aimanté du moniteur pendant l'intégralité de la procédure de configuration → [Accrocher la toise-tapis dans le support aimanté](#).

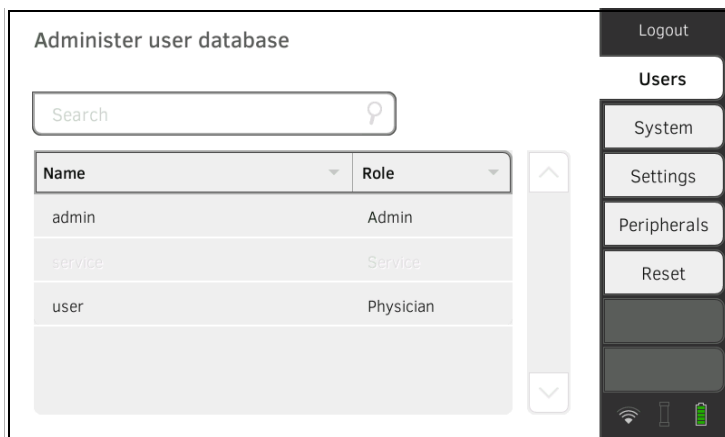
1. Mettez l'appareil en marche.  
La toise-tapis - si vous en disposez - s'allume automatiquement.

2. Connectez-vous en tant qu'administrateur :
  - ▶ Première connexion : → [Activer les comptes utilisateur initiaux](#)
  - ▶ Connexion pendant le fonctionnement normal : passer à l'étape 3.
3. Appuyez sur la touche **Login (Connexion)**.



La fenêtre de connexion s'affiche.

4. Appuyez sur le champ de saisie  .  
La liste des comptes utilisateur s'affiche.
5. Appuyez sur votre compte utilisateur.  
Votre compte utilisateur apparaît dans le champ de saisie.
6. Appuyez sur le champ de saisie  .
7. Saisissez votre mot de passe avec le clavier  .  
vous accédez à la zone administrateur.





## 1.2 Options de configuration

→ Fonctions réseau

→ Vue d'ensemble des droits d'accès

### Fonctions réseau

• = possible, - = impossible

Fonction	LAN	WiFi	seca 360° wireless	Infrarouge
Recevoir le poids du patient d'une balance/d'un appareil de mesure de la taille	• <sup>a.</sup>	• <sup>a.</sup>	•	-
Recevoir la taille du patient d'un appareil de mesure de la taille/d'une station de mesure	• <sup>a.</sup>	• <sup>a.</sup>	•	-
Communication moniteur/toise-tapis	-	•	-	•
Utiliser <b>seca directprint</b> (fonction du logiciel PC <b>seca analytics 115</b> )	•	•	-	-
Synchroniser les dossiers médicaux seca et les comptes utilisateur avec le logiciel PC <b>seca analytics 115</b>	•	•	-	-
Connexion au SIH via le logiciel <b>seca connect 103</b>	•	•	-	-

a. Connexion **seca 360° proximity** : Disponible pour les appareils de mesure seca avec module d'interface interne ou externe **seca 452** (version du micrologiciel Q2\_2020\_Build\_615 ou supérieure)

### Vue d'ensemble des droits d'accès

• = possible, - = impossible

Fonction	Administrateur	Utilisateur
Créer des dossiers médicaux seca	-	•
Afficher des dossiers médicaux seca	-	•
Saisir les paramètres de base (poids, taille, tour de taille, NAP)	-	•
Éditer des dossiers médicaux seca	-	•
Supprimer des dossiers médicaux seca	-	•
seca Exporter un dossier médical	-	•
Effectuer des mesures	-	•
Visualiser les résultats des examens	-	•
Imprimer les résultats des examens	-	•
Paramètres d'évaluation : ajouter des commentaires	-	•
Gérer la base de données des patients	-	•
Gérer la base de données des utilisateurs	•	-
Adapter les réglages de base (par ex. heure, date)	•	-
Adapter les unités des valeurs de mesure	•	-
Adapter les paramètres d'évaluation affichables	•	-
Configurer les connexions réseau	•	-
Configurer une synchronisation automatique de base de données	•	-
Configurer une exportation automatique	•	-
Importer une sauvegarde depuis une clé USB	•	-
Rétablir les réglages d'usine	•	-

Fonction	Administrateur	Utilisateur
Réinitialiser l'interface utilisateur	•	-
Exporter une sauvegarde vers une clé USB	•	-
Mettre à jour le logiciel du moniteur	•	-

## 2. COMPTES UTILISATEUR

→ [Activer les comptes utilisateur initiaux](#)

→ [Travailler avec des comptes utilisateur](#)

### 2.1 Activer les comptes utilisateur initiaux

Les comptes utilisateur initiaux suivants sont disponibles sur l'appareil :

- « administrateur » : (configurer et gérer l'appareil)
- « utilisateur » : (Effectuer et gérer des mesures).



Pour pouvoir utiliser l'appareil, les comptes utilisateur doivent être activés :

- → [Modifier le mot de passe du compte utilisateur « administrateur »](#)
- → [Attribuer un mot de passe au compte utilisateur « utilisateur »](#)

#### Modifier le mot de passe du compte utilisateur « administrateur »

1. Appuyez sur la touche **Login (Connexion)**.  
La fenêtre de connexion s'affiche.



2. Appuyez sur le champ de saisie .  
La liste des comptes utilisateur s'affiche.
3. Appuyez sur le compte utilisateur « administrateur ».  
Le compte s'affiche dans le champ de saisie.
4. Appuyez sur le champ de saisie .
5. Saisissez le mot de passe administrateur initial « 1357 ».  
Vous êtes invité-e à modifier le mot de passe.
6. Saisissez un nouveau mot de passe administrateur.

#### ATTENTION !

##### Accès aux données par des personnes non autorisées

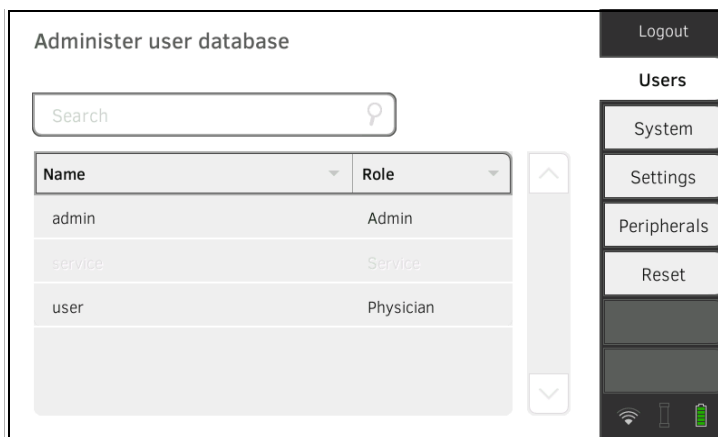
Si le mot de passe n'est pas sûr, des personnes non autorisées risquent d'accéder aux données des patients ou aux réglages de l'appareil.

- ▶ Choisissez un mot de passe répondant aux exigences de sécurité de votre établissement.

7. Saisissez à nouveau le mot de passe.  
La fenêtre de connexion s'affiche.
8. Activez le compte utilisateur « utilisateur » → [Attribuer un mot de passe au compte utilisateur « utilisateur »](#).

### Attribuer un mot de passe au compte utilisateur « utilisateur »

1. Connectez-vous avec le compte utilisateur « administrateur ».
2. Appuyez sur l'onglet **Users (Utilisateurs)**.



3. Choisissez le compte utilisateur « utilisateur ».
4. Saisissez un mot de passe.

#### ATTENTION !

##### Accès aux données par des personnes non autorisées

Si le mot de passe n'est pas sûr, des personnes non autorisées risquent d'accéder aux données des patients ou aux réglages de l'appareil.

- ▶ Choisissez un mot de passe répondant aux exigences de sécurité de votre établissement.

5. Saisissez à nouveau le mot de passe.
6. Appuyez sur la touche **Save (Enregistrer)**.  
Le mot de passe est enregistré.  
Le compte utilisateur « utilisateur » peut être utilisé.
7. Configurez l'appareil en fonction de votre situation → [Pour les administrateurs : configurer le seca mVSA 535 / seca mBCA 525](#).

## 2.2 Travailler avec des comptes utilisateur

- [Créer des comptes utilisateur](#)
- [Éditer des comptes utilisateur](#)
- [Supprimer des comptes d'utilisateurs](#)

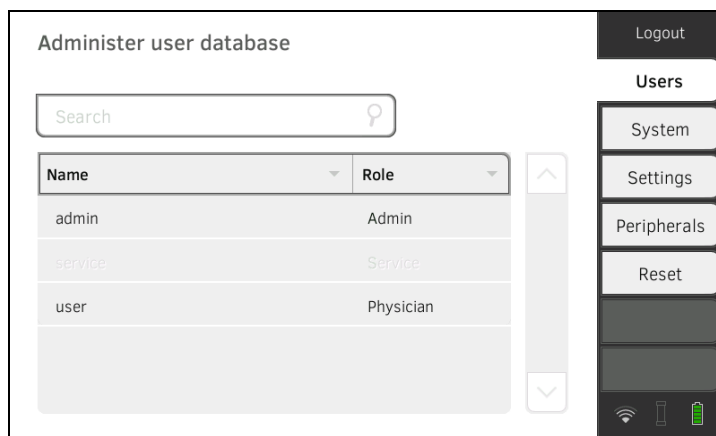
### Créer des comptes utilisateur

Les comptes utilisateur peuvent être créés uniquement dans le logiciel PC **seca analytics 115**. Pour que de nouveaux comptes utilisateurs soient disponibles sur l'appareil, ce dernier doit être synchronisé avec le logiciel PC → [Activer la synchronisation automatique](#).

### Éditer des comptes utilisateur

Pour éditer un compte utilisateur, procédez comme suit :

1. Appuyez sur l'onglet **Users (Utilisateurs)**.



Vous disposez des options de navigation suivantes :

- ▶ Si l'entrée souhaitée est visible : passer à l'étape 3.
- ▶ Si l'entrée souhaitée n'est pas visible : passer à l'étape 2.

2. Recherchez le compte utilisateur souhaité dans la liste :

a) Appuyez sur le champ de saisie 

b) Saisir le nom de l'utilisateur sur le clavier 

La liste des résultats trouvés s'affiche.

3. Appuyez sur l'entrée souhaitée.  
Le compte utilisateur sélectionné apparaît.
4. Modifiez les données des utilisateurs le cas échéant en appuyant sur le champ de saisie correspondant :
  - ▶ Choisir le rôle
  - ▶ Modifier le mot de passe
  - ▶ Choisir la langue d'affichage

**ATTENTION !****Accès aux données par des personnes non autorisées**

Si le mot de passe n'est pas sûr, des personnes non autorisées peuvent accéder aux données des patients ou aux réglages de l'appareil.

- ▶ Choisissez un mot de passe répondant aux exigences de sécurité de votre établissement.
- ▶ Utilisez les comptes des utilisateurs sans mot de passe de protection uniquement pour les applications spéciales (par ex. la configuration d'interfaces pour des systèmes d'information médicaux et hospitaliers). seca Service se tient à votre disposition pour toute question relative à la « configuration d'interfaces ».

**REMARQUE :**

- L'attribution du rôle **Assistance (Assistant(e))** ou **Physician (Médecin)** est importante pour l'utilisation du compte de l'utilisateur dans le logiciel PC **seca analytics 115**. Vous trouverez des détails à ce sujet dans le Manuel de l'administrateur du logiciel PC **seca analytics 115**.
- La langue d'affichage est définie individuellement pour chaque utilisateur. Si aucun utilisateur n'est connecté, l'interface utilisateur apparaît dans la langue du système → [Procéder aux réglages régionaux](#).

5. Assurez-vous que le champ **Password protected (Protégé par mot de passe)** est activé (réglage par défaut).
6. Appuyez sur la touche **Save (Enregistrer)**.  
Les modifications sont enregistrées.  
Le compte de l'utilisateur est synchronisé avec le logiciel PC **seca analytics 115**.

**REMARQUE :**

Lorsque la synchronisation automatique est activée, les modifications opérées sur les comptes des utilisateurs sur l'appareil sont automatiquement appliquées au logiciel PC **seca analytics 115** → [Activer la synchronisation automatique](#).

**Supprimer des comptes d'utilisateurs**

Les comptes d'utilisateurs peuvent être supprimés uniquement dans le logiciel PC **seca analytics 115**. Pour que la suppression prenne effet sur l'appareil, ce dernier doit être synchronisé avec le logiciel PC → [Activer la synchronisation automatique](#).

### 3. RÉGLER LE MODE MESURE

- Procéder aux réglages régionaux
- Régler la luminosité de l'écran et le volume sonore
- Calibrer l'écran tactile
- Régler les unités de mesure
- Désactiver des modules d'analyse
- Procéder aux préreglages de mesure des signes vitaux

#### 3.1 Procéder aux réglages régionaux



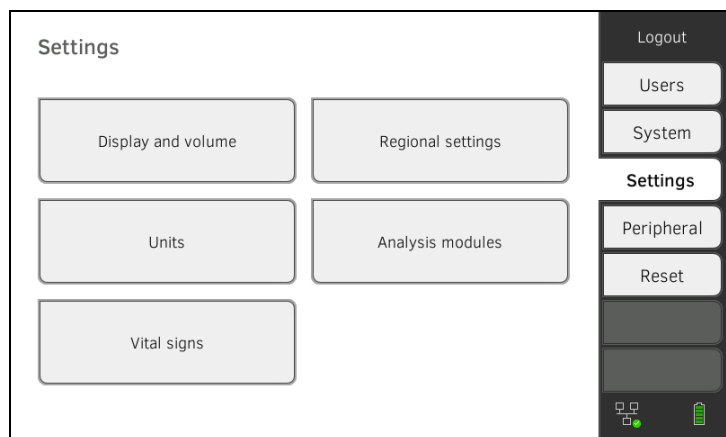
#### ATTENTION !

#### Perte de données, erreurs d'interprétation des mesures

Un réglage incorrect de la date et de l'heure peut entraîner des erreurs d'interprétation des mesures.

- ▶ Mode autonome : assurez-vous que la date et l'heure réglées sur l'appareil sont correctes.
- ▶ Mode réseau : assurez-vous que la date et l'heure réglées dans le logiciel PC seca sont correctes. Ces réglages seront appliqués par l'appareil.

1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Réglages)**.



2. Appuyez sur le bouton **Regional settings (Réglages régionaux)**.



3. Réglez les paramètres régionaux en appuyant sur le champ de saisie correspondant et en le remplissant :
  - ▶ Sélectionner la langue du système
  - ▶ Sélectionner le séparateur décimal
  - ▶ Saisir la date
  - ▶ Sélectionner le format de date
  - ▶ Saisir l'heure
  - ▶ Sélectionner le format d'heure
  - ▶ Sélectionner l'ordre d'affichage des nom et prénom
  - ▶ Activer/désactiver le séparateur utilisé pour l'affichage des nom et prénom

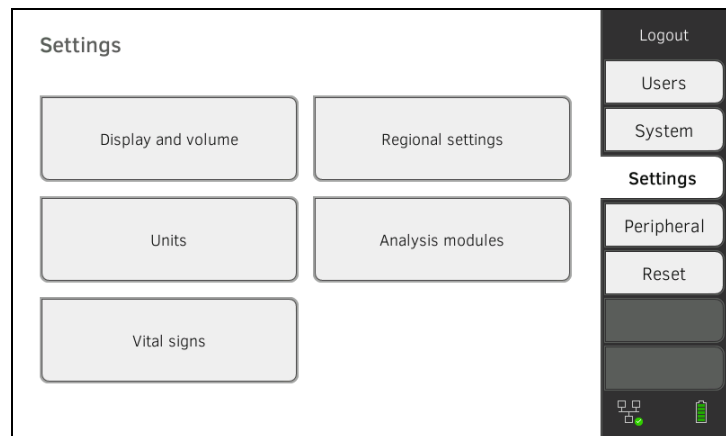
La toise-tapis - si vous en disposez - s'allume automatiquement.

**REMARQUE :**

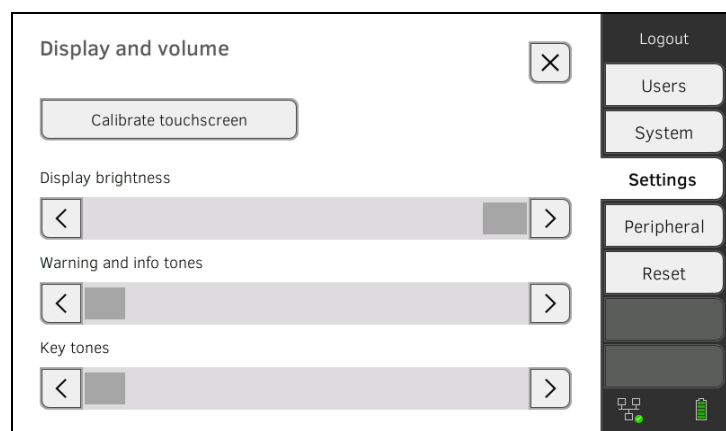
- L'interface utilisateur apparaît dans la « Langue du système » si aucun utilisateur n'est connecté sur l'appareil. Si un utilisateur est connecté, l'interface utilisateur s'affiche dans la « Langue d'affichage » individuelle → [Comptes utilisateur](#).
- Les réglages effectués sous cet onglet sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ou de les valider.

## 3.2 Régler la luminosité de l'écran et le volume sonore

1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Réglages)**.



2. Appuyez sur le bouton **Display and volume (Affichage et volume)**.





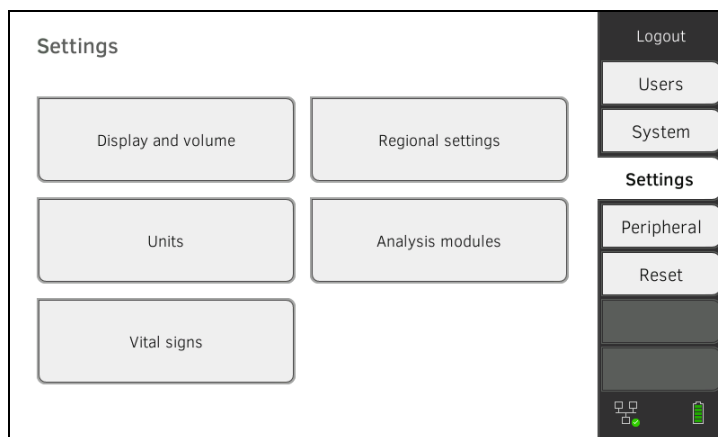
- Appuyez sur les touches :
  - Régler la luminosité de l'écran
  - Régler le volume des tonalités d'avertissement et d'information
  - Régler le volume de la tonalité des touches

**REMARQUE :**

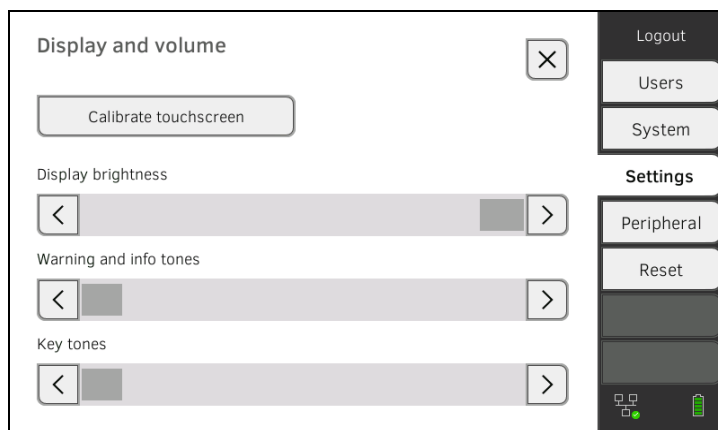
Les réglages opérés sont directement visibles ou audibles à la pression des touches. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ou de les valider.

### 3.3 Calibrer l'écran tactile

- Appuyez sur l'onglet **Settings (Réglages)**.





- Appuyez sur le bouton **Display and volume (Affichage et volume)**.



- Appuyez sur la touche **Calibrate touchscreen (Calibrer l'écran tactile)**.
- Validez la demande de confirmation.  
L'écran de calibrage s'affiche :





5. Appuyez sur le symbole  .  
Le symbole change de position.
6. Appuyez de nouveau sur le symbole  .  
Le symbole change à nouveau de position.
7. Répétez l'étape 6. jusqu'à ce que la demande de validation du calibrage apparaisse.
8. Validez le calibrage.  
L'écran tactile est calibré.

**REMARQUE :**

Si le calibrage n'est pas validé, le processus recommence au bout de quelques secondes.

## 3.4 Régler les unités de mesure



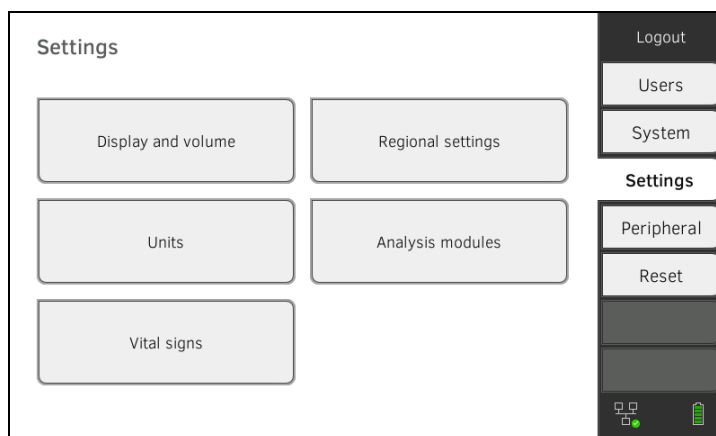
### PRUDENCE !

#### Mise en danger du patient

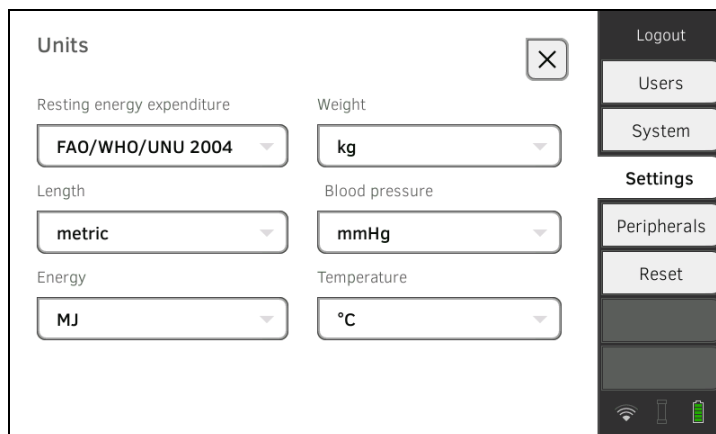
Afin d'éviter de mauvaises interprétations, les résultats de mesure à des fins médicales doivent être affichés et utilisés exclusivement en unités SI (poids : kilogrammes, taille : mètre). Certains appareils offrent la possibilité d'afficher les résultats de mesure dans d'autres unités. Cela correspond à une fonction supplémentaire.

- ▶ Utilisez les résultats de mesure exclusivement en unités SI.
- ▶ L'utilisateur est seul responsable de l'utilisation des résultats de mesure en unités autres que SI.

1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Réglages)**.



2. Appuyez sur le bouton **Units (Unités)**.



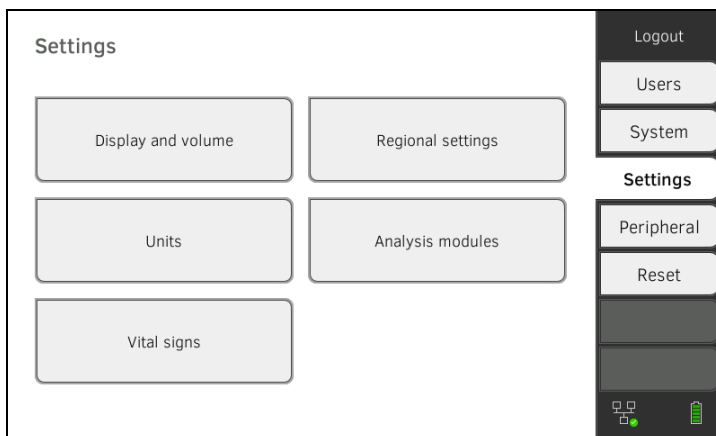
3. Effectuez les réglages souhaités :
  - ▶ Référence utilisée pour le calcul de la dépense énergétique au repos
  - ▶ Unité d'énergie
  - ▶ Unité de poids
  - ▶ Unité de taille
  - ▶ Unité de température
  - ▶ Unité de tension artérielle

### REMARQUE :

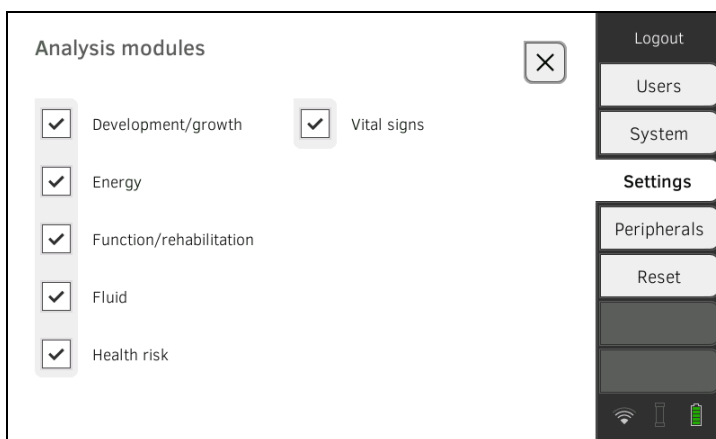
Les réglages effectués sous cet onglet sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ou de les valider.

### 3.5 Désactiver des modules d'analyse

1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Réglages)**.



2. Appuyez sur le bouton **Analysis modules (Modules d'évaluation)**.



Tous les modules d'analyse ont été activés en usine.

3. Appuyez sur les cases d'option  de tous les modules d'analyse que vous souhaitez désactiver.  
Les modules d'analyse désactivés n'apparaissent plus dans l'évaluation → [Évaluer la mesure](#).

4. Pour réactiver les modules d'analyse, appuyez de nouveau sur les cases

d'option  des modules d'analyse désactivés.  
Les modules d'analyse réactivés apparaissent à nouveau dans l'évaluation → [Évaluer la mesure](#).

**REMARQUE :**

- Si les modules d'analyse **Energy (Énergie)** et **Health risk (Risque pour la santé)** sont désactivés, les paramètres de base **Waist circumference (Périmètre abdominal)** et **Physical Activity Level (Niveau d'activité physique)** ne seront pas demandés → [Mesurer la bioimpédance](#).
- Les réglages effectués sous cet onglet sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ou de les valider.

## 3.6 Procéder aux préréglages de mesure des signes vitaux

- Préréglages de tension artérielle
- Préréglages de fréquence cardiaque (système de mesure seca uniquement)
- Préréglages de SpO<sub>2</sub>
- Préréglages de température (COVIDIEN™ FILAC™ 3000 uniquement)
- Choisir le mode couleur pour l'onglet « Signes vitaux »

L'onglet **Settings (Réglages)** vous permet de procéder aux réglages privilégiés dans votre établissement pour les mesures de tension artérielle, de température et de SpO<sub>2</sub>.

L'utilisateur peut adapter les réglages pendant une mesure → [Mesurer les signes vitaux](#). À la fin de la mesure, les préréglages sont réactivés.

Vous pouvez choisir un mode couleur pour l'onglet Signes vitaux afin de permettre une lecture optimale des données de l'appareil dans différentes conditions d'éclairage. Cette fonction n'est pas disponible pour les autres onglets. Ce réglage ne peut pas être modifié pendant une mesure.

### Préréglages de tension artérielle

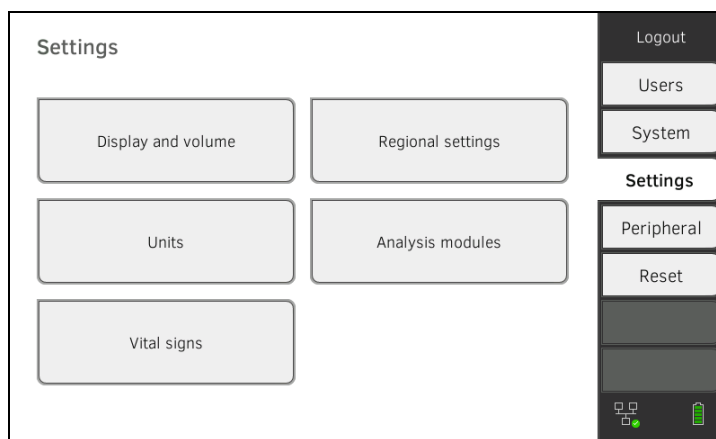
- [Procéder aux réglages généraux](#)
- [Configurer une mesure multiple](#)

#### REMARQUE :

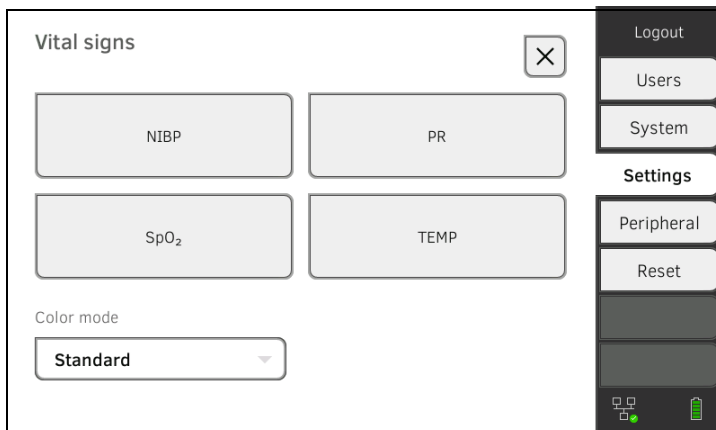
Vous définissez ici les réglages par défaut que l'utilisateur peut adapter pour la mesure actuelle respective. Les réglages par défaut sont ensuite à nouveau actifs.

### Procéder aux réglages généraux

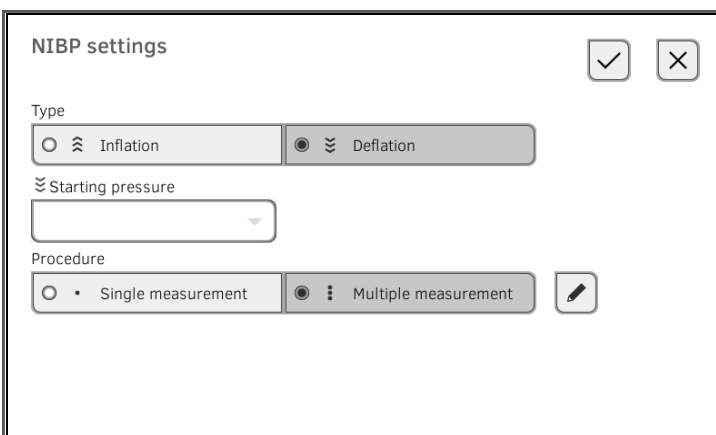
1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Réglages)**.



- Appuyez sur le bouton **Vital signs (Signes vitaux)**.



- Appuyez sur le bouton **NIBP**.  
Les pré-réglages s'affichent.



- Appuyez sur la méthode de mesure souhaitée.
  - Mesure ascendante, passer à l'étape 6.
  - Mesure descendante, passer à l'étape 5.
- Si nécessaire, ajustez la pression de démarrage.
- Appuyez sur la mesure souhaitée.
  - Mesure unique
  - Mesure multiple → [Configurer une mesure multiple](#)

**ATTENTION !**

**Erreur de manipulation, résultats de mesure manquants**

Les résultats de mesures multiples ne peuvent pas être transmis à des systèmes d'informations ou au logiciel PC **seca analytics 115**.

- Définissez **Single measurement (Mesure unique)** comme pré-réglage si des valeurs de tension artérielle doivent être transmises à un système d'information ou au logiciel PC **seca analytics 115**.

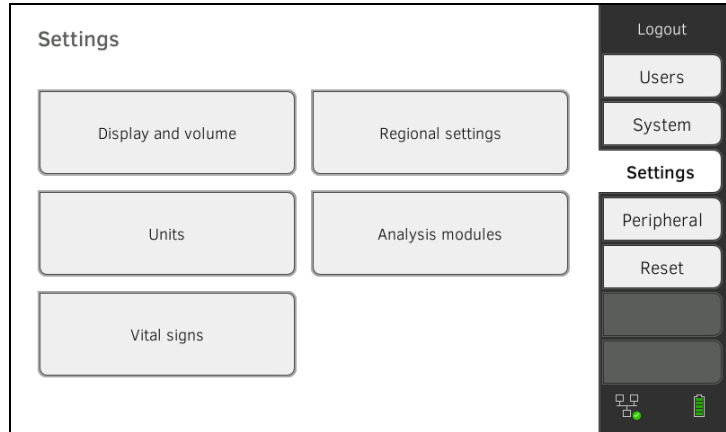
- Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.  
La boîte de dialogue se ferme.  
Les réglages modifiés sont appliqués.

## Configurer une mesure multiple

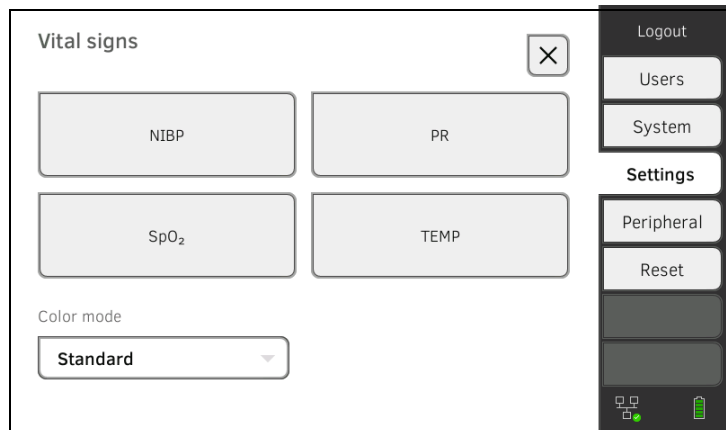
### REMARQUE :

Les réglages que vous effectuez ici ne peuvent **pas** être modifiés par l'utilisateur.

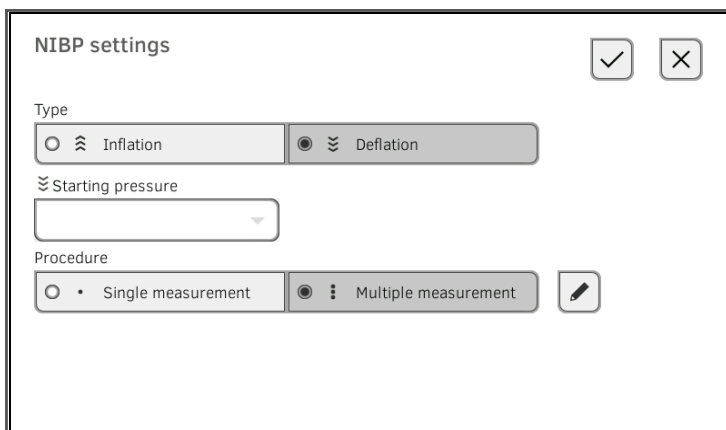
1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Réglages)**.



2. Appuyez sur le bouton **Vital signs (Signes vitaux)**.



3. Appuyez sur le bouton **NIBP**.  
Les pré-réglages s'affichent.





4. Appuyez sur la touche  .  
La boîte de dialogue **Configure multiple measurement (Configurer la mesure multiple)** s'affiche :

**Configure multiple measurement**

<p>Use measurements</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">1 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%; text-align: center;">4 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">5 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">6 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>	1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input checked="" type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	<p>Meas. profile (name) <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Delay (minutes) <input style="width: 100%; text-align: center;" type="text" value="00:00"/></p> <p>Interval (minutes) <input style="width: 100%; text-align: center;" type="text" value="05:42"/></p>
1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>						
2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input checked="" type="checkbox"/>						
3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>						

Total (minutes): 30:00  
Maximum total must not exceed 30 minutes.

5. Définissez le nombre de mesures partielles :
- Six mesures partielles maximum
  - Des mesures partielles désactivées au début et pendant la mesure sont effectuées, mais elles ne sont pas utilisées pour former une valeur moyenne
  - Des mesures partielles désactivées à la fin de la mesure ne sont pas effectuées : la durée de la mesure est raccourcie.

Exemple	Mesure						
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">1 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%; text-align: center;">4 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">5 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">6 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>	1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input checked="" type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	<p>Réglage d'usine : 6 mesures partielles La mesure partielle 1 est annulée</p>
1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>						
2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input checked="" type="checkbox"/>						
3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>						
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">1 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%; text-align: center;">4 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">5 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">6 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>	1 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	<p>Exemple : 6 mesures partielles Les mesures partielles 1, 4 et 5 sont annulées</p>
1 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>						
2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>						
3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>						
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">1 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%; text-align: center;">4 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">5 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">6 <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>	<p>Exemple : 4 mesures partielles</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La mesure partielle 1 est annulée</li> <li>• Les mesures partielles 5 et 6 ne sont pas effectuées</li> </ul>
1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>						
2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>						
3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>						

6. Définissez un décalage démarrage (min) (temps d'attente jusqu'à la mesure partielle 1) :
- Format : mm:ss
  - Min. : 00:00, max. :10:00

7. Définissez l' intervalle (temps d'attente entre les mesures partielles)
  - Format : mm:ss
  - Min. : 01:35, maxi. : 14:15 minutes,
8. Donnez un nom au profil de mesure.

**Configure multiple measurement**

<p>Use measurements</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">1 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">4 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>2 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td>5 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>3 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td>6 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>	1 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	<p>Meas. profile (name)</p> <input style="width: 100%;" type="text" value="Example 1"/> <p>Delay (minutes)</p> <input style="width: 100%;" type="text" value="02:00"/> <p>Interval (minutes)</p> <input style="width: 100%;" type="text" value="04:00"/>
1 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>						
2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>						
3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>						

Total (minutes): 23:30  
Maximum total must not exceed 30 minutes.



9. Appuyez sur la touche . Le profil de mesure est enregistré. Le nom du profil de mesure s'affiche dans la boîte de dialogue **NIBP settings (Réglages NIBP)** à la place du texte **Multiple measurement (Mesure multiple)**.

**Préréglages de fréquence cardiaque (système de mesure seca uniquement)**

1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Réglages)**.

Logout

<p><b>Settings</b></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">Display and volume</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">Regional settings</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Units</td> <td style="text-align: center;">Analysis modules</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Vital signs</td> <td></td> </tr> </table>	Display and volume	Regional settings	Units	Analysis modules	Vital signs		<p>Users</p> <p>System</p> <p><b>Settings</b></p> <p>Peripheral</p> <p>Reset</p>
Display and volume	Regional settings						
Units	Analysis modules						
Vital signs							

2. Appuyez sur le bouton **Vital signs (Signes vitaux)**.

Logout

<p><b>Vital signs</b></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">NIBP</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">PR</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">SpO<sub>2</sub></td> <td style="text-align: center;">TEMP</td> </tr> </table> <p>Color mode</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Standard</p>	NIBP	PR	SpO <sub>2</sub>	TEMP	<p>Users</p> <p>System</p> <p><b>Settings</b></p> <p>Peripheral</p> <p>Reset</p>
NIBP	PR				
SpO <sub>2</sub>	TEMP				



3. Appuyez sur la touche **PR**.



4. Appuyez sur le mode mesure souhaité (système de mesure seca uniquement) :

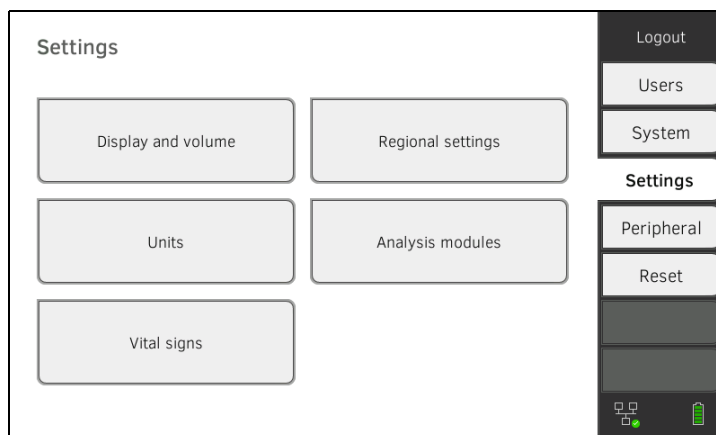
Système de mesure seca		
Mode	Plage de mesure	Tolérance de mouvement
Standard (Standard)	0 - 240 min <sup>-1</sup>	Élevée
Sensible (Sensitive)	20 - 300 min <sup>-1</sup>	Faible

5. Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.

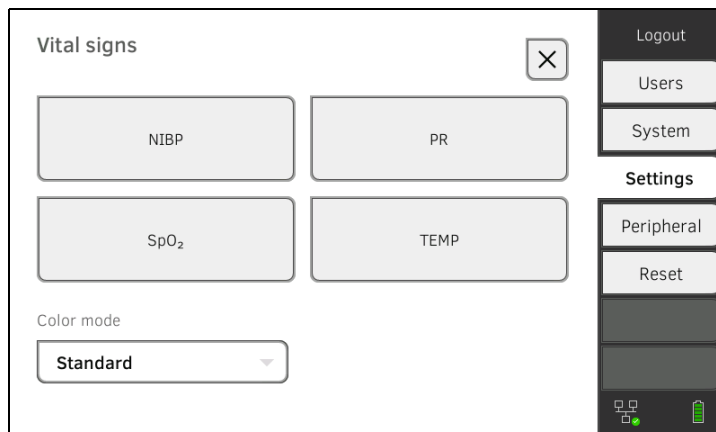
La boîte de dialogue se ferme.  
Les réglages modifiés sont appliqués.

### Préréglages de SpO<sub>2</sub>

1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Réglages)**.

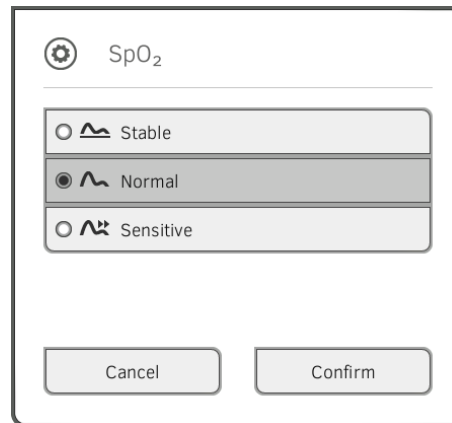


2. Appuyez sur le bouton **Vital signs (Signes vitaux)**.



- Appuyez sur la touche **SpO<sub>2</sub>**.

Les préréglages s'affichent (ici : oxymètre de pouls Masimo SET®) :



- Appuyez sur la sensibilité souhaitée :

**REMARQUE :**

Le réglage « Maximum » (oxymètre de pouls Masimo SET®) n'est pas disponible sous forme de préréglage. Sélectionnez directement ce réglage pour chaque mesure → [Mesurer la saturation en oxygène \(SpO<sub>2</sub>\)](#).

Module de SpO <sub>2</sub> Masimo SET®	
Mode	Indication
Normal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Circulation sanguine normale</li> <li>Légers troubles de la circulation sanguine</li> </ul>
Adaptive Probe Off Detection (APOD)	Mouvements importants du patient
Maximum	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faible circulation sanguine</li> <li>Signal fortement perturbé, par ex. par l'éclairage ambiant ou les rayons du soleil</li> </ul>

Module de SpO <sub>2</sub> seca	
Mode	Tolérance de mouvement
Stable	Élevée
Normal	Normale
Sensible	Faible

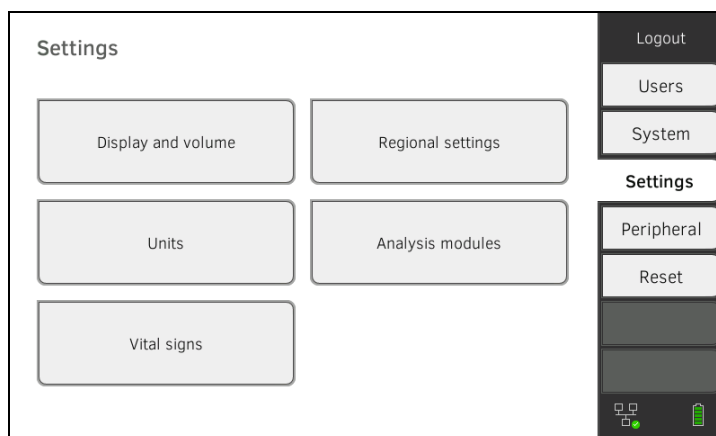
- Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.

La boîte de dialogue se ferme.

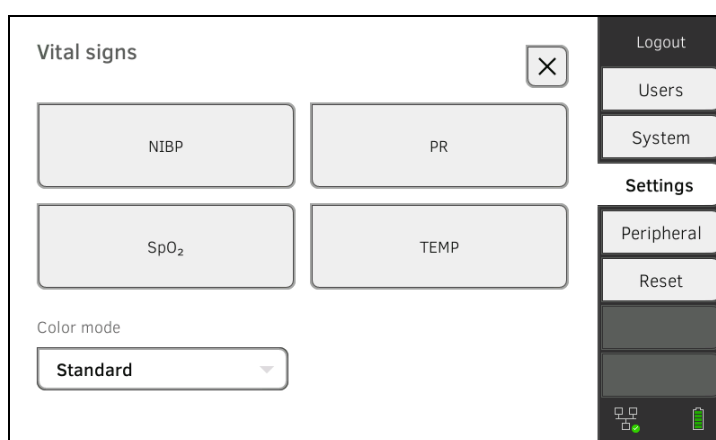
Les réglages modifiés sont appliqués.

**Préréglages de température  
(COVIDIEN™ FILAC™ 3000  
uniquement)**

1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Réglages)**.

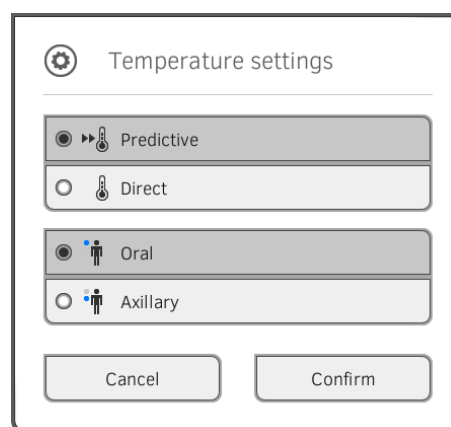


2. Appuyez sur le bouton **Vital signs (Signes vitaux)**.



3. Assurez-vous que la sonde de température est complètement insérée dans son support.
4. Appuyez sur le champ **TEMP**.

Les préréglages s'affichent (ici : COVIDIEN™ FILAC™ 3000 bleue) :

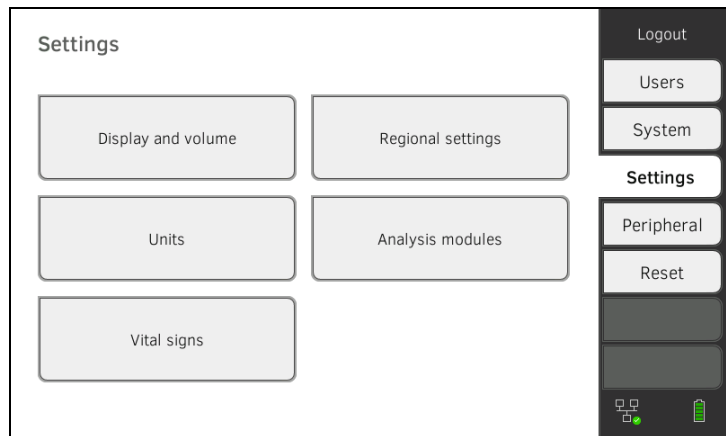


5. Appuyez sur la méthode de mesure souhaitée.
  - Prédictive
  - Directe
6. Appuyez sur la position de mesure souhaitée (COVIDIEN™ FILAC™ 3000 bleue uniquement).
  - Orale
  - Axillaire

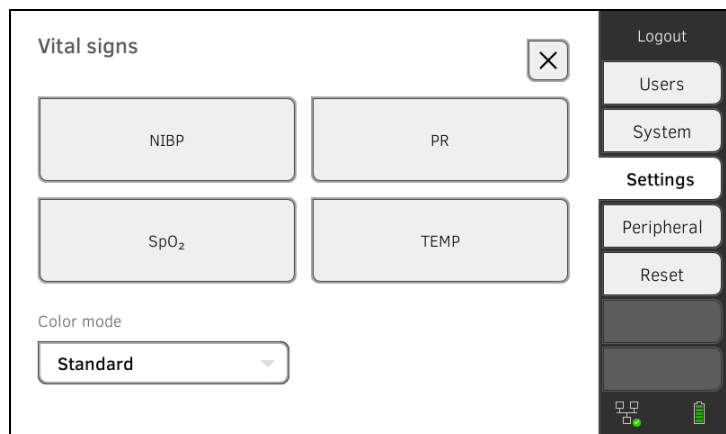
- Appuyez sur la touche **Confirm (Confirmer)**.  
La boîte de dialogue se ferme.  
Les réglages modifiés sont appliqués.

**Choisir le mode couleur pour l'onglet « Signes vitaux »**

- Appuyez sur l'onglet **Settings (Réglages)**.



- Appuyez sur le bouton **Vital signs (Signes vitaux)**.



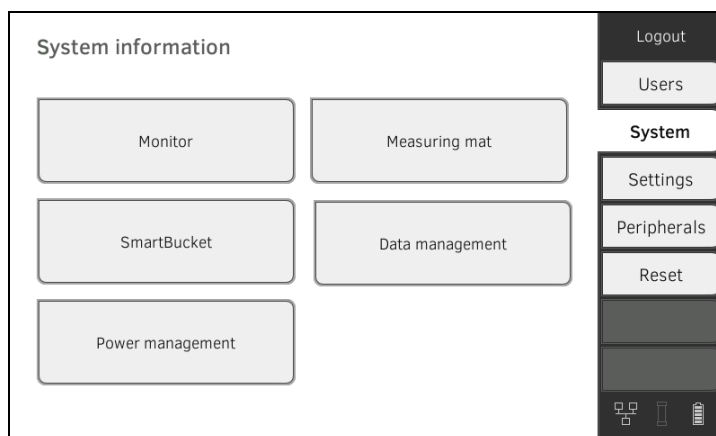
- Appuyez sur le champ de saisie **Color mode (Mode couleur)**.
- Sélectionnez un mode couleur.
  - **Standard (Standard)**
  - **Color, day (Couleur, jour)**
  - **Color, night (Couleur, nuit)**
- Déconnectez-vous.
- Appuyez sur l'onglet « Signes vitaux ». L'onglet « Signes vitaux » s'affiche dans le mode couleur choisi.

## 4. GÉRER LES COMPOSANTS DU SYSTÈME

- Consulter les informations système
- Mettre à jour le logiciel du moniteur
- Mettre à jour le logiciel de la toise-tapis
- Compléter l'équipement du SmartBucket (seca mBCA 525 uniquement)
- Ajouter une toise-tapis (seca mVSA 535 uniquement)
- Ajouter un thermomètre auriculaire (seca mVSA 535 uniquement)
- Exportation de données et sauvegarde
- Gestion de l'énergie

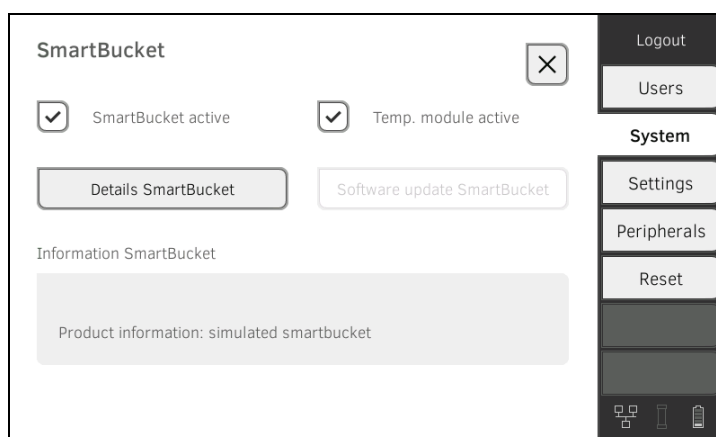
### 4.1 Consulter les informations système

1. Appuyez sur l'onglet **System (Système)**.



2. Sélectionnez un composant du système.

Les informations système sur les composants du système sélectionnés s'affichent (ici : **SmartBucket (SmartBucket)**).



Vous disposez des possibilités suivantes :

- ▶ Visualiser les informations détaillées
- ▶ Effectuer une mise à jour du logiciel (pas pour **SmartBucket (SmartBucket)**) → [Mettre à jour le logiciel du moniteur](#)

## 4.2 Mettre à jour le logiciel du moniteur

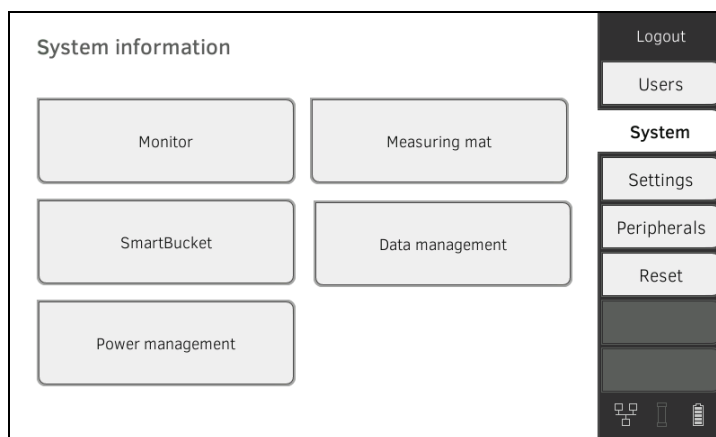
Cette fonction vous permet de mettre à jour le logiciel de l'appareil. Vous trouverez les packs logiciels actuels sur [www.seca.com](http://www.seca.com).

### ATTENTION !

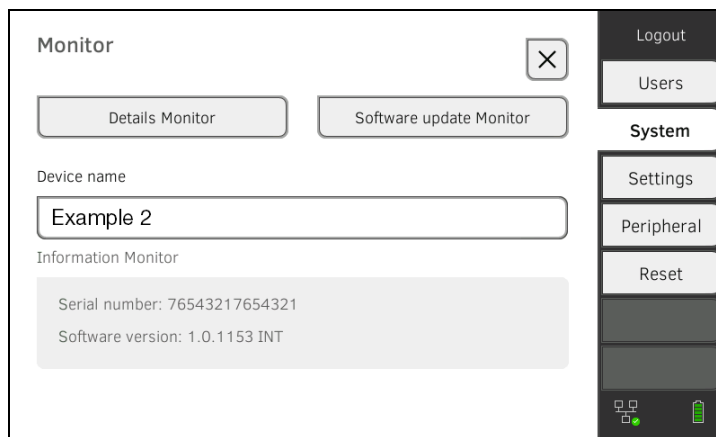
#### Perte de données

- ▶ Exportez manuellement les dossiers médicaux seca et comptes d'utilisateurs **avant** de mettre le logiciel à jour (fonctionnement sans logiciel PC **seca analytics 115**).
- ▶ **Avant** de mettre le logiciel à jour, assurez-vous que toutes les données de l'appareil ont bien été synchronisées avec le logiciel PC **seca analytics 115** (fonctionnement avec logiciel PC **seca analytics 115**).

1. Appuyez sur l'onglet **System (Système)**.



2. Appuyez sur le bouton **Monitor (Moniteur)**.



3. Appuyez sur la touche **Software update Monitor (Mise à jour logiciel moniteur)**.
4. Sélectionnez la source pour la mise à jour du logiciel :
  - ▶ Clé USB : passer à l'étape 5.
  - ▶ Connecté : passer à l'étape 6.
5. Branchez la clé USB sur le moniteur.  
Le pack logiciel est automatiquement transmis à l'appareil.  
Une fois la transmission terminée, le bouton **Start software update (Lancer mise à jour logiciel)** est actif.

- Appuyez sur la touche **Start software update (Lancer mise à jour logiciel)**.  
Le pack logiciel est installé.  
Une fois l'installation effectuée, l'appareil redémarre automatiquement.

**REMARQUE :**

Le pack logiciel pour le moniteur contient aussi des données pour la toise-tapis. Si ces dernières sont plus récentes que le logiciel de la toise-tapis, un message s'affiche à l'écran. Procédez alors comme décrit à la section → [Mettre à jour le logiciel de la toise-tapis](#).

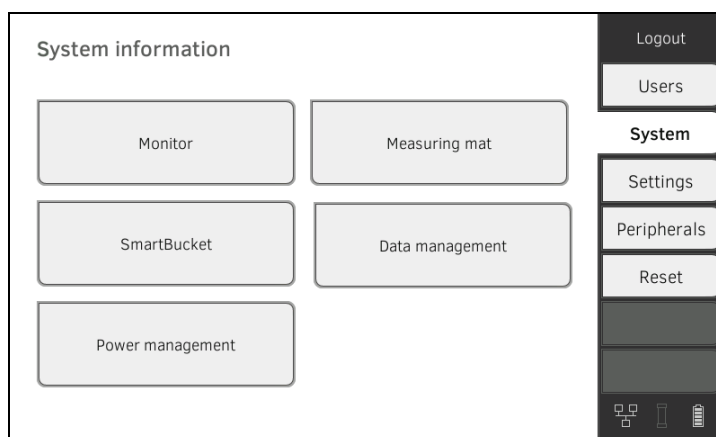
### 4.3 Mettre à jour le logiciel de la toise-tapis

Dans les cas suivants, il peut être nécessaire de mettre à jour le logiciel de la toise-tapis :

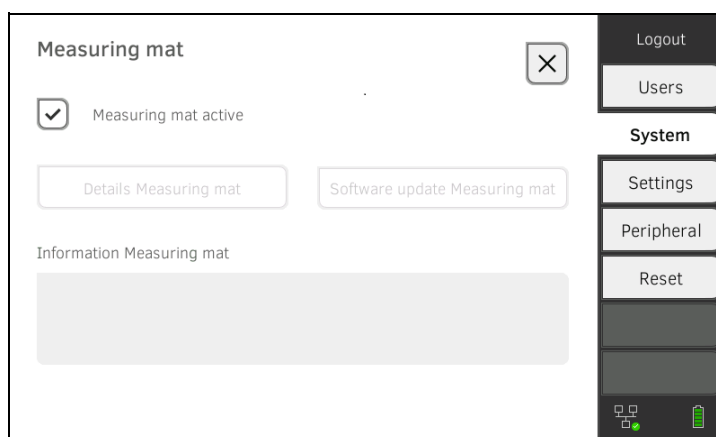
- Le logiciel du moniteur a été mis à jour (**seca mVSA 535, seca mBCA 525**)  
→ [Mettre à jour le logiciel du moniteur](#)
- Une toise-tapis a été ajoutée au système (**seca mVSA 535**)  
→ [Ajouter une toise-tapis \(seca mVSA 535 uniquement\)](#)
- Une toise-tapis est remplacée par une nouvelle (**seca mVSA 535, seca mBCA 525**)

Si le logiciel de la toise-tapis est obsolète, un message s'affiche à l'écran. Procédez alors comme suit :

- Appuyez sur l'onglet **System (Système)**.



- Appuyez sur le bouton **Measuring mat (Toise-tapis)**.



- Appuyez sur la touche **Software update Measuring mat (Mise à jour logiciel toise-tapis)**.
- Suivez les instructions apparaissant à l'écran.

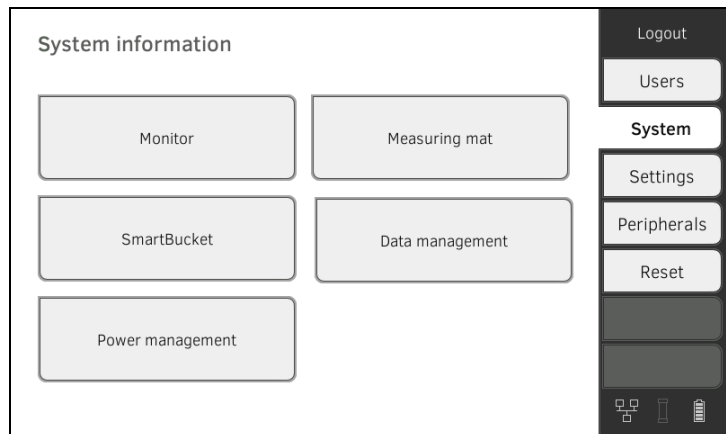
- Appuyez sur la touche **Start software update (Lancer mise à jour logiciel)**.

La mise à jour du logiciel est installée.

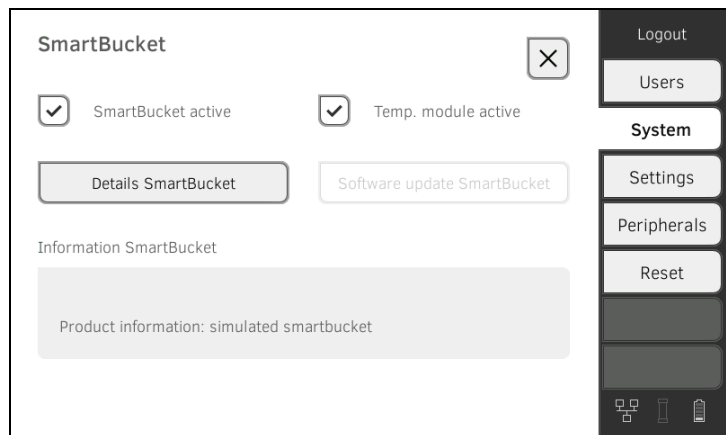
#### 4.4 Compléter l'équipement du SmartBucket (seca mBCA 525 uniquement)

À partir du numéro de série 10000000090505, l'medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** peut être complété du SmartBucket **seca mVSA 526** pour mesurer les signes vitaux → [Accessoires optionnels et pièces de rechange](#).

- Ajoutez le SmartBucket comme décrit dans les instructions de montage correspondantes.
- Activez le SmartBucket dans l'appareil :
  - Appuyer sur l'onglet **System (Système)**



- Appuyer sur le bouton **SmartBucket (SmartBucket)**
- Activer la case d'option **SmartBucket active (SmartBucket actif)**
- Si le SmartBucket contient un module de température : Activer la case d'option **Temp. module active (Module de temp. actif)**



- Suivez les instructions apparaissant à l'écran.



## 4.5 Ajouter une toise-tapis (seca mVSA 535 uniquement)

### ATTENTION !

#### Dysfonctionnement

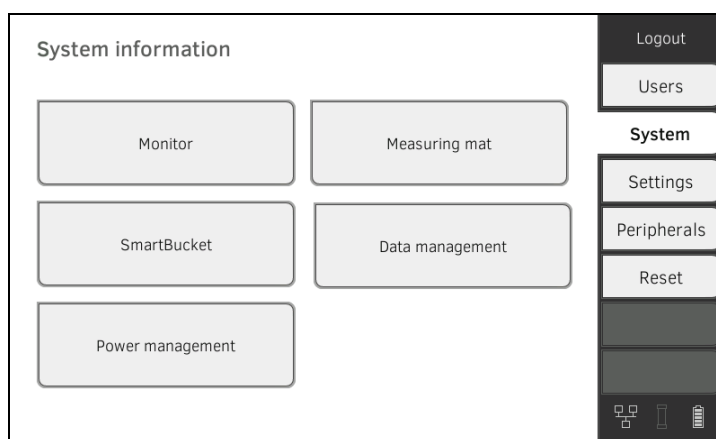
Si votre appareil est connecté à un système d'information hospitalier (SIH), la fonction « Mesurer la bioimpédance » ne peut **pas** être utilisée.

- ▶ N'ajoutez pas de toise-tapis.
- ▶ Assurez-vous que la case d'option **Measuring mat active (Toise-tapis active)** est désactivée.

Les **seca mVSA 535** peuvent être équipés ultérieurement d'une toise-tapis **seca mBCA 531** pour effectuer des mesures de bioimpédance

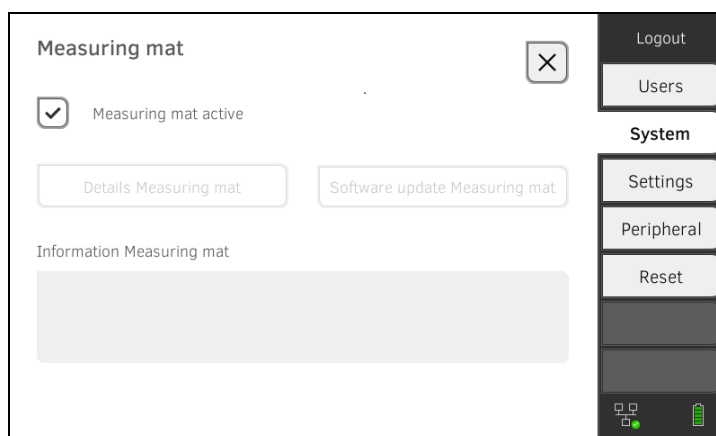
→ [Accessoires optionnels et pièces de rechange](#).

1. Mettez la toise-tapis en service, comme décrit dans les instructions de montage correspondantes.
2. Activez la toise-tapis dans l'appareil :
  - a) Appuyer sur l'onglet **System (Système)**



b) Appuyer sur le bouton **Measuring mat (Toise-tapis)**

c) Activer la case d'option **Measuring mat active (Toise-tapis active)**

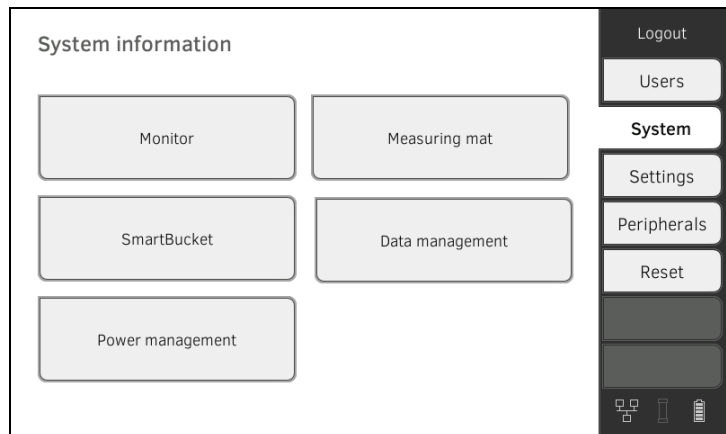


3. Suivez les instructions apparaissant à l'écran.

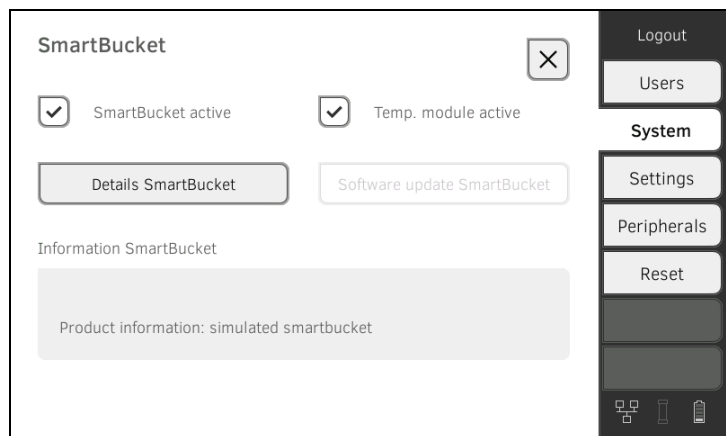
## 4.6 Ajouter un thermomètre auriculaire (seca mVSA 535 uniquement)

Les **seca mVSA 535** sans prise de température peuvent être complétés avec le thermomètre auriculaire COVIDIEN™ GENIUS®3 → [Accessoires optionnels et pièces de rechange](#).

1. Branchez le thermomètre auriculaire comme décrit à la section → [Raccorder le thermomètre auriculaire](#).
2. Activez le module de température dans l'appareil :
  - a) Appuyer sur l'onglet **System (Système)**



- b) Appuyer sur le bouton **SmartBucket (SmartBucket)**
- c) Activer la case d'option **Temp. module active (Module de temp. actif)**



3. Suivez les instructions apparaissant à l'écran.

## 4.7 Exportation de données et sauvegarde

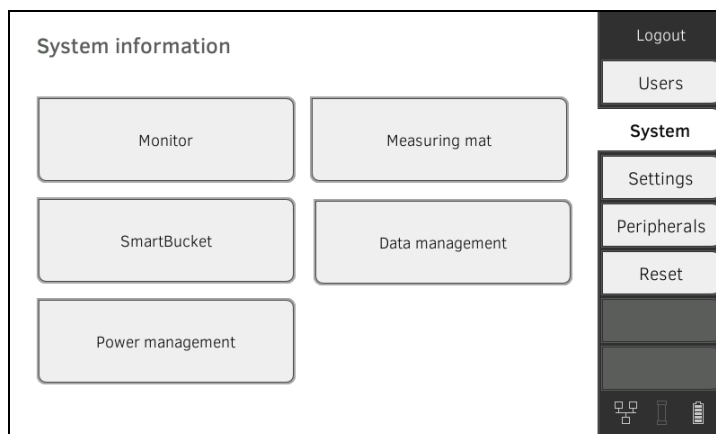
→ [Exporter des données des patients et des utilisateurs manuellement](#)

→ [Restaurer des données des patients et des utilisateurs manuellement](#)

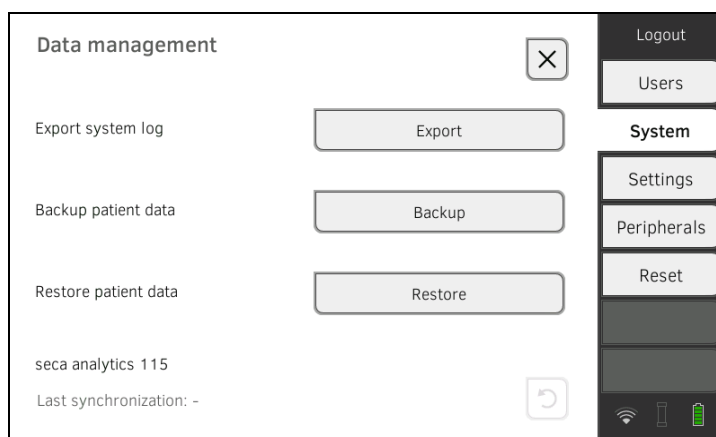
### Exporter des données des patients et des utilisateurs manuellement

Cette fonction vous permet d'exporter des dossiers médicaux seca et des comptes utilisateur, par ex. comme copie de sauvegarde.

1. Appuyez sur l'onglet **System (Système)**.



2. Appuyez sur le bouton **Data management (Gestion des données)**.



3. Branchez une clé USB sur le moniteur.
4. Appuyez sur la touche **Backup (Backup)**.
5. Saisissez un mot de passe pour crypter les données.

#### ATTENTION !

##### Accès aux données par des personnes non autorisées

Si le mot de passe n'est pas sûr, des personnes non autorisées peuvent accéder aux données des patients.

- ▶ Choisissez un mot de passe répondant aux exigences de sécurité de votre établissement.

6. Saisissez à nouveau le mot de passe pour le valider. Les données sont exportées sur la clé USB.
7. Archivez les données conformément aux règles applicables dans votre établissement.

## Restaurer des données des patients et des utilisateurs manuellement

Cette fonction vous permet de restaurer les dossiers médicaux seca et comptes d'utilisateurs sauvegardés sur un support externe.

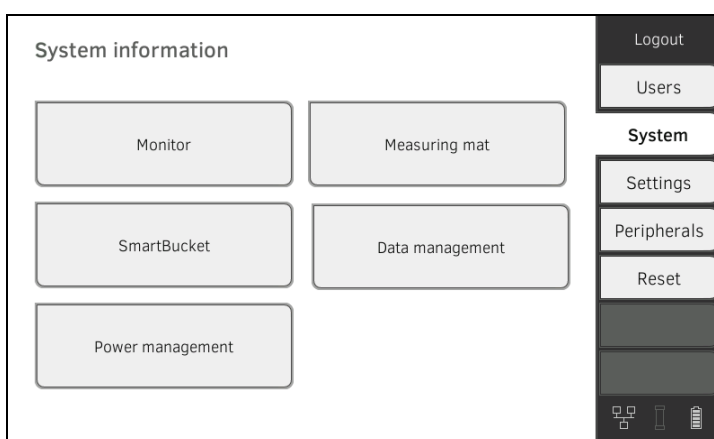
### ATTENTION !

#### Perte de données

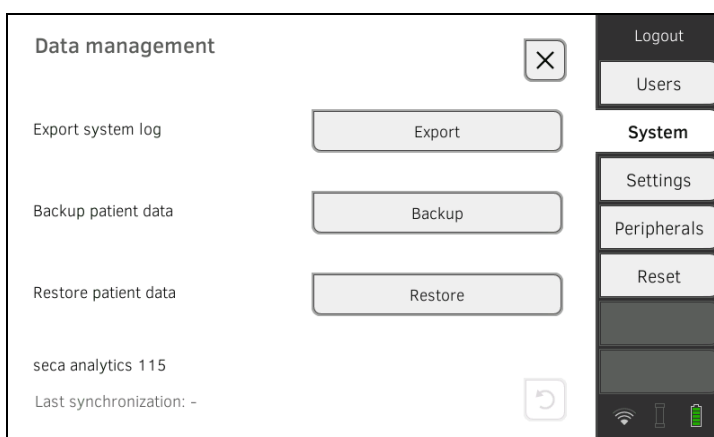
Les données actuelles de l'appareil seront écrasées à la restauration de données sauvegardées sur un support externe.

- ▶ Exportez les dossiers médicaux seca et comptes d'utilisateurs manuellement **avant** de restaurer manuellement des données plus anciennes (fonctionnement sans logiciel PC **seca analytics 115**).
- ▶ **Avant** de restaurer des données manuellement, assurez-vous que toutes les données de l'appareil ont bien été synchronisées avec le logiciel PC **seca analytics 115** (fonctionnement avec logiciel PC **seca analytics 115**).

1. Chargez les dossiers médicaux seca et comptes d'utilisateurs archivés sur une clé USB.
2. Appuyez sur l'onglet **System (Système)**.



3. Appuyez sur le bouton **Data management (Gestion des données)**.

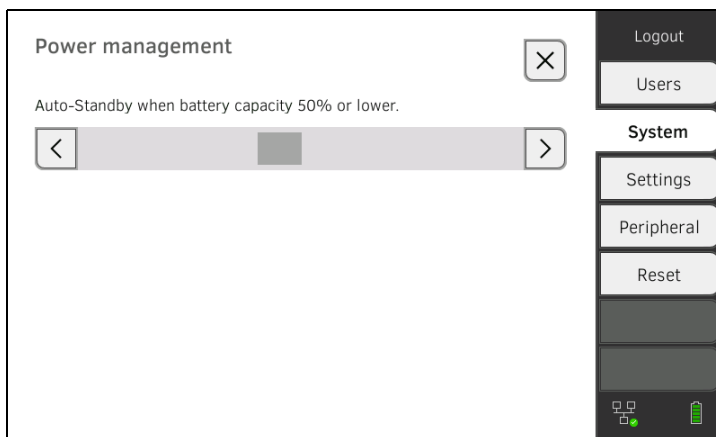


4. Branchez la clé USB sur le moniteur.
5. Appuyez sur la touche **Restore (Restaurer)**.
6. Saisissez le mot de passe qui vous a été attribué lors de l'exportation pour crypter les données.  
Les données sont importées.



## 4.8 Gestion de l'énergie

Vous pouvez définir à partir de quel niveau de charge de la batterie (en %) l'appareil s'arrête et s'éteint.

1. Appuyez sur l'onglet **System (Système)**.
2. Appuyez sur le bouton **Power management (Gestion énergétique)**.  
Le réglage actuel s'affiche (réglage par défaut : 50 %).



3. Réglez le niveau de charge souhaité à partir duquel l'appareil s'arrête et s'éteint.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour éteindre l'appareil en cas de niveau de charge faible (minimum : 10 %).
- ▶ Appuyez sur  pour éteindre l'appareil en cas de niveau de charge élevé (maximum : 100 %).

## 5. CONFIGURER LA PÉRIPHÉRIE

- Configurer la connexion LAN au réseau (utilisation stationnaire)
- Configurer la connexion WiFi (utilisation mobile)
- Configurer la connexion au logiciel PC **seca analytics 115**
- Configurer la connexion au logiciel **seca connect 103**
- Configurer la connexion avec **seca 360° proximity**
- Configurer la connexion **seca 360° wireless**

### 5.1 Configurer la connexion LAN au réseau (utilisation stationnaire)

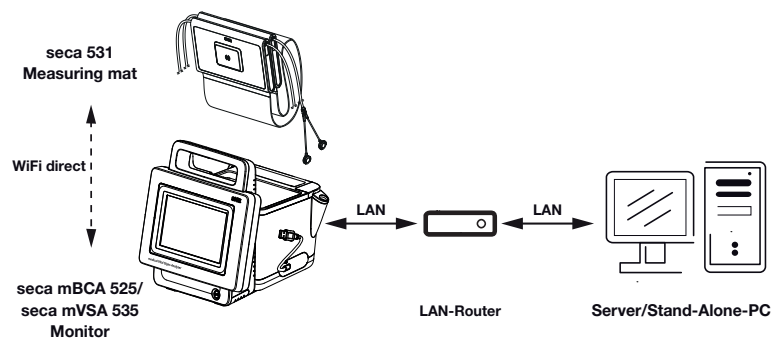
- Introduction
- Activer la connexion LAN
- Désactiver la connexion LAN

#### Introduction

Pour une utilisation stationnaire, par ex. dans une salle de soins de votre cabinet médical, vous pouvez intégrer le moniteur à votre réseau LAN afin d'échanger des données avec le logiciel PC **seca analytics 115** ou **seca connect 103**.

Pour pouvoir échanger des données avec le logiciel PC **seca analytics 115**, le logiciel PC **seca analytics 115** doit avoir été installé sur un serveur ou sur un PC autonome et la configuration réseau (UDP ou DHCP) doit être connue.

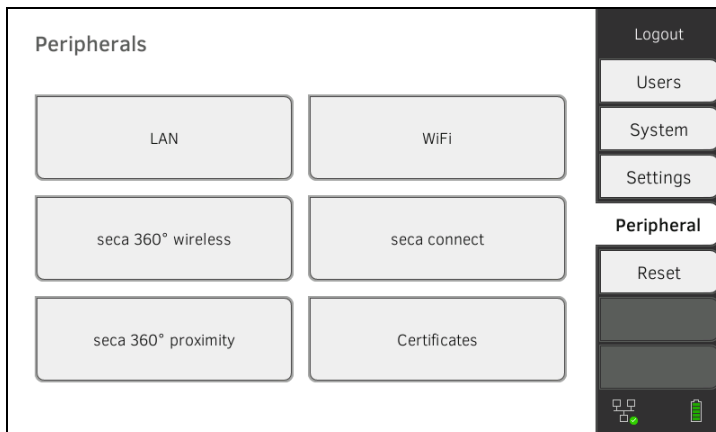
Pour pouvoir échanger des données avec le logiciel **seca connect 103**, le logiciel **seca connect 103** doit avoir été installé sur un serveur et la configuration du logiciel **seca connect 103** (adresse IP du serveur et port de connexion) doit être connue.



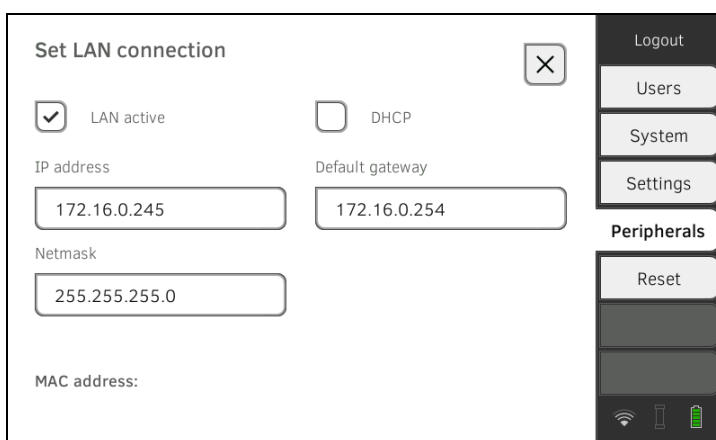
Pour les appareils avec mesure de bioimpédance : Si vous reliez l'appareil à votre réseau au moyen d'un câble LAN, la toise-tapis peut communiquer avec le moniteur via la connexion **WiFi direct (BIA mat) (WiFi direct (tapis AIB))** activée en usine. Il est ainsi possible d'échanger des données même si la toise-tapis n'est pas accrochée dans le support aimanté du moniteur.

## Activer la connexion LAN

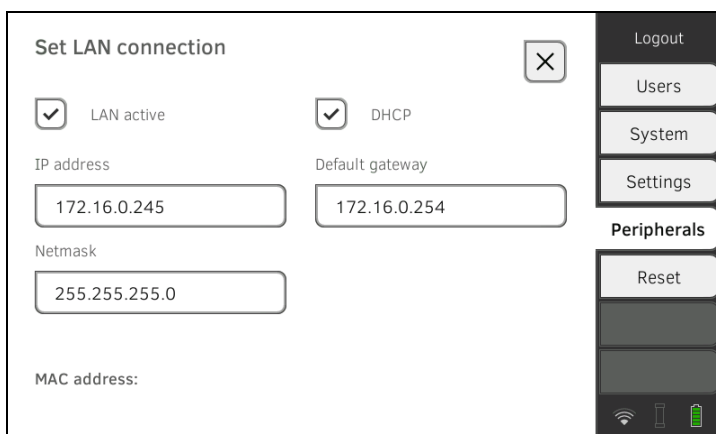
1. Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.



2. Appuyez sur le bouton **LAN (LAN)**.




3. Appuyez sur la case d'option **LAN active (LAN actif)**.  
La fonction LAN est activée.
4. Effectuez le réglage approprié pour votre réseau :
  - ▶ Configurer la connexion manuellement, passer à l'étape 5.
  - ▶ Configurer la connexion automatiquement : appuyer sur la touche **DHCP (DHCP)** et poursuivre avec → [Configurer la connexion au logiciel PC seca analytics 115](#)



5. Effectuez les réglages nécessaires pour votre réseau :
  - ▶ Saisir l'adresse IP du moniteur (les trois derniers chiffres doivent être différents de ceux de l'ordinateur)
  - ▶ Saisir le masque de réseau (doit correspondre au masque de réseau de l'ordinateur)
  - ▶ Saisir la passerelle standard (si disponible)



Le symbole  apparaît sur le moniteur.  
La connexion LAN est configurée.

#### REMARQUE :

Les réglages effectués dans cette boîte de dialogue sont activés directement. Il n'est pas nécessaire de les enregistrer ou de les valider.


6. Poursuivez en fonction de votre modèle d'appareil :
  - ▶ Appareils avec mesure de bioimpédance : passer à l'étape 7.
  - ▶ Appareils sans mesure de bioimpédance : passer à l'étape 10.
7. Assurez-vous que la toise-tapis est correctement accrochée dans le support aimanté du moniteur.
8. Dans l'onglet **Peripherals (Périphérie)**, appuyez sur le bouton **WiFi**.
9. Dans le menu déroulant **WiFi mode (Mode WiFi)**, appuyez sur le mode souhaité :
  - ▶ **WiFi direct (BIA mat) (WiFi direct (tapis AIB))** : le moniteur et la toise-tapis communiquent ensemble par connexion WiFi directe
  - ▶ **WiFi off (WiFi désactivé)** : le moniteur et la toise-tapis communiquent ensemble par interface infrarouge.



**REMARQUE :**

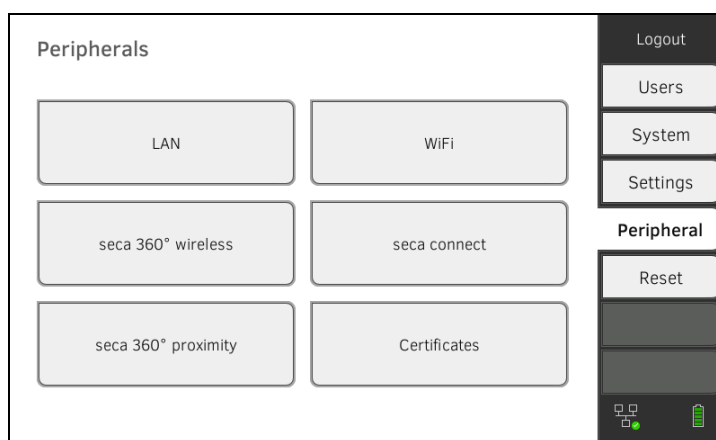
- Si vous avez choisi le réglage **WiFi off (WiFi désactivé)**, la toise-tapis doit être accrochée dans le support aimanté du moniteur avant et après chaque mesure afin de permettre l'échange de données par interface infrarouge.
- Lorsqu'une toise-tapis AIB communique avec le moniteur en mode **WiFi direct (BIA mat) (WiFi direct (tapis AIB))**, seule la connexion LAN est disponible pour la connexion avec le réseau.



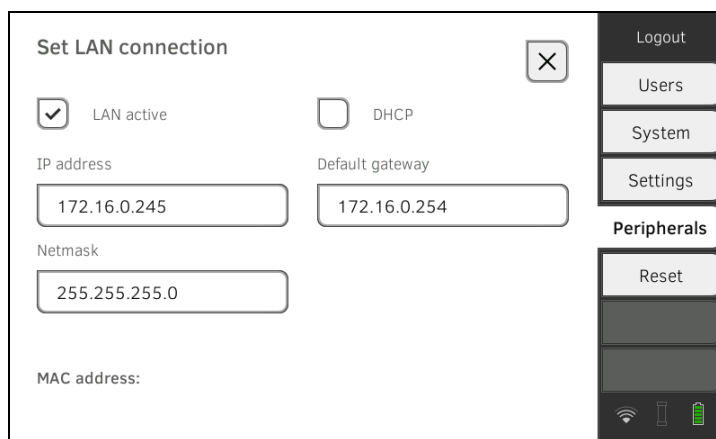
- Appuyez sur la touche  pour valider votre saisie.
- Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :
  - ▶ → [Configurer la connexion au logiciel PC seca analytics 115](#)
  - ▶ → [Configurer la connexion au logiciel seca connect 103](#)

**Désactiver la connexion LAN**

- Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.



- Appuyez sur le bouton **LAN (LAN)**.



- Appuyez sur la case d'option **LAN active (LAN actif)**.  
La fonction LAN est désactivée.  
Les données de connexion sont supprimées.
- Pour réactiver la fonction LAN, procédez comme suit :
  - Appuyer sur la case d'option **LAN active (LAN actif)**
  - ▶ → [Activer la connexion LAN](#)

## 5.2 Configurer la connexion WiFi (utilisation mobile)

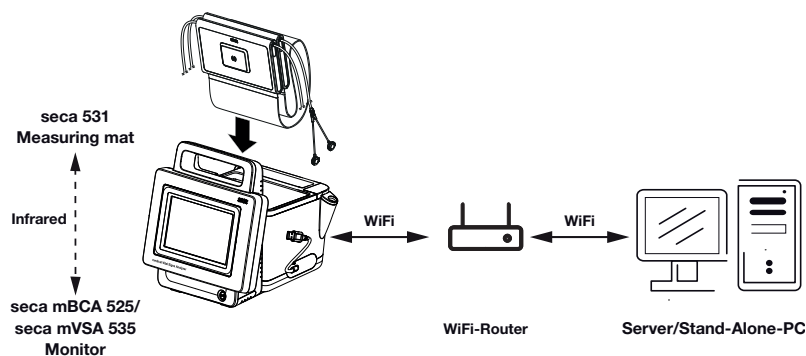
- [Introduction](#)
- [Activer la connexion WiFi](#)
- [Désactiver la connexion WiFi](#)

### Introduction

Pour une utilisation mobile, par ex. dans l'unité de soins d'un hôpital, vous pouvez intégrer l'appareil comme client WiFi dans votre réseau afin d'échanger des données avec le logiciel PC **seca analytics 115** ou **seca connect 103**.

Pour pouvoir échanger des données avec le logiciel PC **seca analytics 115**, le logiciel PC **seca analytics 115** doit avoir été installé sur un serveur ou sur un PC autonome et les données d'accès à votre réseau WiFi doivent être connues.

Pour pouvoir échanger des données avec le logiciel **seca connect 103**, le logiciel **seca connect 103** doit avoir été installé sur un serveur et la configuration du logiciel **seca connect 103** (adresse IP du serveur et port de connexion) doit être connue.



Pour les appareils avec mesure de bioimpédance : si vous intégrez l'appareil à votre réseau par WiFi, la toise-tapis peut communiquer avec le moniteur uniquement via l'interface infrarouge.

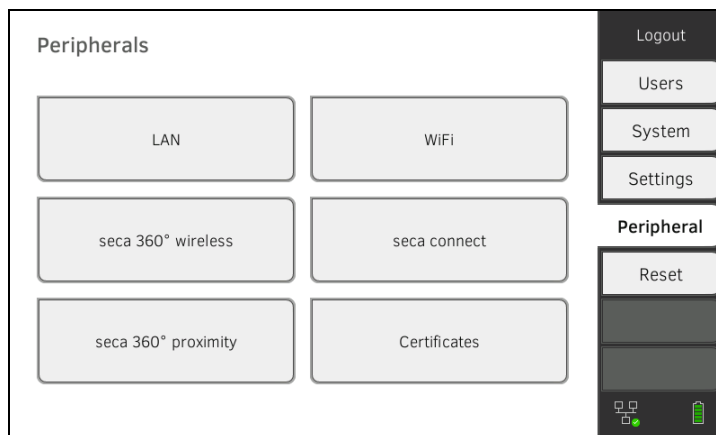
### ATTENTION ! Dysfonctionnement

La toise-tapis et le moniteur peuvent uniquement communiquer ensemble par interface infrarouge si la toise-tapis est accrochée dans le support aimanté du moniteur.

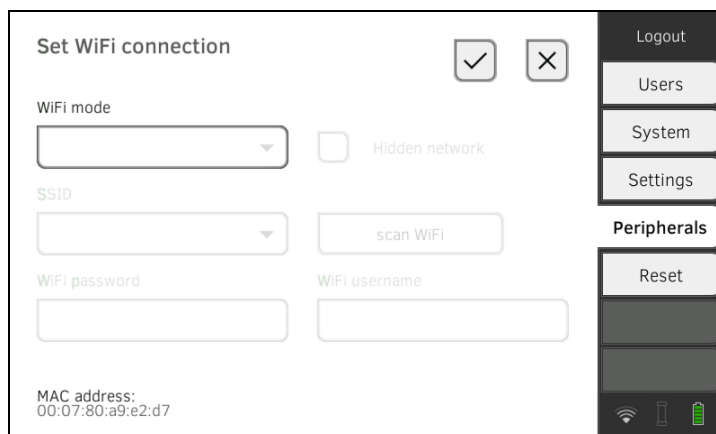
- ▶ Veillez à accrocher la toise-tapis dans le support aimanté du moniteur avant et après chaque mesure.

## Activer la connexion WiFi

1. Si vous disposez d'une toise-tapis, assurez-vous qu'elle est correctement accrochée au support aimanté du moniteur.
2. Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.



3. Assurez-vous que la connexion LAN au réseau **n'est pas** active → [Désactiver la connexion LAN](#).
4. Appuyez sur le bouton **WiFi**.



5. Dans le menu déroulant **WiFi mode (Mode WiFi)**, appuyez sur le réglage **WiFi client (network) (Client WiFi (réseau))**.
6. Effectuez le réglage approprié pour votre réseau WiFi :
  - ▶ Réseau visible : Appuyer sur la touche **Scan WiFi (Recherche WiFi)**
  - ▶ Réseau masqué : Appuyer sur la touche **Hidden network (Réseau masqué)**
7. Saisissez le SSID de votre réseau :
  - ▶ Réseau visible : sélectionner le SSID dans le menu déroulant
  - ▶ Réseau masqué : saisir le SSID manuellement
8. Saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe du réseau.



### REMARQUE :

Dans certains réseaux, aucun nom d'utilisateur n'est demandé. Dans ce cas, le champ de saisie est grisé.



- Appuyez sur la touche  pour valider votre saisie.  
La connexion est établie.  
Si vous disposez d'une toise-tapis, les réglages lui sont transmis.

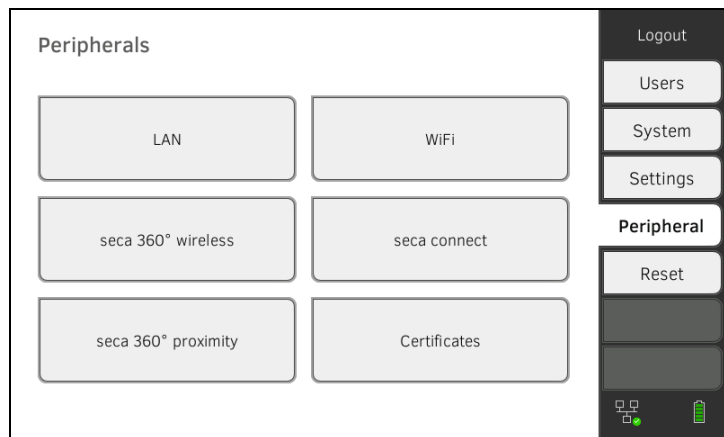


Si vous disposez d'une toise-tapis, les symboles  et  s'affichent sur le moniteur.  
L'appareil est connecté par WiFi à votre réseau.

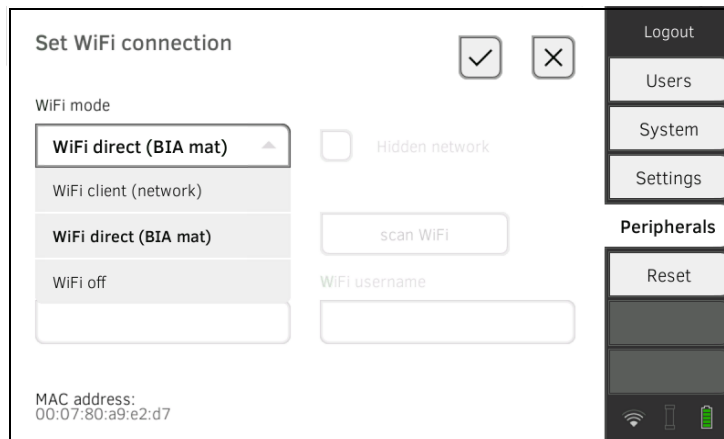
- Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :
  - [Configurer la connexion au logiciel PC seca analytics 115](#)
  - [Configurer la connexion au logiciel seca connect 103](#)

## Désactiver la connexion WiFi

- Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.



- Appuyez sur le bouton **WiFi**.



- Dans le menu déroulant **WiFi mode (Mode WiFi)**, appuyez sur le réglage **WiFi off (WiFi désactivé)**.



- Appuyez sur la touche  pour valider votre saisie.  
La fonction WiFi est désactivée.  
Les données de connexion sont supprimées.

## 5.3 Configurer la connexion au logiciel PC **seca analytics 115**

- [Introduction](#)
- [Intégrer l'appareil de manière automatique \(UDP\)](#)
- [Intégrer l'appareil manuellement \(TCP\)](#)
- [Exporter des données des patients et des utilisateurs manuellement](#)
- [Configurer une exportation automatique](#)

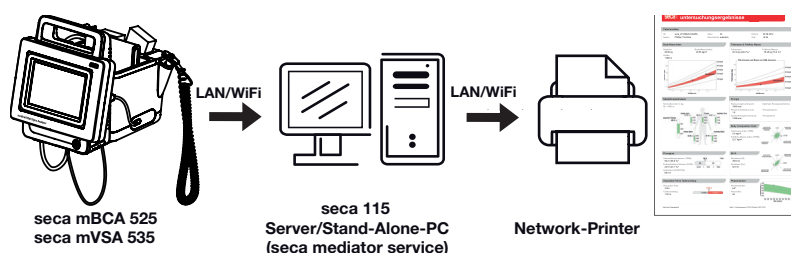
### Introduction

Si vous reliez l'appareil au logiciel PC **seca analytics 115**, les fonctions suivantes sont à votre disposition :

- Synchroniser automatiquement les données des patients et des utilisateurs → [Exporter des données des patients et des utilisateurs manuellement](#).
- **seca directprint** : transférer directement les comptes rendus de résultats de l'appareil vers une imprimante du réseau → [Visualiser les résultats de mesure actuels](#).

Pour cela, l'appareil doit être connecté au réseau LAN ou WiFi de votre établissement.

- [Configurer la connexion LAN au réseau \(utilisation stationnaire\)](#)
- [Configurer la connexion WiFi \(utilisation mobile\)](#)

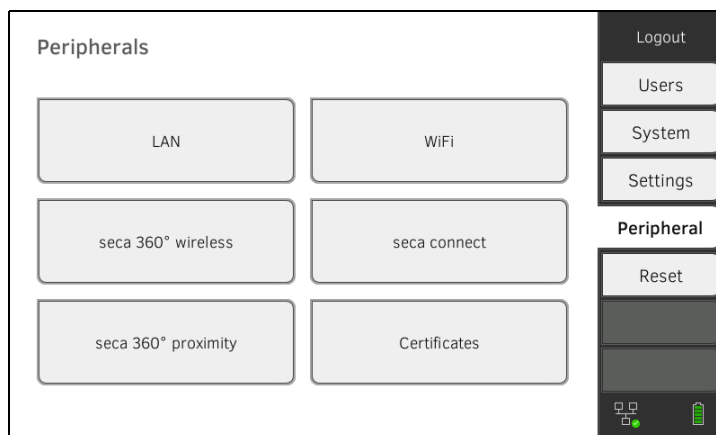


#### REMARQUE :

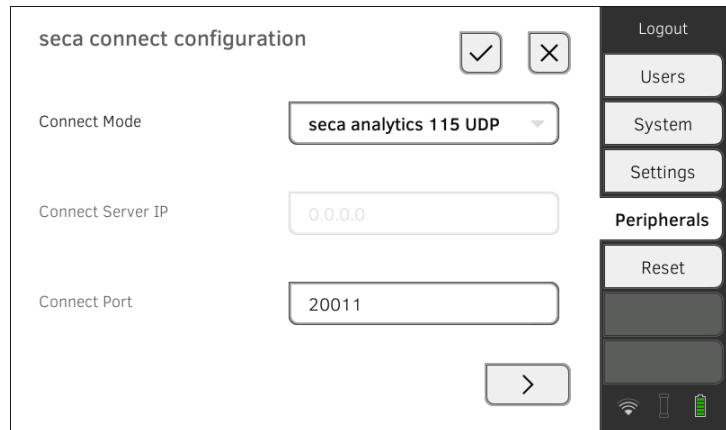
- L'imprimante du réseau utilisée pour la fonction **seca directprint** doit être déterminée directement dans le logiciel PC **seca analytics 115**.
- Respectez également les consignes du Manuel de l'administrateur du logiciel PC **seca analytics 115**.

### Intégrer l'appareil de manière automatique (UDP)




1. Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.



- Appuyez sur le bouton **seca connect**.  
La boîte de dialogue **seca connect configuration (Configuration seca connect)** s'ouvre.
- Dans le menu déroulant **Connect Mode (Mode de connexion)**, sélectionnez l'option **seca analytics 115 UDP**.  
Les préreglages recommandés s'affichent.

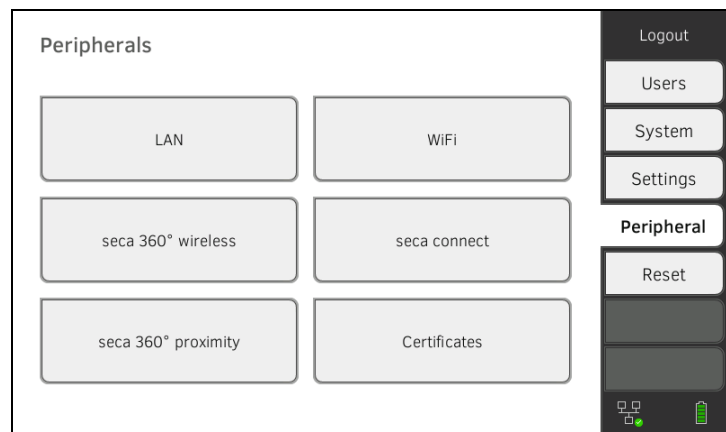


- Si nécessaire, ajustez les préreglages.
- Assurez-vous que ces réglages correspondent à ceux du logiciel PC **seca analytics 115** (menu : Options\Réglages\Synchronisation).

- Appuyez sur la touche  pour confirmer les réglages.
  - Appuyer sur la touche  :  
→ [Activer la synchronisation automatique](#)
  - Appuyer sur la touche  :  
Confirmer les réglages, mettre fin au dialogue

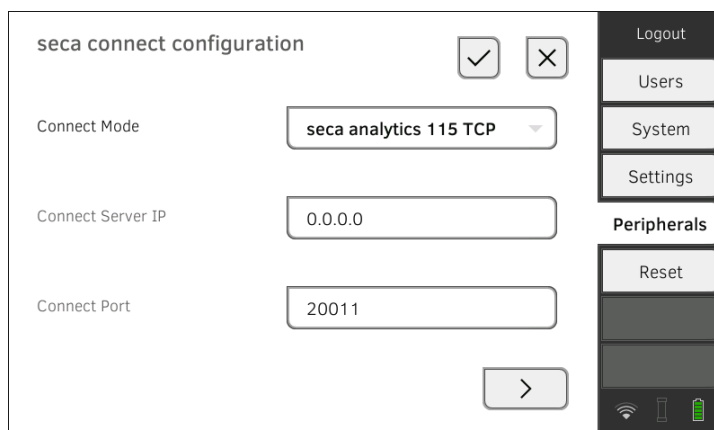
## Intégrer l'appareil manuellement (TCP)

- Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.



- Appuyez sur le bouton **seca connect**.  
La boîte de dialogue **seca connect configuration (Configuration seca connect)** s'ouvre.

- Dans le menu déroulant **Connect Mode (Mode de connexion)**, sélectionnez l'option **seca analytics 115 TCP**.  
Les préreglages recommandés s'affichent.



- Si nécessaire, ajustez les préreglages.
- Entrez l'adresse IP appropriée dans la ligne **Connect Server IP (IP du serveur de connexion)**.

Configuration	Adresse IP
Logiciel PC <b>seca analytics 115</b> comme solution client/serveur	Adresse IP de l'ordinateur sur lequel le logiciel PC <b>seca analytics 115</b> a été installé avec l'option <b>Server (Serveur)</b> ou <b>Complete (Complet)</b>
Logiciel PC <b>seca analytics 115</b> comme solution autonome	Adresse IP du poste de travail

- Saisissez dans la ligne **Connect Port (Port de connexion)** le port de l'ordinateur sélectionné sous 5., (standard : 20010).  
Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

- ▶ Appuyer sur la touche  :  
→ [Activer la synchronisation automatique](#)
- ▶ Appuyer sur la touche  :  
Confirmer les réglages, mettre fin au dialogue

## Activer la synchronisation automatique

Lorsque vous utilisez l'appareil avec le logiciel PC **seca analytics 115**, la synchronisation automatique doit être activée. Les données suivantes sont alors synchronisées dès qu'elles sont modifiées sur l'appareil ou dans le logiciel PC :

- Dossiers médicaux seca
- Comptes d'utilisateurs et mots de passe
- Réglages d'exportation automatique

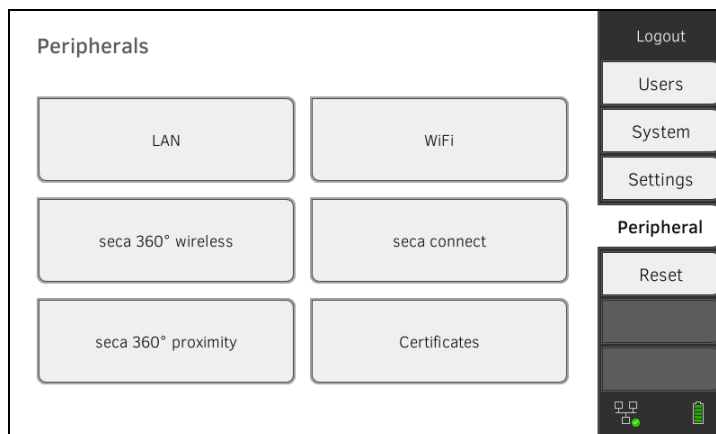
### ATTENTION !

#### Dysfonctionnement

Pour que la synchronisation automatique fonctionne, la connexion au logiciel PC doit avoir été configurée → [Configurer la connexion au logiciel PC seca analytics 115](#).

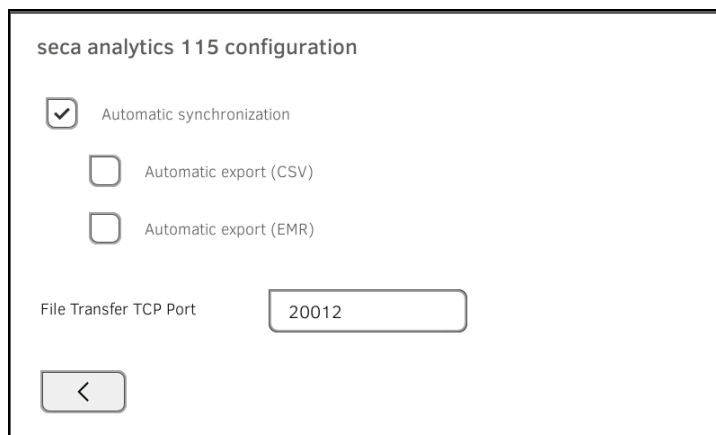
- ▶ Assurez-vous que la connexion au logiciel PC est configurée avant d'activer la synchronisation automatique.

1. Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.




2. Appuyez sur le bouton **seca connect**.
3. Dans le menu déroulant **Connect Mode (Mode de connexion)**, sélectionnez l'option **seca analytics 115 TCP** ou **seca analytics 115 UDP**.

4. Appuyez sur la touche  pour accéder à la page **seca analytics 115 configuration (Configuration seca analytics 115)**.



5. Appuyez sur la case d'option **Automatic synchronisation (Synchronisation automatique)**.  
La synchronisation automatique est activée.
6. Pour appliquer les réglages, procédez comme suit :

a) Appuyer sur la touche 

b) Appuyer sur la touche 

Les réglages sont appliqués.

**REMARQUE :**

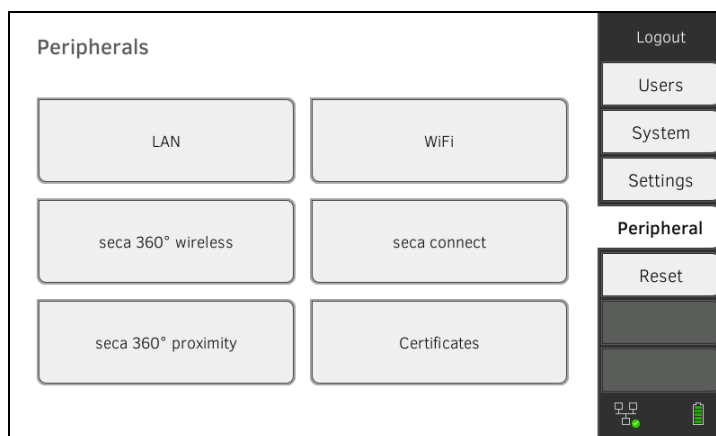
- Les données sont synchronisées dès leur modification sur l'appareil ou dans le logiciel PC. Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire.
- En cas de conflit lors de la synchronisation, les données du logiciel PC **seca analytics 115** sont prioritaires. Les données de l'appareil sont écrasées.




## Configurer une exportation automatique

Avec cette fonction, vous pouvez transmettre les résultats de mesure automatiquement à un système d'information médical ou hospitalier. L'exportation est effectuée dès que des données sont créées ou modifiées sur l'appareil. Pour pouvoir utiliser cette fonction, votre système d'information médical ou hospitalier doit disposer d'une interface configurée pour le logiciel PC **seca analytics 115**.

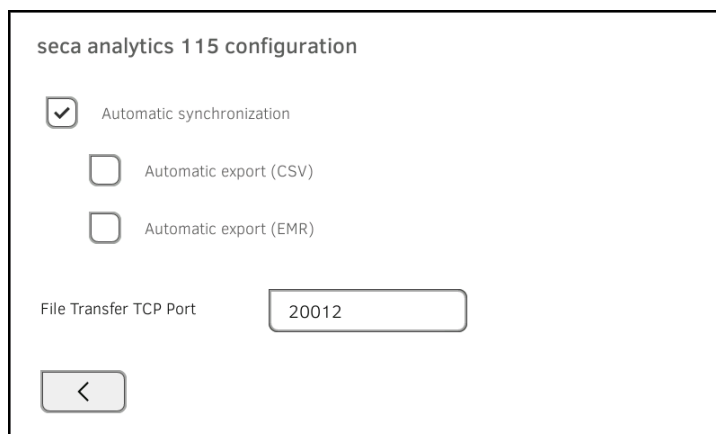
1. Déterminez le format de données accepté par votre système d'information médical ou hospitalier.
2. Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.



3. Appuyez sur le bouton **seca connect**.
4. Dans le menu déroulant **Connect Mode (Mode de connexion)**, sélectionnez l'option **seca analytics 115 TCP** ou **seca analytics 115 UDP**.

5. Appuyez sur la touche .

La page **seca analytics 115 configuration (Configuration seca analytics 115)** s'affiche.



6. Assurez-vous que la case d'option **Automatic synchronisation (Synchronisation automatique)** est activée.
7. Appuyez sur le format d'exportation souhaité.
  - **Automatic export (CSV) (Exportation auto (CSV))**
  - **Automatic export (EMR) (Exportation auto (SIH))**

8. Pour appliquer les réglages, procédez comme suit :

a) Appuyer sur la touche



b) Appuyer sur la touche



Les réglages sont appliqués.

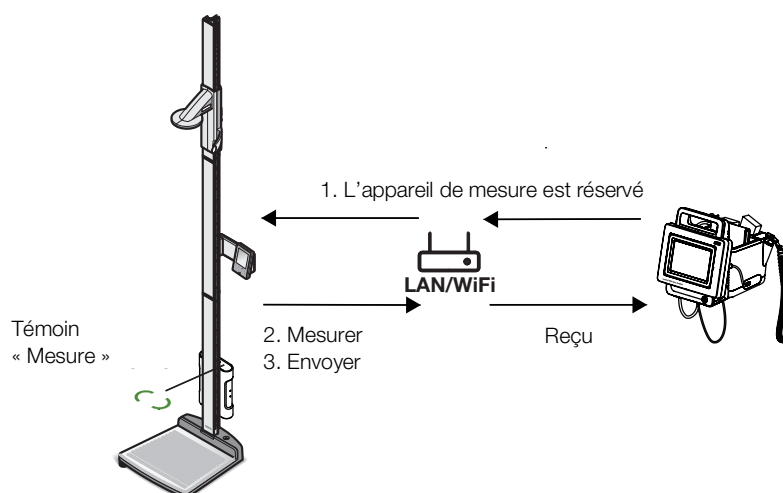
9. Configurez dans votre système d'information médical ou hospitalier une interface avec le logiciel PC **seca analytics 115**.

**REMARQUE :**

- Les réglages effectués dans cette boîte de dialogue sont transmis au logiciel PC **seca analytics 115** → [Exporter des données des patients et des utilisateurs manuellement](#).
- Respectez la documentation utilisateur de votre système d'information médical ou hospitalier.
- seca Service se tient à votre disposition pour toute question relative à la « configuration d'interfaces ».

## 5.4 Configurer la connexion avec seca 360° proximity

Une connexion **seca 360° proximity** permet d'appliquer les valeurs de mesure d'appareils de mesure seca compatibles (balance, appareil de mesure de la taille, station de mesure).



Exemple de représentation :

Station de mesure **seca 285** avec module d'interface **seca 452** et **seca mVSA 535**

Les conditions préalables doivent être remplies pour établir la connexion :

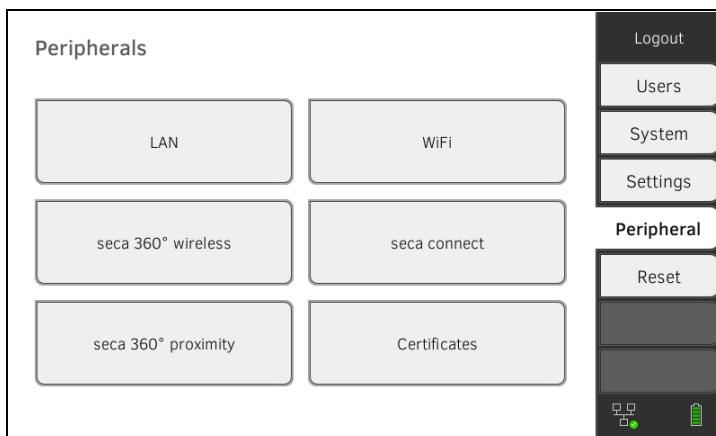
- L'appareil de mesure seca est équipé d'un module d'interface externe **seca 452** ou d'un module d'interface interne (respectivement version Q2\_2020\_Build\_615 ou supérieure du micrologiciel).
- L'appareil de mesure seca est connecté à votre réseau LAN ou WiFi.
- L'appareil de mesure seca est configuré comme suit :
  - Scanner l'ID de l'utilisateur : indispensable
  - Scanner l'ID du patient : indispensable
  - Confirmation de la mesure sur l'appareil de mesure seca : indispensable
  - Port utilisé : Port configuré pour communiquer avec le logiciel **seca connect 103** (par défaut : 22020) → [Configurer la connexion au logiciel seca connect 103](#)

**REMARQUE :**

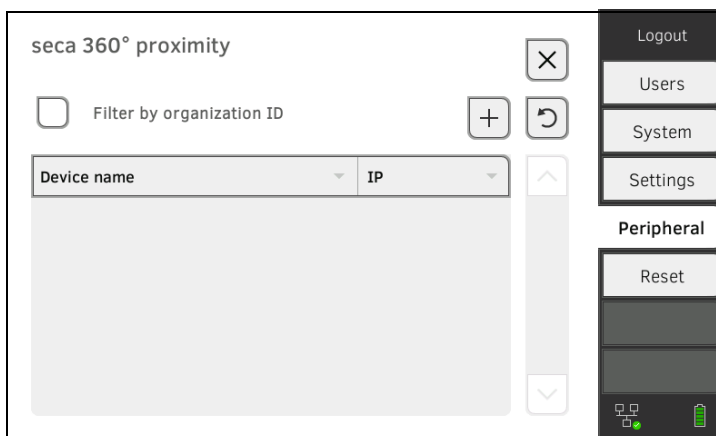
Vous trouverez des informations relatives à la configuration de votre appareil de mesure seca dans le mode d'emploi System instructions for use **seca 103/452**.

Pour connecter l'appareil de mesure seca, procédez comme suit :

1. Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.




2. Appuyez sur le bouton **seca 360° proximity**.  
La boîte de dialogue **seca 360° proximity (seca 360° proximity)** s'ouvre

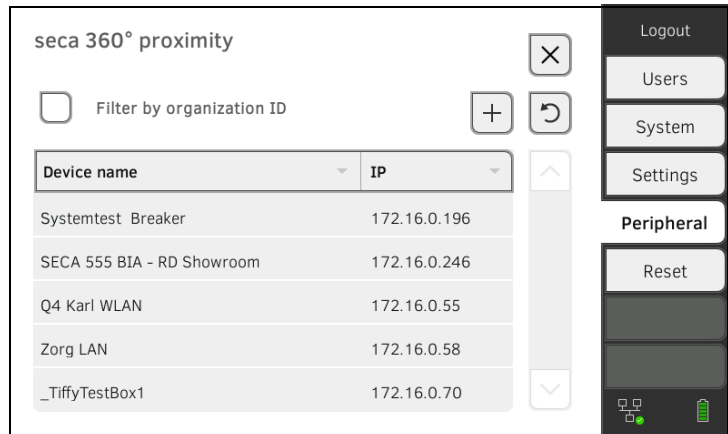


3. Recherchez les appareils disponibles :

▶ Appuyer sur la touche  : rechercher des appareils dans le réseau

▶ Appuyer sur la touche  : saisir l'adresse IP d'un appareil

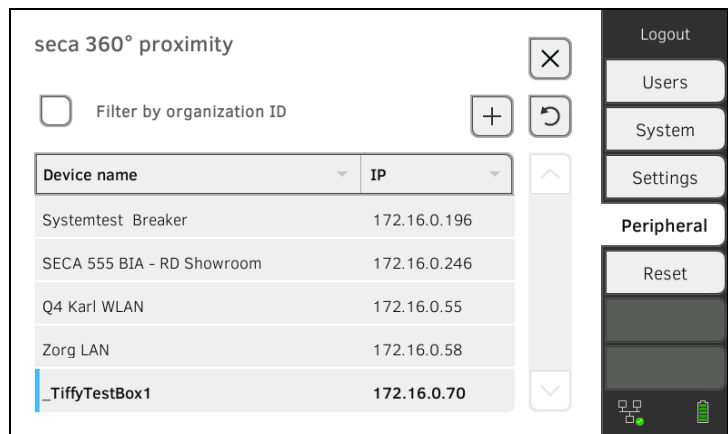
Les appareils disponibles s'affichent.



**REMARQUE :**

- Si vous avez attribué des ID d'établissement à vos appareils, vous pouvez vous en servir pour filtrer et réduire ainsi la liste des résultats.
- Vous trouverez des informations relatives à l'attribution d'ID d'établissement dans le mode d'emploi System instructions for use **seca 103/452**.

4. Appuyez sur l'appareil souhaité dans la liste.



L'appareil apparaît en bleu dans la liste.

La connexion est configurée.

En mode mesure, l'appareil de mesure seca est réservé dès qu'un dossier médical est chargé. L'appareil est à nouveau activé dès que la mesure est terminée → [Recevoir le poids et la taille \(seca 360° proximity\)](#).

## 5.5 Configurer la connexion seca 360° wireless

→ [Introduction](#)

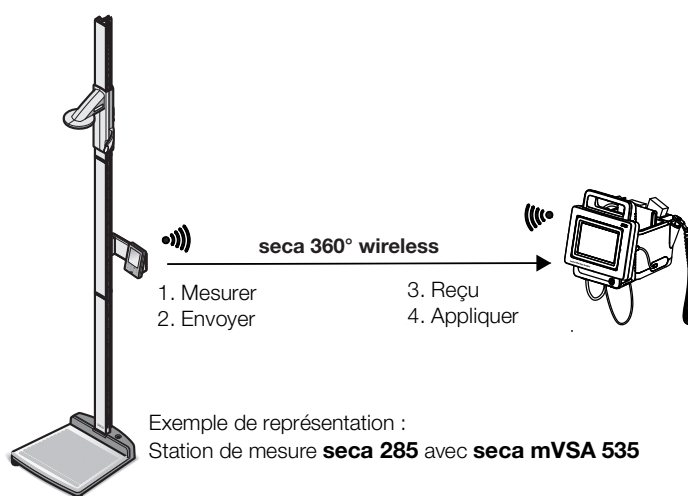
→ [Activer/désactiver le module seca 360° wireless](#)

→ [Établir la connexion seca 360° wireless](#)

### Introduction

Si vous utilisez des appareils du système **seca 360° wireless** dans votre établissement, notamment une station de mesure, vous pouvez les connecter au **seca mVSA 535/seca mBCA 525**. Vous pouvez envoyer les paramètres de taille et de poids directement à l'appareil pour qu'ils soient ajoutés à un dossier médical seca.

Sur le **seca mVSA 535**, les valeurs s'affichent également dans l'onglet « Signes vitaux ».



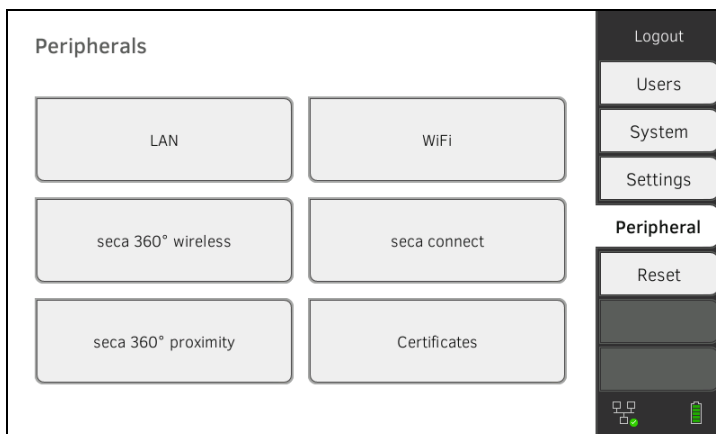
Pour que la communication avec des appareils du système **seca 360° wireless** soit possible, le module **seca 360° wireless** du **seca mVSA 535/seca mBCA 525** doit être activé et un groupe en réseau sans fil doit avoir été configuré.

#### REMARQUE :

- La connexion **seca 360° wireless** permet uniquement à l'appareil de recevoir des données, et non pas d'en envoyer.
- Suivez les instructions données dans cette section pour obtenir une connexion stable des appareils **seca 360° wireless** souhaités et éviter la connexion non voulue d'autres appareils.
- Respectez également les modes d'emploi des appareils du système **seca 360° wireless** utilisés.

## Activer/désactiver le module seca 360° wireless

1. Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.



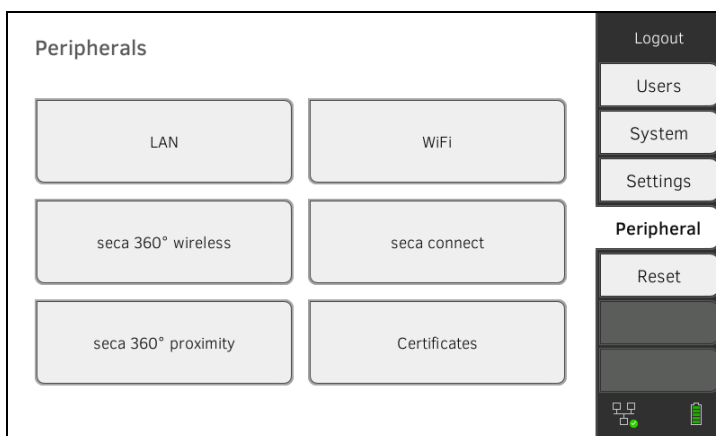
2. Appuyez sur le bouton **seca 360° wireless**.



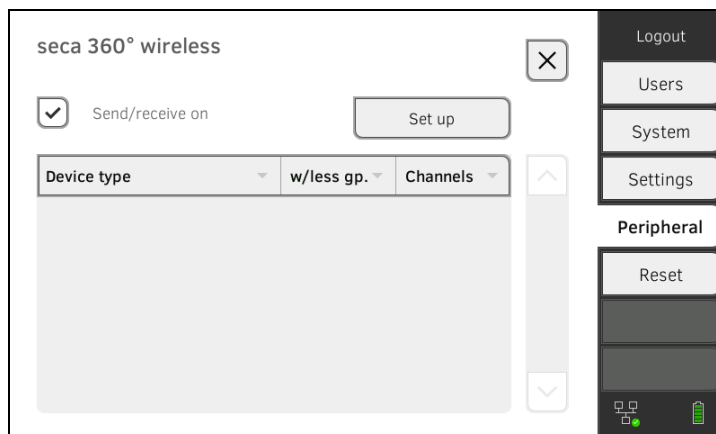
3. Appuyez sur la case d'option **Send/receive on (Envoyer/recevoir actif)**.  
Le module **seca 360° wireless** est activé.
4. Pour désactiver le module **seca 360° wireless**, appuyez de nouveau sur la case d'option **Send/receive on (Envoyer/recevoir actif)**.

## Établir la connexion seca 360° wireless

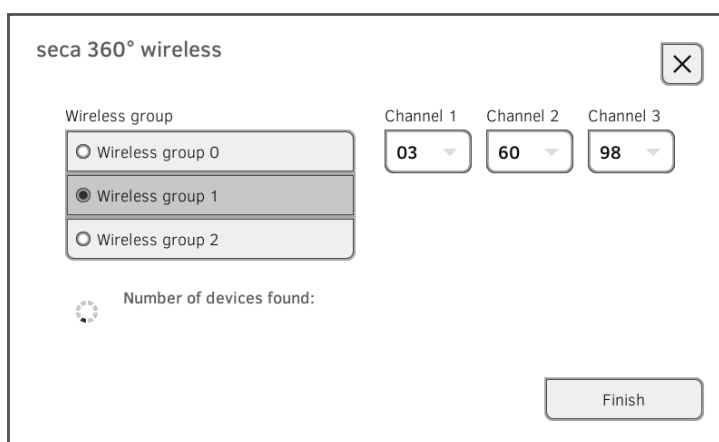
1. Assurez-vous que les modules **seca 360° wireless** du **seca mVSA 535/ seca mBCA 525** et de tous les appareils que vous souhaitez connecter au **seca mVSA 535/seca mBCA 525** sont activés.
2. Éteignez tous les appareils que vous souhaitez connecter au **seca mVSA 535/seca mBCA 525**.
3. Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.



4. Appuyez sur le bouton **seca 360° wireless**.



5. Appuyez sur la touche **Set up (Configurer)**.
6. Sélectionnez l'un des trois groupes en réseau sans fil.  
L'appareil recherche les appareils **seca 360° wireless** en marche.  
L'appareil propose trois canaux radio.



### ATTENTION !

#### Affectation incorrecte des appareils

Pour chaque groupe en réseau sans fil, il n'est possible d'intégrer qu'un seul appareil par catégorie (par ex. un pèse-personne ou un système de mesure de la taille).

- ▶ Respectez les caractéristiques techniques de la section → [Système seca 360° wireless](#) du mode d'emploi.

### ATTENTION !

#### Perturbations dans la transmission de données

Les numéros de canal proposés peuvent être modifiés. Cette fonction est réservée à des situations de réception particulières. Il arrive que les appareils soient affectés au mauvais groupe en réseau ou que les connexions sans fil ne soient pas fiables.

- ▶ Modifiez les numéros de canal uniquement lorsque les numéros proposés n'offrent pas de connexion sans fil fiable.
- ▶ Assurez-vous que les nouveaux numéros de canal ne sont pas utilisés pour d'autres groupes en réseau sans fil.
- ▶ Assurez-vous que les numéros de canal sont séparés au minimum de la valeur 30.

7. Allumez tous les appareils **seca 360° wireless** que vous souhaitez intégrer au groupe en réseau sans fil.

Dès que des appareils sont détectés, un bip sonore retentit.

Les appareils détectés s'affichent sur le moniteur.

8. Appuyez sur la touche **Finish (Terminer)** lorsque tous les appareils **seca 360° wireless** ont été détectés.  
La connexion **seca 360° wireless** est configurée.

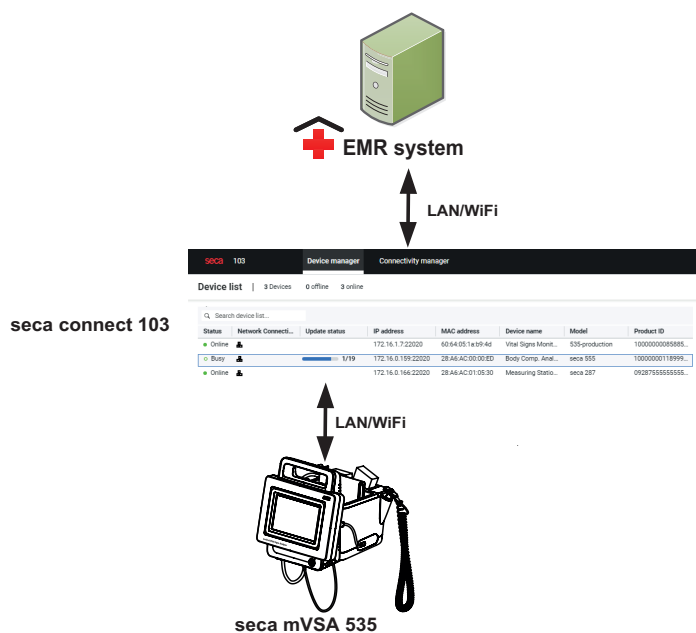


## 6. CONNEXION À UN SYSTÈME D'INFORMATION (SIH)

- Indications relatives aux données des patients et des utilisateurs
- Donner un nom unique à l'appareil
- Configurer la connexion au logiciel seca connect 103
- Configuration de la transmission des données au SIH
- Utilisation de certificats
- Résumé : comportement de l'appareil lors de la connexion au SIH

Vous pouvez connecter l'appareil à des systèmes d'information hospitaliers compatibles via le logiciel **seca connect 103**.

seca recommande d'effectuer cette intégration exclusivement en coopération avec seca Service et le fabricant de votre système d'information hospitalier.



En cas de connexion à un système d'information, les fonctions suivantes sont disponibles :

- Se connecter à l'appareil avec l'ID d'utilisateur
- Afficher les données des patients enregistrées dans le SIH sur l'appareil
- Envoyer les résultats de mesure au SIH

Vous trouverez ici des informations sur la mesure en cas de connexion à un système d'information : → [Utilisation lors de la connexion à un système d'information](#).

### 6.1 Indications relatives aux données des patients et des utilisateurs

La connexion à un SIH entraîne les modifications suivantes en matière de gestion des données d'utilisateurs et de patients :

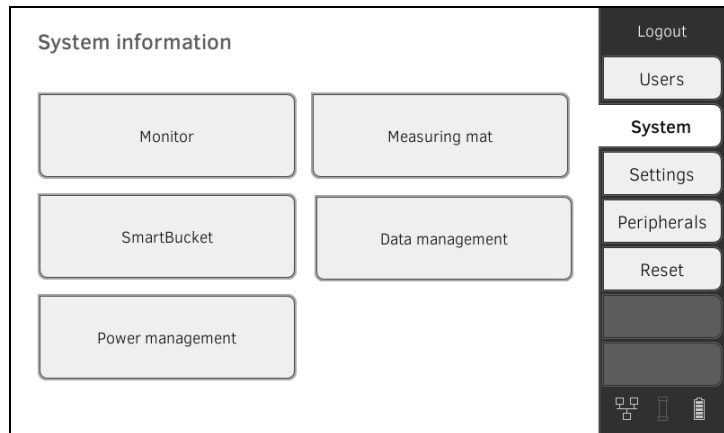
- Les ID d'utilisateurs du personnel médical ne peuvent être créés que dans le SIH.
- La gestion des dossiers médicaux n'est possible que dans le SIH.
- Les ID d'utilisateurs des administrateurs et des techniciens S.A.V. ne peuvent être créés que sur l'appareil.

## 6.2 Donner un nom unique à l'appareil

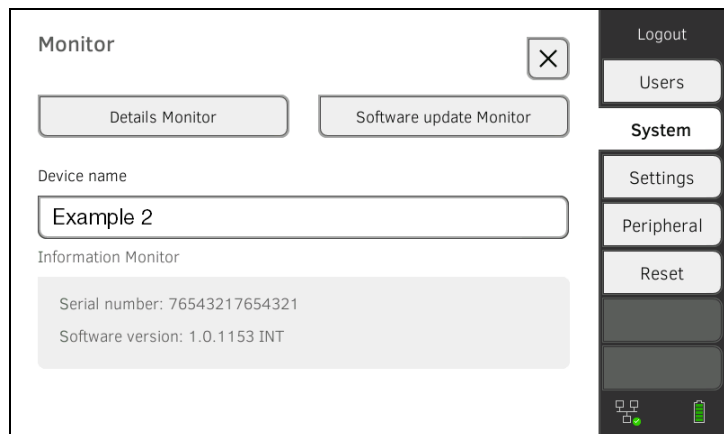
Pour connecter l'appareil à un système d'information hospitalier, un nom unique doit lui être donné. C'est sous ce nom que l'appareil envoie un heartbeat au réseau toutes les 30 secondes.

Pour choisir un nom d'appareil, procédez comme suit :

1. Connectez-vous en tant qu'administrateur.
2. Appuyez sur l'onglet **System (Système)**.



3. Appuyez sur le bouton **Monitor (Moniteur)**.  
La boîte de dialogue **Monitor (Moniteur)** s'affiche :



4. Entrez un nom d'appareil unique qui correspond aux conventions de noms de votre établissement :
  - a) Appuyez sur le champ de saisie **Device name (Nom de l'appareil)**

- b) Utiliser le clavier  : saisir le nom de l'appareil

- c) Appuyer sur la touche  : confirmer la saisie

## 6.3 Configurer la connexion au logiciel **seca connect 103**

→ [Configurer la connexion avec seca 360° proximity](#)

→ [Régler le flux de travail](#)

L'appareil doit être connecté au logiciel **seca connect 103** pour pouvoir communiquer avec votre système d'information hospitalier.

Pour ce faire, les conditions préalables suivantes doivent être remplies :

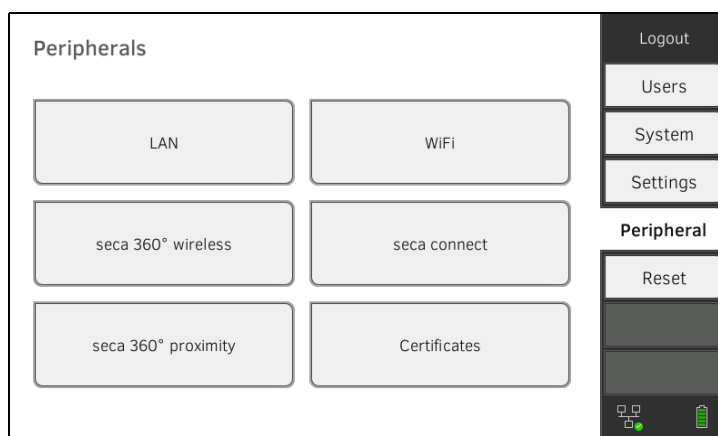
- La toise-tapis AIB est désactivée → [Ajouter une toise-tapis \(seca mVSA 535 uniquement\)](#)
- L'appareil de mesure est connecté au réseau LAN ou WiFi
- L'adresse du serveur et le port du **seca connect 103** sont connus
- Le système d'information hospitalier est connecté au logiciel **seca connect 103**. Vous trouverez des informations à ce sujet dans le mode d'emploi System instructions for use **seca 103/452** (version 2.0 ou supérieure)

### REMARQUE :

- Consultez la section suivante du présent document → [Interfaces et ports réseau du moniteur.](#)
- Vous trouverez des informations relatives à la connexion du SIH au logiciel **seca connect 103** dans le mode d'emploi System instructions for use **seca 103/452** (version 2.0 ou supérieure)

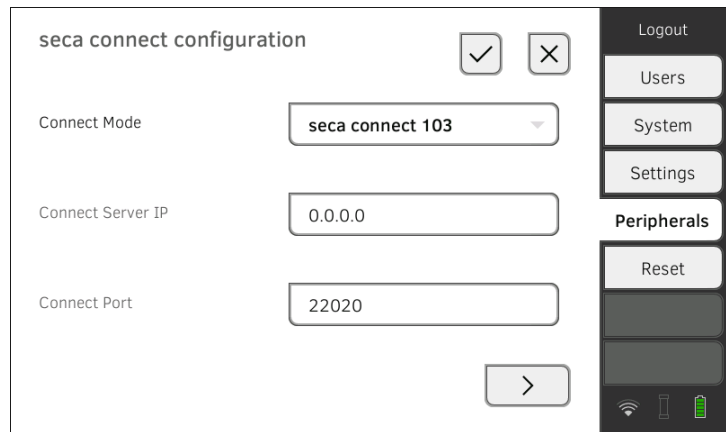
### Saisir les données de connexion

1. Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.





2. Appuyez sur le bouton **seca connect**.  
La boîte de dialogue **seca connect configuration (Configuration seca connect)** s'ouvre.

3. Dans le menu déroulant **Connect Mode (Mode de connexion)**, sélectionnez l'option **seca connect 103**.



4. Saisissez les données de connexion du logiciel **seca connect 103** :
  - ▶ Saisissez l'adresse IP du serveur sur lequel le logiciel **seca connect 103** est installé
  - ▶ Saisissez le port pour **seca connect 103** (recommandé : 22020)

Vous disposez des possibilités suivantes pour poursuivre :

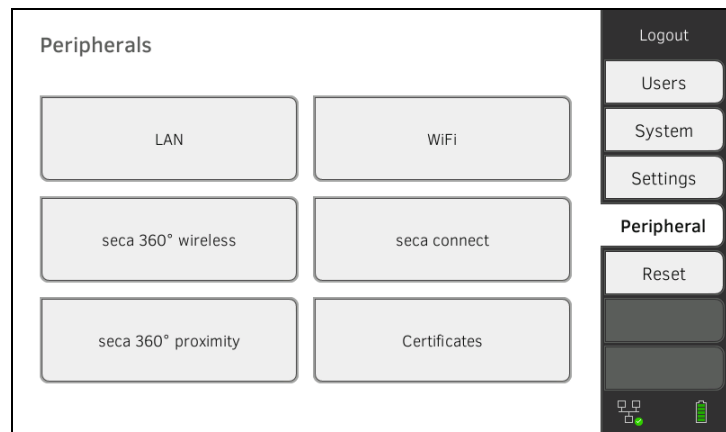
- ▶ Appuyer sur la touche  : → [Régler le flux de travail](#)
- ▶ Appuyer sur la touche  : Appliquer des réglages

## Régler le flux de travail

Pour la mesure et la communication avec le SIH, vous pouvez définir les réglages suivants :

- Réglages du mot de passe pour l'ID d'utilisateur
- Ordre de lecture des ID du patient et de l'utilisateur
- Autoriser les mesures hors ligne lorsque la connexion avec le SIH est interrompue (recommandé en cas d'utilisation mobile ou de conditions de réception WiFi difficiles)
- Saisir l'ID de l'établissement, par exemple pour affecter l'appareil à un service de votre établissement

1. Appuyez sur l'onglet **Peripherals (Périphérie)**.



2. Appuyez sur le bouton **seca connect**.
3. Assurez-vous d'avoir sélectionné l'option **seca connect 103** dans le menu déroulant **Connect Mode (Mode de connexion)**.

4. Appuyez sur la touche .  
La page **seca connect 103: Workflow (seca connect 103: flux trav.)** s'affiche.

**seca connect 103: Workflow**

User/patient ID: permit any scan sequence

Allow offline measurements

User ID

Organization ID

5. Définissez les réglages pour l'ordre de lecture des ID du patient et de l'utilisateur :

▶  Ordre de lecture des ID fixe : 1. Utilisateur, 2. Patient

▶  Ordre de lecture des ID arbitraire

6. Définissez si des mesures doivent également être possibles lorsque la connexion au SIH est interrompue (mesures hors ligne) :

▶  Ne pas autoriser de mesures hors ligne

▶  Autoriser des mesures hors ligne

**REMARQUE :**

Les mesures hors ligne sont enregistrées temporairement dans la liste **Unsubmitted measurements (Mesures non envoyées)**. Lorsque la connexion au SIH est à nouveau active, les mesures peuvent être affichées, évaluées et envoyées au SIH → [Utiliser la liste « Mesures non envoyées »](#).

7. Définissez sous **User-ID (ID utilisateur)** si un mot de passe est nécessaire pour la connexion :
- ▶ Saisie d'un mot de passe nécessaire (recommandé)
  - ▶ Saisie d'un mot de passe pas indispensable
8. Si vous le souhaitez, saisissez un **Organization ID (ID établissement)**, par exemple pour affecter l'appareil à un service de votre établissement.
9. Appliquez les réglages :

a) Appuyer sur la touche 

b) Appuyer sur la touche 

Les réglages sont enregistrés.

## 6.4 Configuration de la transmission des données au SIH

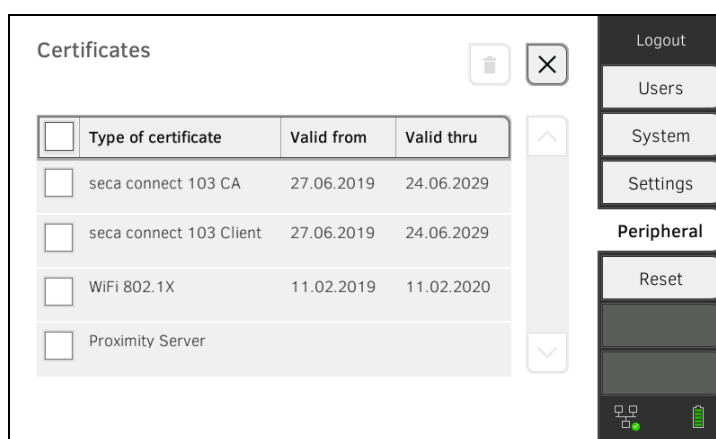
seca recommande d'effectuer la transmission des données au SIH exclusivement en coopération avec seca Service et le fabricant de votre système d'information hospitalier.

### REMARQUE :

Vous trouverez d'autres informations dans le mode d'emploi System instructions for use **seca 103/452** (version 2.0 ou supérieure).

## 6.5 Utilisation de certificats

L'appareil est préparé pour l'utilisation de certificats. Si vous souhaitez utiliser cette fonction, veuillez vous adresser à seca Service.



## 6.6 Résumé : comportement de l'appareil lors de la connexion au SIH

Fonction	Autonome (réglage d'usine)/ Connexion à seca analytics 115	Connexion au SIH via seca connect 103
Identification de l'utilisateur (mesurer)	Compte utilisateur seca, rôle : médecin	ID d'utilisateur du SIH
Identification de l'utilisateur (administrer)	Compte utilisateur seca, rôle : Administrateur	Compte utilisateur spécifique à l'appareil, rôle : Administrateur
Connexion	Choisir dans la liste	<ul style="list-style-type: none"> <li>Scanner le code-barres</li> <li>Manuelle</li> </ul>
Saisie du mot de passe	Manuelle	Manuelle
Identification du patient	Choisir dans la liste	<ul style="list-style-type: none"> <li>Scanner le code-barres</li> <li>Saisir manuellement</li> </ul>
Source des données des patients	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appareil</li> <li>seca analytics 115</li> </ul>	SIH
Créer/éditer les données des patients sur l'appareil	Possible	Pas possible
Emplacement d'enregistrement des mesures	<ul style="list-style-type: none"> <li>Base de données de l'appareil</li> <li>seca analytics 115</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Liste "Mesures non envoyée"</li> <li>SIH</li> </ul>
Liste « Unsubmitted measurements (Mesures non envoyées) »	Non disponible	Disponible

## 7. RÉGLAGES D'USINE

- [Vue d'ensemble des réglages d'usine](#)
- [Réinitialiser l'appareil](#)
- [Réinitialiser l'interface utilisateur](#)
- [Exporter le journal système/la piste d'audit](#)
- [Activer l'accès VNC](#)

### 7.1 Vue d'ensemble des réglages d'usine

Sous l'onglet **Reset (Réinit.)**, vous pouvez rétablir les réglages d'usine suivants sur l'appareil :

Fonction	Réglage
Mot de passe administrateur	1357
Langue d'affichage	English
Format de date : International	jj.mm.aaaa
Format d'heure : International	24 h
Ordre d'affichage des nom et prénom : International	Nom de famille, prénom
Séparateur des nom et prénom	Point
Luminosité de l'écran	100 %
Volume des tonalités d'avertissement et d'information	70 %
Volume de la tonalité des touches	70 %
Capacité de la batterie, déconnexion automatique à :	≤ 50 %
Poids : International	kg
Taille : International	m
Tension artérielle : Unité	mmHg
Préréglages	Mesure ascendante, mesure unique
Température : Unité	°C
COVIDIEN™ FILAC™ 3000 Bleue Rouge	Mesure orale, mesure prédictive, mesure prédictive
Fréquence cardiaque : Unité	min <sup>-1</sup>
Préréglage (système de mesure seca uniquement)	Standard
Saturation en oxygène : Unité	%
Mode	Normal
Séparateur décimal : International	Virgule
Énergie :	MJ
Référence pour la dépense énergétique au repos :	FAO/WHO/UNU
LAN	Marche
Données de connexion	Non

Fonction	Réglage
Client WiFi (appareil <-> réseau) : Données de connexion	Off Non
WiFi direct (appareil <-> toise-tapis) : <b>seca mBCA 525</b> <b>seca mVSA 535</b>	Marche Off
Nom de l'appareil	[Numéro de série]
Mode intégration	autonome
seca 360° wireless : Données de connexion	Off Non
Logiciel <b>seca connect 103</b> : IP serveur de communication Port de connexion	Non 22020
Logiciel <b>seca analytics 115</b> : UDP IP serveur de communication Port TCP Port UDP Port de transfert de fichiers	Off Off Non 20010 20011 20012
Modules d'analyse actifs <b>seca mBCA 525</b> <b>seca mVSA 535</b>	Tous Signes vitaux

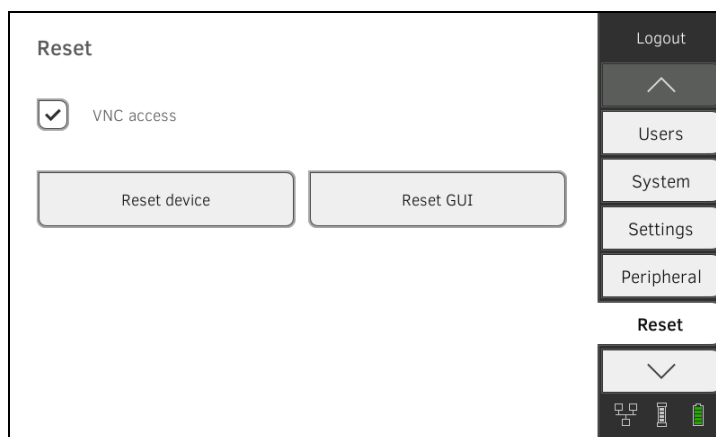
## 7.2 Réinitialiser l'appareil

La fonction **Reset device (Réinitialiser l'appareil)** vous permet de rétablir les réglages d'usine de l'appareil (→ [Vue d'ensemble des réglages d'usine](#)). Cette opération entraîne la suppression des dossiers médicaux et comptes des utilisateurs seca de l'appareil.

### REMARQUE :

Si vous souhaitez conserver les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur, procédez comme décrit à la section → [Réinitialiser l'interface utilisateur](#).

1. Appuyez sur l'onglet **Reset (Réinit.)**.



2. Assurez-vous que les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur ont été exportés ou synchronisés avec le logiciel PC **seca analytics 115**.
3. Appuyez sur la touche **Reset device (Réinitialiser l'appareil)**. Les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur sont supprimés. Les réglages d'usine sont rétablis → [Vue d'ensemble des réglages d'usine](#).



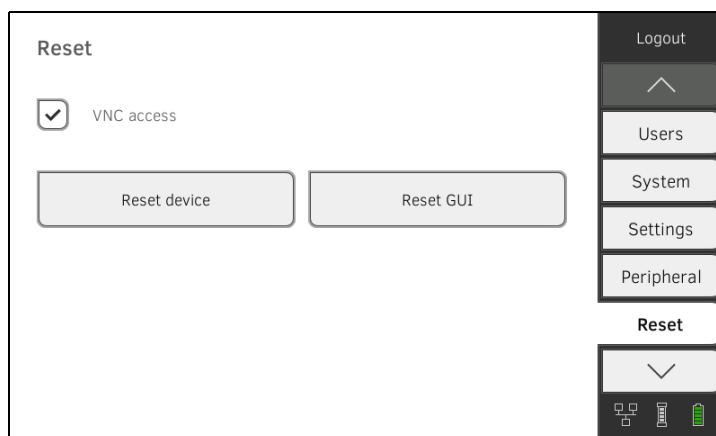
## 7.3 Réinitialiser l'interface utilisateur

La fonction **Reset GUI (Réinitialiser la GUI)** vous permet de rétablir les réglages d'usine de l'interface utilisateur (GUI = Graphical User Interface) de l'appareil (→ [Vue d'ensemble des réglages d'usine](#)). Cette opération n'entraîne pas la suppression des dossiers médicaux seca et des comptes utilisateur de l'appareil.

### REMARQUE :

Si vous souhaitez supprimer les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur de l'appareil, procédez comme décrit à la section → [Réinitialiser l'appareil](#).

1. Appuyez sur l'onglet **Reset (Réinit.)**.

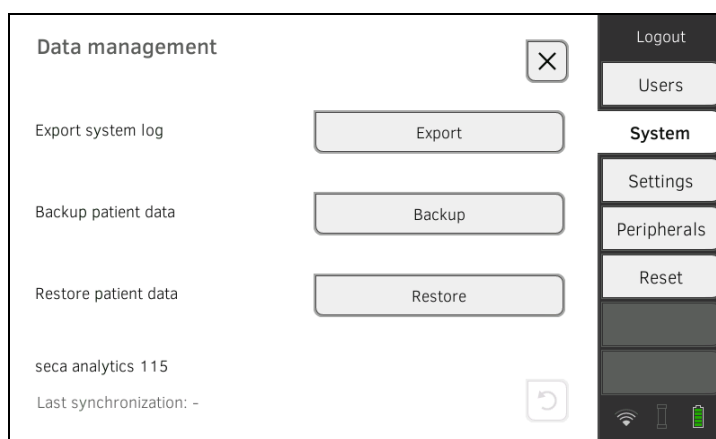


2. Appuyez sur la touche **Reset GUI (Réinitialiser la GUI)**.  
Les réglages d'usine sont rétablis → [Vue d'ensemble des réglages d'usine](#).  
Les dossiers médicaux seca et comptes utilisateur sont conservés.

## 7.4 Exporter le journal système/la piste d'audit

Cette fonction vous permet d'exporter le journal système/la piste d'audit, par exemple pour le/la mettre à disposition de seca Service en cas de problème technique.

1. Appuyez sur l'onglet **System (Système)**.
2. Appuyez sur la touche **Data management (Gestion des données)**.



3. Appuyez sur la touche **Export (Exportation)**.

4. Sélectionner la cible de l'exportation :
  - ▶ Clé USB : passer à l'étape 5.
  - ▶ Connecté : passer à l'étape 6.
5. Branchez une clé USB sur le moniteur.
6. Appuyez sur la touche **Export system log (Exporter journal système)**.  
Le journal système/la piste d'audit est exporté(e).

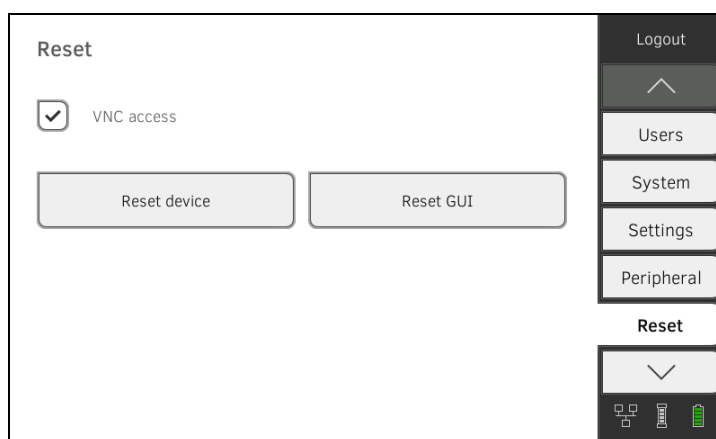
**REMARQUE :**

Si vous avez sélectionné « Réseau » comme cible, le journal système du répertoire d'installation du logiciel PC **seca analytics 115** (serveur ou ordinateur autonome) est exporté vers le dossier « ProgramData\seca\LogExports ».

## 7.5 Activer l'accès VNC

La connexion VNC vous permet de partager l'interface utilisateur de l'appareil avec l'écran d'un ordinateur qui le pilote alors à distance. Pour cela, il est indispensable d'installer au préalable un visualiseur VNC sur l'ordinateur.

1. Appuyez sur l'onglet **Reset (Réinit.)**.



2. Appuyez sur la case d'option **VNC access (Accès VNC)**.
3. Redémarrez l'appareil.  
Le service VNC de l'appareil démarre.
4. Configurez la connexion VNC avec le visualiseur VNC de votre ordinateur.



# Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg  
Hammer Steindamm 3–25  
22089 Hamburg · Germany  
T +49 40 20 00 00 0  
F +49 40 20 00 00 50  
E [info@seca.com](mailto:info@seca.com)

seca operates worldwide with headquarters  
in Germany and branches in:

[seca france](#)  
[seca united kingdom](#)  
[seca north america](#)  
[seca schweiz](#)  
[seca zhong guo](#)  
[seca nihon](#)  
[seca mexico](#)  
[seca austria](#)  
[seca polska](#)  
[seca middle east](#)  
[seca suomi](#)  
[seca américa latina](#)  
[seca asia pacific](#)  
[seca danmark](#)  
[seca benelux](#)  
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in  
more than 110 countries.

All contact data at [seca.com](https://www.seca.com)